

Langener Zeitung

D4449 B



Amtsverkündungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monatl. 3,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn (In diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,90 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 40 Pfg., freitags 60 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreise: Im Anzeigenteil 0,40 DM für die achtgespaltene Millimeterzelle, im Textteil 0,95 DM für die viergespaltene Millimeterzelle + 11 % MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 9. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 35

Mittwoch, den 2. Mai 1973

77. Jahrgang

THEMA DES TAGES

Die große Pleite

Eine Milliarde Mark Verlust im Jahre 1973, das ist die wirtschaftliche Pleite der Deutschen Bundespost und das augenfälligste Ergebnis von vier Gebührenerhöhungen in den letzten 10 Jahren. Um für 1974 und 1975 die Finanzrechnung der Post auch nur einigermaßen auszugleichen oder den Verlust in erträglicheren Grenzen zu halten, werden von Experten Mehreinnahmen von rund 2,5 Milliarden DM jährlich für erforderlich gehalten, die von den Postbenutzern getragen werden müßten.

Die nächste Gebührenerhöhung kommt bestimmt zum 1. Januar nächsten Jahres. Sie ist eine Zumutung für den Postbenutzer, auch wenn sie noch so schmackhaft erklärt und dringlich für erforderlich gehalten wird. Diese Ankündigung inmitten der laufenden Stabilitäts- und Preisdebatte war ein Schlag gegen jede Stabilitätspolitik und gegen jede vernünftige Finanzpolitik in diesem Lande. Allein in den letzten zweieinhalb Jahren mußte der Postbenutzer Preiserhöhungen bei der Bundespost von 66 Prozent tragen. In der privaten Wirtschaft würde man bei derartigen Zahlen schlicht und einfach von Wucher sprechen — die Bundespost spricht von Notwendigkeiten. Das scheint der augenscheinlichste Unterschied zwischen Privat- und Staatswirtschaft zu sein, der gerade in diesen Tagen sehr beachtet werden sollte. Nach den neuesten Forderungen dieser Bundespost verteuern sich — insgesamt gesehen seit 1. September 1971 — die Grundgebühren für einen Telefonanschluß um 77 Prozent, das Briefporto um 66 Prozent und die Anschlußkosten für ein Telefon um 122 Prozent.

Diese Kostensprünge eines Monopolunternehmens rufen laut und eindeutig nach der Monopolaufsicht und Monopolkontrolle in der Bundesrepublik und zum anderen nach einem Konkurrenten, der sich hier als erfolgreicher Preisbrecher um die Stabilität der Preise verdient machen könnte. Hier hätten die Juras eigentlich ein Paradebeispiel für die Allmacht von Monopolen, auch wenn sie — wie in diesem Falle — staatlich sind.

Wie groß die wirtschaftliche Misere der Bundespost wirklich ist, zeigen sowohl die Defizite der letzten drei Jahre in Höhe von rund 3 Milliarden Mark als auch die gleichzeitigen Neuverschuldungen von rund 14 Milliarden Mark bei einem Absinken des Eigenkapitalanteils auf rund 17 Prozent. Hierbei sollte jedoch nicht vergessen werden, daß die Post bis 1969 Gewinne ausweisen konnte.

Die Bundespost muß von Grund auf umstrukturiert werden, damit sie wieder gewinnbringend arbeiten kann. Preiserhöhungen auf Kosten der Verbraucher sind fehl am Platz und bringen keine Entlastung, sondern weitere Defizite mit sich. Hier muß die Bundesregierung zu einer politischen Lösung gelangen, die für die Post einen Neubeginn darstellen würde. Ein Generalpostmeister könnte hier fast schon Wunder wirken. Eine weitere Pleite wäre dann auch nicht mehr zu erwarten.

Hans Becker

Ein echter Maientag

Überwiegend heiteres Wetter mit Temperaturen um 25 Grad herrschte in vielen Teilen der Bundesrepublik. Der Mai hat sich mit einer frühsummerlichen Note gut eingeführt, nachdem der April um einige Grade zu kühl war und in manchen Teilen Erinnerungen an den Winter zurückrief. Die befürchteten Behinderungen durch den Ausflugsverkehr hieben aus. Zwar wurde auf den Autobahnen — vor allem in Norddeutschland — starker Verkehr registriert, doch kam es nirgendwo zu größeren Schwierigkeiten oder gar erheblichen Unfällen.

Toto- und Lottoquoten

Fußballtoto, Ergebniswette: 1. Rang 13 679,85 DM, 2. Rang 463,— DM, 3. Rang 37,50 DM. — Auswahlwette „6 aus 39“: 1. Rang 69 027,30 DM, 2. Rang 3081,55 DM, 3. Rang 304,50 DM, 4. Rang 10,30 DM, 5. Rang 1,70 DM. Zahlenlotto: Gewinnklasse I: 500 000,— DM, Klasse II: 210 429,75 DM, Klasse III: 4268,90 DM, Kl. IV: 73,05 DM, Klasse V: 3,85 DM.

(Angaben ohne Gewähr)

Zum Wohl der Stadt und ihrer Bürger

Öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

Auf der Tagesordnung der öffentlichen Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am Donnerstag um 20.15 Uhr im Sitzungssaal der Evangelischen Stadtkirchengemeinde am Leuschnerplatz stehen 15 Punkte zur Beratung. Sie betreffen sich fast ausschließlich mit Anträgen aus den Fraktionen, in denen es um die Verbesserung der Infrastruktur in unserer Stadt geht.

Bis zum Herbst einen Planungs- und einen Finanzierungsentwurf zum Bau eines Kindergartens im Neuroit vorzulegen, beantragen die Freien Demokraten und verweisen dabei auf den Kindergartenentwicklungsplan der Stadt, der für das kommende Jahr diese Baumaßnahme vorsieht. Die FDP hält die beantragte Planung deshalb für dringend geboten, um rechtzeitig Landes- und Kreiszuschüsse sichern zu können.

Um einen weiteren Kindergarten geht es auch in einem SPD-Antrag, und zwar soll der Magistrat beauftragt werden, eine Standortuntersuchung durchzuführen und die grundstücksmäßigen, baulichen und finanziellen Möglichkeiten darzulegen.

Die Gestaltung des zukünftigen städtischen Mittelpunkts liegt den Sozialdemokraten am Herzen. Deshalb wollen sie schon jetzt verschiedene Maßnahmen ergriffen haben. Zunächst heißt es in einem Antrag, daß der Magistrat die notwendigen Voraussetzungen dafür schaffen soll, daß der Einkaufsbereich Bahnstraße und die nördlich gelegenen Stadtteile durch eine verkehrssichere Fußgänger Verbindung an den neuen städtischen Mittelpunkt an der Südlichen Ringstraße angeschlossen werden können. Angestrebt wird eine Verbindung in Höhe der Ludwig-Erk-Schule und Altentagesstätte über den alten SSG-Sportplatz zur Brücke über die Südliche Ringstraße am Komplex Rathaus-Bürgerhaus-Hallenbad.

Kleinspielplatz am neuen Rathaus

Auf dem Grundstück des neuen Rathauses soll nach Vorstellungen der SPD-Fraktion ein Kleinspielplatz angelegt werden. Man möchte dabei jenen Mitbürgern entgegenkommen, die bei einem Gang aufs Rathaus ihre Kinder mitnehmen müssen. Etwaige Wartezeiten können die Kleinen dann auf diesem Platz — verkehrssicher nördlich des Rathausbaus gelegen — überbrücken.

Zu dem städtischen Mittelpunkt gehört auch das Grundstück an der Ecke Zimmerstraße und Südliche Ringstraße, auf dem seither Festlichkeiten und Vergnügungsmärkte stattfinden. Das im Eigentum der Justizverwaltung befindliche Grundstück wird dem Vernehmen nach in absehbarer Zeit nicht bebaut. Deshalb beantragen die Sozialdemokraten, mit dem Land Hessen eine Vereinbarung über die vorläufige Nutzung zu treffen und Vorschläge zu unterbreiten. Daneben soll ein Flächengestaltungsplan erstellt und die Kosten ermittelt werden. Nach Abschluß einer entsprechenden Vereinbarung sollte dann das Grundstück in die Gesamtgestaltung des künftigen Stadtmittelpunktes einbezogen und auf Grund seiner günstigen Lage einer Vielfachnutzung — Parkfläche, Festplatz, Weihnachtsmarkt — zugänglich gemacht werden.

Sportanlagen sind für alle da

Die Stadt habe die vorhandenen Sportanlagen im Oberlinden und an der Südlichen Ringstraße mit erheblichem finanziellen Aufwand ausgebaut, heißt es in einem weiteren SPD-Antrag. Sie ständen in erster Linie den örtlichen Vereinen zur Verfügung und würden deshalb überwiegend in den Abendstunden und an Wochenenden genutzt. Durch die Anlage eines Wegenetzes mit Sitzgelegenheiten, Spielgeräten usw. könne man diese Anlagen zugleich als Freizeitpark für Spaziergänger und Erholungssuchende nutzen, meint die SPD und möchte den Magistrat beauftragt wissen, die entsprechenden Möglichkeiten zu prüfen und die Kosten zu ermitteln.

Um Vorschläge zur Einrichtung weiterer öffentlicher Toilettenanlagen im Bereich des Lutherplatzes und im Erholungsgebiet Mühlthal wird der Magistrat in einem weiteren SPD-Antrag ersucht. In einem anderen Tagesordnungspunkt geht es um eine Verbesserung des Stadtbusverkehrs. Die Antragstellerin SPD möchte vor allem eine Verdichtung des Verkehrsangebotes, eine verstärkte Verkehrsanhinderung der städtischen Randzonen, einen Anschluß an die Naherholungsgebiete Strandhad Waldsee und Mühlthal sowie eine Verbesserung in der Andienung der Schulen besonders im Winterhalbjahr berücksichtigt wissen.

Was wird mit dem alten Rathaus ?

Mehr Hinweisschilder auf Einrichtungen im Stadtgebiet mit möglichst international geläufigen Begriffen sei nach Ansicht der SPD für Langen von Vorteil, ist einem Tagungsordnungspunkt zu entnehmen, in dem der Magistrat um Abhilfe ersucht wird. Ebenso sollte man sich schon jetzt Gedanken um die Nut-

zung der nach dem Umzug ins neue Rathaus freiwerdenden städtischen Liegenschaften machen. Dieser Umzug werde voraussichtlich noch in diesem Jahr erfolgen, meinen die Sozialdemokraten.

Weitere Punkte der umfangreichen Tagesordnung sind eine Neuordnung der Bezeichnungen für außerhalb des Stadtgebietes liegende Häuser, die nach der seitherigen Benennung oft nur sehr schwer zu finden seien, dann die Jahresrechnung für das Rechnungsjahr 1971 der Stadt, die inzwischen vom Rechnungsprüfungsamt geprüft wurde, der Ausbau der Straßenbeleuchtung und der Sperrvermerk für Erneuerungsarbeiten an städtischen Wohnhäusern.



„Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft“ hieß es am Sonntagnachmittag in der Sporthalle der Reichwein-Schule, wo zwei führende Tischtennismannschaften aus Bulgarien Gäste des Langener Tischtennisclubs waren. Die SpielerInnen von Posines Sofia und die Herren von Academic Sofia stellen den Großteil der bulgarischen Nationalmannschaft und zeigten in den Wettkämpfen gegen die Herren des Langener TTC und eine Damen-Bundesligamannschaft des MTV Gießen ihr hervorragendes Können. Bürgermeister Hans Krelling begrüßte die Gäste aus Bulgariens Hauptstadt im Namen der städtischen Körperschaften und hob die völkerverbindende Bedeutung solcher sportlichen Begegnungen hervor. Als Andenken an die Tage in Langen überreichte er den Langener Wappenteller und erhielt als Gruß aus Sofia ein kunstvoll geschnitztes Fäßchen. Über den Verlauf der Veranstaltung werden wir noch ausführlich berichten.

LZ-Foto



Die Mannschaften aus Sofia (links) und die Damen des MTV Gießen (helle Jacken) sowie die Spieler des TTC Langen vor dem Wettkampf.

LZ-Foto



AUS UNSERER STADT

Langen, den 2. Mai 1973

Der Mai ist gekommen...

Wir lassen uns von diesem Monat verzaubern, ob wir nun jung oder alt, ob wir einen künstlerischen oder ganz praktischen Beruf haben...

Wir gratulieren!

Frau Meta Kebles, Wilhelmstraße 34, zum 77. Geburtstag am 3. Mai; Herrn Friedrich Keim, Ostliche Ringstraße 3, zum 84. Herrn Wilhelm Gräiser, Bruchgasse 11, zum 78.; Frau Auguste Schneider, Leukertsweg 82, zum 80. und Herrn Josef Hans, Steinhilber Straße 12, zum 79. Geburtstag am 4. Mai.

Die LZ wünscht den betagten Geburtstagskindern weiterhin Glück und Gesundheit.

Städtische Bühnen Frankfurt, Am Samstag, dem 5. Mai, kommt das Samstag-Abonnement D als Schauspiel „Barbaren“ von Maxim Gorki zur Aufführung.

Feuer im Reifenlager

Bis gegen Morgenkraum im Einsatz. In der Nacht zum Sonntag wurde die Freiwillige Feuerwehr Langen zu ihrem 70. Einsatz in diesem Jahr gerufen. Südlich der Kiesgrube Schering war auf einem Lagerplatz für alle Autocarben ein Brand ausgebrochen...

Mutwillige Brandlegung

Am Samstag kurz vor 4 Uhr ging die Holzverkleidung der Außenwand einer Reinigung im Einkaufszentrum Oberlinden in Flammen auf. Der Brand wurde mutwillig gelegt. Es entstand ein Schaden von ca. 3000 Mark.

In besonderer Weise verdient gemacht

Veränderungen im Vorstand der Bezirksparkasse Langen. Direktor Heinrich Hörr, der Vorsitzende des Vorstandes der Bezirksparkasse Langen, tritt mit Wirkung vom 30. April 1973 nach 40jähriger erfolgreicher Tätigkeit in den Ruhestand.



Direktor Heinrich Hörr und Gattin. LZ-Foto

Heinrich Hörr begann seine berufliche Tätigkeit am 28. April 1924 als Anwärter für die gehobene mittlere Laufbahn in seiner Vaterstadt Darmstadt. Von 1926 bis 1935 war er als Verwaltungspraktikant und Verwaltungsinspektor bei der Sparkasse Darmstadt in allen Geschäftspartnern tätig.

Kein Interesse an Krankheitsvorsorge

Seit Mitte 1971 wurden von den gesetzlichen Krankenkassen die Kosten für Maßnahmen zur Krankheitsverhütung übernommen. Rund 2,5 Millionen Kinder bis zum vollendeten 4. Lebensjahr, mehr als 1,6 Millionen Frauen vom Beginn des 30. Lebensjahres sowie rund 6,7 Millionen Männer vom Beginn des 45. Lebensjahres an haben einen gesetzlichen Anspruch auf ärztliche Vorsorge-Untersuchungen.

Für seine langjährigen ehrenamtlichen Tätigkeiten in den verschiedenen Gremien der Hessischen Sparkassen-Organisation verlieh ihm der Hessische Sparkassen- und Giroverband die Dr. Johann-Christian-Eberle-Medaille. Der Vorstand der Sparkasse Langen, verdient gemacht. Dieses Institut entwickelte sich unter seiner Leitung überdurchschnittlich.

Die Justiz erklärt

Von Hessischen Minister für Justiz wurde eine Anzahl von Broschüren versandt mit dem Titel „Justiz erklärt“. Diese Heftchen sind einfache Orientierungshilfen, die Informationen über den Justiz-Bereich vermitteln.

Auto landete im Wald

In der Freitagnacht wollte ein PKW-Fahrer, von der K 168 kommend, nach rechts in die Morfelder Landstraße einbiegen. Dabei kam er vermutlich infolge zu hoher Geschwindigkeit ins Schleudern, geriet auf die Gegenahornbahn, überschlug sich und blieb schließlich im Wald auf dem Dach liegen.

Unfallfrage

Am Freitag gegen 16 Uhr wurde der hintere rechte Kotflügel eines PKW, der vor einer Parkuhr in der Friedrichstraße parkte, von einem unbekannten Fahrer beschädigt.

Aufgehoben

Als am Sonntag gegen 20 Uhr ein PKW auf der Bahnstraße vor der Einmündung Flachsstraße abbremsen mußte, da ein anderer PKW nach rechts abbog, fuhr ein nachfolgender Mofa-Fahrer auf seinen Vordermann auf.

Streitfrage

Am Sonntag gegen 20.30 Uhr kollidierten in der Bahnstraße zwei Personenwagen, als aus der Heinestraße ein PKW nach rechts in die Bahnstraße einbog.

Kleinkraftrad entwendet

Am 20. April, abends, wurde vor dem Kino Lichtburg in der Bahnstraße ein Kleinkraftfahrzeug Marke „Herkuless“, Farbe beige, Typ MK 50 S 4, entwendet.

Toller Fahrer

Am Freitag kurz vor Mitternacht kam ein PKW-Fahrer, von Spremlingen kommend, in der Heckschleife am Rathaus mit überhöhter Geschwindigkeit nach links über die Mitte der Fahrbahn hinaus, schleuderte und gefährdete einen Streifenbeamten der Polizei-Station Langen.

Schwer verletzt

Ein hiesiger 72jähriger Einwohner trat unversehens in Höhe des Latscha-Marktes an der B 3 vom Bürgersteig auf die Fahrbahn. Dabei geriet er gegen die rechte Seite eines vorbeifahrenden Personenwagens.

Kleinkraftfahrer verletzt

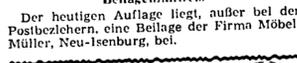
Am Donnerstagabend letzter Woche bog ein PKW-Fahrer, von der Rechten Wiese kommend, in die Südliche Ringstraße ein. Dabei stieß er gegen einen Kleinkraftfahrer, der dabei verletzt wurde.

Zum Leitenden Prediger ernannt

Die Wachturm-Bibelgesellschaft hat Dr. Hasso Hölterling die Verantwortung für das Predigtwerk der Zeugen Jehovas in Langen übertragen. Der 38jährige ehrenamtliche Prediger wurde 1965 in seiner Heimatstadt Hammordt ordiniert und dient bereits sieben Jahre im Dreiecksbereich.

Beilagenhinweis

Der heutigen Auflage liegt, außer bei den Postbezirkern, eine Beilage der Firma Möbels-Müller, Neu-Isenburg, bei.



Dem Sommer entgegen

Daß eine Schwalbe noch keinen Sommer macht, müßten viele Badelustige bei der Eröffnung der Schwimmbad Saison am letzten Samstag feststellen. Denn obwohl die Schwalben schon seit Tagen wieder bei uns zu sehen sind, war die Schwimmbaderöffnung am Samstag kein Sprung.

Schlüsselblumen

Wenn jetzt auf den Wiesen und an grasigen Hängen die Dolde der Schlüsselblumen wie Sonnenkrigel aufleuchten, dann glauben wir erst recht, daß nun der späte Winter mit Eis und Kälte vorbei ist.



Mitbestimmung: Thema Nummer eins bei der Malfeler

Zur Malfeler im Saal der TV-Turnhalle am Jahnpfad waren alle Stühle besetzt. Der Ortschesterverein und der Gesangsverein „Frohsinn“ sorgten für die musikalische Umrahmung.

„The Scholars“ in Frankfurt

Am Samstag, dem 5. Mai, findet um 20 Uhr im Saal der Deutschen Bank in Frankfurt ein Konzert mit dem in England bereits berühmten Vocal-Ensemble „The Scholars“ statt.

SSG-Handballer unterliegen beim Regionalligisten

Ihr punktspielreifes Wochenende in der Oberliga nutzte die 1. Mannschaft der SSG-Handballer am Sonntag zu einem Freundschaftsspiel beim Regionalligisten SKG Oberhambach.

Weges des „1. Mai“-Feiertages findet das Training für die beiden aktiven Mannschaften am Donnerstag, dem 3. Mai ab 20 Uhr statt.

Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer an der Abteilungsfahrt nach Wien werden gebeten, ihre endgültige Zusage, verbunden mit der Entrichtung des Fahrpreises, in dieser Woche beim Abteilungsleiter Ralf Klingenschiedt abzugeben.

fünf jungen Engländer singen Lieder aus fünf Jahrhunderten: vom Hofe Heinrichs VIII., Madrigale, englische Volkslieder und Negro Spirituals.

Zuchtschau der Teckelbesitzer

Der „Deutsche Teckelclub e.V.“ Gruppe Offenbach, veranstaltet am 6. 5. für alle interessierten Teckelbesitzer eine Zuchtschau. Beginn 9 Uhr im Klubheim Offenbach, Waldstraße, Hinter dem Forsthaus, Ende gegen 12.30 Uhr.

OFFENTHAL

o Tanklöschfahrzeug für die Feuerwehr. Die Gemeinde hat kürzlich von der Stadt Langen ein gebrauchtes Tanklöschfahrzeug „TLF 16“ erworben. Damit soll der Brandschutz in Offenthal noch mehr gesichert werden.

Zuschüsse für Ausbau der Ortsdurchfahrt

Zur Zeit wird die Ortsdurchfahrt der Bundesstraße 486 vom Hess. Straßenbauamt ausgebaut. Der Ausbau ist soweit fertiggestellt, daß nun noch die endgültige Feinspaltbreite von der ausführenden Straßenbaufirma angebracht werden muß.

SSG-Handballer unterliegen beim Regionalligisten

Ihr punktspielreifes Wochenende in der Oberliga nutzte die 1. Mannschaft der SSG-Handballer am Sonntag zu einem Freundschaftsspiel beim Regionalligisten SKG Oberhambach.

Weges des „1. Mai“-Feiertages findet das Training für die beiden aktiven Mannschaften am Donnerstag, dem 3. Mai ab 20 Uhr statt.

Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer an der Abteilungsfahrt nach Wien werden gebeten, ihre endgültige Zusage, verbunden mit der Entrichtung des Fahrpreises, in dieser Woche beim Abteilungsleiter Ralf Klingenschiedt abzugeben.

Advertisement for VEMA (Verbrauchermarkt) featuring 'Glücks-pilz-preise' and a list of products with prices. Products include Westfälischer Bohnentopf, Erbsen mittelfein, Wachsbohnen, Champignons, Rumänischer Rindsgulasch, Tag Frischel-Nudeln, Stockl-Knödel, Französische Waffeln, Sarotti-Pralinen, Sprengel „Maria Theresia“, Mon Cherie, 71er Oppenheimer Krötenbrunnen, 69er Palmberg Sylvaner, Scotch Whisky „Johnny Walker“, Armagnac „Napoleon“, Eggers Edelliköre, Feinstumpfhosen, Rexona-Seife, Nivea-Creme, Lux, AUS UNSERER FRISCHFLEISCHABTEILUNG: Schweinebraten, Schweinebraten und Rollbraten, Schweinebauch, Eisbein, Kalbsleberwurst, Preßkopf, Fleischwürstchen.

UT-FILMBÜHNE
Mittwoch u. Donnerstag 20.30 Uhr
DER MANN AUS MARSEILLE

Mittwoch 20.30 Uhr: Ein grandioser Großfilm mit Chertlon Heston
LICHTBURG
DIE NORMANNEN KOMMEN

Donnerstag 20.30 Uhr
HOCHWÜRDEN DON CAMILLO

Die besten Filme der Welt

Jahrgang 1897/98
Wir feiern Donnerstag den 3. Mai in den Odenwald
Ab 12 Uhr Jahnst.
 Erster Vogelstimmwettbewerb am Sonntag, d. 6. Mai, 3.45 Uhr. Treffpunkt: Forsthaus Jakob, Markfelder Landstraße. Es laden die Bevölkerung herzlichst ein. Deutscher Bund für Vogelschutz, Gruppe Langen; Schutzgemeinschaft Deutscher Wald; Odenwaldklub Lang.; Die Naturfreunde

Wir stellen ein:
**BUCHBINDER
MASCHINENSETZER
HANDSETZER**
und intelligenten Jungen als
SETZERLEHRLING
Buchdruckerei Kühn KG
Langener Zeitung
Langen, Darmstädter Straße 26, Tel. 27.45

Reinemachefrau
2 x wöchentlich 3 Stunden gesucht
Karl Schäfer 3. und Söhne
Langen, Westendstr. 16, Tel. 27.04

Für leichte Tätigkeit suchen wir
SCHÜLER
jeden Tag 1 bis 2 Stunden nachmittags
**KAUFHAUS
BRAUN**
Bahnstraße 101-103, Telefon 2 20 88 bei Herrn Däschner

Baugeschäft Riewesell
Übernimmt
Umbauten und Neubauten
Langen, Vor der Höhe 4
Telefon 06103/23327

Pianos-Flügel
Kleinklavere - Heim-Organ
große Auswahl - Fachberatung
Pianohaus Lang
(am Eschenheimer Turm)
Frankfurt, Stiftstraße 32

Ruhige Lage, Neubau:
2 1/2 Zimmer
ca. 70 qm, Küche, Bad, Zill, Tel. Miet-DM 320 u. Kaut. Keine Vermittlungsgebühren; Wohnung sofort frei.
Off.-Nr. 437 an die L.Z.
Ab 15. Juni 1973
3-Zi.-Wohnung
zu vermieten.
Langen, Nordend-Str. 67, T. 06471 7974
Abfuß-Sorgen? Beseitigung jeder Art, Auslässe von Rohransätzen (Urin, Wasserstein) Kanalrohrreinigungsdienst G. Fichtel KG, Tel. Offenbach 83 33 77

ÜBERDACHUNGEN
für Terrasse-Balkon-Haustür Wintergärten-Trennwände etc.
KUPFERVORDÄCHER
Erstklassige Gestaltung, Material u. Verarbeitung.
Etwas Besonderes nach Maß!
HIRSCHFELD
führend im Bundesgebiet
K. Riedel, 6050 Offenbach/Main, Emdener Straße 4, Tel. 0611/892566

Super-Putzfrau für Super-Lohn
pro Stunde 7,50 DM
für 1-Fam.-Haus in Dreieichenhain zweimal wöchentlich nach Vereinbarung gesucht.
Telefon am Wochenende und abends ab 19 Uhr. 06102 7607.

Langener Zeitung,
der
Werbeträger
Ihres
Vertrauens

Bestattungsunternehmen
Erd- und Feuerbestattungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erledigung der Formalitäten
PIETÄT DAUM
Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

LANGENER ZEITUNG TELEFON 27 45
SONDERANGEBOT!
Karo-Step-Flachbett
Füllung: 2 Daun., gute Aussteuer-Qualität
130/200 cm, jetzt nur **125,-DM**
Federkissen 80/80 cm
Füllung: 2 Pfund Halbdaunen
jetzt nur **39,-DM**
BETTEN-REISER
Langen, Fahrgasse

Ehemann gesucht,
der seine Frau auf diese Anzeige aufmerksam macht.
Sie schenken sich ein zusätzlich Einkommen und Ihre Frau ein neues Hobby.
Schreiben Sie untl. Chiffre 440 an die L.Z.

Garten
mit Wasseranschluss zu verpachten.
Off.-Nr. 433 an die L.Z.
Ford
Baujahr 66, TÜV 5 73, 88 000 km, für 900 DM zu verkaufen.
Tel. ab 14 Uhr 72589
Kompl. Bett,
elektr. Höhenverstellbar, Schrankmöbel-Nähmaschine, Chaiselongue u. evtl. andere Stücke gegen Kasse billigst zu verkaufen.
A. Funk, Langen, Zimmerstraße 6

Ein treues Mutterherz hat aufgehört zu schlagen
Am Grundonnerstag ist unsere unvergessene Mutter, Schwiegermutter, Schwester, Schwägerin und Tante, die immer hilfsbereite und treusorgende Oma ihrer Enkel und Urenkel
Elisabeth Bärenz
geb. Herth
für uns alle überraschend sanft entschlafen.
Wir haben unsere liebe Mutter am Mittwoch, dem 25. April 1973, zur letzten Ruhe gebettet und danken auf diesem Wege allen, die ihr beim Heimgang die letzte Ehre erwiesen haben. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die wohlwollenden Worte, dem Jahrgang 1894/95, dem Gustav-Adolf-Frauenwerk, dem Kreis der Biblefreunde und dem Turnverein 1862 Langen für die Kranzniederlegung.
In stiller Trauer:
Christof Bärenz und Frau Emma geb. Vollhardt
Willi Bärenz und Frau Ellriede geb. Behr
nebst Enkel und Urenkel
Langen, Walter-Rathenau-Straße 4
Egelsbach, Rheinstraße 4

LEDERKLEIDUNG natürlich von **LEDER-VATER**
3 x in Katharinenorte (s. d. Hauptwache)
Frankfurt Kaiserplatz (gegenüber Frank. Hof) Hauptwache (U-Bahnhof)
Deutschschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung bietet einmalige Vorteile beim Einkauf

HL MARKT
Sparen mit HL!
Woll's dort auf breiter Ebene billig ist.

Frische Trinkmilch 1,5 ltr., 1-Ltr.-Schlauchpack, -54 Nescafé Gold 100-g-Glas, empf. Preis 8,15, HL-Preis 4,98 Trumpf Schogetten versch. Sorten, 100-g-Tafel -59 „Rosé de France“ Französischer Tafelrotwein 0,7-Liter-Flasche 1,48	Deutsche Poularden „Marke Wiesenhof“, Hdlkl. A, getr., 500 g 1,59, 1000-g-Schlauchpack 3,98 Französischer Spargel Klasse II, 500 g 2,75 Strahler 75 Zahncreme Familientube, empf. Preis 2,95, HL-Preis 1,59	Fewamat 1,5-kg-Trageflasche 5,75 HKV Personenwaage verschiedene Farben, 2 Jahre Garantie, Stück 7,50 Jacobs Kaffeemaschine „Filtermeister“, mit Warmhalteplatte, 1 Jahr Garantie, Stück 59,-
--	--	---

Abgabe nur in haushälterischen Mengen, solange Vorrat reicht.
Miltmachen, mitgewinnen! HL-Markt verlost Waschmaschinen im Werte von jeweils ca. 800,- DM, Teilnehmerkarten erhalten Sie in Ihrem HL-Markt.

Langener Zeitung

D4449B

AMTSVERKÜNDUNGSBLATT FÜR DIE BEHÖRDEN
ALLGEMEINER ANZEIGER, HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU
den Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“
Egelsbacher Nachrichten
mit den amtlichen Bekanntmachungen
Freitag, den 4. Mai 1973
77. Jahrgang

THEMA DES TAGES
Hoch die Mieten
Die Mieten in der Bundesrepublik werden in den kommenden Monaten stark ansteigen — zwischen durchschnittlich 6 bis hin zu 12,5 Prozent. Dies ist das Ergebnis einer eingehenden Untersuchung zur vorgesehenen Reform der Grundsteuer, die gestern vom Präsidenten des Zentralverbandes der deutschen Haus-, Wohnungs- und Grundeigentümer e. V., Rechtsanwalt Dr. Theodor Paul, in Bonn der Öffentlichkeit vorgelegt wurde.

Bestattungsunternehmen
Erd- und Feuerbestattungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erledigung der Formalitäten
PIETÄT DAUM
Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Dein Schulweg - mit der Kamera beobachtet
Eine Serie der Langener Schutzpolizei für Schüler und Eltern

Unter dieser Überschrift und an dieser Stelle wird die Langener Schutzpolizei in den kommenden Monaten alle drei bis vier Wochen möglichst viele Schulkinder der verschiedensten Schulen und Altersklassen aus Langen ansprechen. Anlaß für diese Aktion bilden jüngste Diskussionen in der Öffentlichkeit zum Thema Schulwegsicherung.

Aber nicht nur Schüler, sondern vor allem auch Eltern und Lehrer möchte die Polizei um unmittelbare Unterstützung und Verständnis bitten, damit auch sie alles tun, um die ihnen anvertrauten Kinder verkehrsgerecht zu erziehen.

Durch Veröffentlichungen von Fotografien soll der Versuch unternommen werden, auf dem Schulweg aufmerksam zu machen, um dadurch zu erreichen, daß ein Großteil der Kinder und Jugendlichen (nicht nur die Begeisterten der größeren Klassen, sondern auch die „Trübsal“-Schüler) nicht auf der Straße herumlungert, sondern sich bei der Schulwegsicherung engagiert.



Hier werden verschiedene Fehler begangen, die böse Folgen haben können. Der nachfolgende Text gibt dazu Erläuterungen.

Im übrigen werden auch Bilder erscheinen, die den Beweis dafür liefern, daß gerade die kleinen Schulkinder sehr viel verunglückter sind als ihr Alter vermuten läßt. Leider schrecken es vorwiegend die „Teens“ zu sein, die der Polizei die größten Sorgen bereiten. Aber dies muß doch wohl nicht so sein, denn gerade „Teens“ sollten längst wissen, daß ein jeder Schulweg seine Tücken hat und alles andere als ein Spaziergang ist.

Zu sehen ist ein markierter Fußgängerüberweg vor der Albert-Schweitzer-Schule in der Berliner Allee. Unmittelbar an der Markierung ist für alle Verkehrsteilnehmer deutlich sichtbar das zum Überweg gehörende Verkehrsschild angebracht.

Fahrer in der fotografierten Phase mit Sicherheit das Kind noch gar nicht sehen kann. Bis das Kind in seinem Blickwinkel auftaucht, dürfte er schon in „gefährlicher Nähe“ gelangt sein, so daß Brems- und Ausweichmanöver unvermeidlich sind. Übrigens bei Tempo 50 fährt das Auto rund 14 Meter pro Sekunde.

Falsch verhält sich auch die Fahrer des hellen VW-Käfers. Ganz ohne Zweifel ist sie zu dicht an den Überweg heranbefahren, um ihre Richtung zusteigen zu lassen. Für diese Dämme speziell folgende Bitten der Polizei:

1. Halten Sie nicht mehr so dicht vor einem Fußgängerüberweg. Entsinnen Sie sich bitte jederzeit Ihrer Fahrstunden, in welcher Sie sicherlich gelernt haben, daß das Halten auf Fußgängerüberwegen sowie bis zu fünf Meter davor unzulässig ist und

2. Wenn Sie an richtiger Stelle halten, dann auch bitte ganz schräg an die Fahrbahnkontur heranfahren und nicht einen halben Meter davon entfernt.

Zwei Brücken werden abgebrochen
Autobahn zwischen Frankfurt und Darmstadt ab Samstagmorgens gesperrt

Dem Um- und Ausbau der Autobahn Frankfurt—Darmstadt müssen jetzt auch die Brücken bei Kilometer 509,2 (Mörfelder Weg) und 511,5 (Wormser Pfad) weichen. Diese beiden Brücken nördlich und südlich der Autobahnaststätte Gröbenhausen, über die bisher Waldwege führten, werden am kommenden Samstag in den Nachmittagsstunden abgebrochen. Wegen der Abbruch- und anschließenden Aufräumungsarbeiten muß die Autobahn Frankfurt—Darmstadt von Samstag, 15.30 Uhr bis voraussichtlich Sonntag, 8 Uhr zwischen der Anschlussstelle Langen und dem Darmstädter Kreuz in beiden Fahrrichtungen gesperrt werden. Der Fernverkehr auf der Autobahn wird bereits vom Frankfurter Kreuz über das Mönchhof-Dreieck nach Darmstadt durch entsprechende Änderung der Wegweiserschilder umgeleitet. Der aus Richtung Süden kommende Verkehr wird vom Darmstädter Kreuz zum Mönchhof-Dreieck und von dort zum Frankfurter Kreuz umgeleitet. Zwischen der Anschlussstelle Langen und dem Darmstädter Kreuz ist eine Umleitungsstrecke eingerichtet, die über die Bundes-

straße 486 bis Mörfelden, von dort über die Bundesstraße 44 bis zur Autobahnaststätte Gröbenhausen führt und weiter auf der Autobahn Mönchhof—Darmstadt bis zum Darmstädter Kreuz und umgekehrt führt.

Wegen der bei den Abbrucharbeiten erforderlich werdenden Sprengungen haben die Autobahnamt Frankfurt und die Autobahnverwaltung besondere Vorkehrungen getroffen. So werden in einem Umkreis von 500 Meter um die beiden Brücken am Samstag von 14 bis 19 Uhr alle Wege durch Schranken gesperrt. Polizeibeamte und Helfer der Freiwilligen Feuerwehr werden zusätzlich das Sperrgebiet absichern.

In einen der Sperrbereiche fällt auch das Erholungsgebiet um die Klegrube südwestlich der Autobahnaststätte Gröbenhausen. Die Polizei bittet die Bevölkerung dringend, den kommenden Samstagmorgens nicht dorthin zu fahren bzw. den Baggersee spätestens 13.30 Uhr zu verlassen.

Die Autobahnpolizei weist jetzt schon darauf hin, daß die Autobahn am 28./27. Mai noch einmal gesperrt werden muß.



Miteln des Vergnügens heißt es seit einer Woche im Schwimmbad. Nach einer reichhaltigen kühlen Eröffnung nahm der Betrieb seit dem 1. Mai heuchtelich zu. L2-Photo

DER MANN AUS MARSEILLE

Jahrgang 1897/98
Wir fahren Donnerstag, den 3. Mai, in den Ostensland
Abfahrt 12 Uhr Jahrgang.



Erste Vogelflurwanderung
am Sonntag, d. 6. Mai, 10.45 Uhr. Treffpunkt: Forsthaus Jakob, Morfelder Landstraße. Es laden die Teilnehmer herzlich ein.

Wir stellen ein:
BUCHBINDER
MASCHINENSETZER
HANDSETZER
und intelligenten Jungen als
SETZERLEHRLING

Buchdruckerei Kühn KG
Langener Zeitung
Langen, Darmstädter Straße 26, Tel. 27 45

Überdachungen für Terrasse-Balkon-Haustür Wintergärten-Trennwände etc.
KUPFERVORDÄCHER
Erstkl. in Gestaltung, Material u. Verarbeitung.
Elwas Besonderes nach Maß!
HIRSCHFELD
K. Riedel, 6050 Ottenbach/Main,
Emdener Straße 4, Tel. 0611/892566

LANGENER ZEITUNG TELEFON 27 45

SONDERANGEBOT!
Karo-Step-Flachbett
130/200 cm, jetzt nur 125.-DM
Federkissen 80/80 cm
jetzt nur 39.-DM
BETTEN-REISER
Langen, Fahrgasse

Mittwoch 20.30 Uhr: Ein grandioser Großfilm mit Charlton Heston
DIE NORMANNEN KOMMEN

Die besten Filme der Welt

Donnerstag 20.30 Uhr
HOCHWÜRDEN DON CAMILLO

Reinemachefrau
2 x wöchentlich 3 Stunden gesucht
Karl Schäfer 3. und Söhne
Langen, Westendstr. 16, Tel. 27 04

Für leichte Tätigkeit suchen wir
SCHÜLER
jeden Tag 1 bis 2 Stunden nachmittags
KAUFHAUS
BRAUN
Bahnhofstraße 101-103, Telefon 220 88
bei Herrn Däschner

Super-Putzfrau für Super-Lohn
pro Stunde 7,50 DM
für 1-Fam.-Haus in Dreieichenhain zweimal
wöchentlich nach Vereinbarung gesucht.
Telefon am Wochenende und abends ab
19 Uhr 06102 7607.

Ehemann gesucht,
der seine Frau auf
diese Anzeige auf-
merksam macht.
Sie schaffen sich
ein zusätzlich Ein-
kommen und ihrer
Frau ein neues
Hobby.
Schreiben Sie unt.
Chiffre 140 a.d.LZ.

Garten
mit Wasseranschluss zu
verpachten.
Off.-Nr. 433 an die LZ.

Ford
Baureihe 66, TÜV 574,
68 000 km, für 900 DM
zu verkaufen.
Tel. ab 14 Uhr 72589

Kompl. Bett,
elektr. Kühlschrank,
Schrankmöbel-
Nähmaschine,
Chaiselongue
u. evtl. andere Stücke
gegen Kasse billigst zu
verkaufen.
A. Funk, Langen
Zimmerstraße 6

Baugeschäft Riewesell
Übernimmt
Umbauten und Neubauten
Langen, Vor der Höhe 4
Telefon 06103/23327

Pianos-Flügel
Kleinklavere - Heim-Organ
Große Auswahl - Fachl. Beratung
Pianohaus Lang
Frankfurt, Stiltstraße 32
(am Eschenheimer Turm)

Langener
Zeitung,
der
Werbeträger
Ihres
Vertrauens

Bestattungsunternehmen
Erd- und Feuerbestattungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erdedigung der Formalitäten
PIETÄT DAUM
Fahrgasse 1, Telefon 229 68

Ein treues Mutterherz hat aufgehört zu schlagen
Am Grundonnerstag ist unsere unvergessene Mutter, Schwiegermutter, Schwester, Schwägerin und Tante, die immer hilfsbereite und tröstende Oma ihrer Enkel und Urenkel
Elisabeth Bärenz
geb. Herth
für uns alle überraschend sanft entschlafen.
Wir haben unsere liebe Mutter am Mittwoch, dem 25. April 1973, zur letzten Ruhe gebettet und danken auf diesem Wege allen, die ihr beim Heimgang die letzte Ehre erwiesen haben.
Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die wohlwollenden Worte, dem Jahrgang 1894/95, dem Gustav-Adolf-Frauenwerk, dem Kreis der Bibelfreunde und dem Turnverein 1862 Langen für die Kranzriederlegung.
In stiller Trauer:
Christel Bärenz und Frau Emma geb. Vollhardt
Willy Bärenz und Frau Eilriede geb. Behr
nebst Enkel und Urenkel
Langen, Walter-Rathenau-Straße 4
Egelsbach, Rheinstraße 4

Ruhige Lage, Neubau:
2 1/2 Zimmer
ca. 70 qm, Küche, Bad,
ZiL, Tel. Miete DM 320
u. Kautions. Keine Ver-
mittlungsgelöhr.
Wohnung sofort frei.
Off.-Nr. 437 an die LZ
Ab 15. Juni 1973
3-Zi.-Wohnung
zu vermieten.
Langen, Nordend-
str. 67, T. 06471/7974
Abfluß-Sorgen? Besel-
tigung von Verstop-
fung jeder Art, Aus-
fräsen von Rohrsät-
zen (Urin, Wasserstein)
Kanalarfreimigungs-
dienst G Fichtel KG,
Tel. Offenbach 83 33 77

Langener Zeitung

D4449 B



ALLGEMEINER ANZEIGER, HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Bezugspreis: monatl. 3,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,90 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 40 Pfg., freitags 60 Pfg. - Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.
Anzeigenpreise: im Anzeigenteil 0,40 DM für die nichtgespaltene Millimeterzelle, im Textteil 0,85 DM für die viergespaltene Millimeterzelle + 11 % MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 9. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erschei- nens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Freitag, den 4. Mai 1973 77. Jahrgang

Dein Schulweg - mit der Kamera beobachtet

Eine Serie der Langener Schutzpolizei für Schüler und Eltern

Hoch die Mieten
Die Mieten in der Bundesrepublik werden in den kommenden Monaten stark ansteigen - zwischen durchschnittlich 6 bis hin zu 12,5 Prozent. Dies ist das Ergebnis einer eingehenden Untersuchung zur vorgesehenen Reform der Grundsteuer, die gestern vom Präsidenten des Zentralverbandes der deutschen Haus-, Wohnungs- und Grundbesitzer e. V., Rechtsanwalt Dr. Theodor Paul, in Bunn der Öffentlichkeit vorgelegt wurde.
Trotz aller Versicherungen der Bundesregierung und ihrer zuständigen Vertreter galt es schon lange als sicher, daß der Gesetzesentwurf zur Reform der Bodensteuer fühlbare Auswirkungen auf die einzelnen Mieten haben würde. Die von der Bundesregierung angegebene Mietsteigerung von 1 v. H. beruht - wie sich heute herausstellt - auf völlig falschen Voraussetzungen, sodaß auch die Berechnungsunterlagen nicht der Wirklichkeit entsprechen.
Der hier angenommene Durchschnittsbesatz ist - wie ein kurzer Blick in das statistische Jahrbuch der Bundesrepublik eindeutig beweist - bereits seit langem überhöht. Die Hebesätze fliegen zum Teil bei 300 v. H. bis weit über 500 v. H. und werden spürbare Mehrbelastungen durch Mietsteigerungen bei sehr vielen Wohnungen hervorrufen.
Nachdem das Autofahren mehr Geld kosten wird und auch die Postgebühren sehr ansteigen werden, kommen nun die Mietwohnungen, in den sog. starker Preis- bzw. Mieterhöhungen. Unser Leben wird teurer - anstatt besser oder lebenswerter. Wenn das Gesetz zur Reform der Grundsteuer, das in diesem Monat im Parlament behandelt werden soll, planmäßig zu Beginn des Jahres 1974 in Kraft tritt, werden die neuen Mieten die angespannten Budgets vieler Mieter völlig durcheinanderbringen. Manch liebgeordnete Gewohnheit wird aufgegeben werden müssen, um das Loch im Finanzplan der Familie zu stopfen.
Diese Entwicklung bei der Grundsteuer ist ein eklatanter Verstoß gegen die Forderungen nach Preis- und Währungsstabilität.
Die Bundesregierung nimmt hier einen sehr starken Schluck aus der Steuerpulle - man spricht von rd. 750 Millionen DM - ohne die preispolitischen Probleme richtig zu erkennen; denn diese Steuer wirkt preistreibend und trifft gerade die sozial schwächsten am stärksten.
Reformen sind notwendig und erforderlich - auch bei der Grundsteuer. Man kann aber nicht mehr vor Reformen sprechen, wenn durch diese Maßnahmen der einzelne Mieter so stark zur Kasse gebeten wird, ohne eine wirkliche Gegenleistung dafür zu erhalten. Es ist Aufgabe des Bundestages und des Bundesrates bei den kommenden Lesungen dieses Gesetzes hier einen Mittelweg zu suchen, der dem Staate zukommen läßt, was er bei Anlegung eines strengen Maßstabes wirklich benötigt, aber auch den Mieter vor zu großen Mietsteigerungen schützt.
Hans Becker

Unter dieser Überschrift und an dieser Stelle will die Langener Verkehrs Polizei in den kommenden Monaten alle drei bis vier Wochen möglichst viele Schulkinder der verschiedensten Schulen und Altersklassen aus Langen ansprechen. Anlaß für diese Aktion bilden jüngste Diskussionen in der Öffentlichkeit zum Thema Schulwegesicherung.
Aber nicht nur Schüler, sondern vor allem auch Eltern und Lehrer möchte die Polizei um unmittelbare Unterstützung und Verständnis bitten, damit auch sie alles tun, um die ihnen anvertrauten Kinder verkehrsgerecht zu erzielen.
Durch Veröffentlichungen von Fotografien soll der Versuch unternommen werden, auf meist typische Fehlverhaltensweisen von Schülern auf dem Schulweg aufmerksam zu machen, um dadurch zu erreichen, daß ein Großteil der Kinder und Jugendlichen (nicht nur die Betroffenen) erkennen möge, wie leichtfertig auch sie oftmals mit ihrem Leben und ihrer Gesundheit umgehen, ohne sich der Gefahren so recht bewußt zu werden. Vielleicht gelingt es der Polizei dadurch, zu einer verkehrswußteren Einstellung mancher Schüler beizutragen. Auf keinen Fall sollen die „Polizei-losen“ Schüler bloßstellen oder an Zeiten der Pranger erinnern. Deshalb werden Gesichter unkenntlich gemacht.
Im übrigen werden auch Bilder erscheinen, die den Beweis dafür liefern, daß gerade die kleinen Schulkinder sehr viel vernünftiger sind als ihr Alter vermuten läßt, leider, scheinbar das zum Überweg gehörende Verkehrszeichen angebracht.
Fahrer in der fotografierten Phase mit Sicherheit das Kind noch gar nicht sehen kann. Bis das Kind in seinem Blickwinkel auftaucht, dürfte er schon in „gefährliche Nähe“ gelangt sein, so daß Brems- und Ausweichmanöver unvermeidlich sind. Obriens bei Tempo 50 fährt das Auto rund 14 Meter pro Sekunde.
Falsch verhält sich auch die Fahrerin des hellen VW-Käfers. Ganz ohne Zweifel ist sie zu dicht an den Überweg herangefahren, um ihre Kinder zusteigen zu lassen. Für diese Dame speziell folgende Bitten der Polizei:
1. Halten Sie nicht mehr so dicht vor einem Fußgängerüberweg. Entsinnen Sie sich bitte jederzeit Ihrer Fahrschuldung, in welcher Sie dem heranfahrenden Fußgänger durch ein Zeichen deutlich machen.
2. Wenn Sie an richtiger Stelle halten, dann auch bitte ganz scharf an die Fahrbahnkante heranfahren und nicht einen halben Meter davon entfernt.



Hier werden verschiedene Fehler begangen, die läse Folgen haben können. Der nachfolgende Text gibt dazu Erläuterungen.

Zwei Brücken werden abgebrochen
Autobahn zwischen Frankfurt und Darmstadt ab Samstagmittag gesperrt
Dem Um- und Ausbau der Autobahn Frankfurt-Darmstadt müssen jetzt auch die Brücken bei Kilometer 509,2 (Mörfelder Weg) und 511,6 (Wormser Pfad) weichen. Diese beiden Brücken nördlich und südlich der Autobahn- rüststätte Grafenhausen, über die bisher Waldwege führten, werden am kommenden Samstag in den Nachmittagsstunden abgebrochen. Wegen der Abbruch- und anschließenden Aufräumarbeiten muß die Autobahn Frankfurt-Darmstadt von Samstag, 15.30 Uhr bis voraussichtlich Sonntag, 8 Uhr zwischen der Anschlussstelle Langen und dem Darmstädter Kreuz in beiden Fahrtrichtungen gesperrt werden. Der Fernverkehr auf der Autobahn wird bereits vom Frankfurter Kreuz über das Mönchhof-Dreieck nach Darmstadt durch entsprechende Änderung der Wegweiserschilder umgeleitet. Der aus Richtung Süden kommende Verkehr wird vom Darmstädter Kreuz zum Mönchhof-Dreieck und von dort zum Frankfurter Kreuz umgeleitet. Die Autobahnpolizei weist jetzt schon darauf hin, daß die Autobahn am 26./27. Mai noch einmal gesperrt werden muß.
straßen 488 bis Mörfelden, von dort über die Bundesstraße 44 bis zur Autobahnanschlussstelle Groß-Gerau und weiter auf der Autobahn Mönchhof-Darmstadt bis zum Darmstädter Kreuz und umgekehrt führt.
Wegen der bei den Abbrucharbeiten erforderlich werdenden Sprengungen haben das Autobahnamt Frankfurt und die Autobahnpolizei besondere Vorkehrungen getroffen. So werden in einem Umkreis von 500 Meter um die beiden Brücken am Samstag von 14 bis 19 Uhr alle Wege durch Schranken gesperrt. Polizeibeamte und Helfer der Freiwilligen Feuerwehr werden zusätzlich das Sperrgebiet absichern.
In einen der Sperrbereiche fällt auch das Erholungsgebiet um die Kiesgrube südwestlich der AutobahnruStätte Grafenhausen. Die Polizei bittet die Bevölkerung dringend, am kommenden Samstagnachmittag nicht dorthin zu fahren bzw. den Baggersee bis spätestens 13.30 Uhr zu verlassen.
Die Autobahnpolizei weist jetzt schon darauf hin, daß die Autobahn am 26./27. Mai noch einmal gesperrt werden muß.

Zu sehen ist ein markierter Fußgängerüberweg vor der Albert-Schweitzer-Schule in der Berliner Allee. Unmittelbar an der Markierung ist für alle Verkehrsteilnehmer deutlich sichtbar das zum Überweg gehörende Verkehrszeichen angebracht.
Fahrer in der fotografierten Phase mit Sicherheit das Kind noch gar nicht sehen kann. Bis das Kind in seinem Blickwinkel auftaucht, dürfte er schon in „gefährliche Nähe“ gelangt sein, so daß Brems- und Ausweichmanöver unvermeidlich sind. Obriens bei Tempo 50 fährt das Auto rund 14 Meter pro Sekunde.
Falsch verhält sich auch die Fahrerin des hellen VW-Käfers. Ganz ohne Zweifel ist sie zu dicht an den Überweg herangefahren, um ihre Kinder zusteigen zu lassen. Für diese Dame speziell folgende Bitten der Polizei:
1. Halten Sie nicht mehr so dicht vor einem Fußgängerüberweg. Entsinnen Sie sich bitte jederzeit Ihrer Fahrschuldung, in welcher Sie dem heranfahrenden Fußgänger durch ein Zeichen deutlich machen.
2. Wenn Sie an richtiger Stelle halten, dann auch bitte ganz scharf an die Fahrbahnkante heranfahren und nicht einen halben Meter davon entfernt.



Hinein ins Vergnügen heißt es seit einer Woche im Schwimmbad. Nach einer reichlichen kühlen Eröffnung nahm der Betrieb seit dem 1. Mai hechtlich zu. LZ-Foto

LEDERKLEIDUNG natürlich von LEDER-VATER

Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung bietet einmalige Vorteile beim Einkauf

HL-MARKT Sparen mit HL!
Well's dort auf breiter Ebene billig ist.
Frische Trinkmilch 1,5 l, 1-Ltr.-Schlauchpack. -54
Nescafé Gold 100-g-Glas, empl. Preis 8,15, HL-Preis 4,98
Trumpf Schogetten versch. Sorten, 100-g-Tafel -59
„Rosé de France“ Französischer Tafelrotwein 0,7-Liter-Flasche 1,48
Deutsche Poularden „Marke Wiesenhof“, Hdkl. A, gefr., 500 g 1,59, 1300-g-Stück 3,98
Französis. Spargel Klasse II, 500 g 2,75
Strahler 75 Zahncreme Familien tube, empl. Preis 2,95, HL-Preis 1,59
Fewamat 1,5-kg-Tragetasche 5,75
HKV Personenwaage verschiedene Farben, 2 Jahre Garantie, Stück 7,50
Jacobs Kaffeemaschine „Filtermeister“, mit Warmhalteplatte, 1 Jahr Garantie, Stück 59,-

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mangan, solange Vorrat reicht. Mitmachen, mitgewinnen! HL-Markt verlost Waschmaschinen im Werte von jeweils ca. 800,- DM, Teilnehmerkarten erhalten Sie in Ihrem HL-Markt.



AUS UNSERER STADT

Langen, den 4. Mai 1973

Frühling mit Zeitraffer

Wochenlang haben wir den Frühling herbeigesehnt, zuerst schüchtern, dann immer ungeduldiger, als er im April noch winterliche Kälte schickte und die kaum grün gewordenen Blüten mit Schauer zuckte...

Unter den Wolken der Inflation

Besorgnis über die wirtschaftliche Entwicklung / Vertreterversammlung der Langener Volksbank

Zur Vertreterversammlung der Langener Volksbank für das Geschäftsjahr 1972 begrüßte Aufsichtsratsvorsitzender Bürgermeister Hans Kreiling die Mitglieder und Gäste im Namen der Bank...

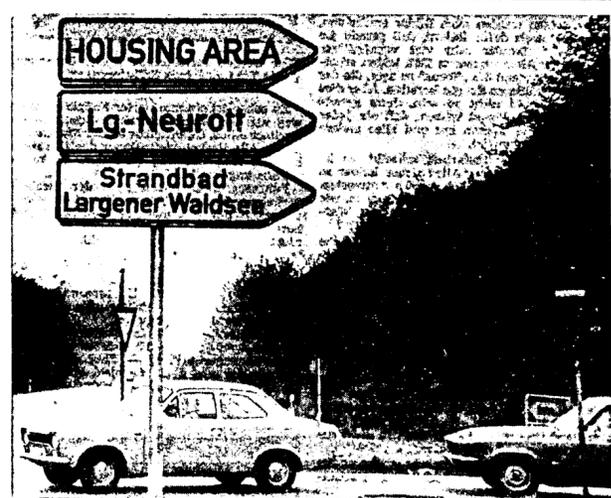
heutige Konjunkturpolitik überaus problematisch, denn sie verteilt die Stabilitätsopfer nicht gleichmäßig mit all den nachteiligen Folgen...

Die weiteren Ausführungen von Direktor Karl bezogen sich auf die Entwicklung des Kreditgeschäftes und der Spareinlagen. Viele Sparer seien dazu übergegangen, ihr Geld in Sachwerten oder höherverzinslichen Anlagen anzulegen...

Der Neubau der Langener Volksbank soll im Spätherbst bezogen werden. Bis zum Frühjahr 1974 wird der gesamte Umbau abgeschlossen sein. Die Immobilienabteilung, die der Bank angeschlossen ist, sei im abgelaufenen Jahr sehr ruhig gewesen...

Wir gratulieren!

- Frau Elisabeth Wagner, Frankfurter Straße 15, zum 78. Frau Maria Bittlerich, Frankfurter Straße 49, zum 80. Herrn Karl Freitag, Gartenstraße 89, zum 77. Frau Helene Buhl, Goethestraße 34, zum 77. Frau Juliane Clarus, Friedrich-Ebert-Straße 55, zum 77. Geburtstag am 5. Mai...



Neue Hinweisschilder an der Bundesstraße nach Mörfelden sollen es den Verkehrsteilnehmern leichter machen. Offenbar sind diese aber noch nicht groß genug, sonst hätte man nicht übersehen, daß das Strandbad am „Langener“ Waldsee ist.

Keine Nieten bei der SPD

„Bei der SPD gibt es keine Nieten“, sagte SPD-Ortsvereinsvorsitzender Karl Weber bei der gesellen Matinee der Sozialdemokraten aus dem Dreieckengebiet in der Halber TV-Turnhalle, als er eine große Tombola eröffnete...

Jahren hatte ich die Möglichkeit, mit einem sehr ruhigen, charismatischen Vorstand und einem sehr aufgeschlossenen Aufsichtsrat zusammenzuarbeiten, die dann im Gespann ein gutes Team zum Wohle der Bank abgegeben haben. Die Langener Volksbank hat, abgesehen von den alltäglichen großen und kleinen Problemen, die auf mich eingestürzt sind, mir auch viel Freude bereitet und ich kann rückblickend auf diese zehn Jahre sagen, daß es mir hier in Langen gut gefiel...

Alfred Oeder Ehrenvorsitzender In den Aufsichtsrat wurden einstimmig Bürgermeister Hans Kreiling und Georg Schilling wiedergewählt. Neu in den Aufsichtsrat wurde das ehemalige Vorstandsmitglied Georg Jost aus Offenbach gewählt. Für den Geschäftsbereich Spardienste wurde Ludwig Luther gewählt. Der Aufsichtsrat umfaßt jetzt zehn statt bisher neun Mitglieder...

Kirchliches Zeitgeschehen

Die nächste Zusammenkunft der Frauenhilfe findet am Dienstag, dem 8. Mai 1973, 20 Uhr, im Gemeindehaus statt.

Am Sonntag, dem 13. Mai 1973, Vorstellung und Prüfung der diesjährigen Konfirmanden: Pfarrkirche 11 (Pfr. Kretzer) 9.30 Uhr. Pfarrkirche 1 (Pfr. Dr. Ziegler) 15 Uhr.

Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken

Kretzlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 5/6. Mal: Dr. Otto, Mörfelder Landstr. 26, Telefon 74 94.

Zahnärztlicher Notfalldienst: Nur wenn der Hauszahnarzt nicht erreichbar: 5/6. Mal: Zahnarzt Starke, Gartenstraße 109. Notprechstunde Samstag und Sonntag von 11.00 bis 12.00 Uhr.

Apotheken-Notfallbereitschaft: Sonntags- und Nachtherbereitschaft, beginnend Samstag um 14 Uhr: vom 5. bis 12. Mai um 8.30 Uhr: Einhorn-Apotheke, Bahnstraße 69.

Öffnungszeiten der Langener Apotheken: Montags bis freitags 8.30 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.30 Uhr, samstags 8.30 - 14.00 Uhr.

Wichtige Telefon-Nummern Dreieck-Krankenhaus Langen: Telefon 20 01. Krankentransport: Telefon Langen 2 37 11. Polizei: Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5. Notruf: (Überfall, Verkehrsunfall u. Feuer) Telefon 2 23 33.

Feuerwehr Langen: Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5, Telefon 2 20 07.

Stadtverwaltung Langen: Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5 (nur während der Dienststunden) Telefon 2 20 01.

Bürgertelefon: 2 20 08 (automat. Gesprächsaufzeichnung Tag und Nacht möglich).

Sonntagsdienst der Stadtschwester Am 5. und 6. Mal hat Stadtschwester Edith Aust, Berliner Allee 31, Telefon 7 12 10 für das gesamte Stadtgebiet Sonntagsdienst.

Bereitschaftsdienst der Stadtwärter Vom 4. Mai, 18.00 Uhr, bis 11. Mai, 7.00 Uhr, telefonisch zu erreichen unter Langen 27 71. Für Gas und Wasser: Werner Schmilz, Im Ginsterbusch 39. Für Strom: Paul Lukas, Langen, Sofienstraße 17a.

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Als Tobias gestern von der Autobahn die Mörteler Landstraße herauf fuhr, traute er seinen Augen kaum. An der Abzweigung zur Neurrödt-Siedlung prangten neue Hinweisschilder, schön groß und weithin sichtbar. Mit schwarzen Buchstaben auf weißem Grund wird dem Autofahrer verkündet, daß es hier zur „Housing-Area“ der Amerikaner, zur „Neurrödt-Siedlung“ und zum „Strandbad am Langener Waldsee“ geht. Herz was begehrt du mehr? Ein lang gehegter Wunsch vieler Verkehrsteilnehmer ist Wirklichkeit geworden.

Zusammen mit dieser Freude über den Fortschritt machte sich aber auch Schadenfreude bei Tobias breit. Nämlich darüber, daß man einen Namen laisch geschrieben hat. In großen Lettern steht es auf dem untersten Schild „Langener Waldsee“. Selbst wenn der Schilderhalter ein Gastarbeiter gewesen sein soll, dem die deutsche Sprache noch nicht so geläufig ist, hätte er wenigstens den Ortsnamen richtig schreiben sollen. Normalerweise hätte man auch von denjenigen, die das Schild dann aufstellten, erwarten können, daß ihnen dieser Fehler auffällt. Gewiß, die meisten Vorbeifahrenden werden es kaum beachten, daß hier der Drucklehterlei seine Finger im Spiel hat. Folgt man dem Pfeil, dann findet man etwa 50 Meter weiter ein Schild mit der richtigen Schreibweise. Und das ist doch schon etwas.

Druckfehler werden überall gemacht, auch in der Zeitung. Niemand ist davor gefeit. Daß dies sogar in solchen Fällen passiert, wo nur drei Worte — und die noch in groß — stehen, gibt Tobias eine gewisse Beruhigung, wenn er wieder einmal angesensert wird „was hab' ich denn da wieder gedruckt?“. Der Mensch freut sich eben, wenn andere einen Fehler machen. Was soll's? Diese kleine Freude ist ihm zu gönnen, ihr TOBIAS meint

Arzt kam mit dem Rettungshubschrauber

Eine Radfahrerin, die am Donnerstagnachmittag mit ihrem Fahrrad auf der B 486 aus Richtung Offenbach kam, stürzte vermutlich infolge einer körperlichen Schwäche vom Rad und zog sich schwere Verletzungen zu. Mit dem Rettungshubschrauber kam ein Arzt und behandelte die Frau an der Unfallstelle, ehe sie von einem Wagen des Langener DRK ins Krankenhaus gebracht wurde.

Auf „Zigeunerfahrt“ durch den Odenwald

In der Zeit vom 18. bis 26. April fand im Rahmen der kommunalen Jugendtage eine „Zigeunerfahrt“ für 15 Mädchen und Jungen im Alter von 11 bis 13 Jahren durch den vorderen Odenwald statt. Die Fahrt wurde mit einem Planwagen und zwei Norweger-Pferden, die von Landwirt Köppen aus Offenbach zur Verfügung gestellt wurden, durchgeführt. Das Gefährt wurde vom Sohn Alfred Köppen geleitet. Die Kinder wurden während der Fahrt von zwei Betreuern betreut. Insgesamt wurden während der „Zigeunerfahrt“ 104 km zurückgelegt. Die jeweilige Tagesstrecke belief sich zwischen 15 und 20 km. Die Kinder konnten wechselweise auf dem Planwagen, der mit dem Wappen der Stadt geschmückt war, mitfahren. Die größte Strecke mußte jedoch zu Fuß zurückgelegt werden. Während der Fahrt wurden den Kindern ein umfangreiches Programm in musischer, sportlicher und kultureller Betätigung geboten.

25 Jahre Bund der Vertriebenen in Langen

Der Ortsverband Langen des Bundes der Vertriebenen kann in diesem Jahr auf sein 25jähriges Bestehen zurückblicken. Aus diesem Anlaß findet am Samstag, dem 12. Mai um 19.30 Uhr in der TV-Turnhalle ein großer Fest- und Galabend statt. Neben dem offiziellen Teil, der nach einer Festansprache die Übermittlung von Grußbotschaften von anderen Vereinen und Körperschaften beinhaltet, wird am dem sich zu einem Rahmenprogramm die „Kümmel-Lords“, der Schlichter der Reichswirtschafts- und der Hessische Tanzring teilnehmen. Am Ende des Abends wird ein „Tanz in den Mai“ für alle Teilnehmer die Gelegenheit zu einem vergnüglichen Abend geben.

Am Sonntag erste Vogelsimmenwanderung

Der Bund für Vogelsimmen hat in Verbindung mit der Gruppe Dreieck der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald und den im „Grünen Ring“ in Langen zusammengefaßten naturliebenden Vereinen für kommenden Sonntag eine erste Vogelsimmenwanderung in diesem Jahr angesetzt. Wer eine solche Veranstaltung schon einmal mit erlebt hat, weiß um das besondere Erlebnis, dem erwachenden Tag entgegenzuwandern und sich von den Vögeln dazu ein Lied singen zu lassen. Fachkundige Führer erklären dazu die Stimmen der geflügelten und Besondereheiten dieser kleinen Bewohner des Waldes. Die Wanderung beginnt bereits um 3.45 Uhr. Man muß so früh aufbrechen, um auch wirklich einen vollkommenen Genuß zu haben. Treffpunkt ist das Forsthaus Oberlinden an der Mörfelder Landstraße.



Es ist zwar schön, wenn der Andrang in einem Geschäft groß ist. Wenn aber eine Kundin mit ihrem Auto gleich rückwärts durch die Schaufensterscheibe in das Ladeninnere fährt, wie es am Donnerstag gegen Mittag in einem Möbelgeschäft in der Darmstädter Straße zu sehen war, dann ist dies doch nicht der beste Weg zu einem guten Einkauf. Glücklicherweise gab es nur Sachschaden. LZ-Foto

Radarkontrollen auf der Südlichen Ringstraße

In den letzten Tagen wurden von der Polizei aus Gründen der Verkehrssicherheit Radarkontrollen auf der Südlichen Ringstraße durchgeführt. Von 903 gemessenen Fahrzeugen haben 58 die zulässige Höchstgeschwindigkeit von 50 km/h in geschlossenen Ortschaften überschritten. Ausgesprochen wurden 46 gebührende Verwarnungen bis DM 20,-; gegen 12 Kraftfahrer mußten Ordnungswidrigkeitenanzeigen vorgelegt werden. Eintragungen in die Verkehrssünderkartei Flensburg werden im letzten Falle nicht ausbleiben. Der Bürgermeister als Ortspolizeibehörde nimmt das Ergebnis der Radarkontrollen zum Anlaß, die Kraftfahrer um die Einhaltung der 50-km-Begrenzung innerhalb der Stadt zu bitten. Mit einem solchen verkehrssicheren Verhalten könne jeder seinen Beitrag zur Verkehrssicherheit leisten, meint das Stadtoberhaupt.

Schnaigartenstraße wird Einbahnstraße

Die Schnaigartenstraße und die Schubertstraße werden demnächst als Einbahnstraßen eingerichtet. Während die Schnaigartenstraße dann nur in nördlicher Richtung, also Richtung Langenstraße, befahrbar ist, kann die Schubertstraße nur in Richtung Stresmannberg benutzt werden. Die Sicherheit für die Verkehrsteilnehmer soll durch diese Maßnahme verbessert werden. Die Einmündung Schnaigartenstraße zur Gartenstraße ist durch den in einer langgezogenen Kurve verlaufenden Stresmannberg sehr unübersichtlich. Hinzu kommen noch Sichtbehinderungen durch den in der warmen Jahreszeit stark wachsenden Lebenszaun des angrenzenden Kinderspielfeldes. Von der Anbringung eines Verkehrszeichens an der südlichen gegenüberliegenden Ecke sah man ab, daß ein Verkehrszeichen die tatsächlichen Verkehrsvorgänge, insbesondere auf größere Distanzen, nicht real wiedergibt. Im Zusammenhang mit der neuen Verkehrsführung der Schnaigartenstraße muß dann die Schubertstraße zwangsläufig in östlicher Richtung im Einbahnverkehr angebunden werden. Für die Anlieger entstehen im Grunde keine größeren Umwege oder sonstige Behinderungen.

HL-MARKT advertisement featuring various products like Rinderbraten (5,48), Kasserler Rippenspeer (3,98), Frische Trinkmilch (-,54), and Deutsche Poularden (3,98). Includes the slogan 'Sparen mit HL!' and 'Weil's dort auf breiter Ebene billig ist.'

Konfirmandinnen und Konfirmanden der Johannesgemeinde Langen

Platzbereich I (Pfr. Trösken)
Vorstellung Sonntag, 6. Mai 1973, 10 Uhr, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße.

Konfirmation Sonntag, 13. Mai 1973, 9.30 Uhr, Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31.

Mädchen:
Sabine Born, Feldbergstraße 27
Karu Grabner, Südliche Ringstraße 13
Juzetta Heidecker, Bahnhofsstraße 132

Jungen:
Jörg Born, Feldbergstraße 27
Andreas Eichel, Goethestraße 21
Dietmar Grau, Walter-Ittig-Straße 48

Mädchen II (Pfr. Schilling)
Vorstellung Sonntag, 6. Mai 1973, 10 Uhr, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße.

Konfirmation Sonntag, 13. Mai, 9.30 Uhr, Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31.

Mädchen:
Diana Bretkopf, Am Holzborn 15
Angelika Eichen, Wiesgäßchen 32
Birgit Gaußmann, Leukerweg 60

Jungen:
Kai-Michael Gräbchen, Südliche Ringstraße 139
Jürgen Müller, Walfgartenstraße 72
Klaus Müller, Walfgartenstraße 72

Das Sozialamt informiert

Am Mittwoch ist Pockenschutz-Impfung

Das Kreisgesundheitsamt Offenbach teilt mit, daß für Kinder, die zwischen dem 1. 1. 1972 und dem 31. 7. 1972 geboren sind...

Alle Eltern oder Beauftragten der Kinder, deren Kinder von 1. 1. 1972 bis 30. 7. 1972 geboren und noch nicht gegen Pocken geimpft sind...

Öffnungszeiten der Stadtbücherei

Von der Stadtverwaltung Langen wird darauf hingewiesen, daß die Stadtbücherei Langen nach Beendigung der Osterferien wieder zu den üblichen Öffnungszeiten geöffnet ist...



In der Lehrküche der Stadtwerke waren amerikanische Frauen eifrig bei der Zubereitung eines kalten Büfets. Es gelang — und alle geladenen Gäste schmeckten es. LZ-Foto

Kerlburschen tanzten in den Mal

Die Kerlburschen hatten am Montag zu einem Tanz in den Mal eingeladen. Viele jugendliche, aber auch jung gebliebene der älteren Jahrgänge, waren dieser Einladung in den Saal der TV-Turnhalle gefolgt...

Mit dieser Veranstaltung haben die Kerlburschen angedeutet, daß man auch zur diesjährigen Kerb wieder einiges zu erwarten hat. Bereits jetzt laufen die Vorbereitungen auf vollen Touren...

Mandolinen-Orchester rüstet zur Engländerfahrt

Nach seinen erfolgreichen Gastspielen in Frankreich im vergangenen Jahr mit Konzerten in Schloßborn der Solange und in der Kirche von Romorantin hat das Langener Mandolinen-Orchester in diesem Jahr England als Ziel einer Auslandstournee ausgewählt...

Ausschnitte aus dem folienförmigen Programm wird das Orchester in seinem Konzert am Samstag, den 12. Mai um 20 Uhr im evangelischen Gemeindefestsaal in der Bahnhofsstraße geben...

Glückliche US-Ehemänner

Einführung in die deutsche Küche für amerikanische Hausfrauen

Zum Abschluß ihres Kochkurses, der sie mit der deutschen Küche bekannt machen sollte, hatten die amerikanischen Teilnehmerinnen eine Reihe von Gästen eingeladen...

470er Segler der DSCL in Berlin

Sechs Segler des Dreieck-Segelclubs Langen nahmen an der 1. deutschen Schwyppel-Regatta der 470er teil, die der Verein Seglerhaus am Wannsee in Berlin über Ostern ausgerichtet hatte...

Ray Austin im Club Voltaire

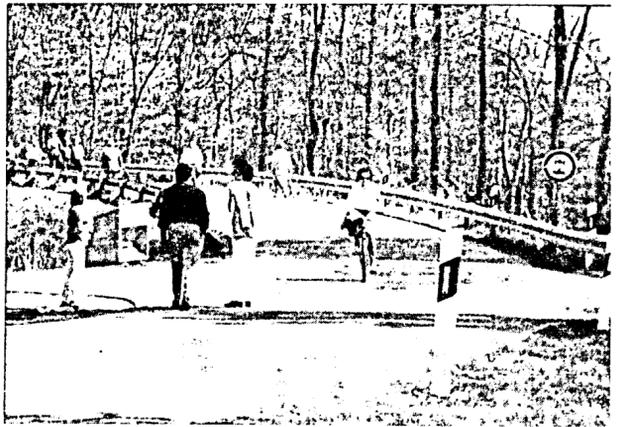
Am Samstag gastiert Ray Austin im Club Voltaire in Langen. Er wurde in Deutschland als Mitspieler der Bluesgrößen Champion Jack Dupree, Boogie Woogie Red und Bobby Warne bekannt...

Theaterring Langen

Vom Theaterring Langen wird heute abend die letzte Theaterveranstaltung der Saison 1972/73 um 20 Uhr im großen Saal der TV-Turnhalle in Langen durchgeführt...



Auch die Prominenz kostete bei der Abschlusveranstaltung der Volkshochschule in der Lehrküche der Stadtwerke, was amerikanische Frauen über die deutsche Küche gelernt haben...



Auch die Koberstadt war am 1. Mal sehr bevölkert. Über die Autobahnbrücke am Stelberg nahmen an diesem schönen Sonntag Hunderte ihren Weg in den schiefer über Nacht grün gewordenen Wald...

Gefahr lauert in der Badewanne

Gefährlicher als gemeinhin angenommen, sind Badewannen. Immer wieder stürzen Badende, wobei man sich leicht an Ecken und scharfen Kanten stößt...

gefährlich, vor allem, wenn eingeseifte Füße nicht genügend abgewaschen wurden. An den Armaturen und auch an uneben verlegten Kacheln (scharfe Glasanteile) können bei einem Sturz in der Wanne bössartige Verletzungen entstehen...

OFFENTHAL

Wir gratulieren Nachträglich Herrn Johannes Zimmer, Schulstraße 26, der am 2. Mai seinen 93. Geburtstag begeht...

Pfarrer Schneider in Urlaub. Pfarrer Schneider von der evangelischen Kirchengemeinde befindet sich bis einschließlich Dienstag, 8. Mai, in Urlaub...

Pockenschutzerstimpfung. Die nächste öffentliche Pockenschutzerstimpfung ist am Freitag, 4. Mai, von 14 bis 15 Uhr in der Wirtzschule an der Friedhofstraße...

Spielmannszug Götzenhain/Offenthal. Die bei der Hauptversammlung des Spielmannszuges der Freiwilligen Feuerwehren Götzenhain/Offenthal anwesenden Mitglieder...

Auch zu Hausfrauen kommt der „Kuckuck“

Machen Sie als Hausfrau mit Ihrem Taschengeld keine Schinderei! Dieses Geld auf das die „chou“-bevorzugte Hausfrau Anspruch hat...

Öffentliche Ausschreibung

Der Magistrat der Stadt Langen beabsichtigt folgende Bauleistungen zu vergeben:

- 1. Wolfskartenstraße (Neubau) 120 qm, ca. 160 lfdm Kanal, NW 250
2. Los 11 „Straßenbau“ mit ca. 2300 qm Fahrbahn und Gehwegflächen...

Ämtliche Bekanntmachungen

Neubau Hallenbad/Bürgerhaus in Langen, Südliche Ringstraße, werden die Leichtmetallbauarbeiten...

GÖTZENHAIN

Goldene Hochzeit feiern die Eheleute Georg und Klara Götzschimmer in der Rheinstraße. Das nächste Jubiläum wird wohl allen Götzenhainern gut bekannt...

Der Gemeindevorstand

zu einer öffentlichen Sitzung der Gemeindevorstandung lädt Gemeindevorstandsvorsitzender Karl Arnold...

Ehrung für Dr. Walter Konradi

Im April 1948 eröffnete Dr. Walter Konradi seine Arztpraxis in Götzenhain, 25 Jahre tut er seitdem seinen Dienst zum Wohl der Kranken in der Gemeinde...

Aufruf zum Sängerfest

Der Gesangverein Germania besteht seit 90 Jahren in Götzenhain; er will sein Jubiläum festlich begehen...

Aus der Welt des Films

Schulmädchenreport 5. Teil (UT) führt die erfolgreichste Filmserie fort, die in den letzten Jahren in den deutschen Kinos zu sehen war...

Stadtmision Langen

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Gustav-Adolf-Frauenwerk

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Stadtmision Langen

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Gustav-Adolf-Frauenwerk

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Stadtmision Langen

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Gustav-Adolf-Frauenwerk

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Stadtmision Langen

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Gustav-Adolf-Frauenwerk

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Stadtmision Langen

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Gustav-Adolf-Frauenwerk

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Advertisement for 'Ski-Gilde' and 'BESTATTUNGEN'. Includes contact information for 'Pietät Sebring' and 'Ski-Gaudi'.

Advertisement for 'Elektriker' and 'DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH'. Includes contact information for 'DU PONT DE NEMOURS'.

Aus der Welt des Films

Schulmädchenreport 5. Teil (UT) führt die erfolgreichste Filmserie fort, die in den letzten Jahren in den deutschen Kinos zu sehen war...

Stadtmision Langen

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Gustav-Adolf-Frauenwerk

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Stadtmision Langen

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Gustav-Adolf-Frauenwerk

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Stadtmision Langen

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Gustav-Adolf-Frauenwerk

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Stadtmision Langen

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Gustav-Adolf-Frauenwerk

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Stadtmision Langen

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Gustav-Adolf-Frauenwerk

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Stadtmision Langen

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Gustav-Adolf-Frauenwerk

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Stadtmision Langen

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Gustav-Adolf-Frauenwerk

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Stadtmision Langen

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Gustav-Adolf-Frauenwerk

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Stadtmision Langen

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Gustav-Adolf-Frauenwerk

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

Stadtmision Langen

Die nächste Zusammenkunft am Dienstag, den 8. Mai wird als Kaffeemachttag gestaltet...

5 Metzgermeister und Gesellen

suchen wir für unsere **SPAR**-Märkte, die überall im Rhein-Main-Gebiet sind und neu entstehen.

Wenn Sie Freude am Verkauf haben und sich zutrauen, eine eigene Abteilung zu führen, dann sollten Sie mit uns sprechen.

Wir machen es Ihnen einfach. Rufen Sie uns an und wir besuchen Sie (Abt. Vertrieb).

SPAR -Zentrale
August Feine
Main-Marienborn
Telefon 06131/34006

SPAR

Nach schwerer Krankheit verstarb am 3. Mai 1973 mein lieber Mann, Vater, Bruder, Schwager und Onkel

Emil Komorek

im Alter von 37 Jahren.

In tiefer Trauer:

Ehefrau Christa geb. Klotzka
Kinder Regina, Gabriele und Werner
sowie Angehörige

Langen, Südliche Ringstraße 57

Die Beisetzung findet am Montag, dem 7. Mai 1973, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.
Anschließend Requiem in der kath. Kirche St. Albertus-Magnus um 15.30 Uhr.

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise liebevoller Anteilnahme, die mir beim Heimgang meines lieben Mannes

Franz Schäfer

durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden zuteil wurden, spreche ich hierdurch meinen herzlichen Dank aus.

In stiller Trauer:
Wilma Schäfer

Langen, Nordendstraße 10
im Mai 1973

Nach schwerer Krankheit entschlief am 30. April 1973 mein lieber Mann, mein herzensguter Vater, und lieber Bruder, Pate, Onkel und Schwager

Maximilian Vater

Postoberamtman a. D.

kurz vor seinem 77. Geburtstag.

In stiller Trauer:
Elisabeth Vater
Ilse Vater
sowie alle Angehörigen

607 Langen, Gartenstraße 47

Die Beerdigung findet auf Wunsch des Verstorbenen in der Stille statt.

Wir sind das führende Unternehmen einer Investitionsgüterbranche. Für unsere Kundendienstabteilung suchen wir

eine Kontoristin

die an selbständiges Arbeiten gewöhnt ist.

Hierfür kommt eventuell auch eine Halbtagskraft in Frage. Die Arbeitszeit kann zwischen 8.00 und 17.00 Uhr frei gewählt werden. Wir bieten Ihnen ein angenehmes Betriebsklima und Sonderleistungen eines Internationalen Konzerns.

Bitte bewerben Sie sich

Clark Verkauf und Service GmbH

Niederlassung Südwest
607 Langen, Otto-Hahn-Straße 9, Telefon 0 61 03 78 61

Wir stellen ein:

**OFFSETDRUCKER
MASCHINENSETZER
HANDSETZER**

und intelligenten Jungen als
SETZERLEHRLING

Buchdruckerei Kühn KG

Langener Zeitung
Langen, Darmstädter Straße 26, Tel. 27 45



In besonderen Fällen können wir kurzfristige Stellen Es sollte aber Ausnahme bleiben, denn es kommt Ihrer Drucksache zugute wenn für die Herstellung mehr Zeit zur Verfügung steht Bestellen Sie daher immer rechtzeitig

**BUCHDRUCKEREI
Kühn KG**
607 Langen
Darmstädter Straße 26

Plötzlich und unerwartet verschied nach kurzer, schwerer Krankheit meine herzensgute Frau, meine liebe Tochter, Schwiegertochter, Schwester, Schwägerin und Tante

Veronika Dröll

geb. Milla

Im Alter von 45 Jahren.

In stiller Trauer:

Heinz Dröll
Susanna Milla
Willi Werner und Frau Maria geb. Milla
Ingrid Werner
Wilhelm Dröll und Frau Margarete geb. Keim
Alfred Dröll, Sarasotta Florida

Langen, Heinrichstraße 19

DANKSAGUNG

Für die so herzliche Anteilnahme durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Herrn Philipp Klepper

Orthopädie-Schuhmachermeister

danken wir herzlich. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die trostreichen Worte bei der Beisetzung, der Orthopädie-Schuhmeister-Innung, der Bergschaft, den Schulkolleginnen und -kollegen, dem Gewerbeverein Langen, der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, dem Bund für Vogelschutz und allen, die ihn zur letzten Ruhe begleitet haben.

In stiller Trauer:

Karl Klepper und Frau Marie geb. Lang
Gerhard Klepper

Langen, Bahnstraße 115
im Mai 1973

DANKSAGUNG

Für die überaus zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme, die uns durch Karten, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Adolf Eichhorn

zugewandten sind, sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichsten Dank. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Kretzer, den Schulkameradinnen und -kameraden 1892/93, der Gärtnerei Fritz und Heinrich Schickedanz sowie allen, die ihn zur letzten Ruhestätte begleiteten.

In stiller Trauer:
Elisabeth Eichhorn
Familie Walter Eichhorn
nebst allen Angehörigen

Langen, im Mai 1973
Mühlstraße 36

UT-FILMBÜHNE

Freitag u. Montag 20.30 Uhr
Sa. u. So. 18.00 u. 20.30 Uhr

Der neueste Film der sensationellen Erfolgsreihe. So frei und offen, wie kein Report zuvor! Sie treiben es toll - und zeigen es unverblümt!



So. 16.00 Uhr Jugendvorstellung:

20 Mädchen und die Pauker

Heute steht die Penne kopf!

AUTOKINO

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00
Kassen und Snackbar öffnen 19.45 Uhr

Ab Freitag, täglich 20.45 Uhr, bis Montag:
Hier sind sie wieder - die draufgängerischen „Halleluja-Brüder“!
Terence Hill und Bud Spencer in

HÜGEL DER BLUTIGEN STIEFEL

Das Massaker in der Goldgräberstadt - Western-Breitw.-Farbfilm

Fr. u. Sa. 23.45, Spätvorstellung: „Die wilden, nackten Mädchen“

Ab Dienstag, täglich 20.45 Uhr, bis Donnerstag:
Hundertprozentig spannende Unterhaltung - Sean Connery als

JAMES BOND 007 JAGT DR. NO

Breitwand-Farbfilm

Privater Gebrauchtwagenmarkt jed. Samst. 9-14, Sonnt. 10-13 Uhr

An alle Mutti's

Für uns ist auch ein Kindergarten da mit Kinderland. Und damit wir ganz tüchtig lachen, dafür sorgt der Musicalclown Nico Dumkow und die lustige Puppenbühne. Dann haben Mutti und Papi Zell, bei den rund 400 Ausstellern einmal „vorbetzugen“ und die 40 Lehr- und Sonderschulen so richtig mitzuerleben. Sie sollten dabei auch nicht vergessen, einmal eine Kostprobe für uns mitzubringen. Der Baumarkt Rhein-Main zeigt auch einiges Interessante.

HAUSWIRTSCHAFT'73

Die große Fachausstellung auf dem Frankfurter Messegelände vom 28. 4. bis 6. 5. 1973, täglich von 9 bis 18 Uhr.
P.S.: Den Baumarkt Rhein-Main sollten Sie nicht vergessen.

...übrigens auch für Vati

Tätlich Irische
Hähnchen vom Grill
Kiosk zur Kegelbahn
Telefon. Vorbestellung unter 2 26 21

Ihre Zentralheizung baut
Wolfgang Pförtner
Zentralheizungsbaumeister
Langen, Solienstraße 15, Tel. 2 94 30

MARKISEN
auch zum Selbstmontieren
Heinrich Arenz
Markisenfabrik
Frankfurt a. M., Frankenallee 74
Telefon 73 60 05

Dr. med. Rolf Franke
Augenarzt
Langen, Friedrichstraße 10.
Sprechstundenbeginn
am 3. Mai 1973

Praxis Dr. G. Hanke
Arzt für Allgemeinmedizin
Annastraße 2
Wieder Sprechstunde
ab Montag, den 7. Mai 1973

Dr. J. Lang
WIEDER ZURÜCK
Sprechstunden nach Vereinbarung
Langen, Lutherplatz 2, Telefon 2 46 49

**Schwimmbäder Saunas
Fitness-Freizeit
Garten-Bedarf**

Samstag, den 5. Mai 1973
geöffnet von 11 - 18 Uhr

morgen wird eröffnet!

Unser Sortiment: Über 1000 Produkte fachmännische Beratung beim Einkauf Nutzen Sie die zahlreichen günstigen Eröffnungsangebote!

Großer Amateur - Foto - Wettbewerb für jedermann.

150 Parkplätze ♦ Kinderspielplatz ♦ Erfrischungsstation

Träger: **SKOBERNE GMBH + CO.**
6140 Bensheim - Telefon 06251/4064 - 400 m westlich der Autobahnauffahrt Bensheim

Tel. 22209 Fr., Sa. u. Mo. 20.30; So. 18.00 u. 20.30 **LICHTBURG**

Der neueste Johannes Mario SIMMEL - wieder ein großes Kino-Erlebnis!
Die Geschichte zweier Männer, die Feinde wurden, weil sie Brüder waren.

Johannes Mario Simmel **Alle Menschen werden Brüder**

So. 14.00 u. 16.00 Uhr: Die beiden Karl May-Stars Lex Barker und Pierre Brice in einem spannungsgeladenen Western-Film
DIE HOLLE VON MANITOBA

**Wir laden ein zur
NEUERÖFFNUNG**

Kiosk und Gaststätte JEHL
Langen, Pitterstraße

Gaststätte geöffnet von 9 bis 22 Uhr
Kiosk geöffnet von 6 bis 22 Uhr
Familie Jehl

STADTWERKE LANGEN GMBH

Die Stadtwerke Langen GmbH führt in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule in der Lehrküche der Stadtwerke Langen GmbH folgende Kochkurse durch und lädt hierzu herzlich ein: Am Donnerstag, dem 10., 17. und 24. Mai, um 19 Uhr

Kochkurs für Anfängerinnen und Anfänger

Anmeldungen erbeten:

Stadtwerke Langen GmbH
- Abteilung Lehrküche - Liebigstraße 9-11, Telefon 27 71

Warum Umwege machen ??

Glasbausteine und Aluminium-Haustüren

sowie sämtliches Zubehör direkt von uns! Auf Wunsch fachgerechte und preiswerte Verlegung.

Am verkaufstagen Samstag, dem 5. Mai 1973, geöffnet von 9.00 - 12.00 Uhr.

GLASBAU-RHEIN-MAIN
KOMMANDITGESELLSCHAFT
6082 Mörloden, Dreieichstr. 5 (Industriegebiet), Tel. 06105) 40 54

Collet & Engelhard

Total-Verkauf der Betriebseinrichtung

wegen beendigter Fertigung

ca. 30 Kran- und Hebezeuganlagen von 0,5-30 t, etwa 250 Werkzeug-schränke, 150 Meter Werkbänke, zum Teil mit Schraubstöcken; 350 Magazinregale in Blech- u. Rohrausführung, ca. 750 neue und gebr. Elektromotoren, Normteile, 1230 Kugellager, neu, versch. Abmessungen; Büroeinrichtungen, 135 Schreibstühle, 120 Rollschränke, 75 KARDEX-Kartellkästen, Kleiderschränke, Stühle, Geld- und Stahlschränke, Bördemaschinen, komplette Kücheneinrichtung, 25 Kaninchenstühle, 800 Blech-Umkleidespindel, 30 Waschbrunnen; 9 Warmwasser- und Dampfheizkessel BUDERUS mit Öfbrenner, 8 Heizöltanks je 30 m³, Thermoblocks; Starkstromanlage mit Trafos und Schaltstationen; sowie sämtliche restlichen Werkzeugmaschinen wie Langhobelmaschinen, Langfräsmaschinen, Drehbänke und Schleifmaschinen, die jetzt frei sind.

Besichtigung und Verkauf: ab 7. Mai 1973 montags-freitags 8-16 Uhr

Wewag Industriaverwertung von Industrie-Anlagen
6050 Offenbach, Bernadstraße 130
☎ 0611-80401, Telex 04152 865

Neu eingetroffen! **Herren-Flechtschuhe** nur **25,-** Im Isenburg-Zentrum

Obermaterial und Sohle echt Leder

Maennerchor LIEDERKRANZ 1973

Heute, Freitag, 20.15 Singstunde im Vereinslokal. Samstag, 12. 5. 20 Uhr Valentanz beim Liederkranz im Gasthaus „Zum Lämmchen“...

L.K.G.

Heute abend Zusammenkunft im „Treppchen“ für die Fahrt zur Kinderzeche in Dinkelsbühl am 14./15. 7. müssen die Amateure am spätenstems heute abend abgegeben werden. Der Vorstand

Turnverein 1862 e. V.

Vorstandssitzung mit Anteilungsleutern Montag, 7. 5. 1973, in Oberlinden um 20 Uhr. Der Vorstand

Neue Lehrgänge in Kurschrift, Maschinenschreiben und Englisch Kurzschrift. Anmeldung heute um 19.00 Uhr in der Adolf-Reichwein-Schule, Süd. Ringstr. 2 Zimmerstraße.



Kerliratsche 71/72/73 Am heutig. Abend ab 20.30 Uhr findet in der Gaststätte der TV-Turnhalle die Zusammenkunft aller Mitglieder...



Erste Vogelstimmenwanderung am Sonntag, d. 6. Mai, 3.45 Uhr. Treffpunkt: Forsthaus Jakob, Mörfelder Landstraße...

Jahrgang 1892/93 Wir treffen uns am Mittwoch, dem 9. Mai, 16.30 Uhr im Rebenstock. l. A. Herth

Jahrgang 1895/96 trifft sich am Donnerstag, dem 10. Mai, um 17.00 Uhr im Gasthaus Zum Rebenstock. Wir bitten um rege Beteiligung. l. A. Herth — Just

Jahrgang 1905/06 Mittwoch, 9. Mai 1973. Zusammenkunft im „Arbeiter Mühlen“. Abfahrt mit dem Bus in der Darmstädter Str., 14.38 Uhr. Fahrt bis Arheilgen. Straßenb.-Haltestelle.

- Mieten oder Vermieten
• Kaufen oder Verkaufen
• Geldanlage ist immer Vertrauenssache

Immobilien FRIEDBERGER Langen
Bahnhofstr. 111-113 Telefon 29842

Jahrgang 1902/03 Treffen am Mittwoch, 9. 5. 73, um 15 Uhr in den „Drei Eichen“...

Jahrgang 1906/07 Ausflug am 12. Mai. Abfahrt mit Bus um 12 Uhr am Bahnhplatz...

Witwe, 60 sucht einen kleinen Kreis älterer, lebensfähiger Menschen für Waldspaziergänge und Geselligkeit. Off.-Nr. 439 an die LZ

Gartencenter Birkenzee

Baumschule Gartengestaltung Landschaftsbau Pflanzenschutzmittel Gartengeräte Dünger

Aquarium 140 l komplett mit Zubehör, für 250,- DM zu verk. Zu erreichen nur Sonntagvormittag. Peter Küppers Leukertsweg 34

Neuwertiges Küchenbüttel (Schmidt Küche) für DM 250,- und Klappband mit Beleuchtung, neuwertig, für DM 60,- zu verkaufen. Holand Wassergasse 13

Schlafzimmer preiswert abzugeben. Franz Zöllner, Egelbach, Wolfsgartenstraße 49

Elektr. Rasenmäher gesucht. Tel. Langen 721 14 abends

Elegante Brautgarderobe Gr. 38, zu verkaufen. Montag-Freitag von 16-19 Uhr tel. erreichbar unter 0611/7596223

Elektron. Organ Rlesenauswahl Eminent, Solina, Thomas, Baldwin, Gulbransen, Phillips u. a. Philicorda, fabriknue, slatt 1680 DM nur 1295 DM. Eigener Kundendienst, Orgelschule. Off.-Nr. 445 an die LZ

ORGELMARKT 61 Darmstadt, Kasselnstraße 19, Tel. 0615/23688 6Ffm., Nordheim-Str. 4 Telefon 0611/631631

Guterhaltenes Elektroherd für DM 50,- zu verk. Forstring 145

Guterhaltenen Sportkinderwagen mit Pubsack, Sonnenschirm und Regencape für DM 40,- zu verk. Telefon 223 42

Sehr gut erhaltenen, dunkelblauen, komb. Kinderwagen mit Zubehör, für 80,- zu verkaufen. Tel. Langen 713 02

Spitzzeit mit Porzelt, für 3 — 4 Personen, für 50,- DM zu verkaufen. Telefon 76 50

Aus Haushalts-Auflösung 01-Badeofen Gasheizofen 31lamm, Gasheizofen 4000 ccm mit Thermostat Kohlebeistellherd 2 Bettgestelle mit Sprungrahmen billig abzugeben. Langen, Rheinstr. 30

Öltank mit Wanne u. Zubehör, 700 Liter, zu verkauf. Heid, Goethestr. 114

Gerhard Schweinhardt Maritta Schweinhardt geb. Kretzschmar
Egelsbach, Rheinstraße 19 Langen, Dürerstraße 12
Die standesamtliche Trauung findet am 4. Mai 1973 statt

WIR HEIRATEN Günter Damm - Karin Damm geb. Blank
4. Mai 1973 607 Langen Neckarstraße 59
608 Groß-Gerau Darmstädter Straße 83 Kirchliche Trauung: 17 Uhr, Evang. Plarckirche Neunkirchen, Odw.

WIR HEIRATEN Dr. Inne Jahn - Monika Jahn geb. Krüger
am 4. Mai 1973 607 Langen Süd. Ringstraße 59
Wosserstraße 20 Langen Süd. Ringstraße 59

IHRE VERMÄHLUNG GEBEN BEKANNT Kurt Peter Milla - Heidi Milla geb. Buschalla
Langen, Wassergasse 8 Aschallenburg, Weißenberger Str. 58
Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 5. Mai 1973, um 15 Uhr in der Stadtkirche zu Langen statt.

WIR HABEN UNS VERLOBT Erika Rölle - Erich Fütz
April 1973 607 Langen Ostliche Ringsstraße 33 6092 Kelsterbach Morfelder Straße 48

KFZ-MARKT
Zu verkaufen: Opel Rekord 1700 Bauj. 1972, 5000 km, ziegelrot mit Venedydd, hzb. Heckscheibe u. Extras, sehr preisv. Überbach, August-Bebel-Straße 57
Opel Rekord 1700 (63) 55 PS, TÜV Okt. 1974, 4türig, 4 Kiebel, Gürtelreifen, 4 M + S auf Felgen, Stahl-schiebedach, Radio u. Gurte, zu verkaufen. Telefon 2 16 08
Opel Rekord 1700 Bauj. 1968, TÜV 10/74, 110 000 km, beige, Gürtelreifen, Sicherheitsgurte, Nebellampen, für 2800,- DM zu verk. Tel. 0 60 74 / 66 25 od. 0 61 03 / 7 15 16
Opel Admiral 2,8 S Bauj. 1972, 20 000 km, Automatik, alle Extras, umständelicher günstig zu verkaufen. Tel. 0 61 50 / 75 41
Ascona AL 1,2 Bj. 1972, Schiebedach, mit vielen Extras, noch unter Garantie, 1500,- DM unter Neupreis abzugeben.
Autoradio transportabel, neuwertig, günstig abzugeben. Tel. 0 61 03 / 2 18 91
VW 1600 L Bauj. 1970, 46 000 km, TÜV 74, gut gepflegt, m. Radio, Nebelscheinwerfer u. vier Winterreifen zu verkaufen. Telefon 2 24 55 Samstag ab 13 Uhr
VW 1300 L kobaltblau (Zweitwagen), Baujahr 1970, 31 000 km, TÜV März 1974, Halog.-Scheinw., 9fach bereift, günstig zu verkaufen. Telefon 2 29 19
Ford 17 M (P 5) TÜV frei bis April 75, umständelicher abzugeben. Zu erreichen ab 18 Uhr. Bernhard, Schnaigartenstr. 22
BMW 2000 de Luxe Bj. 67, 91 000 km, bester Zustand, neu lackiert, Motor generalüberholt, Garagenwaer, 4 Spikes, für 3500 DM zu verkaufen. Telefon 7 17 74

Grundstück in Offenthal, 1800 qm, Preis 15,- DM/qm und Grundstück in Messel, 1400 qm, Preis 12,- DM/qm, beides in Waldnähe zu verkaufen. Off.-Nr. 434 an die LZ
Ca. 1900 qm Land am Hammerweg billig abzugeben. Off.-Nr. 443 an die LZ
Garage Süd. Ringstr. 65 Tel. 23633
MTA sucht Halbtagsstelle Off.-Nr. 441 an die LZ
Suche Nachhilfe in Geschäftsfähigkeit...
Wer erteilt Nachhilfe in Mathematik, 10. Kl. Gymnasium? Off.-Nr. 448 an die LZ
Am Musikstudent erteilt privaten Musik-u. Gitarrenunterricht (Süd. 10 DM). Tel. 06103 24338
Haushilfe für dreimal wöchentl. gesucht. Beste Vergütung. Hügelstraße 32 Telefon 2 32 47
Rüstiger Rentner Beruf Techn. Kaufm. sucht Halbtagsbeschäftigung. Telefon 2 45 01
Schreinerlehrling oder Anlerning f. Frankfurter Schreinererei gesucht. Schreinerstr. Schulz-Sofienstraße 35
Gelernter Versicherungskaufmann sucht Heimarbeit (alle Schreibarten). Off.-Nr. 432 an die LZ
Bedienung für Haushilfe gesucht. Telefon 4 96 25
Wer würde mit unserem Hund (Boxer) gegen Bezahlung in einigen Wochentagen eine Stunde spazieren gehen? Spies, Langen Gartenstraße 8 a Telefon 2 21 95
Ein- oder Mehrfamilienhaus od. 5-Zimmer-Wohnung auf Rentenbasis, größere Anzahlung kann geleistet werden. Off.-Nr. 436 an die LZ
Hund (Boxer) gegen Bezahlung in einigen Wochentagen eine Stunde spazieren gehen? Spies, Langen Gartenstraße 8 a Telefon 2 21 95
Einfamilienhaus od. 5-Zimmer-Wohnung auf Rentenbasis, größere Anzahlung kann geleistet werden. Off.-Nr. 436 an die LZ
Gärtner rüstiger Rentner, führt alle Gartenarbeiten preiswert aus. Off.-Nr. 449 an die LZ
Relhenhaus zu verkaufen, Groß-Gerau-Berkach, keine Maklergebühr, 118 340 am Wohnl. 6 Zimmer, Garage, Marmortreppe bis ins ausgeh. Dachgeschoß. E. Höhn Gr.-Gerau-Berkach Rathausstraße 15
Haus oder Bauplatz von Privat in Langen und Umgebung von Barzahler zu kaufen gesucht. Off.-Nr. 455 an die LZ
Geheizter Büroraum ca. 35 qm groß, i. Eig. mit Werbsfläche a. Haus, in Stadtmitte i. 1. 8. zu vermieten. Off.-Nr. 453 an die LZ
Ca. 30 qm Geschäftsräume evtl. auch als Wohnz. zu vermieten. Telefon 24137
Alu-Schilder — Resopal-Schilder Geprägte Schilder — Klz.-Schilder Follenschilder — Abziehbilder Klebebuchstaben — Garagenschilder Stempel — Emailschilder liefert schnell und preiswert SCHILDER-GÖTSCH Bürgerstraße 23, Telefon 2 23 90

Anzeigen-Schluß!
Für die Diensttagausgabe: Montags 10 Uhr
Für die Freitagausgabe: Donnerstags 9 Uhr
Allwegen halt ab und nimmt an. Pittlerstraße 11

Sehr kostspielige Übergangslösung

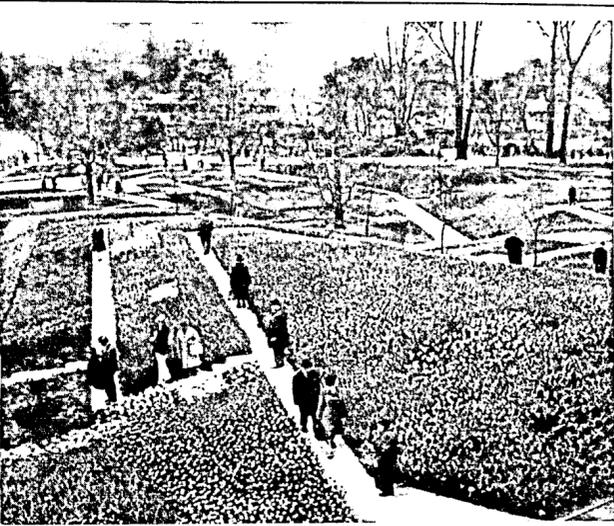
Stellungnahme der CDU zur Dreieichstadt
Die Vertreter der CDU-Ortsverbände und -Fraktionen von Buchschlag, Dreieichenhain, Eichenhain und Spreldingen haben sich bei ihrem letzten Rotundegespräch mit Fragen der Gebietsreform befaßt. Anlaß hierzu war der derzeit allseits diskutierte Vorschlag des Hess. Innenministers zur Bildung eines Mehrzweck-Pflichtverbandes im Raum Frankfurt-Offenbach...

Was gibts beim Städte-Quizturnier?

Kandidaten aus Langen, Spreldingen und Neu-Isenburg
Vom Deutschen Künstlerring wird am 20. Mai im Saal der STG Spreldingen die erste Veranstaltung eines Drei-Städte-Quizturniers durchgeführt, die in Folge auch in den zwei anderen beteiligten Städten ihrer Fortsetzung finden soll. Die Kandidaten, jeweils ein Mann und eine Frau, die nicht miteinander verheiratet sein dürfen, werden sich mit Fragen des alltäglichen Problemkreises auseinandersetzen haben. Daß dies nicht so trocken abläuft, dafür sorgt Günter Gassmann, der als Quizmaster fungiert und auch das Rahmenprogramm konfiziert.



Die junge Sängerin Stefani Marison, Siegerin beim Intern. Schlagervestival „Goldene Note“



Die IGA '73 ist eröffnet

Die Internationale Gartenbau-Ausstellung IGA '73 in Hamburg ist eröffnet. Sie lockt nicht allein mit Blumen, Blüten und Pflanzen, sondern als größte Freizeitanlage Europas. Bei schnelle Besucher die Ausstellung in rund sechs Stunden nämlich die Wege vorbei an Blumenbeeten, Frühjahrsblumen, 100 000 Narzissen und 800 sechs Millionen Gästen der Hansestadt ein abwechslungsreiches Blumen- und Pflanzen-

Segen des Ehestandes

Von Doris Janusch
„Pst!“ unterbrach ihn Max gereizt. „Jetzt habe ich nicht verstanden, wie lange das Fleisch in der Pfanne bleiben muß!“ Unbeirrt fuhr Max fort. „So eine treusorgende Gattin macht dir aus deinem Haus den Himmel auf Erden! Von früh bis spät.“ „Aus!“ rief Max verzweifelt. „Es ist alles verbrannt! Und nur durch deine hödisinnige Federei!“ Die Fernsehköchin wünschte einen guten appetit und lächelte aufmunternd in die Röhre. „Was hast du da eigentlich dauernd erzählt?“ fragte Max wütend. Jörg betrachtete ihn amüsiert. „Ich haba nur gesagt, daß du heiraten solltest!“ Max runzelte die Stirn und entgegnete: „So ein Unsinn! Ich bin doch längst verheiratet!“ „Ach“, staunte Jörg. „Und wo ist deine liebe Verdrießlich wies Max auf den Bildschirm und antwortete: „Dort!“ Meine Frau ist die Fernsehköchin.“

Der SCHADE-CLOU
72er Gau-Algesheimer-Abtei Qualitätsweißwein 2.85
Albi-Sauerkirschen-Süßmost 0.98
Ananas in Schelben 0.79
Holländer Naturkäse in 300g - 360g-Stücken: 0.69
Bonduelle Gemüsekonserven 0.99
Jolly-Pflirsche 0.79
Maggi-Hühner- oder Rindfleischsuppe 0.88
Dr. Oetker Suppengemüse 1.45
Bommerlunder 40 Vol. % 9.95
Fakt Waschmittel 3kg-Packung 6.98
Delikateß-Gurken 1.19
Schwelm-Schnitzel 4.98
Schwelm-Schinkenbraten 4.98
Kellergeister Gold Extra 1.48
SCHADE u. Füllgrabe



- Herzhaft frisch aus Schleswig-Holstein**
- Holsten-Poularden** 4.48 (1200-g-Stück)
- Holsteiner Wurstspezialitäten**
 - Katenrauchwurst, Cervelat, Salami weiß und Bauernwurst 2.98 (in 250-g-Stücken verpackt)
 - Holsteiner Tilsiter, Steppenkäse, Wilstermarsch und Gouda 1.58 (jede 200-g-Packung)
- Oldesloer Korn** 6.95 (0,7-Liter-Flasche)
- Holsteiner Katschinken** 1.75 (100 g)
- Holsteiner Römbraten und Turino Hackbraten** 1.28 (zwei Holsteiner Wurstspezialitäten, frisch im Aufschnitt)
- Holsteiner Fertiggerichte** 1.98 (Pichelsteiner Topf, graue Bohnen mit Fleisch, Karotten und Kartoffeln und Wurstsalat, Linsentopf)
- Pikante Debreciner Würstchen** 1.98 (5 Stück à 40-g-Glas)
- Echte Kieler Sprotten** 1.38 (geräuchert, in Öl)
- Kieler Bratheringe** 1.38 (in Weinmarinade oder Marinade mit Champignons)
- Manga** 6.95 (Oldesloer Aufgusssetzer mit Johannisbuckere)
- Brüggen Corn-flakes** 1.38 (für ein gesundes Frühstück)
- Weese Waffelröllchen** -98 (knausprig frisch)



Baugeschäft Riewesell
Übernimmt Umbauen und Neubauen
Langen, Vor der Höhe 4
Telefon 06103/23327

HÄHNCHEN ERICH
Waldrestaurant
Schützenhaus
Butterhähnchen sind die Besten
NOTZON
Langen-Oberlinden, Telefon (06103) 71608

Gravieranstalt - Stempel- u. Schilderfabrik WERNER SCHODER OHG
Schilder aus Resopal u. Alu-ox
Stempel aus Gummi u. Metall
Im Industriegebiet, Ohmstr. 12 - Tel. 7138

CARL-WEISS
Umzüge mit Fachpersonal
607 Langen Lutherstr. 26
(0 61 03) 2 36 91
Unverbindliche Umzugsberatung

LEDERKLEIDUNG natürlich von LEADER-VATER

Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung bietet einmalige Vorteile beim Einkauf

3 x in Frankfurt
Katharinenstraße (d. d. Hauptwache)
Kaiserplatz (Görlenerbr. Frankf., Hof) Hauptwache (U-Bahn)

Simca 1301 Special. Selten war Komfort so schön verpackt.

68 PS, 148 km/h Spitze, 9,3 l/100 km, Knüppelschaltung, Scheibenbremsen vorn, Bremskraftverstärker, Halogen-Zusatzscheinwerfer, Gürtelrollen, 4 Türen, reichlicher Platz für 5 Personen, Liegesitzkomfort, Sicherheitsgurte, Drehzahlmesser, elektr. Zeituhr, Bodenteppiche, Simca 1301 S: DM 8.398,-

Hans Schäfer 6079 Sprendlingen, Offenbacher Straße 43, Tel. 06103 67547
Autohaus ERNST JUGERT 6073 Egelsbach, Schlesierstraße 7, Telefon 06103 4563
Firma Karl Schaum 6071 Götzenhain, Langener Straße 48, Telefon 06103 81060

Kfz-Zulassungsdienst
Versicherungen aller Art
Herbert Kirchherr, Langen, Schillerstraße 10, Telefon 2 28 93

Das Haus der 3000 Leuchten
Beratung · Auslieferung · Montage
Rodgau Beleuchtungscenter
Rüdenholzen · Hauptstraße 16 · Telefon 06106/2551

Ihr Bruch
braucht Sie nicht mehr zu behindern. Endlich können Sie wieder jede körperliche Arbeit ausführen u. sogar Sport treiben. Ein solcher Fortschritt - eine schnelle Verheilung - das **Spranzband - 60** ohne Feder u. ohne Schenkelklemme mit universellen Verstellungsmöglichkeiten. Wie eine feinfühlige Hand verschließt es die Bruchpartie (Patente in Deutschland, Schweiz und in Österreich). Ein starker Vollschutz für Bruchleidende. Alleinvertriebler Hermann Spranz, 7084 Unterkochen/Würt. Platzvertretung und nächste Beratung:
Dienstag, 8. 5. 73: Sprendlingen, 15 bis 16 Uhr, Drogerie Ohmsel.

Wo kaufen Sie günstiger? Vergleichen Sie bitte:

Colorgeräte-Umtauschrecht, Vollgarantie mit Blitz-Helmschadenfond
Höchste Preise für Ihr Altgerät. Trotzdem ausgesprochene Niedrigpreise

Farbfernseher	HiFi- u. Stereoeräte	Verschiedenes
Importmodell, 45 cm Automatik, Tischgerät 1144,- 60,-	Stereo-Stereogerät, 20 Watt Kompl. m. Dodecadur u. 7 Boxen 298,- 20,-	AEG 155-H-Küchenschrank 148,- 20,-
45 cm-Bild, 110°-Röhre 1595,- 80,-	Blowupmikro 159 MW 30 Watt, UFW u. KML 580,- 27,-	Indesit vollaut. Waschmasch. 488,- 25,-
Schwarz-Weiß-FS	Koffernfernseher	Musiksch. m. 10-Platten-Sp. 277,- 20,-
Bruno 1730, 45 cm-Bild, Automatik 347,- 20,-	National TP 202 Nu 36 cm-Bild, Automatik 346,- 20,-	Philips Tonbandgerät 4587 245,- 20,-
Teletonkon 2260 45 cm-Bild, Electronic 598,- 28,-	Legwa P 701 25 cm-Bild, Netz u. 12 Volt 395,- 20,-	Monda Netzradlo, UKW-KML 177,- 20,-
		Blowupmikro Kolortrad. Diva d. L. 167,- 20,-
		Cnsesitronac. f. Ball. u. Netz 68,- 20,-
		Radiorecorder f. Ball. u. Netz 185,- 20,-

Sofortige Lieferung ohne Anzahlung. 1. Zahlung im August
Alle angebotenen Geräte fabrikneu - Keine Lockangebote
Zwischenstaatlich vorbehalten

Farbfernseherkauf ist Vertrauenssache, deshalb: RADIO HAUPTWACHE

Langen, Bahnstraße 16, Telefon 2 36 74

Bowle im Mai

Vielleicht ist die Maibowle ein wenig aus der Mode gekommen, seit man statt Familienfeste zu feiern. Parties gibt, bei denen man Cocktails mixt und scharfe Sachen trinkt. Auch war das würzige Getränk ins Kreuzfeuer der Meinungen geraten, seit man dem im Waldmeister enthaltenen Wirkstoff Cumarin gesundheitliche Schädigungen zuschrieb. Inzwischen ist das Kraut allerdings rehabilitiert worden: Eine Maibowle darf wieder mit Waldmeister zubereitet werden, sofern der Cumaringehalt eine bestimmte Grenze nicht übersteigt. Wer eine solche Bowle brauen will, muß sich freilich Mühe nehmen. Sie sollte geruchlos und nach altem Brauch angesetzt werden, damit sie schmackhaft und bekömmlich wird. Junge Bowlen, die erst kurz vor dem Trinken zubereitet werden, machen einen schweren Kopf. Das aber darf eine rechte Maibowle nicht. Sie soll im Gegenteil beschwingen, soll nicht nur die Nacht verzaubern, in der man sie trinkt, sondern auch noch die folgenden Tage, in denen man lächelnd an die Stunden zurückdenkt, da die Gläser klangen, sich Wort zu Wort fand und, weil es ja Frühling ist, vielleicht auch Mund zu Mund. ... Bowle im Mai - man kann sie auf dem Balkon trinken oder im Garten; sie sollte eigentlich nach Waldmeister schmecken, aber man kann sie auch anders zubereiten. Denn die Hauptsache bei einer Maibowle ist doch der Mai. ...



Mit der Eröffnung des Schwimmbades begann auch für Egelsbachs Mitgl. der Saison. Zur Inbetriebnahme der Anlage hatten Vertreter der Ortsvereine einen Wettkampf bestritten. Anschließend versuchte die Jugend, mit möglichst wenigen Schlägen die kleinen Bälle über den Parcours zu bringen. Eine reizvolle Abwechslung, die ein wenig Geschick erfordert und sehr viel Spaß bereitet. FN-Foto

Mehr Geld für Sport und Vereine

Anträge der SPD-Fraktion zum Haushalt 1973

Wir gratulieren!

Herrn Johannes Zängerle, Darmstädter Landstraße 60, zum 89.; Frau Elisabeth Weiz, Mainzer Straße 11, zum 84. und Frau Anna Huttorer, Karlsbadstr. 26, zum 74. am 5. 5. ... Frau Anna Schweiger, Niddastraße 27, zum 73. Geburtstag am 6. 5. ... Frau Anna Werner, Ernst-Ludwig-Str. 3, zum 73. Geburtstag am 7. 5. ... Frau Franziska Töpfer, Am Tränkbach 7, zum 78. Geburtstag am 8. 5. Möge das neue Lebensjahr allen nur Gutes bringen, das wünscht auch die LZ.

Generalversammlung der Egelsbacher Fußballer

Mit etwa 80 Mitgliedern war die Jahreshauptversammlung der Schwarzweissen recht gut besucht. Nach den Begrüßungsworten des 1. Vorsitzenden Georg Anthes gedachte die Versammlung der im letzten Jahr verstorbenen Ehrenmitglieder Fritz Schroth und Wilhelm Schlapp, sowie der Mitglieder Adam Daubert und Heinrich Kraft. Nach den Berichten der einzelnen Gremien wurde der neue Vorstand und die Ausschüsse gewählt. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: 1. Vorsitzender Georg Anthes, 2. Vorsitzender Jürgen Werkmann, 1. Schriftführer Günter Seidel, 1. Kassierer Gernot Rüster, 2. Schriftführer Karl Mader, 2. Kassierer Karl Vinson und Beisitzer Friedel Hermond. Sichtungsvorsitzender wurde erneut Hans-Ludwig Thomlin. Im Spelausschuß sind Walter Gernandt, Bernd Brahm, Willi Rühl, Volker Bauer und Horst Rüster. Jugendauschussvorsitzender ist Heinrich Becker. Im Jugendauschuss sind Heinz Rühl, Heinz Wannemacher, Klaus Müller, Adolf Werkmann, Ulrich Schweitzer, Karl-Heinz Graf, Adolf Fischer und Lothar Gaulmann. Zeugwart wurde Bernd Blütz, Platzordnerobmann Heinrich Anthes. Die Sportplatzkassierer sind Friedel Appel, Walter Schäfer, Adam Hahn, Philipp Becker und Karl Mader. Für die Saison sind Friedel Dieker und Heinz Spengler verantwortlich und für die Damenol. Frau Meier, Frau Lehnert und Frau Blötz. Pressewart wurde wiederum Reinhold Leonhardt und sein Stellvertreter Jürgen Werkmann. Damit hülben die meisten der Gewählten im Amt, und dies sollte ein weiteres Jahr guter Zusammenarbeit garantieren. Leonhardt

Vogelstimmenwanderung erst am 13. Mai

Die Egelsbacher Naturfreunde teilen mit, daß die im Programm vorgesehene Vogelstimmenwanderung gemeinsam mit dem Vogelschutzbund nicht am 6. Mai, sondern erst am 13. Mai durchgeführt wird. Die Mitglieder werden gebeten, dies zu beachten.

Sprechstunde der Familienfürsorge

Am Dienstag, dem 8. Mai, hält die Familienfürsorge des Kreises Offenbach in der Zeit von 14 bis 15 Uhr im Rathaus (Zimmer 9) eine Sprechstunde ab.

Kampf dem Unkraut

Die Pflanzenschutzämter Frankfurt und Kassel haben die Bekämpfung folgender Unkräuter angeordnet: Ackerdistel, Acker-Gänsefuß, Berufskraut, Franzosenkraut, Gemeine Melde, Große Brennnessel, Kleine Brennnessel, Kanadische Goldrute, Klettenlabkraut und Riesen-Goldrute. Die Bekämpfung dieser Unkräuter ist ab sofort auf allen Grundstücken durchzuführen, deren deren Unkrautbesitzer andere der Landwirtschaft, dem Gartenbau einschließlich Hausgärten und kleingärtnerisch genutzten Flächen sowie dem Weinbau dienende Grundstücke wesentlich beeinträchtigt werden können. Dies gilt insbesondere für Ob- und Brachlandereien, Feldraine, Gräben und Böschungen sowie Schutthalde und Lagerplätze. Die Verpflichtung zur Unkrautbekämpfung obliegt den Grundstückseigentümern. Ist ein Ritter zur Nutzung des Grundstücks berechtigt, so ist dieser neben dem Eigentümer für die Durchführung der erforderlichen Bekämpfungsmaßnahmen verantwortlich. Die Bekämpfung ist je nach Art und Umfang des Unkrautbesatzes auf mechanische Weise (z. B. durch Hacken und Jäten) oder unter Verwendung eines von der Biologischen Bundesanstalt zugelassenen Pflanzenschutzmittels durchzuführen. Die Nichtbefolgung dieser Anordnung kann bei fahrlässiger Ordnungswidrigkeit mit einer Geldbuße bis zu 5.000 Mark, bei vorsätzlicher Ordnungswidrigkeit bis zu höchstens 10.000 Mark geahndet werden.

Mütterberatung

Der Bürgermeister Dr. Günter Simon wies darauf hin, daß die nächste Beratungsstunde für die Mütter- und Säuglingsfürsorge am Mittwoch, dem 9. Mai, in der Zeit von 14 bis 15 Uhr im Bürgerhaus stattfindet.

Feuerwehr macht einen Ausflug

Einmal für einen halben Tag losgelöst sein von allen Pflichten. Wer könnte diesen Wunsch der Freiwilligen Feuerwehr nicht verstehen, die am Samstag, dem 30. Juni mit allen aktiven und passiven Mitgliedern einen Halbtagsausflug machen will. Interessenten werden gebeten, sich bis spätestens 15. Mai anzumelden. Die Möglichkeit hierzu besteht bei Walter Kühn, Feuerwehrgerätehaus, Tel. 4 92 22 oder bei Gert Meyer, Mainzer Straße 20, Telefon 4 23 42. Der Unkostenbeitrag für diesen Fahrt beträgt 8 Mark.

Vereine halten Schwimmkurse ab

Wie Bürgermeister Dr. Simon mitteilt, ist das Freibad Egelsbach montags und donnerstags ab 20 Uhr den Vereinen zur Abhaltung von Schwimmkursen vorbehalten.

Spermüllabfuhr

Die nächste Spermüllabfuhr erfolgt vom 14. bis 17. Mai für das gesamte Gebiet der Gemeinde Egelsbach. Die genauen Termine und Bezirke werden rechtzeitig bekanntgegeben.

Kann Blutübertragung rechtswidrig sein?

Die Blutübertragung wegen den Willen des Patienten ist medizinisch wie juristisch noch immer ein heikles Kapitel. Die hier bestehende Rechtsunsicherheit ist so groß, daß man sogar erwägt, einen eigenen Straftatbestand der „unrechtmäßigen Heilbehandlung“ zu schaffen, um sie gegen die „Körperverletzung“ rechtlich abzugrenzen. Rechtswidrig ist eine Blutübertragung immer dann, so jüngst das Arztozblatt Praxis-Kurier, wenn der Kranke „sehenden Auges und aufgeklärt einen Eingriff verweigert oder lieber sterben will“. Anders stellt sich dem Arzt das Problem dar, wenn sich der Patient in einer lebensgefährlichen Notlage befindet und entweder bewußtlos ist oder vor Aufregung keinen klaren Willen äußern kann. Hier ist der Arzt berechtigt und im Hinblick auf mögliche nachfolgende Schadensersatzforderungen sogar verpflichtet, alles zu tun, was ihm geboten erscheint. Anweisungen von Angehörigen sind für den Mediziner nicht verbindlich, zumal er nicht darüber befinden kann, ob solche Äußerungen tatsächlich im Interesse des Patienten motiviert sind. Selbst ein früher einmal geäußertes Willens des Patienten ist nicht bindend, weil niemand weiß, wie der Betreffende reagiert, sobald er dem Tod gegenübersteht.

Auch in Raunheim hat der Club eine Außenseiter-Chance

Da der FC Langen auf einem Platz gegen den Abstiegskandidaten SG Arheilgen über ein 1:1 nicht...

Überzeugender Sieg der SSG-Fußballer

SSG Langen - FT Ottrrad 4:0 (2:0)

Mit einem überzeugenden Sieg trumpte die Fußballer der SSG Langen in ihrem vorletzten Punktspiel der Saison 72/73...

Wichtiger Sieg der SSG-Handballmädchen

Die SSG-Handballerinnen hat in der laufenden Spielrunde das Glück verlassen. Auch im siebten Spiel gelang ihnen gegen den TSV Pfungstadt kein Sieg...

Leider sind die Aussichten für den ersten Sonntag im Mai alles andere als rosig, denn während Bischofsheim und Germania Ober-Roden...

Man muß deshalb schon eine gehörige Portion Optimismus mit sich in Raunheim sein. Dieser Nacht hat auf eigenem Platz die Bezirksliga noch kein Spiel verloren...

Man muß deshalb schon eine gehörige Portion Optimismus mit sich in Raunheim sein. Dieser Nacht hat auf eigenem Platz die Bezirksliga noch kein Spiel verloren...

Man muß deshalb schon eine gehörige Portion Optimismus mit sich in Raunheim sein. Dieser Nacht hat auf eigenem Platz die Bezirksliga noch kein Spiel verloren...

Man muß deshalb schon eine gehörige Portion Optimismus mit sich in Raunheim sein. Dieser Nacht hat auf eigenem Platz die Bezirksliga noch kein Spiel verloren...

Man muß deshalb schon eine gehörige Portion Optimismus mit sich in Raunheim sein. Dieser Nacht hat auf eigenem Platz die Bezirksliga noch kein Spiel verloren...

Man muß deshalb schon eine gehörige Portion Optimismus mit sich in Raunheim sein. Dieser Nacht hat auf eigenem Platz die Bezirksliga noch kein Spiel verloren...

Man muß deshalb schon eine gehörige Portion Optimismus mit sich in Raunheim sein. Dieser Nacht hat auf eigenem Platz die Bezirksliga noch kein Spiel verloren...

Man muß deshalb schon eine gehörige Portion Optimismus mit sich in Raunheim sein. Dieser Nacht hat auf eigenem Platz die Bezirksliga noch kein Spiel verloren...

Man muß deshalb schon eine gehörige Portion Optimismus mit sich in Raunheim sein. Dieser Nacht hat auf eigenem Platz die Bezirksliga noch kein Spiel verloren...

Man muß deshalb schon eine gehörige Portion Optimismus mit sich in Raunheim sein. Dieser Nacht hat auf eigenem Platz die Bezirksliga noch kein Spiel verloren...

Man muß deshalb schon eine gehörige Portion Optimismus mit sich in Raunheim sein. Dieser Nacht hat auf eigenem Platz die Bezirksliga noch kein Spiel verloren...

Man muß deshalb schon eine gehörige Portion Optimismus mit sich in Raunheim sein. Dieser Nacht hat auf eigenem Platz die Bezirksliga noch kein Spiel verloren...

Man muß deshalb schon eine gehörige Portion Optimismus mit sich in Raunheim sein. Dieser Nacht hat auf eigenem Platz die Bezirksliga noch kein Spiel verloren...

Man muß deshalb schon eine gehörige Portion Optimismus mit sich in Raunheim sein. Dieser Nacht hat auf eigenem Platz die Bezirksliga noch kein Spiel verloren...

Man muß deshalb schon eine gehörige Portion Optimismus mit sich in Raunheim sein. Dieser Nacht hat auf eigenem Platz die Bezirksliga noch kein Spiel verloren...

Man muß deshalb schon eine gehörige Portion Optimismus mit sich in Raunheim sein. Dieser Nacht hat auf eigenem Platz die Bezirksliga noch kein Spiel verloren...

Man muß deshalb schon eine gehörige Portion Optimismus mit sich in Raunheim sein. Dieser Nacht hat auf eigenem Platz die Bezirksliga noch kein Spiel verloren...

Man muß deshalb schon eine gehörige Portion Optimismus mit sich in Raunheim sein. Dieser Nacht hat auf eigenem Platz die Bezirksliga noch kein Spiel verloren...



Auftakt besser als erwartet Für zwei der drei M1-Mannschaften des TSV...

Letztes Punktspiel gegen TG Sprendlingen Eine wesentlich schwierigere Aufgabe werden die Langener am kommenden Sonntag...

Wer macht noch mit? Rund 200 Teilnehmer gaben bereits ihre Anmeldung für den 1. Internationalen Volkstanz in Langen...

Das Programm des 1. Internationalen Langener Volkstanzes ist so ausgelegt, daß es nicht nur von gut trainierten Athleten ausgeführt werden kann...

Die 'Triumph-Dich'-Aktion des Deutschen Sportbundes hat in den Bevölkerungsschichten zu großem Interesse geführt...

Die Reserve mußte ihre erste Niederlage einstecken, die mit 7:1 recht klar ausfiel. Im Angriff ging an diesem Tag nichts zusammen...

Die Reserve mußte ihre erste Niederlage einstecken, die mit 7:1 recht klar ausfiel. Im Angriff ging an diesem Tag nichts zusammen...

Die Reserve mußte ihre erste Niederlage einstecken, die mit 7:1 recht klar ausfiel. Im Angriff ging an diesem Tag nichts zusammen...

Die Reserve mußte ihre erste Niederlage einstecken, die mit 7:1 recht klar ausfiel. Im Angriff ging an diesem Tag nichts zusammen...

Die Reserve mußte ihre erste Niederlage einstecken, die mit 7:1 recht klar ausfiel. Im Angriff ging an diesem Tag nichts zusammen...

Die Reserve mußte ihre erste Niederlage einstecken, die mit 7:1 recht klar ausfiel. Im Angriff ging an diesem Tag nichts zusammen...

Die Reserve mußte ihre erste Niederlage einstecken, die mit 7:1 recht klar ausfiel. Im Angriff ging an diesem Tag nichts zusammen...

Die Reserve mußte ihre erste Niederlage einstecken, die mit 7:1 recht klar ausfiel. Im Angriff ging an diesem Tag nichts zusammen...

Die Reserve mußte ihre erste Niederlage einstecken, die mit 7:1 recht klar ausfiel. Im Angriff ging an diesem Tag nichts zusammen...

Die Reserve mußte ihre erste Niederlage einstecken, die mit 7:1 recht klar ausfiel. Im Angriff ging an diesem Tag nichts zusammen...

Die Reserve mußte ihre erste Niederlage einstecken, die mit 7:1 recht klar ausfiel. Im Angriff ging an diesem Tag nichts zusammen...

Die Reserve mußte ihre erste Niederlage einstecken, die mit 7:1 recht klar ausfiel. Im Angriff ging an diesem Tag nichts zusammen...

Die Reserve mußte ihre erste Niederlage einstecken, die mit 7:1 recht klar ausfiel. Im Angriff ging an diesem Tag nichts zusammen...

Die Reserve mußte ihre erste Niederlage einstecken, die mit 7:1 recht klar ausfiel. Im Angriff ging an diesem Tag nichts zusammen...

Die Reserve mußte ihre erste Niederlage einstecken, die mit 7:1 recht klar ausfiel. Im Angriff ging an diesem Tag nichts zusammen...

Die Reserve mußte ihre erste Niederlage einstecken, die mit 7:1 recht klar ausfiel. Im Angriff ging an diesem Tag nichts zusammen...

Das Motto für Sportabzeichenbewerber: „Denk an Deine Gesundheit – Mach mit!“

Die SSG-Leichtathletikabteilung hat auf dem Gebiet des Breitensports schon hervorragende Leistungen erzielt...

Wer stellt Quartier zur Verfügung? Die Fußball-Jugendabteilung weist noch einmal auf das 5. Internationale A-Jugend-Pfingstturnier hin...

Hoher 7:1-Sieg der SSG-Soma Am letzten Samstag spielte die Soma der SSG gegen den SV Dreieichenhain...

Egelsbacher Tischtennis-Ergebnisse TTC Eschborn I - SG Egelsbach I 7:9...

Jugendfußball SSG Langen Die E1 konnte das Vorbereitungsspiel für die zweite Pokalrunde gegen Miefelden klar mit 3:2 für sich entscheiden...

Entscheidung in eigener Halle Qualifizieren sich die TV-Basketball-Herren I für den Aufstieg in die Oberliga?

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

„Denk an Deine Gesundheit – Mach mit!“

Die SSG-Leichtathletikabteilung hat auf dem Gebiet des Breitensports schon hervorragende Leistungen erzielt...

Wer stellt Quartier zur Verfügung? Die Fußball-Jugendabteilung weist noch einmal auf das 5. Internationale A-Jugend-Pfingstturnier hin...

Hoher 7:1-Sieg der SSG-Soma Am letzten Samstag spielte die Soma der SSG gegen den SV Dreieichenhain...

Egelsbacher Tischtennis-Ergebnisse TTC Eschborn I - SG Egelsbach I 7:9...

Jugendfußball SSG Langen Die E1 konnte das Vorbereitungsspiel für die zweite Pokalrunde gegen Miefelden klar mit 3:2 für sich entscheiden...

Entscheidung in eigener Halle Qualifizieren sich die TV-Basketball-Herren I für den Aufstieg in die Oberliga?

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

LZ - SPORTNACHRICHTEN

„Denk an Deine Gesundheit – Mach mit!“

Die SSG-Leichtathletikabteilung hat auf dem Gebiet des Breitensports schon hervorragende Leistungen erzielt...

Wer stellt Quartier zur Verfügung? Die Fußball-Jugendabteilung weist noch einmal auf das 5. Internationale A-Jugend-Pfingstturnier hin...

Hoher 7:1-Sieg der SSG-Soma Am letzten Samstag spielte die Soma der SSG gegen den SV Dreieichenhain...

Egelsbacher Tischtennis-Ergebnisse TTC Eschborn I - SG Egelsbach I 7:9...

Jugendfußball SSG Langen Die E1 konnte das Vorbereitungsspiel für die zweite Pokalrunde gegen Miefelden klar mit 3:2 für sich entscheiden...

Entscheidung in eigener Halle Qualifizieren sich die TV-Basketball-Herren I für den Aufstieg in die Oberliga?

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...



Unser Heimat-Preis Ausschreiben haben wir am 27. April abgeschlossen. Wir können heute feststellen, daß 4373 Lösungskarten eingegangen sind, 3979 davon mit richtigen Antworten.

Die Ortsnamen unter den abgebildeten Bau- denkmälern und bekannten Stätten mußten – immer von links nach rechts – heißen: Urberach-Dreieichenhain; Sprendlingen-Offenbach; Heusenstamm-Egelsbach.

Der Leitsatz, unter dem die Volksbank Dreieich seit Jahren wirbt und ihre Dienste und Leistungen anbietet, ist: VOLKSBANK DREIEICH – MEHR ALS GELD

Nach der notariellen Auslosung werden alle Gewinner schriftlich benachrichtigt. Wir wünschen Ihnen viel Glück!

Ihre Volksbank Dreieich

Am kommenden Sonntag bestreiten die Herren I ihr erstes Punktspiel nach dem Osterferien gegen die Mannschaft von Grün-Weiß Wiesbaden. Im Hinspiel gab es gegen diese Mannschaft, die im ersten Tabellenrunden steht, eine ziemlich hohe Niederlage.

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Am Sonntag, dem 6. Mai um 18.30 Uhr fällt in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Entscheidung darüber...

Advertisement for Möbel Müller featuring a living room scene with a sofa and table. Text includes 'Unter Stilmöbel-Kennern gelten wir als Geheimtip!', '100 Jahre Möbel Müller', and 'Jubiläums-Ausstellung'.

Wir suchen eine

Junge Sekretärin

Sind Sie gewohnt, selbständig und verantwortungsvoll zu arbeiten, dann sind Sie bei uns richtig. Wir suchen für unseren Schallplattenvertrieb eine junge, aufgeschlossene Sekretärin.

Ihre Aufgaben sind vielseitig. Neben Schreibmaschine und Steno sollten Sie auch Englischkenntnisse besitzen. Ihre Mitarbeit in unserem jungen, dynamischen Unternehmen wird mit Festgehalt, Urlaubsgeld, 13. Monatsgehalt honoriert. Sind Sie interessiert, dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Wenden Sie sich an Herrn Schoon.

W. D. Warren Comp. KG
6079 Buchschlag, Im Steingrund 5
Telefon: 06103/61051



Zukunft bei DUPONT

Wir sind einer der führenden Hersteller fotochemischer Erzeugnisse. Du Pont Produkte finden weltweite Anerkennung. Unsere Erfolge verdanken wir nicht zuletzt der Initiative und den besonderen Fähigkeiten unserer Mitarbeiter.

Für unseren modern eingerichteten Lochsaal, in unserem Werk Neu-Isenburg, sind Schreibprüflochern UNIVAC 1710 suchen wir jüngere

Locherinnen

Wir möchten Sie kennenlernen und weitere Einzelheiten wie Ihr Aufgabengebiet und unsere großzügigen Sozialleistungen mit Ihnen besprechen. Für gute Kantinenverpflegung und werksärztliche Betreuung ist gesorgt.

Reichen Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung ein, oder rufen Sie uns in Neu-Isenburg unter der Nummer 60 81 an.



DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE
6078 NEU-ISENBURG b. FRANKFURT/MAIN, SCHLEUSSNERSTR. 2, PERSONALABTEILUNG

Karteikräfte Lageristinnen Fakturistinnen

Möchten Sie in einem führenden, dynamischen Unternehmen mitarbeiten, dann sind Sie bei uns richtig.

Wir honorieren Ihre Leistungen mit Festgehalt, 13. Monatsgehalt, Urlaubsgeld, Fahrkostenrückerstattung und Zuschuß zum Mittagstisch. Ein Gespräch mit uns lohnt sich. Wenden Sie sich telefonisch oder persönlich an

W. D. Warren Comp. KG
6079 Buchschlag, Im Steingrund 5
Telefon: 06103/61051



kauf-park sucht

Mitarbeiter

für den Verbrauchermarkt Sprendlingen, Robert-Bosch-Str.

Metzgergesellen

für Zerlegerei, Produktion, Verkauf

Lagerarbeiter

für Tätigkeit im Lager und Verkauf

Verkäuferinnen

für Fleisch und Wurst, Textil, Schuhe, Lederwaren, Haushaltswaren

Kassiererinnen

Arbeitszeit: 5-Tage-Woche
3-Tage-Woche (Donnerstag, Freitag, Samstag)
Nachmittags und Samstag

Wir bieten: Außergewöhnlich gute Bezahlung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld und die Sozialleistungen eines Großbetriebes.

Bitte sprechen Sie mit unserem Geschäftsführer, Herrn Kalzer, im Kauf-Park-Verbrauchermarkt Sprendlingen, oder rufen Sie in unserer Personalabteilung unter der Nr. 0611/4309 295 an.

Natürlich können Sie sich auch kurz schriftlich bewerben.

Laischa Filialbetriebe GmbH - Personalabteilung
6 Frankfurt/Main 1, Schwedlerstraße 1-5
Postfach 3548, Telefon (06 11) 43091

FAHRER

mit Führerschein Klasse 2
für sofort gesucht

Baustoff Hancke

Langen, Neckarstr. 15, Tel. 2 37 13

Tüchtige Apothekenhelferin

zum 1. Juli 1973 gesucht

Apothek am Bahnhof

Egelsbach, Telefon 4 90 08



HARLAN-Gabelstapler Ersatzteildienst GmbH

Für unseren weltweiten Ersatzteilvertrieb für Gabelstapler-Ersatzteile suchen wir einen

dynamischen MITARBEITER

mit ausgezeichneten Fachkenntnissen. Englische Grundkenntnisse wären von Vorteil.

Unser neuer Mitarbeiter soll die gesamte Abwicklung des Ersatzteilgeschäftes eigenverantwortlich übernehmen. Auch jüngeren Kräften bieten wir eine Chance.

Mit den üblichen Sozialleistungen ist eine überdurchschnittliche Dotierung verbunden. Ihre Bewerbungen werden vertraulich behandelt. Bitte rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns.

HARLAN-Gabelstapler Ersatzteildienst GmbH

6110 Dieburg, Güterstraße, Telefon 06071/2770 und 2779

Rundfunk- und Fernsehtechniker

Möchten Sie in einem jungen, dynamischen Team mitarbeiten, dann sind Sie bei uns richtig. Wir suchen einen Rundfunk- und Fernsehtechniker, der mit Interesse und Verantwortung seine Aufgaben erfüllt. Englischkenntnisse sind erwünscht, aber keine Bedingung. Unsere Gegenleistung für Ihre Mitarbeit: Festgehalt, 13. Monatsgehalt und Urlaubsgeld. Sprechen Sie mit uns.

W. D. Warren Comp. KG
6079 Buchschlag, Im Steingrund 5
Telefon: 06103/61051



Wir suchen per 1. 7. 1973 oder früher für die kaufmännische Abteilung unserer Druckerei eine jüngere, zuverlässige und perfekte

Maschinenschreiberin

Bitte stellen Sie sich doch einmal bei uns vor oder rufen Sie uns an. Sie erreichen uns unter der Nummer 06103/7807. Verlangen Sie bitte unseren Herrn Kappner.

Karl Gronemeyer KG

Spezial-Etiketten-Druckerei
607 Langen, Mörfelder Landstraße 35

Wir suchen sofort oder zum 1. 7. 73 für unsere Verkaufsabteilung

Stenokontoristinnen

mit guten Schreibmaschinenkenntnissen. Auch ältere Mitarbeiter sind uns angenehm.

Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, gute Sozialleistungen, 40-Stunden-Woche, Urlaubsgeld, Essenzuschuß.

Bitte setzen Sie sich telefonisch mit uns in Verbindung oder schreiben Sie uns.

Zöllern Stahl und Metall GmbH & Co.
Zweigniederlassung Sprendlingen
6079 Sprendlingen, Diszelstraße 13/15,
Telefon-Seminarnr. 26/61061

Wir suchen

Mitarbeiter

für unser Verkaufssystem

Wir bieten: 5-Tage-Woche, 4 Wochen Jahresurlaub, beste Dienstmöglichkeiten (Mindest-Festlohn DM 300,- pro Woche). Bewerber sollte möglichst zwischen 25 und 40 Jahre sein. Führerschein Kl. 3 erforderlich.

Interessenten bitten wir, sich zwecks Terminvereinbarung telefonisch in Verbindung zu setzen mit

Geb. Gensert oHG

6074 Urberach, Dresdener Straße 7, Tel. 06074 6474

Wenn Sie nicht nur eintönig Ihren Arbeitstag verbringen wollen, sondern eine abwechslungsreiche, interessante Tätigkeit in mittlerem Büro (ca. 40 Mitarbeiter) vorziehen, sind Sie für uns die richtige Kraft. Wir suchen eine nette

Phonotypistin

die weiterkommen will und sich zutraut, in kurzer Zeit

Verkaufssekretärin

zu werden. Wir wünschen uns deshalb eine Mitarbeiterin, die nicht nur in der Lage ist, Korrespondenz zu schreiben, sondern Aufgabengebiete selbständig bearbeiten und unsere Verkaufsleiter unterstützen kann.

Übrigens: Wir ziehen Ende dieses Jahres in unseren neuen Büro-Neubau im Industriegebiet Sprendlingen.

Wir bieten gute Dotierung, 13. Monatsgehalt und großzügige betriebliche Altersversorgung. Senden Sie bitte Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns einfach an.

**Pall GmbH, 6072 Dreieichenhain b. Flm.,
Siemensstraße 12, Telefon 06103/8396**



Wünschen Sie eine verantwortungsvolle Tätigkeit?

Für unsere neue, moderne Betriebsstätte in Sprendlingen suchen wir für sofort oder später

Chemielaboranten/in

zur Untersuchung von Rohstoffen, Fertigfabrikaten (Arzneimittel) sowie Entwicklungsarbeiten auf pharmazeutisch-technischem und synthetischem Gebiet.

Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, 13. Monatsgehalt, Urlaubsgeld, Zuschuß zur Vermögenswirksamen Leistung und nach 2 Jahren Aufnahme in die Pensionskasse der chemischen Industrie

Arbeitszeit 7.30 - 16.15 Uhr.

Wenn Sie in einer krisensicheren Branche und in einem fortschrittlichen Unternehmen arbeiten möchten, dann senden Sie uns Ihre Kurzbewerbung oder rufen Sie uns einfach an.

endopharm

Arzneimittelfabrik GmbH
6079 Sprendlingen
Philipp-Reis-Straße 14, Telefon 06103-62097

Wurstverkäuferin

auch zum Anlernen, für unsere Filiale in Langen gesucht. Gehalt DM 1100,-. Eine Beschäftigung halbtags oder 2 bis 3 Tage in der Woche ist möglich.

HEINZ WILLE, Fleischwarenfabrik
6072 Dreieichenhain
Industriestraße 9, Telefon 06103 8391

ASTRA

Wir suchen zum frühestmöglichen Eintrittstermin

jüngeren Buchhalter

dem wir nach einer gewissen Einarbeitungszeit die Leitung dieser Abteilung übertragen möchten.

Es handelt sich hierbei um eine Vertrauensstellung, die direkt der Geschäftsleitung unterstellt ist. Bei Bewährung ist Handlungsvollmacht, später Prokura vorgesehen.

Wenn Sie diese Aufgabe interessieren und Sie auf eine Entwicklungsmöglichkeit im Bereich der Buchhaltung abzielen, bitten wir um Ihre Bewerbung. Mit dieser Anzeige möchten wir sowohl Herren in vergleichbarer Position als auch Herren, die zur Zeit noch an zweiter Stelle stehen, ansprechen. Eine Jahre Berufserfahrung in einer ähnlichen Position, charakteristische Integrität und absolute Vertrauenswürdigkeit setzen wir jedoch voraus.

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Zeugnisausschnitten, Lichtbild, Gesundheitsvorstellungen etc. richten Sie bitte an

Geschäftsleitung
E. G. HENKEL
Maschinenfabrik
6078 Neu-Isenburg, Postfach 365

Für unsere Kunden-Solotdrucker suchen wir folgende Mitarbeiter:

Offset-Drucker

zur Bedienung einer AM-Multilith 1250.

Weibl. Bürokräft

mit Kenntnissen im Maschinenschreiben für die Auftragsbearbeitung.

Wir bieten neben einem sehr guten Gehalt noch Urlaubsgeld, Weihnachtsgeld, betriebliche Altersversorgung, verbilligtes Mittagessen in eigener Kantine, firmeneigenen Parkplatz mit Betriebskantine und angenehme Arbeitsbedingungen.

ADDRESSOGRAPH-MULTIGRAPH GMBH
HAUPTVERWALTUNG
6079 Sprendlingen bei Frankfurt (Main)
Robert-Bosch-Straße 5 - Telefon 06103/6011



Für Eigentums- und Mietwohnung (16 WE) suchen wir kurzfristig zuverlässige(n)

Hausmeister/in

bzw. Hausmeisterehepaar in nebenberuflicher Tätigkeit.

Zu dem Aufgabengebiet gehört die Treppenhauseinigung, Gartenpflege sowie die Schnee- und Eisbeseitigung. Interessenten wenden sich an die Verwaltung

Boermann & Co. KG

Frankfurt/Main, Lilienconstraße 23, Tel. 562031-34

Kaufmännische Angestellte

mit Schreibmaschinenkenntnissen für unsere Lohnbuchhaltung gesucht. Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, Urlaubs- u. Weihnachtsgeld, Frühstück und Mittagessen in unserer Kantine. Auf Wunsch Neubaubewohnung ca. 2 Minuten vom Betrieb entfernt.

HEINZ WILLE, Fleischwarenfabrik
6072 Dreieichenhain, Industriestr. 9, Tel. 06103 8391

Umzüge

auch samstags

G. WAGNER
Telefon 33119

Berufsausbildung zum Fahrlehrer

auch nebenberuflich möglich. Ein Lebensberuf. Alter 23, Fahrpr. 3 Jahre, Ausk. 1. Amt, anerkannte Fachhochschule. Dusseldorf, Lindemannstr. 22, Tel. 66 27 06

Lehrbeginn: Darmstadt 2. 6. 73

Abflut-Sorgen? Beseitigung von Verstopfung jeder Art, Ausfräsen von Rohransätzen (Urin, Wasserstein) Kanalrohrreinigungsdienst G Fichtel KG.

Tel. Offenbach 83 33 77

Fußbodenverlegung PVC- und Teppichböden

nach Vereinbarung
Telefon 2 24 92

Für unsere Tiefdruckerei suchen wir

deutschsprachige Hilfsarbeiter

Wir bieten Stundenlohn DM 6,75 brutto und Zuschläge bei Schichtarbeit, gute Sozialleistungen, 5-Tage-Woche. Werkkantine ist vorhanden.

Auf Grund unserer internationalen Stellung als Dekor-Tiefdruckerei nehmen wir am Wachstum der Kunststoff-Industrie teil und bieten einen gesicherten Arbeitsplatz. Kommen Sie persönlich oder rufen Sie uns an.

MASA-Dekor GmbH
6072 Sprendlingen
Frankfurter Straße 145 - 147
(Bahnhof-Haltestelle Hirschsprung)
Telefon 06103 61041

Service-Mann für unseren Schallplatten-Vertrieb

Wollen Sie selbständig und unabhängig arbeiten? Möchten Sie einen festen Kundenstamm betreuen und beliefern? Macht es Ihnen nichts aus, auch mal auswärts zu übernachten? Dann sind Sie unser Mann.

Wir sind ein führendes Unternehmen der Schallplatten-Branche und suchen für unseren Vertrieb einen jungen, dynamischen Auslieferungsfahrer - Service-Mann. (Bewerber bis 30 J.) Unsere Kunden schätzen unser modernes Vertriebssystem. Und schätzen auch Sie, unseren Service-Mann. Dafür möchten wir Sie einstellen, ausbilden und einarbeiten. Unsere Gegenleistung für Ihre Mitarbeit kann sich sehen lassen: Festgehalt, Provision, (für Tüchtige die Chance viel Geld zu verdienen). Spesen, Urlaubsgeld, 13. Monatsgehalt. Nehmen Sie gleich mit uns Kontakt auf. (Englisch-Kenntnisse erwünscht, aber keine Bedingung.)

W. D. Warren Comp. KG
6079 Buchschlag, Im Steingrund 5
Telefon: 06103/61051





AUS UNSERER STADT

Langen, den 8. Mai 1973

Tyrannische Maiglöckchen

Man traud es den Maiglöckchen über... Man traud es den Maiglöckchen über... Tyrannische Maiglöckchen...

Wirkmädchen

- Frau Elisabeth Nagel, Dachgasse 10... Frau Lulise Hroldert, Schiefgasse 14... Frau Elisabeth Werner, Wolfenangerstraße 5...

Jahrgänge treffen sich

Der Jahrgang 1892/93 trifft sich am Mittwoch, den 9. Mai, um 16.30 Uhr im Gasthaus 'Zum Rebenstock'.

Beförderungen bei der Polizei

Bei der Polizeistation Langen hat es zwei Beförderungen gegeben. Rückwirkend zum 1. April wurde Eberhard Rieger zum Polizei-Obermeister befördert.

Karten für das Mandolinen-Konzert

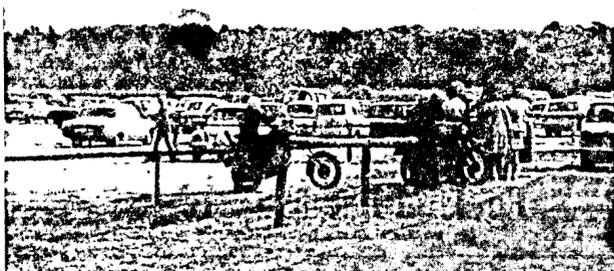
Wie wir bereits ankündigten, veranstaltet das Langener Mandolinenorchester am kommenden Samstag im Saal des evangelischen Gemeindehauses in der Bahnstraße ein Konzert.

Schöne Bescherung

Vermutlich zwischen dem 24. April und dem 1. Mai wurden aus einer Wohnung in der August-Bebel-Straße ein goldenes Gliederarmband und zwei goldene Hingel im Wert von 3000 Mark entwendet.

* Leicht verletzt wurde am Samstag gegen 18.30 Uhr eine Schülerin, die mit ihrem Rad den Lutherplatz befuhr.

Am gleichen Samstag wurde gegen 2.30 Uhr in der Frankfurter Straße ein Ford 20 TS mit dem Kennzeichen OF-1.M 520 entwendet.



Auch im Strandbad am Langener Waldsee wurde am Sonntag die Badesaison eröffnet. Das warme Wetter der letzten Woche veranlaßte die Stadtverwaltung zu diesem Schritt.



Dr. Helga Timm gegen Konjunkturzuschlag

Mit großem Beifall wurde am Sonntagmorgen beim 26. Politischen Frühlingsessen die parlamentarische Geschäftsführung der SPD-Bundestagsfraktion, Dr. Helga Timm (Spendingen), begrüßt.

Die letzte Legislaturperiode habe tiefgreifende gesellschaftliche Reformen eingeleitet, sie mühten und könnten dank stabiler Mehrheitsverhältnisse jetzt fortgesetzt werden.

Tödlicher Unfall

Tödliche Verletzungen erlitt am Samstag der 78jährige Rentner Wilhelm Kalbhenn aus Langen. Mit seinem Fahrrad wollte er die Südliche Ringstraße an der Kreuzung Leutersweg überqueren.

Malthias Kurth spricht über den SPD-Bundesparteitag

Am kommenden Freitag findet im kleinen Saal der TV-Turnhalle am Jahnpfatz eine SPD-Versammlung statt, zu der die Mitglieder und Freunde der Langener Sozialdemokraten herzlich eingeladen sind.

Allen-Nachmittag der Langener SPD

Die Frauengruppe in der SPD Langen und die Langener Jungsozialisten veranstalten am Mittwoch, dem 9. Mai, um 15 Uhr in der UT-Filmhütte in der Rheinstraße einen Allen-Nachmittag.

Daneben hat die Frauengruppe eine kleine Überraschung für die Besucher bereit. Ein Abholdienst für gehbehinderte Personen ist ebenfalls wieder eingerichtet.

SPD-Arbeitskreis Sozialwesen

Die nächste Zusammenkunft des Arbeitskreises 'Sozialwesen' der SPD ist nicht wie üblich am Dienstag, dem 15. Mai, um 20 Uhr im Naturfreundehaus.

Industrie- und Handelskammer teilt mit

Der für Mittwoch, den 9. Mai, vorgesehene Vortrag des Hessischen Finanzministers Herbert Reitz im Sitzungssaal des Kammergebäudes in Offenbach muß wegen eines Trauerfalls in der Familie des Ministers ausfallen.

4000 Mark Blechschaden

Am Freitagmorgen stießen an der Einmündung Allicestraße-Sofienstraße zwei Personenwagen zusammen, wobei eine Mitfahrerin leicht verletzt wurde und Sachschaden in Höhe von rund 4000 Mark entstand.

Kind schwer verletzt

Schwere Verletzungen erlitt ein Junge am Donnerstagmorgen als er in der Friedrichstraße zwischen zwei parkenden Fahrzeugen hindurch auf die Fahrbahn lief und von einem gerade vorbeifahrenden Auto erfaßt wurde.

Quiz ist beliebt

Kandidaten aus Langen, Spendingen und Neu-Isenburg

Für das Drei-Städte-Quiz, das am Sonntag, dem 20. Mai, in Spendingen stattfindet, sind schon jetzt bei den Vorverkäufstellen (Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 165; Langen, Schillerplatz, und Spendingen, Hauptstr. 2) nur noch begrenzte Eintrittskarten vorhanden.

Nachdem bekannt wurde, daß der Schlagstar Bernd Spier bei der Veranstaltung einige Tage länger stehen, wenn... stieg der Kartenvorverkauf schlagartig an.

Fälschlicherweise kam die Meinung auf, daß die Kandidaten nicht verheiratet sein dürften. Gemeint war lediglich, daß sie nicht mit ihrem Teampartner im ehelichen Verhältnis stehen sollen.

Frühaufstehen lohnte sich

Obwohl es die Nacht über pausenlos geregnet hatte, fand sich am Sonntagmorgen um 3.45 Uhr eine stattliche Anzahl von Frühauferstehern am Forsthaus Oberlinden ein.

Im Mühlthal klingt es wieder

Die Konzertsaison im Mühlthal hat am Sonntagvormittag begonnen. Zwar kann man sich zu dieser Jahreszeit noch nicht so recht auf das Wetter verlassen... in entscheidenden Momenten macht es meist einen Strich durch die Rechnung.

Walter Lenk und seine Männer bezogen mit einem 'Grüß aus Hilsberg', einem Marsch, der ebenso geteilt, wie der nachfolgende 'Marsch der Medici'...



Eine frische Brise wehte am Wochenende über den Langener Waldsee. Für die Segler willkommen, wenn sich auch die Boote manchmal gefährlich neigen.

Geschenke bei den Kaninchenzüchtern

Nach einem sehr erfolgreichen Ausstellungsjahr 1972 kann der Kaninchen- und Geflügelzuchtverein 1903 in diesem Jahr sein 70jähriges Bestehen feiern.

Für ihre unermüdete Tätigkeit im Verein, Rosel Endlein studiert seit 25 Jahren mit den Kindern Vorführungen ein, sie ist über 15 Jahre Mitglied, aktiv in der Züchter- und Ausstellungsarbeit tätig und hat zwei Jahre die Jugendgruppe geleitet.

Für ihre unermüdete Tätigkeit im Verein, Rosel Endlein studiert seit 25 Jahren mit den Kindern Vorführungen ein, sie ist über 15 Jahre Mitglied, aktiv in der Züchter- und Ausstellungsarbeit tätig und hat zwei Jahre die Jugendgruppe geleitet.

Stadt Spiegel Wechselnd bewölkt

Die ersten Maitage brachten den so lang ersehnten Frühling. In der Natur ging es rasch vorwärts, man konnte last zusehen, wie es wächst und grünt.

Dem Christen fiel am Sonntag auf, daß manche Besucher der vorjährigen Mühlthalkonzerte zusammen, wobei eine Mitfahrerin leicht verletzt wurde und Sachschaden in Höhe von rund 4000 Mark entstand.

Familienfeier beim Spanischen Verein

Der Sonntagnachmittag brachte für viele spanische Familien in Langen und Egelbach waschen, eine nette Abwechslung. Im Gemeindefeind der katholischen Gemeinde Thomas von Aquin im Oberlinden veranstaltete der Spanische Verein eine Familienfeier.



Alle Stühle im Saal der kath. Gemeinde Thomas von Aquin waren zur Familienfeier der Spanier besetzt.



Eine junge Flamenotänzerin bei ihrem Auftritt. LZ-Future

Advertisement for VEMA Verbrauchermarkt. Includes a list of products and prices: Maggi Delikatess-Suppen, Spanische Spargelabschnitte, Rote Beete, Maykamp, Glühbirnen, Blumenerde, Rinderbraten, Sauerbraten, Rindersteaks, Schweine-Leber, Suppenfleisch, Krakauer, Mettwurst, Fleischkäse.

kauf-park

EINE RIESENAUSWAHL - auf ganzer Breite billig!

Rinder-Saftgulasch 500g	2.95
Suppenfleisch wie gewachsen, 500g	2.95
Mettwürstchen 100g Stück	-88
Dörrfleisch 500g	3.60

Für die liebe Mutti!

Gesundheits-Buch ea. 800 Seiten, statt 65,-	19.80
Eierlikör 0,7 Ltr. Fl.	4.79
Kupferberg rosé 0,75 Ltr. Fl., bisher 9.48	5.98
Pflaumen in Armagnac 0,7 Ltr. Fl.	7.98
Cointreau Spitzenlikör aus Frankreich, 0,7 Ltr. Fl.	12.98
Tisserand-Liköre verschiedene Sorten, 0,7 Ltr. Fl.	7.98
Cinzano rosso + bianco 0,7 Ltr. Fl.	4.98
Erdbeer-Schaumwein 0,7 Ltr. Fl.	1.79
Eszet-Schokolade 100g Tafel	-59
Onko-Kaffee 500g	6.98
Größe Auswahl an feinen Pralinen! z. B. Piastten-Markenpralinen empf. Preis 7,-	3.95

Fläm. Zungenwurst 250g	2.15
Bratwurst Hausm., Art, 500g	2.95
Fleischwurst einfach, 500g	2.45
Kräuterfleisch-Salat aus eigener Produktion, ohne chem. Konservierungsstoffe, 500g, bisher 4.20,-	3.70
Holl. Tomaten Klasse I, 500g im Netz	1.49
Franz. Spargel violett, Klasse I, 500g	2.98
Ital. Golden Delicious Klasse I, 500g	-95

Tortenböden Stück	-48
Ananas in Stücken 850 ml Dose	-89
Pflirsche in Scheiben 850 ml Dose	1.18
Ital. Weißwein 2 Liter Fl.	2.98
Imker-Honig 500g Glas	2.68
Pflaumenmus 450g Glas	-98
Erdbeer- und Aprikosenkonfitüre 450g Glas	-85

Eieravioli 850 ml Dose	1.18
H-Milch 1 Liter	-69
Eiscreme 600 ccm Becher	-98

Jap. Thunfischsalat 198g Dose	-98
Nutella 450g Glas	1.98

Jagues-Schokolade 200g Tafel	-98
Rohe Klöße 220g Packung	1.38

Sinalco + Sinalco Cola 1 Liter Einweggl.	-98
Wiener Hackbraten 400g Dose	1.28
Jg. Erbsen fein 850 ml Dose	-79

ETO Klare Fleischsuppe für 8 x 1/2 Liter, empf. Preis 1.58,-	-98
--	-----

Toiletten-Papier 10 x 200 Blatt	1.59
Nivea-Creme 250 ccm Dose	2.48

Flockenwindeln 36 Stk. Pckg., empf. Preis 2.08,-	2.78
Dentabella Zahncreme Fam.-Tube, empf. Preis 1.99	-99
Wäscheweich 5 Ltr. Jumbo Fl., empf. Preis 9.95,-	3.98

Orangensaft 12 Fl. à 1 Liter, Kasten o. Pl.	9.48
---	------

Frz. Cognac Boillard 0,7 Ltr. Fl., empf. Preis 14.50,-	9.98
Bourbon-Whiskey über 8 Jahre alt, empf. Preis 14.95,-	9.98

Saurer Timm 0,7 Ltr. Fl.	5.98
Pfingstädter Bier 0,33 Ltr. Einweggl., 8er Packung	3.98

Toast-Automat orange od. sonnengelb, schlag- und kratzester Lack, stufenlos regelbare Bräunung, 600 Watt	37.-
--	------

Haartrockner 3-Stufenschalter, Ondulierdüse, hellblau-weiß/orange-weiß, 400 Watt	15.95
--	-------

Kaffee-Filter-Automat 4-6 Tassen, autom. Warmhalteplatte, Thermostat, kompl. mit Servierkanne und Filter, 750 W	47.-
Party-Grill verwickeltes Gehäuse, Behälter, Grillplatte, Grill, Grillrost, 500 Watt	22.50

Elektro-Alleschneider 49.50
Damen-Nachthemd BW/Batist, 2er Pckg., nur 11.90
Damen-Morgenmantel Perlon gesteppt, div. Dessins 14.75
Damen-Uhngtasche Synth. Farben sortiert 10.-

kauf-park Sprendlingen
Am Sonntag, den 27. Mai 1973 auf unserem Parkplatz
 großes ADAC-Kart-Rennen um den kauf-park Wanderpokal und weitere 7 Endläufe um die ADAC-Hessenmeisterschaft.
 Vorläufe ab 9 Uhr, Endläufe ab 13 Uhr.
 Buffetaria von 9-19 Uhr geöffnet.

Bad Kreuznach, Planiger Str. Darmstadt, Eschollbrücker Str. 44 Dörnigheim, direkt an der B 8 Groß-Gerau, Mainzer Str. 50

Mainz-Weisenau, an der B 9 Raunheim, direkt an der B 43 Sprendlingen, Offenbacher Str. Wetzlar, an der B 277 Wiesbaden, Mainzer Str. 110

Bekanntmachung

Betr.: 6. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung.

Am Donnerstag, dem 10. Mai 1973, 20.15 Uhr, findet die 6. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung im Sitzungssaal der Ev. Martin-Luther-Gemeinde, Berliner Allee, statt.

Tagesordnung

- TEIL A**
Tagesordnung I
- Mitteilungen des Stadtverordnetenvertreters.
 - Mitteilungen des Magistrats und Beantwortung von Anfragen.
 - Wahl des Vertreters der Stadt Langen in der Verbandsversammlung des Sparkassen-zweckverbands Kreis Offenbach-Weel sowie des Stellvertreters.
 - Flächennutzungsplan der Stadt Langen (Fassung vom Mai 1972) hier: Beschlussfassung über die Anregungen und Bedenken der Träger öffentlicher Belange.
 - Antrag der Fraktion der NEV vom 23. 8. 1972 zwecks Aufstellung eines Bebauungsplans für das Gebiet „Am Belzhorn“ hier: Untersuchung über die Möglichkeit der Aufstellung eines Bebauungsplans im Rahmen der sich abzeichnenden Kennfortstellung.
 - Bebauungsplan Nr. 2 II a „Kinderspielplatz im Neurtal, 1. Änderung und Erziehung des Bebauungsplans Nr. 2 Abschnitt II gem. § 2 Bausatz.“ hier: Beschlussfassung über die Anregungen und Bedenken, Zustimmung zum geänderten Entwurf und erneute Anhörung und Offenlegung.
 - Einholung von Kostenanschlägen für eine Bestandsaufnahme der Altstadt.
 - Beschlüssen zur Gewährleistung des Fernsehempfangs.
 - Antrag der Fraktion der CDU betr. Verkauf des städt. Grundstückes Auferhalb SO 35.
 - Sperrevermerk der Haushaltemittel für größere Erneuerungsarbeiten der städt. Liegenschaften an dem Gebäude Auferhalb SO 35.

Tagesordnung II

- Antrag der Fraktion der FDP betr. Bau eines Kinderzentrums im Neurtal.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Bau eines weiteren städt. Kinderzentrums.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Gestaltung des öffentlichen städt. Mittelpunktes hier: Fußweg zum neuen städt. Mittelpunkt.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Gestaltung des öffentlichen städt. Mittelpunktes hier: Herstellung eines Kleinspielfeldes.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Gestaltung des öffentlichen städt. Mittelpunktes hier: Nutzung des Grundstückes Ecke Zimmer-Südliche Ringstraße.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Gründung eines „Clubs älterer Bürger“.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Nutzung städt. Sportanlagen.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Öffentliche Toilettenanlagen.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Stadtbusverkehr.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Hinweisgeber im Stadtgebiet.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Verwendung städt. Liegenschaften.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Anschriften der Häuser „Auferhalb“ in Langen.
- Prüfung der Jahresrechnung BJ. 1971.
- Straßenbeleuchtung hier: Ausbau im Jahr 1973 und Aufhebung des Sperrevermerks.

TEIL B

- Tagesordnung I**
 25 + 26. Grundstücksangelegenheiten.
Tagesordnung II
 27-30. Bauangelegenheiten.
 Langen, den 4. Mai 1973
 Der Stadtverordnetenvorsitzende
 gez. Dr. Wleklinski.

Abgabe der Steuererklärungen für das KJ. 1972 und der Meldung von Auslandsbeteiligungen

Die Erklärungen für die Einkommensteuer, für die einheitliche und gesonderte Feststellung des Gewinns der Einkünfte, für die Körperschaftsteuer, für die Gewerbesteuer und für die Umsatzsteuer für das Kalenderjahr 1972 sind bis zum 31. Mai 1973 unter Vorwahrung der amtlichen Vordrucke bei den Finanzämtern abzugeben.

Für Steuerpflichtige mit Gewinnen aus Land- und Forstwirtschaft endet bei abweichenden Wirtschaftsjahren die Erklärungspflicht für die entsprechenden Erklärungen jedoch nicht vor Ablauf des dritten Kalendermonats, der auf den Schluß des Wirtschaftsjahres 1972/73 folgt.

Die Meldungen über die Beteiligung an ausländischen Körperschaften, Vermögenswerten und Personvereinigungen sowie an ausländischen Personengesellschaften sind ebenfalls bis zum 31. Mai 1973 bei den Finanzämtern einzureichen.

Jeder ist zur Abgabe einer Steuererklärung verpflichtet, dem das Finanzamt einer Steuererklärungs-Vordruck übersendet oder der in anderer Weise vom Finanzamt zur Abgabe einer Steuererklärung besonders aufgefordert wird. Außerdem haben alle Steuerpflichtigen Steuererklärungen abzugeben, die dazu auf Grund der öffentlichen Aufforderung verpflichtet sind, auch wenn ihnen die Vordrucke hierfür vom Finanzamt nicht zugesandt werden. Die öffentliche Aufforderung kann u. a. werden. Darüber hinaus geben die Finanzämter in Einzelfällen Auskunft über die Steuerpflicht.



Holland-Frische
gesund und lecker von **SPAR**

Tomaten Hkl. I -59

Gurken Hkl. I / 5/609 g Stück -99

Paprika Hkl. I 250 g 1,39

SPAR



Für unser Werk in Neu-Isenburg suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt einen

Lackierer zum Fertiglackieren von Generatoren.

Gehäusebohrer Dreher Maschinenbauer

Wir bieten gute Bezahlung sowie Teilnahme an unseren sozialen Leistungen. Bewerber bitten wir um Vorstellung.

A.van Kaick „AVK“-Generatoren- u. Motoren-Werke oHG

Personalabteilung
6078 Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 233, Telefon 60 01

Bauerngeräuchertes aus Niederbayern, garan- lert wie zu Großvaters Zeiten. Hinter- schinken Pld. 6,50 DM, Vorderchinken (nur ganze Stücke 6-8 Pld.) Pld. 5,20 DM, Wamerl, mager durchwachsen, Pld. 4,- DM, Bauernwürstl Pld. 5,- DM, Rohseleml Pld. 3,80 DM, Ab insges. 5 kg porto- u. verpackungstrel. Anton Maier, 8506 Schiering/ Ndb. Telefon 09451/329.

Baugeschäft Riewesell
übernimmt

Umbauten und Neubauten

Langen, Vor der Höhe 4
Telefon 06103/23327

FAHRER
mit Führerschein Klasse 2 für sofort gesucht

Baustoff Hancke
Langen, Neckarstr. 15, Tel. 2 37 13

Nach kurzem Leiden verstarb unser geliebter Vater, Schwiegervater, Großvater, Bruder, Schwager und Onkel

Herr Otto Schaedler

im 82. Lebensjahr.

In tiefer Trauer:
 Marianne Manczak geb. Schaedler
 Leonard Manczak
 Lawrence Manczak
 Johanna und Joseph Welter
 Martha König geb. Schaedler
 Paul Heinze

Langen, Anemonenweg 26
 Bay City, Michigan, USA

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 9. Mai 1973, um 15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Familienanzeigen* Kleinanzeigen*

gehören in die
»Langener Zeitung«

weil sie von der ganzen Familie gelesen werden.

Die Langener Zeitung - Ihre Heimatzeitung - hat in ihrem Verbreitungsgebiet die meisten Abonnenten. Sie ist damit die meistgelesene Zeitung in Langen!

* Dafür gibt es bekanntlich bei der Langener Zeitung einen besonderen günstigen Anzeigentarif.

200 Flügel Pianos
Cembali - Elektr. Orgeln
Lieferung frei - Kundendienst
Größtes Klavierhaus Deutschlands

Piano-Lang
Frankfurt, Stiftstraße 32
(Am Eschenheimer Turm)

Berufsausbildung zum Fahrlehrer auch nebenberuflich möglich. Ein Lebensberuf
 Alter 23, Fahrer 3 Jahre, Ausk. Aml., anerkannte Fahrlehrer-Fachschule
 Düsseldorf, Lindemannstr. 22, Tel. 66 27 08
 Lehrbeginn: Darmstadt 2. 6. 73

SEKRETÄRIN
Wir bieten Ihnen einen krisenfesten Arbeitsplatz in einem expansiven Spezial-Unternehmen der Umwelttechnik.

Harald Wender KG
Langen, Gartenstr. 100, Tel. 23034-38

Bestattungsunternehmen
Erd- und Feuerbestattungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erdlegung der Formalitäten

PIETÄT DAUM
Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Nach einem tragischen Unfall verließ uns für Immer im 79. Lebensjahr mein guter Mann, unser herzenguter Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel

Wilhelm Kalbhenn

In stiller Trauer:
 Anna Kalbhenn
 Kinder, Enkel, Urenkel
 und alle Angehörigen

Langen, Leukertsweg 62

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 10. Mai 1972, um 14 Uhr auf dem Friedhof zu Langen statt.

Meln lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Großvater, Bruder, Schwager und Onkel

Johann Luft

Ist im Alter von 80 Jahren für Immer von uns gegangen.

In stiller Trauer:
 Rosa Luft
 im Namen aller Angehörigen

Langen, Langestraße 6

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 8. Mai 1973, um 15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Das Requiem ist am Donnerstag, dem 10. Mai 1973, um 19 Uhr in der St. Albertus-Magnus-Kirche.

ELECTRONIC BAUELEMENTE

Wir suchen möglichst per sofort für unsere Versandabteilung

PACKER

Rufen Sie einfach unseren Herrn Denner oder Herrn Bittner an.

SPOERLE ELECTRONIC KG
6079 Sprendlingen, Otto-Hahn-Straße 1
Telefon 06103/62031

SPOERLE ELECTRONIC

Für Neueröffnung, Speiselokal

**Küchenchef - Koch
Kaltmamsell - Kellner
Serviererin - Küchenhilfe**

tür 15. Mai gesucht. Auf Wunsch Zimmer im Haus. Vorzustellen:

Exportbrauerei J. Hildebrand
Pfungstadt, Mühlstraße 3

Anzeigen-Schluß!

Für die Dienstagausgabe:
Montags 10 Uhr

Für die Freitagausgabe:
Donnerstags 9 Uhr

Bauunternehmen für Rohbauunternehmen
ab sofort frei
Telefon 061 74 / 9 81 55

Die Beerdigung von Frau Veronike Dröll geb. Milla, die am 2. Mal unerwartet verschied, findet heute, Dienstag, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt, was in der Todesanzeige versehentlich nicht erschienen war.

Langen wieder im Abstiegsstrudel

Egelsbacher Abfuhr für Eppertshausen
Für den FC Langen endete in Raunheim eine Personale...

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like FC Langen, SV Raunheim, etc.

Das kommende Wochenende kann bereits wieder einige Veränderungen unter den beiden Mannschaften bringen...

Club-Sturm war zu schwach

SV Raunheim - 1. FC Langen 3:0 (2:0)

Mit einem 3:0-Sieg machte der SV Raunheim die schwachen Hoffnungen des 1. FC Langen auf einen Punktgewinn...

Beide Treffer waren für Club-Torhüter Pawelka nicht zu halten. Als Fehler kann man ihm lediglich ankreiden...

Alle diese Tatsachen festigten die ohnehin klaren Favoritenstellungen des SV Raunheim. Es gab zwar auch bei den Gastgebern...

Was auf Raunheimer Tor kam, waren fast ausschließlich Fernschüsse von Beck und Kirnig...

Bei den ersten Attacken des SV Raunheim bereitete die Gebürde Hoffener und Kaulberh zunächst einige schon recht kritische Situationen...

Im Vorspiel mußte auch die Reserve des 1. FC Langen mit 1:4 eine klare Niederlage hinnehmen.

FEI-DHANDBALL

Unerwartet hohe Niederlage in Holzheim

Eine herbe Enttäuschung bereitete die 1. Mannschaft der SSG-Handballer ihren Anhängern am Sonntagnachmittag in Holzheim...

stören. Dabei hatte das Spiel so verlaufungslos für die SSG begonnen. Durch Wolfgang Leir konnte man schnell eine 2:0-Führung erzielen...

SG Egelsbach wie in besten Zeiten

SG Egelsbach - FV Eppertshausen 6:0

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like SG Egelsbach, FV Eppertshausen, etc.

Das war endlich einmal wieder Fußball, wie ihn die Egelsbacher Zuschauer sehen wollen. Großartig eingestelltes, mit unbändigem Kampfgeist...

Die äußeren Bedingungen für diese Begegnung waren dabei gar nicht so gut. Denn zum einen wehte ein ziemlich heftiger Wind...

Die Gastgeber wollten eine frühe Entscheidung und legten deshalb mit Vollidamp los. Doch die Eppertshäuser Abwehr stand tief...

Mit diesem Sieg festigten die Egelsbacher ihren zweiten Platz und bewiesen, daß sie noch genau so gut spielen können wie vor Jahresfrist...

Verschossener Eilmeter

SG Egelsbach - FV Eppertshausen 6:0

In der Fußball-B-Klasse Offenbach-West endete am Sonntag der Punktspieltournee...

B-Klasse Offenbach-West

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like SG Egelsbach, FV Eppertshausen, etc.

JUGENDHANDBALL

weitere Spiel verzichtete, mit 2:0 Punkten für Langen gewertet.

Auf einem gut besetzten Handballturnier der SSG Riederwald errang die B-Jugend der SSG ungeschlagen den 1. Platz...

JUGENDFUSSBALL

In der Vorrunde gewann die B-Jugend gegen TSV Kirch-Brombach 7:5, SG Riederwald 13:2...

Bei der A-Jugend gab es folgende Ergebnisse: SSG - SV Riederwald 12:2, SSG - PSV Frankfurt 8:2...

Das Punktspiel der Großfeld-A-Jugend gegen Königsdorf wurde bei strömendem Regen abgebrochen...

Einer muß weichen

Kriminalgeschichte von Heinz Rein

Maruit, ein winziges Inselchen des Louisa Archipels, war kaum mehr als eine Muschel...

So saßen wir denn nun auf Thursday Island im Torres Sund und warteten auf das Ende des Nordwestmonsons...

Eines Abends saßen wir wieder um einen Tisch auf der Hotelveranda. Der Regen prasselte auf das Wellblechdach...



Mit dem Skibob zu Tal.

Premiere mit Susanne

Von Otto Violan

Im Hoftheater von G. war Premiere angesetzt. Das Stück hieß „Silberfüße“ und war eine beschwingte Angelegenheit...

Alles in allem zählte das Persönliche, das mit Schwung die Klinker drückte und dann auf den Schreibtisch des Intendanten zuschwebte...

„Was wünschen Sie?“ wandte er sich etwas unsanft an das Mädchen. „Ich bin der neue Kastengeist“, erklärte das Ding mit sieghaftem Lächeln...

Der bekannte amerikanische Schauspieler John Jefferson war mit einem Politiker befreundet, der über seinen Gesundheitszustand klagte...

„Nicht unerwähnt dürfen wir lassen“, schrieb ein Zeitungskritiker am Ende seines satiften Bosheltes gespickten Berichts über die „Silberfüße“...

Und Frau Mummelmann ist krank! Das ist schrecklich. „Ich habe das Heft von Tante Berta mitgebracht...“

„Was ist das?“ Der Intendant starrte den reizenden Eindringling verstört an. „Ich komme statt der Mummelmann. Meine Tante ist krank, Herr Intendant...“

„In drei Teufels Namen, versuchen wir es halt“, knurrte er. „Wenn es nur nicht schief geht, ich habe eine Heidenangst. Wie heißen Sie denn, liebes Fräulein?“

„Nicht unerwähnt dürfen wir lassen“, schrieb ein Zeitungskritiker am Ende seines satiften Bosheltes gespickten Berichts über die „Silberfüße“...

„Was ist denn los?“ fragte Dr. Muckel leicht beunruhigt.

„Sie hätten in Cooktown bleiben müssen“, sagte Dean ruhig. „In einer halben Stunde fährt übrigens der Dampfer.“

„Das könnte Ihnen so passen“, sagte Wooderson und grinste Dean an. „Ich fahre nach Maruit, darauf können Sie sich verlassen.“

Wir hatten gerade den dritten Robber gepöblt, als Wooderson, ein großer, stämmiger Mann mit ausgebleichtem, blondem Haar...

Wooderson hatte in den Regen gestarrt, nur die Muskeln an seiner kantigen Stirn waren in Bewegung. „Hat sie Ihnen denn wenigstens ein Andenken hinterlassen?“

„Nein“, sagte Wooderson und ging wortlos in das Haus. „Nach einigen Minuten kam er zurück und nahm seinen Platz wieder ein.“

„Was für ein Mädchen ist das?“ fragten wir. „... daß die Dame Mabel hieß?“ ergänzte Wooderson schmunzelnd. „Nun, ich habe mir vorhin erlaubt, in Deans Koffer nach dem Bild zu sehen. Ich habe es gefunden, und auf dem Bild stand ‚zur Erinnerung Mabel‘.“

„Das Ganze war natürlich ein Bluff“, sagte Wooderson und lehnte sich behaglich zurück. „Wozu? Einer mußte doch weichen!“

Heitere Medizin / Kleine Anekdoten

„Der Fürst läßt den Herrn Doktor bitten, wieder nach Hause zu gehen“, sagte der Kammerdiener. „Seine Durchlaucht fühlt sich heute morgen nicht wohl.“

„Nicht mit Worten“, gab Tracy zu, aber... „Das Ganze war natürlich ein Bluff“, sagte Wooderson und lehnte sich behaglich zurück. „Wozu? Einer mußte doch weichen!“

toom fragt alle sparsamen Hausfrauen:

Wann werden Sie ein echter >Schlaukauf<?

Advertisement for toom market featuring various food products like Speisequark, Trüffel, and Eder Export-Bier with prices.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.00-13.30 durchgehend, Samstag 8.00-14.00, am Jangen Samstag bis 16.00 Uhr. Griesheim/Darmstadt, Flughafenstr.; Dudenhofen, Nieder-Rodener Str. und weitere 7 toom RIESENMARKTE in Hessen.

Zum 100. Todestag von Dr. David Livingstone

Gedenkmärken aus dem Vereinigten Königreich und anderen Staaten

Am 19. März 1813 wurde im schottischen Blantyre David Livingstone geboren...



Während seines letzten Unternehmens blieben die Nachrichten aus...

Anläßlich des 100. Todestages gelangen in vielen Staaten Gedenkmärken an die Schalter...

Als ein weiteres Beispiel ist oben die Ausgabe von Rhodesien abgebildet...



Zeugnisse aus früherer Zeit

Vier archaische Fundstücke bildet die Schweiz auf ihrer Pro-Patria-Serie...

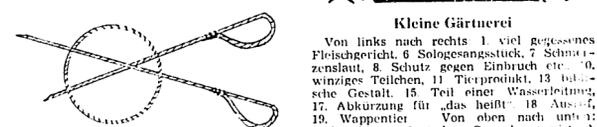
Belgische Bauwerke

Auf vier Zuschlagmarken mit Werten von 2 + 1, 1,50 + 2, 8 + 4 und 9 + 4,50 F zeigt Belgien kirchliche Bauwerke...

Ein Reifenspiel aus Zeitungspapier

Jetzt ist endlich die Zeit da, in der man wieder draußen im Freien spielen kann...

Für ein Spiel muß ihr zwei Stücke und einen Reifen herstellen...



mal über die ganze Breite des Zeitungspapiers Kleister, damit die Rolle fest wird...

Nun will ich euch noch erklären, wie man das Spiel spielt...

Eines der ältesten Brettspiele

Das Schachspiel ist eines der ältesten und beliebtesten Brettspiele...

Kleine Gärtnerei

Von links nach rechts 1. viel gegossenes Fleischgericht...



Auflösung

8. Rätsel: 12, 14, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

Langener Zeitung

D 4449 B



ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Bezugspreis: monatl. 3,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalt.)...

Freitag, den 11. Mai 1973 77 Jahrgang

Harte Maßnahmen

Ohwohl die Stabilitätsmaßnahmen der Bundesregierung zu nicht unerheblichen Beschränkungen für einen Großteil der Bundesbürger führen...

Alle am Wirtschaftsprozess Beteiligten würden in der nächsten Zeit den Grützel etwas enger schnallen müssen...



Freudige Gesichter gab es im neuen Jugendcafé im alten SSG-Klubhaus...

Zum Auftakt ein Fußballspiel

Heute öffnet das Jugendcafé seine Pforten

Ohne große offizielle Eröffnungsfeierlichkeiten wird am Freitag um 18 Uhr das Jugendcafé seiner Bestimmung übergeben...

Die Stinwand des großen Gastraumes wurde von dem Langener Künstler Strogge gestaltet...

besondere soziale bzw. sozialpädagogische Funktion der Einrichtung: Es ist anzunehmen, daß die Besucher aus verschiedenen soziologischen Schichten...

(Fortsetzung auf der nächsten Seite)



Nur aus Spaß stoch Bürgermeister Hans Kreiling einmal ausnahmsweise eine „rubige Kugel“...

Der Hochzeitsfluch

ROMAN VON HANS ERNST

Copyright by Verlag Alfred Behndorf, dort Verlag v. Graberg & Görg, Frankfurt a. M.

Der stattliche, farbenprächtige Zug näherte sich der Kirche Voraus fuhr eine alte Landauerkutsche...

„Thomas Odín streckte sich, damit ihm nichts entging. Er sah, wie man dem alten Hottor aus der Kutsche half...

„Wer ist denn das?“

„Aber er schaut doch unausgesetzt zu uns her. Wird ein armer Teufel sein. Sag ihm doch, er soll sich in der Küche was zu essen geben lassen.“

„Das schaffen wir der Kellnerin an, wußt Florian aus und flehte innerlich darum, daß die Gestalt an der Tür verschwinden möge.“

„Aber Odín blieb dort stehen, als hätte er ein Recht hier zu sein.“

„Er stand auf und holte sich eine von Wallys Basen zum Tanz.“

„Nun war der Florian schon drei Wochen lang der Hottorbräut. Am Tage nach der Hochzeit hatte der alte Hottor sich niedergelassen und war seitdem nicht mehr aufgestanden.“

„Im Herbst, wenn die Blätter fallen, wird's halt dahingehn mit mir“, pflegte er zu sagen, wenn Florian am Abend in die Krankenstube trat...

„So ein Narr“, lachte er für sich hin, aber niemand stimmte in das Lachen ein.“

Der Alte, das hatte er am Samstag noch erfahren, war der Köhler Odín und kam aus Burgham, wo auch die Stahlers dahel waren.“

„Was hast denn da?“ fragte sie, als er das Sträußlein neben sein Weinglas wurf.“

„Ja, stell dir vor, der komische Kauz bringt uns ein Hochzeitsgeschenk diese Edelweiß. Ich hab ihm fünf Mark geschenkt und ihm gesagt, er soll schau, daß er weiterkommt.“

„Aber warum denn?“ fragte die Wally ahnungslos und an ihrem Hochzeitstag empfänglich für jede kleine Freude.“

„Vor seinen Augen glimmerten verwirrende Bilder. Die Kranen, ein lutes, bildschönes, goldenes Glänzen um das Goldene Horn, die Leuchtwand mit dem Feuer der Peter-und-Paul-Nacht, alle beglückenden Stunden.“

„Er fuhr sich mit der Hand über die Augen. Sein Herz rief den Namen der Betrogenen. Die Hand griff nach dem Weinglas. Dann schrie er: „Sind die Musikanten fast! Spielt doch! Wo für einen Braut, wer heißt?“

„Und weiter ging das Fest. Die Wally wurde zum Tanz geholt. Florian stürzte ein neues Glas Wein hinunter. Da griff sein Vater, der alte Säggelmer Steindl, über den Tisch hinweg nach seinem Arm.“

„Langsam, Florian. Es schießt sich nicht, daß der Hochzeit besoffen ist. Du hast doch keinen Grund dazu!“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

Marathonsitzung des Stadtparlaments

Flächennutzungsplan wurde verabschiedet

Die Stadtverordnetenversammlung am gestrigen Abend im Gemeindesaal der Martin-Luther-Gemeinde im Oberlinden wurde einer Marathonsitzung, 25 Tagesordnungspunkte mußten von den Stadtverordneten behandelt werden.

Stadtverordnetenvorsteher Dr. Heinz Wleklinski wies zu Beginn der Sitzung darauf hin, daß dies mit großer Wahrscheinlichkeit die letzte Stadtverordnetensitzung sein werde, die im Oberlinden stattfindet, denn in nicht mehr allzu ferner Zukunft werde das neue Rathaus fertiggestellt sein.

„Sie rief den Köhler auf ihre Mundwinkel zu und sagte ihm, daß Odín das von sich aus gesagt haben mußte.“

„Aber du hast nicht gehört, wie er aufgenommen hat?“

„Immerhin ist es nicht alljährlich daß einem am Hochzeitstag die Fluch hingeschleudert wird, wo andere Glück wünschen.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

denstraße 25 einen Kinderspielplatz zu errichten, wurde auf deren Antrag aus dem nichtöffentlichen Teil in den öffentlichen Teil der Tagesordnung übernommen.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

„Das geht niemandem außer mir etwas an.“ Sie merkte selbst, daß ihre Stimme zerriesen klang, wie mit großer Mühe durch ein Gitter zu hören war.“

Ein Christ lebt nicht im Schneckenhaus

... er wählt — und fällt sich wählen

- Die evangelischen Kirchengemeinden wählen wieder neue Vorstände Männer und Frauen aus vielen Berufsgruppen und allen Bevölkerungsschichten haben sich für diese Auf-

Martin-Luther-Gemeinde (zu wählen sind 16 Kirchenvorsteher)
Karl Backenstra. 2; Woldemar Bendorff, Bankangestellter...

„Tanz in den Mai“ des BvD

Zu einem Tanz in den Mai und in den Morgen läßt der Bund der Vertriebenen am Samstagabend in der TV-Turnhalle ein. Anlaß dazu ist das 25jährige Bestehen des Landvertriebenen-Festprogramm verbindet. Die „Kümmellwands“, ein Gesangsensemble aus Neu-Isenburg, der Schulleiter der Reichwein-Schule und der Hessische Tanzring werden dieses Programm verschönern helfen.

Konfirmanden der Stadtkirchengemeinde

Am Sonntag (Jubiläum), dem 13. Mai, um 9.30 Uhr werden in der Stadtkirche für den Pfarrbezirk II (Pfr. Kreizer), um 15 Uhr in der Stadtkirche für den Pfarrbezirk I (Pfr. Dr. Ziesler) die diesjährigen Konfirmanden vorgestellt und geprüft.

- Pfarrbezirk I
Werner Barth, Dienstlager Str. 41
Heiko Decker, Kaplaneigasse 1
Peter Hirt, Viehhausgasse 2

Camping für Christus

Zeltmission in Langen

Auf dem Festplatz am Finanzamt wird ab Sonntag ein Hundert Zeltmission stehen. Dies ist auf vielen Plakaten in der Stadt zu lesen, und ist auf Informationsständen kann am Sonntag noch mehr darüber erfahren werden.

Die Abende werden durch kleine Vorprogramme mit Musik und Chorsingen eingeleitet und zwischendurch wollen junge Leute berichten, was ihnen Jesus bedeutet.

Bei Ausweichmanöver verunglückt
Eine Gehirnserdärterung und Pfehlentzündung erleidet eine Amerikanerin, die am Dienstagmorgen in der Steubenstraße mit ihrem Personalwagen auf einen entgegenkommenden Wagen prallte, dessen Fahrer geparkten Fahrzeug zur Straßennitte ausgewichen war.

Kirchliche Nachrichten

Samstag, den 12. Mai 1973
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
19.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst für die Konfirmanden des Pfarrbezirks II (Pfr. Trösken, Pfr. Schilling)

Sonntag, den 13. Mai (Jubiläum)
Stadtkirche
9.30 Uhr Gottesdienst mit Vorstellung und Prüfung der Konfirmanden des Pfarrbezirks II (Pfr. Kreizer)

Gemeindehaus, Bahnstraße 46
9.30 Uhr Gottesdienst
Freitext: Joh. 16, 16-23a
11.15 Uhr Kindergottesdienst

Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
9.30 Uhr Konfirmations-Gottesdienst der Johanneskirche und Instrumentalisten Kinderchors (Pfr. Trösken, Pfr. Schilling)

Stadtmission Langen
Sonntag, den 13. Mai: Bibelstunde, 17.15 Uhr
Dienstag, den 15. Mai: Bibelstunde, 20.00 Uhr

Amtliche Bekanntmachung

Betr.: Mindestgewerbesteuer
Die aufgrund des § 17a des Gewerbesteuersteuergesetzes in der Fassung vom 20. 10. 1969 (BGBl. I S. 2021) in Verbindung mit dem Anordnung über Zuständigkeiten nach dem Gewerbesteuersteuergesetz vom 21. 5. 1965 (GVBl. S. 94) und steuergesetz vom 21. 5. 1965 (GVBl. S. 94) und Nr. 2 der Richtlinien über das Verfahren für die Zustimmung zur Erhebung der Lohnsummensteuer und der Mindeststeuer vom 10. 6. 65 (StAnz. S. 774) erforderliche Genehmigung zur Erhebung der Mindestgewerbesteuer für das Rechnungsjahr 1973 in Höhe von DM 6,- steuerliche Gewerbetreibende und DM 12,- für Hausgewerbetreibende wurde vom Regierungspräsidenten in D.r.mstadt am 20. März 1973 erteilt.

ERZHAUSEN

Funksprechergeräte für die Feuerweh
Am 5. Mai hatte die Einsatzabteilung der Freiwilligen Feuerweh Erzhausem mit 15 Mann die Absperrung in dem Sperrbereich um die Muffelwälderweg-Autobahnbrücke bei deren Sprengung übernommen. Hierbei konnte man zum ersten Mal mit Handsprechfunkgeräten arbeiten, die von der Freiwilligen Feuerweh Werkstätten zur Verfügung gestellt wurden. Als Vertreter des Bürgermeisters nahm an der Sprengung Erster Beigeordneter Rektor Horst Deusinger teil. Er versprach, sich für die Anschaffung von Funksprechergeräten bei Gemeindevorstand und Gemeindevertretung einzusetzen.

Aus der Welt des Films

Hallelluja, der Teufel läßt auch grüßen (UT). Ein gewaltiger Western, der alles bietet, was Westernfreunde lieben. Man nennt sie die Brüder des Teufels, doch für beide hat die Hölle keinen Platz mehr frei. Die Bibel zur Linken und den Colt zur Rechten bringen sie die Botschaft des Teufels. Einer von ihnen ist wieder einmal im letzten Augenblick dem Galgen entkommen, der andere entzog sich der Lynchjustiz aufgebracht. Stedler durch die Flucht. Zusammen bauen sie eine Bandenorganisation auf.

Kaffeebeutel für betagte Bürger
ez Zu Ehren der alten Bürger fand am Samstag im Sportheim die traditionelle Kaffeebeutelfahrt statt. Während im Vorjahr über 210 Personen begrüßt werden konnten, waren diesmal nur 170 Altbürger der Einladung gefolgt. Die Betreuung hatten Frauen der Arbeiterweh sowie Mitglieder der Diakonisten-Ortsgruppe übernommen. Gebührende Personen wurden von Kraftfahrern abgeholt. Bürgermeister Albert Leyer hieß alle Bürger herzlich willkommen. Einmal im Jahr sollen die älteren Bürger bei Kaffee und Kuchen und einer netten Unterhaltung Gäste der Gemeinde sein. Die Gemeindevertretung würde für diesen Zweck gerne die notwendigen Mittel herzustellen. Mit dem Wunsch, daß alle Anwesenden eine gemächliche Stunde verbringen mögen, schloß der Bürgermeister seine Begrüßungsrede. Dieser Alternativen Tag war der 18. seiner Art. Als Gäste waren Mitglieder des Gemeindevorstandes und der Gemeindevertretung erschienen.

Kurz notiert
Wird man sich in Zukunft eine Stange davon abschneiden können, von der Butter? Eine Veränderung zur Änderung der Butterverordnung sieht vor, daß demnach auch bei uns wie in anderen EWG-Ländern Butter in Form von Rollen und Stangen angeboten werden kann. Auch soll die Butter in Zukunft entwässert werden. In der Herstellung, dem Ausformulieren oder dem Halbbalkenformat gekennzeichnet werden. Damit wäre der Käufer besser informiert, wie frisch die Butter ist und wie lange sie sich hält.

Reden und zahlen

Von Martin Eger

Also wirklich, man sollte Eröffnungs- und Preisverleihungsreden mit einer Vergütungssteuer belegen. Das Wort Vergütungen in diesem Zusammenhang mag viele Leser befremden, die bei solchen Gelegenheiten immer nur unter den Zuschuhern sitzen. Von ihnen eine solche Steuer zu verlangen, hieße ihre Duldankheit bestrafen. Wenn, natürlich, nicht sie gemeint, sondern jene Leute, die solche Ansprachen halten und die doch wohl kaum so oft und so lange reden würden, wenn sie nicht ihren Spaß daran hätten. Die anderen, die vor ihnen sitzen, müssen es büßen. Ganz abgesehen davon, was sie kostet, jeweils Aufmerksamkeit vorzusprechen und die Langeweile zu verbürgen; wenn man sich einmal überschlagsweise ausrechnet, wie viele Stunden seines Lebens man auf diese Weise verplempern muß - na, das läppert sich ganz schön zusammen! Würde man eine Vergütungssteuer für Ansprachen einführen, so käme es vor allem den so Betroffenen zugute. Es wäre eine humane Tat. Denn daß die Reden dann wesentlich kürzer würden, ist doch wohl klar. Wo nicht, könnte das Finanzamt zur Kasse bitten. Nun wollen wir keine Barbaren sein, sondern Rücksicht nehmen auf Mitbürger, die auch mitreden wollen.

Gut gegeben

Marie von Ebner-Eschenbach hatte jemand verklärt. Der Richter machte den vorgeschriebenen Versuch einer Ermüdung! Da die Schriftstellerin im Recht war, ab. Darauf sagte der Richter: „Schließlich gibt der Klüger nach“, und erhielt von ihr die wütmende Antwort: „Ja, und damit ist dann die Welterschöpfung der Dummheit eröffnet!“

Für Vertiefung der Beziehungen

Die Mitglieder der Sozialistischen Deutschen Arbeiter-Jugend Langen begrüßen den Besuch des Generalsekretärs der KPDSt in der BRD und hoffen, daß dieser Besuch der Vertiefung der Beziehungen zwischen der UdSSR und der BRD dient. Eine Langener Abendung wird an der Freundschaftskundgebung am 19. Mai in Bonn teilnehmen.

Größtes Volks-u. Frühlingsfest in ERZHAUSEN
vom 12. bis 14. Mai auf dem Festplatz am Sportplatz
Montag, den 14. Mai, ab 14 Uhr: Kinderfest mit verbilligten Fahrpreisen und Überraschungen
Großer moderner Vergnügungspark mit Autoskooter, Riesenrad, Karussell, Imbiß usw. - Täglich ab 14 Uhr geöffnet

KFZ-MARKT

Mercedes 250 SE
47 000 km, preisgünstig zu verkaufen.
Peugeot 504
Bauj. 71, wegen Erhalt v. Firmenwagen preisgünstig zu verkaufen.
Renault 16
Bj. 65, TÜV 1/74, 55 PS, Klüppchen, Bremsen, Auspuff neu, elektr. Anlage überholt, für 900 DM zu verkaufen.
Karmann Ghia
Cabrio 71 1600 L. 40 000 km, weiß, gepf. Garagenwagen, VB DM 6900,-
Ford 12 M P 4
Bj. 1966, 50 000 km, f. DM 1200,- zu verkaufen.
VW 1200
Bauj. 1969, TÜV 1975, f. Zustand, div. Extras, für 2850,- DM zu verkaufen.
VW 1300 L
kollalblau (Zweitwagen), Baujahr 1970, 49 000 km, TÜV März 1974, Halog.-Scheinwerf. 9fach bereit, günstig zu verkaufen.
VW
Bauj. 1967, TÜV 1975, 60 000 km, preisg. abzugeben.
3 gebrauchte PKW zu verkaufen:
Kadett Coupé
VW 1500
Auto-Union F 102
TUV bis zu 2 Jahren.
VW Variant
abzugeben.
VW 1600 L
Bauj. 1970, 46 000 km, TÜV 1974, Radio, vier Winterreifen mit Felgen, Nebelscheinwerf. preisgünstig zu verkaufen.
Alfa Romeo
Gullia Super
Erstzulassung Mai 70, alfa-rot, 4-fach neubeauftragt, unfallfrei, z. verk. DM 3500,-
Liebhaberfahrzeug
Alfa Romeo SS (Sprint-Special), 1600 ccml. Motor u. Getriebe generalüberholt! Neulackierung VW 5300,-.
2 Schuschränke u. 2 Badezi-Schränke
günstig abzugeben.

Hosennanzüge im modischen Wandel
Sehr zu Unrecht hatte man von Endeder Hosennazüge angedacht. Die Bekleidungsstil und die, als daß sie sich dem Stoffdaran verdienen ließe. Für den Sommer wenigstens hat man in Paris eine Menge hübsche Vorschläge gemacht. Es dürfen höchstens so viele Namen angekreuzt werden, wie Kirchenvorsteher zu wählen sind.
„Tanz in den Mai“ des BvD
Zu einem Tanz in den Mai und in den Morgen läßt der Bund der Vertriebenen am Samstagabend in der TV-Turnhalle ein. Anlaß dazu ist das 25jährige Bestehen des Landvertriebenen-Festprogramm verbindet. Die „Kümmellwands“, ein Gesangsensemble aus Neu-Isenburg, der Schulleiter der Reichwein-Schule und der Hessische Tanzring werden dieses Programm verschönern helfen.
Bei Ausweichmanöver verunglückt
Eine Gehirnserdärterung und Pfehlentzündung erleidet eine Amerikanerin, die am Dienstagmorgen in der Steubenstraße mit ihrem Personalwagen auf einen entgegenkommenden Wagen prallte, dessen Fahrer geparkten Fahrzeug zur Straßennitte ausgewichen war. Die Amerikanerin mußte in das US-Hospital gebracht werden. Die Polizei notierte achtundsechzig Mark Sachschaden.
Kirchliche Nachrichten
Samstag, den 12. Mai 1973
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
19.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst für die Konfirmanden des Pfarrbezirks II (Pfr. Trösken, Pfr. Schilling)
Sonntag, den 13. Mai (Jubiläum)
Stadtkirche
9.30 Uhr Gottesdienst mit Vorstellung und Prüfung der Konfirmanden des Pfarrbezirks II (Pfr. Kreizer)
11.15 Uhr Kindergottesdienst
15.00 Uhr Vorstellung und Prüfung der Konfirmanden des Pfarrbezirks I (Pfr. Dr. Ziegler)
Gemeindehaus, Bahnstraße 46
9.30 Uhr Gottesdienst
Freitext: Joh. 16, 16-23a
11.15 Uhr Kindergottesdienst
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
9.30 Uhr Konfirmations-Gottesdienst der Johanneskirche und Instrumentalisten Kinderchors (Pfr. Trösken, Pfr. Schilling)
Kein Kindergottesdienst
Kollekte: Für sozialdiakonische Aufgaben der Gemeinde mit Durchzugsbrief, von Ev. Frauenhilfe (Mütterschulen und Müttererholung)
Stadtmission Langen
Sonntag, den 13. Mai: Bibelstunde, 17.15 Uhr
Dienstag, den 15. Mai: Bibelstunde, 20.00 Uhr
Amtliche Bekanntmachung
Betr.: Mindestgewerbesteuer
Die aufgrund des § 17a des Gewerbesteuersteuergesetzes in der Fassung vom 20. 10. 1969 (BGBl. I S. 2021) in Verbindung mit dem Anordnung über Zuständigkeiten nach dem Gewerbesteuersteuergesetz vom 21. 5. 1965 (GVBl. S. 94) und steuergesetz vom 21. 5. 1965 (GVBl. S. 94) und Nr. 2 der Richtlinien über das Verfahren für die Zustimmung zur Erhebung der Lohnsummensteuer und der Mindeststeuer vom 10. 6. 65 (StAnz. S. 774) erforderliche Genehmigung zur Erhebung der Mindestgewerbesteuer für das Rechnungsjahr 1973 in Höhe von DM 6,- steuerliche Gewerbetreibende und DM 12,- für Hausgewerbetreibende wurde vom Regierungspräsidenten in D.r.mstadt am 20. März 1973 erteilt.
Langen den 8. Mai 1973
Der Magtstrat:
Kröling, Bürgermeister

GLAUBE AKTUELL ? Einladung an alle
GLAUBE AKTUELL ?
Eintritt und Austritt frei! Kostenloser Abholdienst für Behinderte! Zelt ist geheizt. - Nähere Informationen über Telefon 2 41 94.

zu einer Vortragsreihe über Glaube, Unglaube, Schuld, Vergebung, die Welt und Gott vom 13. bis 23. Mai im Zelt der Zeltmission in Langen, Festplatz am Finanzamt, 20.00 Uhr.



Mit Kleinigkeiten Freude bereiten

Alle Abteilungen unseres Hauses bieten Ihnen viele Geschenkideen

Lassen Sie sich unverbindlich beraten

KAUFHAUS HILL

Langen, Bahnstraße 2

Endlich eingetroffen!

Damen-Latzhosen
Polyester Gabardine **49,50**

Kinder-Latzhosen
Feincord, 116-164 ab **36,50**

HOSEN - SCHNEIDER

Langen, Bahnstraße 34

Wir verschönern Ihnen

BAD KÜCHE BALKON usw.

Ihr Fliesenlegermeister

Hahn Mosaik-Marmor-Fliesen

Fliesenfachgeschäft
607 Langen
Annastraße 4 Ruf 06103/23617

BESTATTUNGEN

Erd- u. Feuerbestattungen, Überführungen

»Pietà« Gebrüder

Inh. Otto Arndt

Langen, Mörfelder Landstraße 27
RUF 72794

Erfledigung aller Formalitäten - jederzeit erreichbar

Allen von Herzen Dank, die mir beim Heimgang meines lieben Mannes

Gustav Wiegandt

Trost gaben und ihm mit so viel Anteilnahme die letzte Ehre erwiesen.

Anna Wiegandt und Kinder

Langen, im Mal 1973
Hügelstraße 26

Achtung! Messepreise!
SOLINA - eminent -
Werbewerben im
ORGELMARKT
eigener Kundendienst,
Orgelschule,
Ffm., Nordheim-Str. 4,
Telefon 0611/631 631,
Darmst., Kasinost. 19,
Telefon 06151/236 68

Brandneu:
Aufkleben v. Bild. auf
Faserplatten, fertige
Bilder werden zurück-
gekauft. Kinderl. Tä-
tigkeit, überall durch-
führb. Verliest 140,-
DM TAGLICH garanti-
ert! Dies ist eine Sen-
sation auf dem Welt-
markt. Kein Scheitern.
Schreiben Sie sofort.
Näheres gegen 50 Pf
in Briefmarken.
Werbekundendienst
9741 Hasenheim
Fach 1310

Älteren
Wohnz.-Schrank
2 m, mit Kleider- und
Wäscheschrank, zu verk.
Telefon 2 93 07

Schlafzimmer
komplett, billig zu ver-
kaufen.
G. Schmidt
Goethestraße 23
Telefon 2 24 55

Kinderbett
165 x 85 cm, billig ab-
zugeben.
Telefon 2 32 50

Kühlschrank
60,- DM und
Kindersportwagen
zusammenklappb., für
20,- DM zu verkaufen.
Tel. 2 92 02, Fr. ab
19 Uhr, Sa. ab 17 Uhr

EILVERKAUF!
Wer will ca.
34 500 Stück Sammlerbriefmarken?
Aus finanziellen Gründen verkaufe ich zwei
Koffer voll Briefmarken mit Poststücken ab
1898 mit Olympia- und Apollo-Marken, da-
bei 2000 Stück postfrische deutsche, alles
zusammen für nur 290,- DM. Katalogwert
8400,- DM. Rückgaberecht binnen 8 Tagen.
Vielhaber, 8311 Breiteneich 91
Tel. 08742 8575 - Sofort anrufen!

Achtung! Bei Ölalarm
Tel. (06104) 2019 Tag und Nacht!

Tankreinigung (mit Garantie)
Ölschäden - Tankdemon-
tage zum Festpreis

WERNER BALD
Stahl und Tankbau
6056 Heusenstamm
Tel. 06104 2019

Nur bis 30. September
suchen wir
HALBTAGS
von 14.30 bis 18.30 Uhr
eine modisch interessierte Dame, die uns
beim Verkauf hilft.

COTTON & CORD
Lutherplatz 2, Tel. 72050 oder 25336

Neuwertiges
„Ospa“
Chlorozon-Gerät
für Schwimmbäder bis
100 cbm, preisgünstig
abzugeben.
Telefon 2 41 53

Allwagen
nimmt an und holt ab
Pittlerstraße 11

Fahrräder
In allen Preislagen
Schneider
Dorotheenstr. 8-10



REIFEN-QUARI
hat
preiswerte Reifen
SERVICE INKLUSIVE!

Ohne den perfekten Service ist ein Reifen nur halb so gut.
Reifen-Quari bietet neben allen Marken-Reifen den Schnell-
Service durch modernste reifenschonende Maschinen und speziell
ausgebildetes Fachpersonal.

Billige Reifen können Sie teuer zu stehen kommen.
Auf Reifen-Quari ist Verlaß! Wir empfehlen Ihnen nur Reifen, die
vom TÜV für Ihren Wagen typ zugelassen sind und die alle von
der Automobilindustrie geforderten Qualitätsansprüche hinsicht-
lich Komfort und Fahrstabilität erfüllen.

Bei Sonderwünschen brauchen Sie Beratung.
Reifen ist nicht gleich Reifen. Es gibt breite Reifen, schmale
Reifen, sportliche Reifen, langlebige Reifen, Markenreifen, rund-
erneuerte Reifen. Welchen Reifen sollen Sie nehmen? Reife-
Quari berät Sie detailliert und objektiv.

Wenn schon billig, dann vom Fachhändler.
Wenn Ihre Entscheidung „Billigreifen“ heißt, auch dann sollen
Sie mit uns sprechen. Wir bieten Ihnen auch eine breite Auswahl
runderneuerter Reifen mit hoher Zuverlässigkeit zu niedrigsten
Preisen.

**Nur beim Reifen-Fachhändler können Sie sicher sein, neben den richtigen Reifen
auch den richtigen Service zu bekommen.**

Reifen-Quari bietet Ihnen:
Auswuchten, direkt am Fahrzeug, schnellste Montage, Reifen-
Reparaturen.

REIFEN-QUARI
Ihr Reifen-Spezialhaus in Langen

GRABSTEINE
und Grabentwässerungen in allen Farben (Großlager)
stellt selbst her und versetzt
Unverbindliche Beratung

KEIL

Spezialwerk für Grabdenkmale
6143 Lorsch (Kreis Bergstraße) Nähe Autobahn
Telefon (06251) 54 58

— Direktverkauf — Günstige Preise (tx)

DANKSAGUNG

Für die herzliche Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben
Entschlafenen

Frau Emilie Fiedler

danken wir. Besonderen Dank allen, die durch Wort, Schritt,
Kranz- und Blumenspenden ihrer gedachten und sie auf ihrem
letzten Weg begleiteten.

In stiller Trauer:
Familie Rudolf Kratyk

Langen, im Mal 1973
Westendstraße 41

DANKSAGUNG

Für die aufrichtige Anteilnahme sowie die Kranz- und Blumenspenden
beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

Frau Emilie Brückmann
geb. Ludwig

danken wir auf diesem Wege allen Verwandten, Nachbarn und Be-
kannnten. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die tröstenden
Worte am Grabe.

In stiller Trauer: **Familie Heinrich Flach**
Langen, Feldstraße 16 **Biedenkopf**

Die Entschlafene verschied am 26. April 1973 im 90. Lebensjahr

UT-FILMBÜHNE **TELEFON 29131**

Freitag u. Montag 20.30 Uhr
Sa. u. So. 18.00 u. 20.30 Uhr

Vom Satan geschickt - die Brüder des Teufels. Für
diese Zwei hat die Hölle keinen Platz mehr frei.
Einer der besten Western, die je gedreht wurden.

Halleluja
DER TEUFEL LÄSST
EUCH GRÜßEN

Diesen Western muß man erleben

Sonntag 16.00 Uhr Jugendvorstellung
PHANTOM
IM ZOO

AUTOKINO

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 06102/5500
Kassen und Snackbar öffnen 19.45 Uhr

Ab Freitag, täglich 20.45 Uhr, bis Montag:
Jerry soll Karriere machen - beim Militär, es ist zum Lachen!
Jerry Lewis, Phyllis Kirk, David Wayne in
JERRY, DER REGIMENTSTROTTEL

Als man ihn zu den Fahnen rief, stand das Regiment schon schießend!

Fr. und Sa. 23.45 Uhr Spätvorstellung: „Sexualität in der Liebe“

Ab Dienstag, täglich 20.45 Uhr, bis Donnerstag:
Der klassische Western mit Yul Brynner u. Horst Buchholz
DIE GLORREICHEN SIEBEN
Breitwand-Farbfilmm

Privater Gebrauchtwagenmarkt Samstag 9-14, Sonntag 10-13 Uhr

ACHTUNG BLUTSPENDER!

Abnahmetermine im Werk Dreieichenhain:
Dienstag, den 15. Mai 1973, von 15.30 bis 18.30 Uhr

Jeder Spender erhält einen Blutgruppenausweis.
Die Spende wird mit 24,- bis 30,- DM vergütet.
Neuspender bitte Personalausweis mitbringen.
Spendedalter: 18 bis 65 Jahre.
Bitte benutzen Sie die Parkplätze! Werksangehörige.

BIOTEST-Serum-Institut GmbH

Werk Dreieichenhain
(Ortsausgang Richtung Sprengingen, über die Bahnlinie,
Landsteinerstraße)

FÜR SIE IN LONDON

Neue Frisurenlinie und aktuelle Haarfarben, vorgestellt von nam-
haften englischen Modelfrisuren. - Interessante Formwell-Techni-
ken auf der Grundlage moderner Haarschnitte waren Bestandteil
einer viertägigen Studienreise an die Themse, sowie ein Kursus
in der berühmten Londoner Sassoon-Schule, gemeinsam mit 25
Frisuren aus dem gesamten Bundesgebiet.

Diese inzwischen weltweit bekannte Schule, Treffpunkt unzähliger
Figaros, die sich an Ort und Stelle modisch informieren wollen,
steht unter dem Motto: „Es gibt nur einen Weg, die Sassoon-
Techniken zu erlernen“, durch das persönliche Erlebnis. Das Leh-
ren dieser so berühmt gewordenen Methode heißt, ein Gefühl für
harmonische Linienführung und streng kontrollierte Technik zu
vermitteln. Dies erfordert individuelle Unterrichtung.

Vom Ausflug in die Hochburg der Haarmode werden letzten Endes
all jene Kunden (auch Frauen) profitieren, die sich schon immer
eine praktische und doch gepflegte
Frisur wünschten, wie sie der Salon
Cézanne mit seinem Schnitt- und
Fonfrisuren-Service nun für jede Haar-
länge bietet.

Wir möchten Sie auf unsere Voranmel-
dung hinweisen, da lange Wartezeiten
zu verhindern.

Cézanne's herrenlade

6070 Langen, Rheinstraße 36, Telefon 06103/24990
Die Boutique und der Colporteur für den anspruchsvollen Herrn
Boutiqueauswahl zu normalen Preisen

LICHTBURG **TELEFON 22209**

**Ich bin der schmutzigste Kater der Welt-
voller Laster, revolutionär
und für Kinder verboten**

FRITZ
THE CAT

Fr., So. u. Mo. 20.30 Uhr
Sonntag 18.00 u. 20.30 Uhr

Der erste Zeichentrickfilm - nur
für Erwachsene (18 Jahre).

Er ist clever, geil, pervers,
revolutionär - ein herrlicher,
kaputtierter Typ!

Dieser wüste Kater „Fritz“!

So. 14.00 Uhr: **TOM UND JERRY AUF DEM KRIEGSPFAD**

DAS UNGEHEUER So. 16.00 Uhr: Ein Urweltwesen der neuesten Science-Fiction-Serie!

Am Samstag und Sonntag, dem 19./20. Mai, findet eine

Sonderschau
für PKW und LKW

bei uns statt. Näheres in der nächsten Freitagausgabe.

AUTOHAUS LANGEN Pittlerstraße 53

SONDERANGEBOT!

Karo-Step-Flachbett
Füllung: 3 Daunen, gute Aussteuer-Qualität
130/200 cm, jetzt nur **125,-DM**

Federkissen 80/80 cm
Füllung: 2 Pfund Halbdauen
jetzt nur **39,-DM**

Nur solange Vorrat - Betten-Verkauf nur bis 20. Mai 1973

BETTEN-REISER
Langen, Fahrgasse

HALLO FREIZEIT!

Die neuen Kicker sind da.
In frischen frischen Frühlingsfarben. Für Herren,
Damen und Kinder.
Tolle Auswahl in aktuellen
Freizeitschuhen.

Exklusiv bei:

klepper
schuhe

Schuhmacher seit 1887
607 Langen, Bahnstraße 115, Telefon 2 28 31

Kickers

Wenn Sie an PULLI denken,
sollten Sie an ESQUIRE denken.
Wenn Sie an BLUSEN denken,
sollten Sie an ESQUIRE denken.
Wenn Sie an HOSEN denken,
sollten Sie an ESQUIRE denken.
... und wenn Sie an PREISWERT denken,
sollten Sie an ESQUIRE denken.

esquire
Bahn- / Ecke Friedrichstraße

LADENBAU GMBH

Wir entwerfen, gestalten und fertigen -
nach Ihren Wünschen und unseren Vorschlägen -
den Um- und Neubau Ihrer Verkaufs- und Büroräume.
Ebenfalls übernehmen wir die Gestaltung
der Außenfassade Ihres Geschäftes.
Rufen Sie uns an, wir sind in der Nähe.
LADENBAU GMBH, 6070 Langen/Hessen
Steubenstraße 52, Telefon (06103) 79111

Hundert Jahre Möbel-Müller

Neu-Isenburger Firma in der dritten Generation
In diesen Tagen konnte die Firma Möbel-Müller in Neu-Isenburg ihr hundertjähriges Geschäftsjubiläum begehen...

Verkaufs- und Ausstellungsfläche findet der Kunde alles, was er zur Einrichtung eines Hauses oder einer Wohnung benötigt.

Abend kommt auf Katzenpfoten und schlacht uns tagesmilde hinaus. Nacht schickt ihre Sternboten, dem Mondschiff vorgespannt, hinaus...



Die Kastanien haben ihre Kerzen aufgesteckt. I.Z.-Foto

Öffentliche Aufforderung

zur Abgabe von Steuererklärungen für das Kalenderjahr 1972.

Die Erklärungen für die Einkommensteuer, für die einheitliche und — gesonderte Festsetzung des Gewinns der Einkünfte, für die Körperschaftsteuer, für die Gewerbesteuer und für die Umsatzsteuer für das Kalenderjahr 1972 sind bis zum

b) die Summe ihrer Einkünfte, von denen der Steuerabzug vom Arbeitslohn nicht vorgenommen worden ist, mehr als 800 DM betragen hat oder

c) einer der Ehegatten Einkünfte aus mehreren Dienstverhältnissen von insgesamt mehr als 10.000 DM oder eine andere Person Einkünfte aus mehreren Dienstverhältnissen von insgesamt mehr als 8.936 DM bezogen hat oder

A. Zur Abgabe von Einkommensteuererklärungen sind verpflichtet:
I. Unbeschränkt Steuerpflichtige, und zwar:
1. Für den Fall, daß keine Lohnsteuerpflichtigen Einkünfte vorliegen

a) Ehegatten, die zu Beginn des Kalenderjahrs 1972 nicht dauernd getrennt gelebt haben oder bei denen diese Voraussetzung im Laufe des Kalenderjahrs 1972 eingetreten ist, wenn die Summe ihrer Einkünfte 3.820 DM oder mehr betragen hat oder eine Person Einkünfte aus der gemeinsamen Veranlagung weilt oder — bei Eheschließung im Kalenderjahr 1972 — beide Ehegatten die besondere Veranlagung wählen;

weil die Einkommensteuer für diese Einkünfte nicht durch Steuerabzugsbeträge abgegolten ist (§ 40 EStG), und über Einkünfte im Sinne der §§ 2 und 5 des Außensteuergesetzes im Kalenderjahr 1972.

B. Zur Abgabe von Erklärungen für die — einheitliche und — gesonderte Festsetzung des Gewinns der Einkünfte sind verpflichtet:
1. Personengesellschaften (Gesellschaften mit Einkünften aus Land- und Forstwirtschaft, aus Gewerbebetrieb, aus selbständiger Arbeit und aus Vermietung und Verpachtung unbeweglichen Vermögens;

C. Zur Abgabe von Körperschaftsteuererklärungen sind verpflichtet:
1. Unbeschränkt Steuerpflichtige (Kapitalgesellschaften, Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften, Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit, sonstige juristische Personen des privaten Rechts, nichtrechtsfähige Vereine, Anstalten, Stiftungen und andere Zweckvermögen, Betriebe gewerblicher Art von Körperschaften des öffentlichen Rechts), soweit sie nicht von der Körperschaftsteuer voll befreit sind;

D. Zur Abgabe von Gewerbesteuererklärungen sind verpflichtet:
1. Alle gewerbesteuerpflichtigen Unternehmen, deren Gewerbeertrag im Kalenderjahr 1972 den Betrag von 7.200 DM oder deren Gewerbesteuereinkommen zum Feststellungszeitpunkt den Betrag von 6.000 DM übersteigt hat;

b) Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften und Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit;

c) sonstige juristische Personen des privaten Rechts und nichtrechtsfähige Vereine, soweit sie einen wirtschaftlichen Geschäftsbetrieb (ausgenommen Land- und Forstwirtschaft) unterhalten, der über den Rahmen einer Vermögensverwaltung hinausgeht;

E. Zur Abgabe von Umsatzsteuererklärungen sind verpflichtet:
1. Alle Unternehmen, deren Umsätze nach den allgemeinen Vorschriften des Umsatzsteuergesetzes zu versteuern sind;

Die Finanzämter Offenbach-Stadt, Offenbach-Land, Langen

LOHNABRECHNUNG MAHNWESEN PERSONALBETREUUNG

Hierfür suchen wir einen zuverlässigen Mitarbeiter oder eine Mitarbeiterin in Halbtags- bzw. Teilzeitbeschäftigung.

SPRENDLINGEN, Philipp-Reis-Straße 9 11 Telefon 06103 67027

L' OREAL

Unsere Auslieferungslieferanten sollen nicht nur unsere Kunden prompt und zuverlässig bedienen, sie sollen auch durch freundliches Wesen u. gewinnendes Auftreten „Kundenpflege“ betreiben.

Auslieferungsfahrer

mit Führerschein Kl. III für unseren L' OREAL-Kundenservice.

Einschlägige Erfahrungen sind erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Wenn Sie gern und gut Auto fahren, abwechslungsreiche Arbeit lieben und kontaktfreudig sind, sollten Sie uns besuchen.

Interessierten bitten wir, unseren H. Pfeiler im Depot Frankfurt, Telefon 06 11 / 78 50 50, zur Vereinbarung eines Vorstellungstermins anzurufen.

Haarkosmetik und Parfümerien GmbH

6 Frankfurt, Wilhelm-von-Steußen-Straße 104

Arztgehilfen-Lehrling

zum 1. September 1973 gesucht

Dr. H. Kropf Facharzt für Chirurgie Langen, Walter-Richtig-Straße 16

Verkäuferin

für sofort oder später bei guter Bezahlung gesucht.

HOSEN-SCHNEIDER

607 Langen, Bahnstraße 34

Lohnbuchhalters

mit allen damit verbundenen Arbeiten ausfüllen konnte. Die Position ist relativ selbstständig und wird entsprechend vergütet.

Heinrich Werner GmbH & Co. KG

Bauunternehmen Langen, Steubenstraße 50, Telefon 77 75

Bettmatten

Preis DM 6,20 Nur in Apotheken.

Zum baldmöglichsten Eintritt suchen wir zuverlässige, an selbständiges Arbeiten gewohnte

Betriebsschlosser Landmaschinen-schlosser

für Werkstatt und Kundendienst. Sie erhalten Leistungsrechte Bezahlung. Bitte bewirben Sie sich telefonisch oder schicken Sie uns Ihre Kurzbewerbung.

CLARK Verkauf und Service Niederlaang Südwest 607 Langen, Otto-Hahn-Straße 9 Telefon 03103 / 861

Wurstverleiherin

auch zum Anlernen, für unsere Filiale in Lg.-Oberndorf gesucht. Gehalt DM 1100,—. Eine Beschäftigung halbtags oder 2-3 Tage in der Woche ist möglich.

HEINZ WILLE, Fleischwarenfabrikanten 6072 Dreieichenhain Industriestraße 9, Telefon 06103 8391

Mitarbeiter

für verschiedene Arbeiten in Getränkevertrieb gesucht. Führerschein Kl. II und III erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Gute Verdienstmöglichkeit.

Angebote unter OIL-Nr. 462 an die LZ

Kraftfahrer

(Klasse 3) für LKW 2,5 Tonnen. Reniner bevorzugt. Gute Bezahlung wird geboten.

Dreieichenhain, Rheinstraße 24

Tüchtige Friseurin

die selbständig arbeiten kann, bei gutem Lohn für sofort oder später gesucht.

Friseursalon Johann Langen, Oberrasse 4, Telefon 22783

Wachmänner

für ständig u. zur Aushilfe ab sof. gesucht. Einsatzorte: Mörfelden, Dreieichenhain, Erzhäuser und nähere Umgebung. Verdienst: DM 1200,— bis 1300,—.

DSW Darmstadt, Gralenstr. 26, Tel. 2 12 21

Freundl. Bedienung

gesucht für sonntags von 14 bis 20 Uhr

Café Treusch

Bahnstraße, Telefon 2 22 87

TEILZEITARBEIT

Kindergarten - Hort - Busverkehr. Wir suchen für sofort und später

Sekretärinnen Phototypistinnen Techn. Zeichner Elektro-Zeichner Lohnbuchhalter(in) (auch Nebenbesch. abends mögl.)

Klaus Thamm KG Zeitbeschäftigung 61 Darmstadt, Alsfelder Str. 7-9 Telefon 76001/2

SEKRETÄRIN

Wir bieten Ihnen einen krisenfesten Arbeitsplatz in einem expansiven Spezial-Unternehmen der Umwelttechnik.

Harald Wender KG Langen, Gartenstr. 100, Tel. 23034-36

DEUTSCHE BANK 1972 Befriedigendes Ergebnis eines wechselvollen Geschäftsjahres

Die Bilanzsumme stieg um 14,3 % auf 40,2 Milliarden DM. Die Konzernbilanzsumme erreichte 53,8 Milliarden DM. Zur positiven Ertragsentwicklung trug 1972 vor allem die erhebliche Ausweitung des Wertpapiergeschäfts bei. Im Kreditgeschäft sank die Zinsspanne gegenüber 1971 noch weiter. Die Spareinlagen überschritten 11 Milliarden DM. Die Zahl der Sparkonten erhöhte sich um 305 000 auf 4,1 Millionen. Die Kundeneinlagen insgesamt stellten sich auf 28,2 Milliarden DM. Ende 1972 hatte die Deutsche Bank für 26,8 Milliarden DM Kredite an alle Zweige der Wirtschaft und alle Kreise der Bevölkerung ausgeliehen.

Der Steueraufwand der Bank für 1972 belief sich auf 143,8 Millionen DM. Davon entfielen 125,6 Millionen DM auf Steuern vom Einkommen, vom Ertrag und vom Vermögen. Ende 1972 verwaltete die Bank rund 687 000 Kundendepots (ohne Banken). Bei 430 000 Depots lag der Kurswert unter 10 000 DM. Im internationalen Emissionsgeschäft war die Bank auch 1972 führend. Das Auslandsnetz der Bank wurde weiter ausgebaut. Nach der Eröffnung von Vertretungen in London, Moskau und Madrid verfügt die Bank über 63 Stützpunkte in 47 Ländern. Die Zusammenarbeit mit den Partnern in der EBIC-Gruppe — European Banks International — wurde verstärkt.

Das Grundkapital der Deutschen Bank befand sich Ende 1972 in Händen von 131 000 Aktionären, bei breiter Streuung auf praktisch alle Kreise der Bevölkerung. Die Hauptversammlung beschloß die Ausschüttung einer Dividende für 1972 von 9,— DM je alte Aktie über nom. 50,— DM und 4,50 DM je junge Aktie über nom. 50,— DM. Durch Beschluß der Hauptversammlung wurde das Kapital um 80 Millionen DM auf 720 Millionen DM erhöht. Die ausgewiesenen Eigenmittel betragen damit 2,154 Milliarden DM. Die ab 1. Januar 1973 dividendenberechtigten neuen Aktien werden den Aktionären im Verhältnis 8:1 zum Ausgabepreis von 150 DM je 50-DM-Aktie zum Bezug angeboten. Das Bezugsrecht kann in der Zeit vom 24. Mai bis 7. Juni 1973 ausgeübt werden.

Mehr über die Deutsche Bank erfahren Sie aus unserem Geschäftsbericht und aus dem Börsenprospekt über die Zulassung der neuen Aktien aus der Kapitalerhöhung 1973. Sie erhalten diese Unterlagen kostenlos bei sämtlichen Geschäftsstellen der Deutschen Bank in Berlin bei der Berliner Disconto Bank, im Saarland bei der Saarländischen Kreditbank, und bei der Deutschen Ueberseeischen Bank. Der Börseneinführungsprospekt steht Ihnen ab 18. Mai zur Verfügung. Die gleichen Stellen zahlen auch die Dividende für 1972 gegen Einreichung des Dividendenscheins Nr. 22 bzw. 1/2 22 unter Abzug von 25 % Kapitalertragssteuer und 3 % Vermögensabgabe auf diesen Steuerbetrag aus.

die moderne Sprachschule inlingua. Jetzt anmelden. Fremdsprachen sind heute in vielen Berufen ein unentbehrliches Rüstzeug. Beginn September/Oktober 1973. Tagesvorbereitung - Abendklassen. Klassen samstags vormittags vom Anländer bis zur Dolmetschereile. Engl. - Franz. - Ital. - Portug. - Russ. - Spanisch. Ausbildungsbeihilfe durch Arbeitsförderungs-gesetz. Anerkennung nach dem Auszubildendenförderungs-gesetz. Sommer-Ferienkurse in England - Frankreich - Italien - Spanien. Inlingua Diplome haben Weltgeltung. Besondere Abteilung über Übersetzungen. Wir beraten Sie, besuchen Sie uns unverbindlich, täglich 8 - 21 Uhr, samstags 8 - 17 Uhr.

SPAR Mainz. Edelrosen ca. 40 cm lang 5 Stück 3,25. Frühkartoffeln Kl. I, Sorte „Jerla“, mehlig, festkochend 1,5-kg-Netz 1,99. Ital. Erdbeeren Kl. I 250-g-Schale 1,29. Holl. Tomaten Kl. I 250 g -,69.

3 GLOCKEN Eier-Nudeln, 250g - 98. Kaufen Sie bei SPAR Sie sparen beim Kauf. Langnese Heidelberg und Kirsch jeder Hausbecher 1,48. ROTGER CLUB 0,75-Liter-Fl. 3,99. ECKES-Edelkirsch 30 Vol.% 9,98. 0,7-Liter-Fl. 9,98. SPRENGEL-Pralinen ein Strauß feiner Pralinen 3,98. 300-g-Packg. NESCAFÉ Gold 100-g-Glas 5,95. Ülsardinen „Napoleon“ 125-g-Dose -,98. Höll Wurst- und Schinkenaufschnitt 100-g-Packg. 1,28. Strumpfhosen „Luxor“ 1. Wahl Stück -,98.

SPAR Mainz

Man müsste Klavier spielen können...

Besuch im Pianomuseum / In einer kleinen Kirche untergebracht



Das sicherlich kuriosste, aber wenig bekannte Museum Londons ist zweifellos das Pianomuseum in der Nähe des Botanischen Gartens in Ken. Da so viele daran vorbeigehen, ohne überhaupt zu merken, daß es sich um ein Museum handelt, liegt wahrscheinlich daran, daß es sich in einer Kirche befindet. Außerdem "klobt" die kleine "Museumskirche" an einem großen Gassenende, derseits von einigen Hochhäusern umgeben ist. Da ist es kein Wunder daß man schon sehr automatisch hinschaut, um das kleine Schild zu bemerken, das an der Eingangspforte der Kirche befestigt ist.

Wer aber das Schild entdeckt und die knarrende Kirchentür aufgetan hat, erlebt eine außerordentliche Überraschung. Dieses Museum verdammt seine Existenz der Besessenheit eines einzelnen Mannes, der es gegründet und ausgestattet hat und jetzt auch für seine Instandhaltung sorgt.

Eines Tages begann Mr. X. Klaviere zu sammeln und Drehorgeln und richtige große Orgeln. Und alte Grammophone. Der gute oder schlechte Zustand der besagten Gegenstände interessierte ihn wenig, wenn er sie nur billig bekommen konnte. Er wußte, wie man auch das verrotteste Instrument wieder in Ordnung und zum Klängen bringen konnte. Er war handwerklich versiert, verstand etwas von der Mechanik der Instrumente und von der Musik.

Anfangs mit zwei oder drei Klavieren, war das Problem sie aufzustellen noch lösbar. Aber als die erste größere Orgel hinzukam und der vierte Leierkasten, wurde es Zeit, einen eigenen Raum für die ständig wachsende Sammlung zu finden. Einen möglichst großen Raum, versteht sich, und viel kosten durfte er auch nicht. Das wurde schließlich für die Reparatur gebraucht. Da fand sich

sehr automatisch hinüber muß, um das kleine Schild zu bemerken, das an der Eingangspforte der Kirche befestigt ist.

Wer aber das Schild entdeckt und die knarrende Kirchentür aufgetan hat, erlebt eine außerordentliche Überraschung. Dieses Museum verdammt seine Existenz der Besessenheit eines einzelnen Mannes, der es gegründet und ausgestattet hat und jetzt auch für seine Instandhaltung sorgt.

Eines Tages begann Mr. X. Klaviere zu sammeln und Drehorgeln und richtige große Orgeln. Und alte Grammophone. Der gute oder schlechte Zustand der besagten Gegenstände interessierte ihn wenig, wenn er sie nur billig bekommen konnte. Er wußte, wie man auch das verrotteste Instrument wieder in Ordnung und zum Klängen bringen konnte. Er war handwerklich versiert, verstand etwas von der Mechanik der Instrumente und von der Musik.

Anfangs mit zwei oder drei Klavieren, war das Problem sie aufzustellen noch lösbar. Aber als die erste größere Orgel hinzukam und der vierte Leierkasten, wurde es Zeit, einen eigenen Raum für die ständig wachsende Sammlung zu finden. Einen möglichst großen Raum, versteht sich, und viel kosten durfte er auch nicht. Das wurde schließlich für die Reparatur gebraucht. Da fand sich

Fast jedes Kind bekommt Masern

Masern oder rote Flecken sind eine durch Viren hervorgerufene stark ansteckende Infektionskrankheit. Deshalb werden fast alle Menschen - schon als Kinder - von ihr befallen. Nur in den ersten Lebensmonaten besteht eine gewisse Immunität gegen die Krankheit von der Mutter her, falls diese selber einmal Masern hatte.

In den meisten Fällen läßt sich auch das Hautausschlag des Fiebers nach und die Masern heilen. Sie hinterlassen eine lebenslange Immunität gegen diese Krankheit. Deshalb sind Erwachsene, die masernkrankte Kinder pflegen, kaum gefährdet.

Es gibt auch bösartig verlaufende Masern, wenn eventuell durch einen Erreger eine Bronchitis, eine Lungenentzündung oder eine Kreislaufschwäche hinzukommen. Masern sind gerade der Wegbereiter für eine andere Krankheit, die sie entscheidend verschlimmert, nämlich die B. Eine Tuberkulose oder auch ein grippeähnlicher Deshald sollte man Masernkinder vor Besuchern, die Krankheitskeime einschleppen, isolieren. Spezifische Mittel gegen Masern gibt es nicht. Man ist auf symptomatische Behandlung und Bekämpfung der Komplikationen angewiesen.

Seit einiger Zeit gibt es einen Masernimpfstoff. Es besteht aus Teilen von Masernviren, die aufreicht, um eine Immunantwort zu erzeugen. Er wird dreimal im Abstand von je vier bis fünf Wochen. Die Erstimpfung kann schon ab dem dritten Lebensmonat erfolgen, die dann, wenn der mütterliche Schutz nachläßt. Eine Auffrischung muß nach einem Jahr gemacht werden.

D. med. S.



mit einem Kranken. Von der Ansteckung bis zum Ausbruch der Krankheit vergehen etwa 11 Tage (Inkubation). Sie beginnt mit Husten und Fieber, wie ein grippeähnlicher Infekt. Nach drei Tagen kommen dann die typischen Haut- und Schleimhautveränderungen, die der Krankheit ihren Namen gegeben haben. In diesen drei Tagen ist die Ansteckungsgefahr für andere sehr groß, also zu einem

UNSER HAUSARZT

Die London Bridge mag, wie Königin Elizabeth II. jüngst in ihrer Eröffnungsansprache sagte, nicht die längste, die höchste oder die breiteste Brücke der Welt sein, doch ist sie die berühmteste. Sie ist wenn man die Thematik zu ihren Arbeitsplätzen gelangt, die in etwa 20 Jahren die an anderer Stelle der Welt gebauten Brücken übertrifft.

So ändern sich die Zeiten

Daß es bei Verabredungen durch die Zeitungszeitung heute nicht mehr zu der früher üblichen Erkennungsmarkte komme, berichtet ein Londoner Psychiater. Auch hier seien die Menschen weniger romantisch, sondern nüchterner geworden. Man halte gerne den Autoschlüssel in der rechten Hand...

Die London Bridge mag, wie Königin Elizabeth II. jüngst in ihrer Eröffnungsansprache sagte, nicht die längste, die höchste oder die breiteste Brücke der Welt sein, doch ist sie die berühmteste. Sie ist wenn man die Thematik zu ihren Arbeitsplätzen gelangt, die in etwa 20 Jahren die an anderer Stelle der Welt gebauten Brücken übertrifft.

So ändern sich die Zeiten

Daß es bei Verabredungen durch die Zeitungszeitung heute nicht mehr zu der früher üblichen Erkennungsmarkte komme, berichtet ein Londoner Psychiater. Auch hier seien die Menschen weniger romantisch, sondern nüchterner geworden. Man halte gerne den Autoschlüssel in der rechten Hand...

Die neue London-Bridge

Die London Bridge mag, wie Königin Elizabeth II. jüngst in ihrer Eröffnungsansprache sagte, nicht die längste, die höchste oder die breiteste Brücke der Welt sein, doch ist sie die berühmteste. Sie ist wenn man die Thematik zu ihren Arbeitsplätzen gelangt, die in etwa 20 Jahren die an anderer Stelle der Welt gebauten Brücken übertrifft.

So ändern sich die Zeiten

Daß es bei Verabredungen durch die Zeitungszeitung heute nicht mehr zu der früher üblichen Erkennungsmarkte komme, berichtet ein Londoner Psychiater. Auch hier seien die Menschen weniger romantisch, sondern nüchterner geworden. Man halte gerne den Autoschlüssel in der rechten Hand...

Der Hochzeitsfluch

ROMAN VON HANS ERNST

Copyright by Verlag Alfred Biedtold, durch Verlag v. Graberg & Görg, Frankfurt a. M.

23. Fortsetzung

Agnes sah ihn dankbar an, dann schüttelte sie den Kopf. "Das brauch' ich jetzt nicht mehr Bauer."

"Geh, geh", versuchte der Kranke zu schreien. "Andere Mütter haben auch schöne Buben!"

"Mir ist um keinen mehr", antwortete Agnes. "Und wenn ich dich ein wenig bitten darf, Bauer, dann sprich nie mehr davon."

Das sagt sie jetzt bloß so, dachte der Kranke. Aber wenn sie wieder allein ist, wird sie sich das Herz noch aus der Brust weinen...

Hierin aber irrte sich der Kranke. Agnes weinte nicht mehr um den Florian Steindl. Sie ging ihrer Arbeit nach, gewissenhaft wie immer, und setzte jeder Erinnerung feste Schranken. Wenn jemand sie besuchen wollte, brauchte sie bloß daran zu denken, wie schmählich er sie verraten hatte. Dann verschloß sie ihr Herz sofort wie die Tür eines Panzerschanks.

Sie konnte es aber nicht verhindern, daß die Geschichte von dem Hochzeitsfluch weiterhin von Hof zu Hof getragen wurde und daß sie schließlich auch ihr Vater beim Sonntagsspiel erfuhr, und es traf ihn härter, als er sich anmerken ließ. Er bezahlte und ging bedrückten Herzens heim.

"Der Agnes ist ein Leid geschieden", erzählte er, am Bettend seiner Frau sitzend. Die Staberlin war sofort hellwach, besonders da es sich um ihr Lieblingskind, die Agnes, handelte.

"Ich hab es doch die ganze Zeit gefühlt, daß mit ihr was los ist. Ein Mannsbild?"

"Ein Lump. Hinter ihrem Rücken hat er Hochzeits gemacht mit einer andern, und da soll die Agnes den Odia hinschicken haben, daß er ihren Fluch als Hochzeitsgeschenk überbringt!"

"Einen Fluch?" Frau Amalie sprach eine Weile nach. "Das wäre aber gar nicht die Art der Agnes."

"Darum meine ich ja, daß es ihr hart ankommen muß."

"Erstrecken richtete sich die Frau auf. "Er wird sie doch nicht in die Schande gebracht haben?"

"Der Staberl hatte gerade seine Joppe ausgezogen und über die Stuhllehne geknirscht. Mit den in der Bewegung hielt er inne. Er starrte eine Weile vor sich hin und sagte dann mit unheimlicher Ruhe: "Dann erschlag ich ihn."

"Ach, geh doch zu", antwortete Frau Amalie unbeeindruckt von dieser Drohung. "Ich werde mich morgen in aller Herrgottsfrühe auf den Weg zur Agnes machen." Sie ließ sich in die Kissen zurückfallen und klagte: "So lebt man sorglos da herum und läßt nicht, in welcher Not eins von unseren Kindern da oben in der Einsamkeit lebt."

8000 km quer durch Europa in fünf Tagen

ACL-Team wurde Klassensieger der 7. Intercontinental Rallye

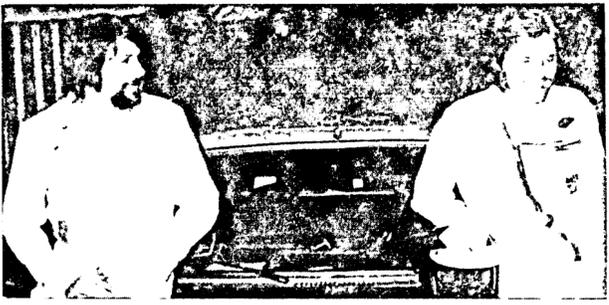
An der 7. Intercontinental-Rallye des AvD und der Intercontinental Hotels vom 9. bis 13. April nahm auch ein Team des Langener Automobilclubs teil. Volker Kieser (21) aus Egelsbach war bereits das dritte Mal dabei, in diesem Jahr startete er mit einem neuen Beifahrer, Michael Neukirchen (27), aus Langen in Zagreb Jugoslawien. Das Fahrzeug, ein präparierter Simca Rallye 2, (1284 cm, 82 PS) hielt wunderbar die 8000-km-Strapaze durch. Die Simca-Vertröter Ernst Jugert in Egelsbach hatte Beistand geleistet, das Service-Team Schwalm, Töpfer, Kabierschke absolvierte eine 3500 km lange Non-Stop-Route, um den Weg nach Genf, unterhalb der Alpen gutausgerüsteten Service-Wagen einsatzbereit zu sein.

Das erste Teilstück, von Zagreb nach Ungarn, wieder nach Jugoslawien bis nach Rumänien hatte mit sehr viel Zeitverlusten aufzuwarten. Durch die häufigen Grenzüberschreitungen gingen über vier Stunden verloren. Zweimal mußte sogar das Fahrzeug bis auf den nackten Fußboden total ausgeräumt werden. Das kostete alles sehr viel Zeit und bei den sowieso sehr knapp kalkulierten Schritten in Ostlock war nicht mehr sehr viel rauszufahren. Mit zwei Stunden Verspätung wurde nachts gegen zwei Uhr die Kontrolle in Budapest erreicht. Nach einer Zwangspause von 90 Minuten ging es weiter Richtung Wien. Die 1000 km lange Strecke von Zagreb nach Budapest war geschäftig. Die schlimmste Etappe mit Straßen von zwei Meter breitem Asphalt, Schotter und Staub war relativ gut überstanden.

Auf dem Wege nach München lagen auch noch einige Sonderkontrollen. Es schien alles gut zu gehen, bis bei Rosenheim das Wetter einen gewaltigen Strich durch die Rechnung machte: es schneite so sehr, daß man kaum noch die Hand vor den Augen sah. Der Service-Wagen mit den Spikes-Reifen befand sich auf dem Wege nach Genf, unterhalb der Alpen gutausgerüsteten Service-Wagen einsatzbereit zu sein.

Das erste Teilstück, von Zagreb nach Ungarn, wieder nach Jugoslawien bis nach Rumänien hatte mit sehr viel Zeitverlusten aufzuwarten. Durch die häufigen Grenzüberschreitungen gingen über vier Stunden verloren. Zweimal mußte sogar das Fahrzeug bis auf den nackten Fußboden total ausgeräumt werden. Das kostete alles sehr viel Zeit und bei den sowieso sehr knapp kalkulierten Schritten in Ostlock war nicht mehr sehr viel rauszufahren. Mit zwei Stunden Verspätung wurde nachts gegen zwei Uhr die Kontrolle in Budapest erreicht. Nach einer Zwangspause von 90 Minuten ging es weiter Richtung Wien. Die 1000 km lange Strecke von Zagreb nach Budapest war geschäftig. Die schlimmste Etappe mit Straßen von zwei Meter breitem Asphalt, Schotter und Staub war relativ gut überstanden.

Auf dem Wege nach München lagen auch noch einige Sonderkontrollen. Es schien alles gut zu gehen, bis bei Rosenheim das Wetter einen gewaltigen Strich durch die Rechnung machte: es schneite so sehr, daß man kaum noch die Hand vor den Augen sah. Der Service-Wagen mit den Spikes-Reifen befand sich auf dem Wege nach Genf, unterhalb der Alpen gutausgerüsteten Service-Wagen einsatzbereit zu sein.



Rechts: Volker Kieser, Copilot Michael Neukirchen.

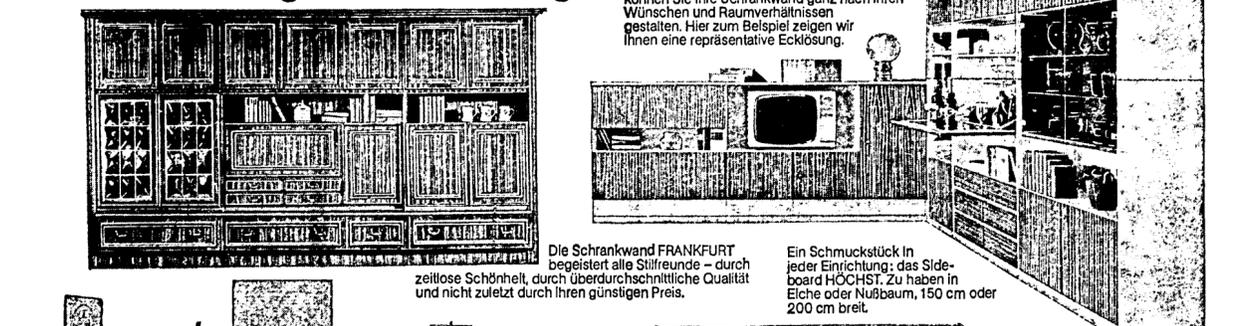
Jedoch mußte man vom Louvre bis auf die Autobahn eine ganze Stunde in Paris zurücklegen. Dadurch wurde die Fahrt nach England versäumt; die beiden mußten in Calais ganz schnell ihre gesamte weitere Strecke umstellen.

Über Amsterdam, Hamburg, Lübeck, Hannover ging es nach Berlin und über die Interzonen-Autobahn nach Hannover zurück. Auf die Minute genau fuhr man am Freitag, den 13. um 20:05 Uhr durchs Ziel. Mit der Anfahrt nach dem Startort Zagreb wurden 8234 km zurückgelegt.

Insgesamt starteten 121 Fahrzeuge, wovon 83 in Wertung am Ziel ankamen. Im Gesamtklassament erreichte das Team Kieser/Neukirchen den 21. Platz unter 14 Konkurrenten und in der Mannschaftswertung von insgesamt 16 Mannschaften den 4. Platz.

Nur bei uns

und sonst nirgendwo können Sie diese Möbel kaufen: Modelle aus eigener Herstellung.



City bereits vorhandenen Gehwege auf der Höhe der ersten Etage hoch über dem Verkehr zum Brückengang vordringen sind, wird es ohne weiteres möglich sein, in der Mitte der Brücke einen rundum verglasten Fußgängerweg mit rollendem Gehsteig einzufügen.

Die Schrankwand FRANKFURT begeistert alle Stilfreunde - durch zeitlose Schönheit, durch überdurchschnittliche Qualität und nicht zuletzt durch Ihren günstigen Preis.

Ein Schmuckstück in jeder Einrichtung: das Sideboard HOCHST. Zu haben in Eiche oder Nußbaum, 150 cm oder 200 cm breit.

Das klare, sachliche Design macht die Schrankwand FRANKFURT besonders elegant. Diese preiswerte Schrankwand gibt es in 2 Breiten und 2 Oberflächen-Ausführungen.

Wichtig!

Sonntag, 13. 5. ist unser Einrichtungshaus in Frankfurt-Höchst von 10-19 Uhr geöffnet (kein Verkauf, nur Besichtigung!)

JEUNESSE - das ideale Anbau-Programm für Schlafzimmer, Studios und Gästezimmer. Mit diesem Programm können Sie sich zu erstaunlich günstigen Preisen viele individuelle Einrichtungs-Wünsche erfüllen.

Beim Schlafraum-Programm COMTESSE haben Sie die Wahl. Zwischen glatten, stilisierten oder profilierten Fronten. Zwischen 4 Oberflächen-Ausführungen. Zwischen 2 Anbau-Höhen. Zwischen einer Fülle verschiedener Einzel-Elemente.

Am Nachmittag hielten sie großen Familienrat. Eine feierliche Stimmung lag über der kleinen Stube, in deren Ecke bei der Türe der Christbaum stand. Hinter dem Tisch, unter dem Herrgottswinkel, saßen die Eltern. Der Staberl, wider seine sonstige Gewohnheit mit feierlicher Miene, die Mutter mit einem Glanz in den Augen, als er sie noch einmal den gestrigen Abend nicht auf vielen Geschenkel. Um sie herum die Schar der Kinder, die darauf warteten, wie der Vater nun beginnen werde, nachdem er sich schon ein paarmal geräuspert hatte.

Es ging darum, wer das Anwesen einmal bekommen sollte, oder vielmehr darum, ob eins der Geschwister etwas gegen den Beschluß der Eltern einzuwenden hätte, daß es die Agnes bekommen sollte. Das klang ein bisschen seltsam, weil ja doch sich über Buben vorhanden waren. Der Staberl war da bereit, ein althergebrachtes Gesetz über den Haufen zu stoßen. Aber Gesetz hin und her. In unzähligen Stunden hatte er mit der Mutter das Problem abgeprochen. Sie hatten sich für die Agnes entschieden, nicht weil sie ihnen vielleicht näher am Herzen stand, sondern weil sie in ihrer Art am geeignetsten erschien, den Lebensabend der Eltern zu behüten.

Fortsetzung folgt!

Finanzierungs-Service - schnell und ohne große Formalitäten.

City-Bank

Jeder Möbelstück wird verpackungs- und versandkostenfrei geliefert und in Ihrer Wohnung fix und fertig aufgebaut.

Jeder kann kostenlos direkt vor der Tür parken.

Möbelcity WESNER

wo Kaufen richtig Freude macht

Im kauf-park 6079 Spremlingen · Offenbacher Straße · Telefon: 06103/61523

HEIMO DISKONT Der Helmo-Preis bleibt unten

SPIRITUOSEN

- Picon rot 0,7-Liter-Flasche 4,78
Doppelkorn 0,7-Liter-Flasche 5,98
Doppelpilz 0,7-Liter-Flasche 5,98
Solent-Gold-Brannwein 0,7-Liter-Flasche 5,98
Saurer Timm 0,7-Liter-Flasche 5,98
Boonekamp 3er-Packung -98
Bourbon-Whiskey über 8 Jahre alt, 0,7-Liter-Flasche 9,98

NAHRUNGSMITTEL

- Nutella 400-g-Glas 1,98
Obstbuden -69
Kondensmilch 7,5 * Fett, 170-g-Dose, 3er-Packung -78
Knäckebrot verschiedene Sorten, 200-g-Packung -69
Eszet-Schokolade 100-g-Tafel -59
Trumpf-Pralinen „Regent“, 200-g-Packung 1,78
Negerküsse 25-Stück-Packung 1,98
Puddingpulver 10er-Packung -69
Schwäb. Bauernspätzle 250-g-Packung -59
Johannisbeer-Süßmost schwarz, 0,7-Liter-Flasche -98

KONSERVEN

- Eier-Ravioli 850-ml-Dose 1,18
Blut- oder Leberwurst 400-g-Dose 1,08
Mandarin-Orangen 318-ml-Dose -72
Junge Erbsen fein 350-ml-Dose -79
Champignons 1 Wahl, 425-ml-Dose 1,37
Geschälte Tomaten 425-ml-Dose -65
Würstchen 5 40-g-Dose -99
Olardinen 1/4 Clubdose -55

FLEISCH UND WURST

- Rinder-Braten 500 g 4,98
Rinder-Rollbraten 500 g 4,28
Schweine-Leber aufgetaut, 500 g 1,98
Schweine-Brustspitze 300 g 1,98
Bratwurst Hausmacher Art, 500 g 2,85
Frischwurst-Aufschnitt sortiert, 250 g 1,95

19 Fr 115

Egelsbach, Ernst-Ludwig-Str. 40

Liebe Egelsbacher Mitbürgerinnen und Mitbürger

Am kommenden Wochenende feiert die Abteilung Handball der Sportgemeinschaft Egelsbach 1874 e. V. ihr 50jähriges Jubiläum.

Der Sportlern wünsche ich viel Erfolg und allen Teilnehmern schöne Tage in Egelsbach.

Dr. Simon, Bürgermeister

Anzeigen-Schluß!

Für die Dienstagausgabe: Montags 10 Uhr

Für die Freitagsausgabe: Donnerstags 9 Uhr

Mehr Sprechstunden für Bürger beim Gemeindevorstand

Der Gemeindevorstand hat auf einen Antrag der CDU-Fraktion beschlossen, ab 14. Mai die Sprechstunden im Rathaus auf drei Tage in der Woche zu erweitern.

Dringende Angelegenheiten können selbstverständlich auch außerhalb der Sprechzeiten vorgetragen werden; Jedoch sollte dies nur aus Ausnahmefällen beschränkt bleiben.

WIR HEIRATEN Peter Emmerich - Konstanze Anthes

Schulstraße 45 Egelsbach Mainstraße 34 Kirchliche Trauung am 12. Mai 1973, um 14.30 Uhr in der evangelischen Kirche Egelsbach.

Sie feiern Hochzeit? Dann nur in der ALPEN BERGMÜHLE zu Dreieichenhain! Ein unvergessener Tag in stilvollen Räumen.

Noch in gebrauchte Falzriegel 150 qm, sowie Kantholz billigst abzugeben.

Gebe Nachhilfe in Englisch und Französisch. Telefon 42319

Agentur für die Egelsbacher Nachrichten Herr Karl Wodiczka, Schillerstraße 85, Telefon 4 95 85

Amtliche Bekanntmachung

Die Abfuhr der sperrigen Güter wird am 14., 15., 16. und 17. Mai 1973 vorgenommen.

Die Abfuhrkolonne hat Anweisung, solche sperrigen Güter wie Kisten, Verpackungsmaterial, Kartons usw. die über den Rahmen des gewöhnlich in einem Haushalt anfallenden Abfalls hinausgehen, von der Abfuhr auszuschließen.

Das Sperrgut wird wie folgt abgefahren: am 14. Mai 1973 westlich der Bahn, die Bahnstraße und alle nördlich der Bahnstraße liegenden Straßen, bis einschl. Lutherstraße.

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Egelsbach, Dr. Simon, Bürgermeister

Ärztlicher Dienst: Samstag ab 12 Uhr, der Hausarzt nicht erreichbar: 12./13. 5. und Mittwoch, den 16. Mai: Dr. Günes, Bahnstraße 38, Telefon 4 92 31

Zahnärztlicher Notfalldienst: s. unter Langen Apotheken-Notfalldienst; Sonntags- und Nachtbereitschaft, beginnend Samstagmorgen, 13.00 Uhr: vom 12. bis 19. Mai um 8.00 Uhr: Apotheke am Bahnhof, Bahnstraße 17, Telefon 4 90 88.

Wichtige Telefonanschlüsse: Gemeindeverwaltung: 41 21; Telefonische Fernmeldung: Tag und Nacht 4 92 22; Polizei-Ruf der für Egelsbach zuständigen Polizeistation Langen, Telefon 2 23 33.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 13. Mai 1973: 9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Giebner); 11.00 Uhr: Kindergottesdienst; 20.00 Uhr: Österliche Abendmusik (Leitung: Hans W. Krämer)

Mittwoch, 16. Mai 1973: 20.00 Uhr: Filmabend: „Die gespaltene Kirche - Frage an unseren Glauben“

Kirchliches Zeitgeschehen

Abendmusik in der Osterzeit: Die Wochen nach Ostern werden in der Christenheit als die Österliche Freudenzeit gehalten.

Als Gäste wirken mit: K.-H. Hüttenberger und H. Liermann (Violine), R. Bohl und L. Wild (Trompete) sowie Hendrik Andres an der Orgel.

Diese geistliche Abendmusik mag für manchen auch als schöner gemeinsamer Abschluss des Muttertages gelten.

Filmabend in der evang. Kirchengemeinde: Eine Reihe von Filmabenden bringt in der Evang. Kirchengemeinde aktuelle Fragen zur Sprache.

Anmeldung der neuen Konfirmanden: In der Evang. Kirchengemeinde Egelsbach beginnt der Unterricht der neuen Konfirmanden in der ersten Juniwoche.

Sport NACHRICHTEN

Der Club muß gegen Bischofsheim gewinnen

Wie uns der neue Bezirksfußballwart, Herr W. Löffler aus Roddorf, auf Anfrage bestätigte, bleibt es dabei, daß am Ende dieser Saison vier Vereine aus der Bezirksklasse Darmstadt absteigen müssen.

Damit spitzt sich die Frage nach dem vierten Absteiger immer mehr zu, und es ist noch nicht abzusehen, ob der Club, Germania Ober-Roden, Bischofsheim oder Billis das Rennen verlieren werden.

TV-Basketball-Herren schalten TV Wetzlar aus

Vor über 120 begeisterten Zuschauern boten die TV-Herren im Rückspiel der Aufstiegsqualifikation eine großartige Leistung und zwangen den Gast aus Wetzlar klar mit 85:71.

Nun warten alle Anhänger der TV-Basketballer gespannt auf die Ergebnisse der Aufstiegsrunde zur Regionalliga Südwest.

Das Spiel fand vor der größten Zuschauerkulisse statt, die ein Herrenspiel in Langen je hatte. Die Begeisterung übertrug sich auf die Mannschaft, die aus allen Spielzeiten die Gäste brachten einen Vier-Punkte-Vorsprung aus dem Vorspiel mit und bauten sie in der 17. Minute auf 36:25 aus.

Ungefährdeter Sieg der TV-Handballer

Der vergangene Sonntag brachte den TV-Handballern zwei weitere Punkte. Das Spiel hatte teilweise schöne und technisch gute Szenen, der TV war wandlungs- und anpassungs-fähig.

Schon der erste Angriff brachte die TV-Handballer frei vor's Tor, doch diese erste vergabene Torchance wurde, wie später noch manche andere, vertan.

Advertisement for Möbel Müller featuring a living room scene and text: 'Wenn Sie ähnliches sehen: Achten Sie auf den Preis! Superhochschrank-Schlafzimmer mit 6-türigem, 250 cm breitem Schrank...' Price 995,-.

SSG-Handballer empfangen den Tabellenzweiten

Ein schweres Spiel steht für die SSG-Handballer am Sonntag vor eigenem Publikum gegen den Tabellenzweiten TSV Dutenhofen auf dem Programm.

Die hessischen Meisterschaften im Geräteturnen haben am vergangenen Wochenende in Wächtersbach stattgefunden.

TV-Turner holten Titel

Die hessischen Meisterschaften im Geräteturnen haben am vergangenen Wochenende in Wächtersbach stattgefunden.



Hessensmeister Bruno Bauer am Pferd

6 Sekunden fehlen zur Hessenmeisterschaft

Am vergangenen Montag und Dienstag fanden in Langen die Hessischen Schulbasketballmeisterschaften statt.

Pokalturnier bei der SSG-Soma

Am letzten Samstag sollte die SSG-Soma gegen Bruchköbel ihr letztes Punktspiel bestreiten.

Kreis-Schüler-Mehrkampfmesterschaften in Darmstadt

Mit einer Auswahl aus der großen SGE-Leichtathletik-Schülerabteilung fahren die Egelsbacher morgen zu den Mehrkampfmesterschaften ins Darmstädter Hochschulstadion.



AUS UNSERER STADT

Langen, den 15. Mai 1973

Spargelzeit

Seit einigen Wochen bewegen sich im Langener Spargel...

Der Spargel nimmt wirklich auf dem Gemüseplan...

Ein gutes Werk mit alten Fernsprechbüchern

Am 21. Mai 1973 werden folgende Fernsprechbücher...

Der ständige Zuwachs neuer Fernsprechteilnehmer macht es erforderlich...

Empfindliche Strafen für »Wassersünder«

Der Regierungspräsident in Darmstadt hat im März und April in 35 Fällen...

So war einem Landwirt bei der Bewirtschaftung seines Grundstückes ein Bach im Wege...

Alle können mithelfen:

Am Samstag wird der Wald gesäubert

Mit den schönen Tagen drängen wieder Tausende von Menschen hinaus ins Grüne...

Mit einer »Aktion Saubere Landschaft« will man der zunehmenden Umweltverschmutzung entgegenwirken...



So sieht es an vielen Stellen in unserem Wald aus. Das muß nicht sein...

Vorstandswahl bei der DAG-Ortsgruppe

Anläßlich der Jahreshauptversammlung der DAG-Ortsgruppe...

Überkleiter Friedrich Kühnle referierte über die Zielvorstellungen der DAG...

Kühnle forderte eine Gesellschaft, in der es keine Herrschaft ohne demokratische Legitimation...

Bei der anschließenden Wahl wurde Johann Christmann mit einem eindeutigen Vertrauensbeweis...

Ein ansonsten rechtsschaffener Bürger wollte sich von der Gemeindeführung...

Wer fährt mit nach Romorantin?

Der Förderkreis für europäische Partnerschaften unternimmt in der Zeit vom 30. Mai bis 4. Juni...

Zur gleichen Zeit startet der SPD-Ortsverein seine Aktion »Bürgerinn«...

Juso-Vorstand tagt

Der Vorstand der Jungsozialisten trifft sich am Donnerstag, dem 17. Mai...

A-Schein-Kurs jetzt im praktischen Teil

Sein erstes Jahrbuch mit dem Programm für 1973 und einen Rückblick...

Nach Abschluß der theoretischen Unterrichtsstunden begann auf dem Waldsee der praktische Teil...

Über 4000 Mark Sachschaden entstand in der Nacht zum Freitag bei einem Verkehrsunfall...

Der Jahrgang 1911/12 trifft sich am Samstag, dem 19. Mai...

»Viele bedürfen noch der Hilfe«

Ortsverband der Heimatvertriebenen besteht 25 Jahre

»Wer mit der Vergangenheit in der Gegenwart für die Zukunft lebt, der lebt.«

Der Redner hielt noch einmal einen kurzen Rückblick auf die Jahre nach dem Krieg...

»Langsam begann sich das Dunkel zu lichten« fuhr der Redner fort...

Und nun zur anderen Seite. Anfangs war den Vertriebenen von der Besatzungsmacht...



Bürgermeister Hans Krelling begrüßte zwei Fußballmannschaften...



Viel liegt an uns selbst

Wir Menschen reden so viel von versäumten Stunden und ungenutzten Minuten...

Die Versammlung befaßte sich eingehend mit der Inneren Struktur der Hessen-Kliniken...

Beratungstunde für Facharbeiter

Für alle Facharbeiter aus Langen und Umgebung, die sich für die Fortbildung...

Es ist zwar einfach und bequem, sich beispielsweise in seiner Freizeit...

Andara besuchten Vereins- und Sportveranstaltungen, wenn auch nur als Zuschauer...

Bürgermeister Hans Krelling begrüßte zwei Fußballmannschaften...

Schmucker Pils

Advertisement for Schmucker Pils beer, featuring a large logo and descriptive text about the beer's quality and origin.

flüssig, fuhr Dr. Dorandt fort, weil sie der Hilfe nicht mehr bedürfen...

Nach Beendigung des offiziellen Programms wurde das Tanzbein geschwungen...



Eine neue Attraktion im Langener Musikleben: der Kinderchor der Adolf-Reichwein-Schule...

DSCL-Segler sind sehr aktiv

Von regen Regattateilnahmen konnten anlässlich der letzten Monatsversammlung...

Von Kanutenen berichteten auch drei Jugendsportler des DSCL...

Gute Mittelplätze belegte das Ehepaar Lerch, das mit seiner 420er Jolle...

An einem Ski/Yachting, einer Kombination von Wintersport und Regattasegeln...

Ihren 90. Geburtstag begeht in körperlicher und geistiger Rüstigkeit am 15. Mai...

Familienferien an der Adria
Seit dem Herbst 1964 führt der Kreis Offenbach für kinderreiche Familien aus seinen kreisangehörigen Städten und Gemeinden Familienferienfahrten durch.

seine Bürger erbringt. Daß für solche Maßnahmen Bedürfnis und Nachfrage vorhanden sind, erläuterte Erster Kreisbeigeordneter Wilhelm Thomin jetzt mit einigen Zahlen.

Jetzt 1 Jahr Latscha Partner für gesunde Kost

Unter diesem Zeichen bieten wir Ihnen das größte uns bisher bekannte Programm rückstandskontrollierter Lebensmittel*) das Sie auf der Welt finden können.

Das Programm rückstandskontrollierter Lebensmittel umfaßt heute die wichtigsten Bereiche des Nahrungsmittelangebots. In den Preisen sind nur Aufschläge derjenigen Kosten enthalten, die uns zusätzlich bei der gesonderten Produktion und der wissenschaftlichen Kontrolle und Nachkontrolle entstehen.

- Kalbs-Ragout - extra - mit Knochen 3,45
Kalbsbrust - extra - mit Knochen 3,45
Kalbsnackchen - extra - mit Knochen 3,45
Kalbschaxen - extra - mit Knochen 4,45
Brathähnchen - extra - 2,95
Gemüse - extra - 1,25
Delikateß-Gemüse 300-g-Pckg. 1,35
Spinat 450-g-Pckg. -0,85
Jg. Erbsen fein 300-g-Pckg. 1,35
Jg. Erbsen mit Möhren 300-g-P. 1,35
Sauerkraut - extra - 1,68
Eier - extra - 1,98
Grießkase - extra - 1,98
Sooonwalder Vollkornbrot - extra - 1,98
Irische Vollmilch Kleefeld - extra - 1,35
KEFIR - extra - 1,35
Saurer Dickmilch - extra - 1,35
Fruchtquark - extra - 1,35
Fruchtsäfte - extra - 1,35
Apfelsaft 0,7-Ltr.-Flasche 1,38
Sauerkirsch Süßmost 2,48
Schwarzer Joh.-Süßmost 1,98
Orangensaft 1,88
Meraner Kurtraubensaft 1,98

GÜNSTIGE WOCHENANGEBOTE

- Putenleber 1,49
Toastbrot 0,75
Kleefeld-Joghurt -0,39
Sunil-Vollwaschmittel 5,98
Sunlicht Kuschelweich 4,98
Sunlicht Preisrispülmittel 3,98
Franz. Spargel 2,38
Ital. Erdbeeren 1,28
Dtsch. Kopfsalat -0,49
Holl. Tomaten Kl. I. 500 g 1,18
Fuchsign Topf 2,48

Latscha Filialbetriebe GmbH, 6 Frankfurt/M., Postf. 3548

urlaub in Bellaria unweit von Rimini verbringen können.

Auch in diesem Jahr finden Ferienfahrten an die italienische Adria statt. Die erste Reisegruppe wird am 11. Mai in den hoffentlich sonnigen und warmen Süden vom Frankfurter Hauptbahnhof aus starten.

Weitere Familienferienfahrten finden im Frühjahr dieses Jahres statt. Der Kreis Offenbach kann für diese, den besonderen Bedürfnissen der kinderreichen Familien entsprechenden Aktion auf eine zehnjährige Tätigkeit und Aktivität zurückblicken.

ERZHAUSEN

ez Großes Waldfest auf der Harth, bei schlechtem Wetter beim Gerätehaus, heißt es im Terminkalender der Freiwilligen Feuerwehr für den 31. Mai.

ez Große Beteiligung beim Volkswanderfest zeigt die steigende Beliebtheit der Freizeitanstellungen des Deutschen Turn- und Sportbundes.

ez Mineralwasser am Hofgut Neuhof. Gegen die Stimmen der FDP stimmte die Gemeindevertretung in ihrer Sitzung am vergangenen Donnerstag einem Antrag der Kaiser-Friedrich-Quelle auf Errichtung eines Betriebsgebäudes mit Nebenanlagen auf dem Grundstück östlich des Hofgutes Neuhof zu.

g Kindergartenbeiträge erhöht. Nachdem der Evangelische Kirchenvorstand durch einen Beschluß vom April dieses Jahres die Elternbeiträge im Kindergarten mit Wirkung vom 1. Mai 1973 erhöhte, beschloß die Gemeindekindergarten am Lachengraben mit Wirkung vom 1. Juni 1973.

g Kindergartenbeiträge erhöht. Nachdem der Evangelische Kirchenvorstand durch einen Beschluß vom April dieses Jahres die Elternbeiträge im Kindergarten mit Wirkung vom 1. Mai 1973 erhöhte, beschloß die Gemeindekindergarten am Lachengraben mit Wirkung vom 1. Juni 1973.

Wie viele Kinder in Götzenhain mögen es sein, frage dann Bürgermeister Tielmann, die in den 25 Jahren in ähnlicher Sorge vor unsrem Lieben Dr. Konradi standen.

Dr. Walter Konradi 25 Jahre Arzt in Götzenhain

g Eine Ehrung besonderer Art nahm die Gemeinde Götzenhain am vergangenen Samstag durch einen Empfang im Rathaus vor: Herr Dr. Walter Konradi wurde hier mit seiner Gattin und beiden Töchtern von Bürgermeister Tielmann und Gemeindevertretervorsitzer Arnold in Gegenwart des Gemeindevorstands, der Gemeindevertretung und geladener Gäste auf das herzlichste begrüßt.

Wie viele Kinder in Götzenhain mögen es sein, frage dann Bürgermeister Tielmann, die in den 25 Jahren in ähnlicher Sorge vor unsrem Lieben Dr. Konradi standen. Und wie die Jungen, so kamen auch die Älteren, und für alle war er da, unermüdet, ohne Einschränkung der Zeit, vielleicht oft nach längerem Warten im Wartezimmer, dann aber ganz für jeden bereit bis weit in die Nacht hinein und am Sonntagmorgen.

der Veranstaltung hatte, allen Teilnehmern und beglückwünschte sie zu ihrem Entschluß, mitgemacht zu haben.

GÖTZENHAIN

g Wir gratulieren. Hohe Geburtstage feiern in dieser Woche am 13. Mai Wilhelm Stroh, Langener Straße 53 (70), am 15. Mai Army Krebs, Am Spitzen Pfad 5 (70) und Sophie Thein, Langener Straße 34 (74).

g Besprechung über Dreieichstadt. Einem Antrag der FDP, Verhandlungen mit den Nachbargemeinden und Städten wegen eines föderalen Zusammenschlusses in einer „Dreieichstadt“ aufzunehmen, wurde in der letzten Sitzung auf Vorschlag von Gemeindevertretervorsitzer Karl Arnold dahin entschieden, daß demnächst zunächst eine interfraktionelle Besprechung über diese Pläne stattfinden soll.

g Ausbau der Ringwäldchenanlage. Wie Bürgermeister Tielmann in der letzten Sitzung der Gemeindevertreter mitteilte, wurden die Arbeiten für den ersten Teilabschnitt der Ringwäldchenanlage für etwa 70 000 DM vergeben. Eine etwa gleich große Summe soll im nächsten Jahr die Vollendung ermöglichen.

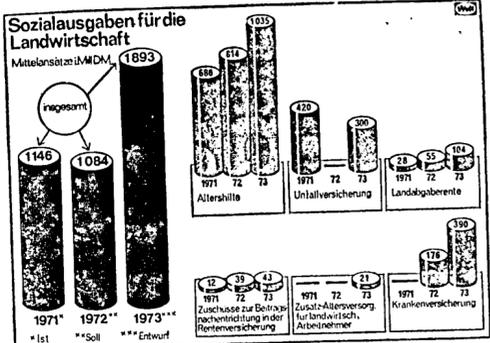
g Mehrzweckraum für den Kindergarten in der Heisterstraße. Einem Architektenentwurf für den Ausbau eines Mehrzweckraums am Kindergarten in der Heisterstraße wurde mit kleinen Änderungen zugestimmt.

g Mineralwasser am Hofgut Neuhof. Gegen die Stimmen der FDP stimmte die Gemeindevertretung in ihrer Sitzung am vergangenen Donnerstag einem Antrag der Kaiser-Friedrich-Quelle auf Errichtung eines Betriebsgebäudes mit Nebenanlagen auf dem Grundstück östlich des Hofgutes Neuhof zu.

g Kindergartenbeiträge erhöht. Nachdem der Evangelische Kirchenvorstand durch einen Beschluß vom April dieses Jahres die Elternbeiträge im Kindergarten mit Wirkung vom 1. Mai 1973 erhöhte, beschloß die Gemeindekindergarten am Lachengraben mit Wirkung vom 1. Juni 1973.

g Kindergartenbeiträge erhöht. Nachdem der Evangelische Kirchenvorstand durch einen Beschluß vom April dieses Jahres die Elternbeiträge im Kindergarten mit Wirkung vom 1. Mai 1973 erhöhte, beschloß die Gemeindekindergarten am Lachengraben mit Wirkung vom 1. Juni 1973.

Wie viele Kinder in Götzenhain mögen es sein, frage dann Bürgermeister Tielmann, die in den 25 Jahren in ähnlicher Sorge vor unsrem Lieben Dr. Konradi standen.



Mit 73 Prozent haben die landwirtschaftlichen Sozialausgaben die weitest höchste Steigerungsrate von allen größeren Posten im Entwurf des Bundeshaushalts 1973 aufzuweisen.

Gezielte Politik für den ländlichen Raum

Daß Agrarpolitik nicht mehr Politik ausschließlich für die landwirtschaftlichen Erzeuger, sondern eine Politik für den gesamten ländlichen Raum und die Verbesserung der Lebensverhältnisse in diesem Raum ist, hat Bundesernährungsminister Josef Ertl schon drücklich betont.

Wie eine solche Politik für den ländlichen Raum konkret aussehen kann, und daß es notwendig ist, diese Politik von oben aus gezielte zu steuern, das macht ein umfangreiches Konzept zur Programmplanung für die Bund-Länder-Gemeinschaftsaufgabe „Agrarstrukturverbesserung“ deutlich.

Das Memorandum unterstützt die Feststellung von Bundesernährungsminister Ertl, daß die Bund-Länder-Gemeinschaftsaufgabe Agrarstrukturverbesserung keineswegs ein Nebeninstrument zur Geldverteilung sei. Es unterstreicht vielmehr die Notwendigkeit, daß der Bund eigene Vorstellungen für die Planung der Agrarstrukturverbesserung entwickelt und diese Vorstellungen gegenüber den Bundesländern nachdrücklich vertritt.

Eisenhut folgt dem Rittersporn

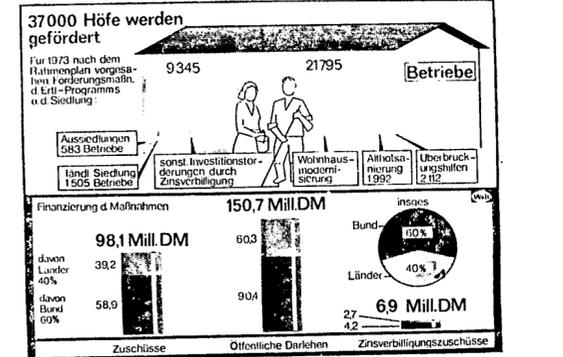
Bei Trockenheit reichlich wässern
Ein stattlicher Sommerblüher aus der Familie der Hahnenfußgewächse ist der Eisenhut.

Die Anzahl aus Samen ist dem Gartenfreund leicht möglich. Da sie zunächst einmal dem Frost ausgesetzt werden müssen, soll man im Spätherbst in eine Schale oder in einen Frühbeetkasten und läßt Schnee und Kälte einwirken.

Eisenhut liebt fruchtfeuchten guten Gartenboden und kann im Staudenbeet und an Gehäusen im Waldhumusboden stehen. In jedem Frühjahr frisch man den Boden mit etwas Knapferde und Düngelort auf und arbeitet etwa 50 g/qm Vollflücker ein.

Flieder aus Stecklingen

Es ist wenig bekannt, daß man Edellieder auch wurzelteils heranziehen kann. Solche abzubilden haben sogar den Vorteil, daß die lästlichen Ausläufer der Wildart unterbleiben.



In über 37 000 Fällen werden in diesem Jahr landwirtschaftliche Betriebe nach den Förderungsgrundsätzen des sogenannten Ertl-Programms und der ländlichen Siedlung gefördert werden.

Die Wohnlandschaft ist im Kommen

Advertisement for Busch & Sohn featuring a living room scene. Text includes: 'Aus dem herkömmlichen Sofa und den Sesseln haben Innenarchitekten und Möbeldesigner wohlliche Einheiten geschaffen...' and 'Busch & Sohn das renommierte Einrichtungs-Großhandelshaus'.

Neues Anflugverfahren verringert Lärmpegel

Interesse aus dem Ausland
Spätestens bis zum Jahresende wird es in den Anflugschritten des Rhein-Main-Flughafens nicht mehr so laut zu gehen wie bisher. Schon jetzt ist der Lärmpegel beachtlich vermindert. Das ist das Ergebnis eines neuen Anflugverfahrens, das auf Initiative des hessischen Lärmschutzbeauftragten von einer Expertenkommission erarbeitet worden ist. Das Besondere an dieser Neuerung: Sie kostet nichts! Im Gegenteil, auf lange Sicht wird sie bei den Fluggesellschaften sogar zu gewissen Einsparungen führen.

„Low drag - low power“ wird dieses neue Anflugverfahren in der Fachsprache genannt, obwohl es aus Deutschland stammt. Doch ist Englisch bekanntlich, da es weltweit verstanden wird, auch die Flugsprache. Für uns Deutsche übertrug bedeutet „low drag“ - „low power“ soviel wie „wenig Widerstand“ - „wenig Leistung“. Das Verfahren an sich ist recht einfach: Beim Landeanflug wird das Fahrwerk möglichst spät ausgefahren und das dabei übliche Geräusch zur Stillisierung so weit wie möglich vermindert. Die Flugsicherheit wird dadurch keinesfalls beeinträchtigt.

Die Idee dazu hatte man, nachdem der Hessische Minister für Wirtschaft und Technik für den Frankfurter Flughafen Nachtflugschneidungen verhängt hatte. Eine Expertenkommission, in der erfahrene Piloten von der Luftwaffe, Flugsicherer und Mitarbeiter der Flugsicherung und Beauftragte von zwei ausländischen Luftfahrtgesellschaften vertreten waren, erarbeitete und erprobte das Verfahren. Dann begann die Arbeit des Lärmschutzbeauftragten und des zuständigen Luftreferenten aus dem hessischen Wirtschaftsministerium. In mehreren Gesprächen mit Vertretern der internationalen Luftfahrtgesellschaften gelang es, die führenden Gesellschaften von den Vorteilen des neuen Verfahrens zu überzeugen. Dabei hat sich das persönliche, informelle Gespräch bewährt.

Heute wird das neue Verfahren bereits von den Piloten der Luftwaffe, Swissair, PAA, TWA und El Al praktiziert. Die israelische Gesellschaft El Al, die vorher als eine der lautesten bekannt war, gilt nun als eine mit dem geringsten Lärmpegel. Mit dem neuen Verfahren wird z. B. die laute Boeing 707 mit weniger Lärm als die viel leisere Boeing 747, der Jumbo-Jet, geflogen. Japan-Airlines, die ab 1. April eine neue Strecke Tokio-Frankfurt über den Nordpol mit dem Jumbo-Jet befliegen, hat das Anflugverfahren jetzt übernommen. Nach den erforderlichen Erprobungen wollen es auch die Fluggesellschaften Air Canada, BEA und Air India einführen.

Das neue Anflugverfahren wird somit schon zu 55 Prozent angewandt und soll nach Meinung der Experten von allen Gesellschaften, die den Frankfurter Flughafen anfliegen, übernommen werden. Für die neue Methode interessieren sich außerdem eine Reihe in- und ausländischer Flughäfen, und es kommen ständig neue Anfragen.

Wie wirkt sich das neue Verfahren auf die Flugplatz-Anlieger aus? Schon nach Übernahme durch die ersten fünf Fluggesellschaften konnte durch Messungen über der besonders evolutions Stadt Offenbach eine Verringerung des Lärmpegels um 16 Prozent festgestellt werden. Das ist zwar nur ein erster Schritt, aber der Vorsitzende der Offenbacher Interessengemeinschaft erwidert bereits einen Dankeschreiben an die zuständigen Behörden. Es besteht nun wirklich ernsthafte Hoffnung, daß gemeinsam mit dem neuen Verfahren und mit der schrittweisen Einführung neuerentwickelter leiserer Triebwerke, auf die insbesondere die Flugsicherer der großen Gesellschaften umgestellt werden, eine wesentliche Lärmverminderung und eine geringere Belästigung der Bevölkerung erreicht werden kann. (hs)

Verwechslung ausgeschlossen
In einem Betrieb helfen ein Abteilungsleiter und dessen Stellvertreter Klefer. Um sie voneinander zu unterscheiden, nennt das Personal den einen „Oberklefer“, den anderen „Unterklefer“.

Blindgänger
Auf einer Straße südlich von Paris war eine ungewöhnlich lange Autoschlange zu beobachten. An ihrer Spitze fuhr in gemächlichem Tempo und mitten auf der Fahrbahn ein Lastkraftwagen. Hinten hing ein Schild: „Achtung Blindgänger! Abstand halten!“ Kein Autofahrer wagte zu überholen. Doch der Lastwagen beförderte weder Bomben noch Granaten. Sein Fahrer hatte sich des Tricks nur bedient, um sich während der Fahrt ungestört einer hübschen Anhalterin widmen zu können.

Fotolaboranten
interessierte junge Leute arbeiten wir gern ein, zum baldmöglichsten Eintritt gesucht. Die Fahrtkosten übernehmen wir u. haben auch die Möglichkeit für verbilligtes Essen im Betrieb.
Bitte bewerben Sie sich bei der
„GAMMA“ Kopieranstalt
Aglacolor - Kodacolor - SW - Großlabor
6079 Buchschlag b. Ffm., in der Luxhohl 5
Telefon 06103 61048, 61954 55

kauf-park

EINE RIESENAUSWAHL - auf ganzer Breite billig!

Schweine-Schnitzfleisch 500g	3.95	Schoko-Linsen 500g Beutel	1.48
Schweine-Schnitzel	4.95	Hartherz-Gurken 500g	3.98
Hinter-Elsbein prima zum Grillen, 500g	1.95	Tafelöl 0,7 Ltr. Fl.	-99
Rinder-Leber aufgetaut, 500g	2.25	Lenor Jumbo-Flasche, 5 Ltr.	6.78
Landrauschinken 500g	5.95	Wundi-Wäscheweich 2 Ltr. Fl.	1.48
Blutwurst im Ring 500g	1.78	Wundi-Geschirrspülmittel 2 Ltr. Fl.	1.48
Speck geräuchert 500g	1.80	Fruchtjoghurt sortiert, 8er Pckg.	1.98
Griebschmalz mit Röstzwiebeln, Becher 250g	-98	Kondensmilch 7,5%, 340g Dose	-49
Weißkrautsalat aus eigener Herstellung, ohne chem. Konservierungsstoffe, 500g	3.40	Champignons III. Wahl 285ml Dose	-98
Franz. Spargel violett, Kl. I, 500g	2.38	Aluminium-Leiter 4-stufig	19.95
Dtsch. Kopfsalat Kl. I, Stück	1.49	Schlauchwagen mit Wasserdurchlauf, Schlauchaufnahme ca. 60 m für 1/2", ca. 40 m für 3/4" je nach Schlauchart	39.90
Ital. Erdbeeren Kl. I, 250g Schale	1.18	Herren-Freizeithemd 1/2 Arm, Button Down, aktuelle Strellen	14.95
Doppelwacholder 0,7 Ltr. Fl.	5.98	Herren-Velour-Anzug mit aufgesetzten Taschen, und Manschetten	29.75
Gold-Brantwein aus Wein gebrannt, 0,7 Ltr. Fl.	5.98	Herren-Velour-Sakko modisch, mit aufgesetzten Taschen	39.75
Saurer Timm 0,7 Ltr. Fl.	5.98	Knaben-Freizeithemd 1/2 Arm, pllegeleicht	4.95
Kroatbeere-Likör	5.98		
Schwarzer Johannisbeer-Likör 0,7 Ltr. Fl.	5.98		
Edelkirsich-Likör 0,7 Ltr. Fl.	5.98		
Schloßbier 0,33 Ltr. Einwegfl., 10er Ktn.	3.95		
Mineralwasser 12 Fl. à 0,7 Ltr., Kaslen o. Pf.	2.45		
Apfelsaft 12 Fl. à 1 Ltr., Kaslen o. Pf.	11.88		
Korn 32%	4.98		
Glücksklee-Babykost zum Sonderpreis			
z. B. Karotten 190g Glas, Karton à 12 Gläser, empf. Pr. 12,60	7.44		

Nationales Frankfurter ADAC-Kart-Rennen
um den Kart-Preis von Hessen und den kauf-park-Wanderpokal am Sonntag, den 27. Mai 1973 auf dem großen Parkplatz des kauf-park Sprendlingen.
Am Start: 50 aktive Fahrer. Eintritt: Frei
vom 16. 5. - 19. 5. 73
kostenlos auf unserem Parkplatz: Stoßdämpfertest des ADAC.

Winsenia Nuß-Nougat-Creme, 400g Glas	1.58
Schw. Johannisbeersaft-Getränk 0,7 Ltr. Fl.	1.20 -98
Schmalzflösch 300g Dose	1.38 1.28
Filtertüten Gr. 502	-65 -59
Krausband-Nudein 500g Pckg.	-84 -79
Pflirsche in Scheiben 850 ml Dose	1.25 1.18
Weizenmehl 1 kg Pckg.	-78 -65

kauf-park-Tankstelle
Preiswert tanken - Westdeutsche Qualitätskraftstoffe - Oktanzahl garantiert

Bad Krauznach, Planiger Str.
Raunheim, direkt an der B 43
Eschollbrücker Str. 44
Dörnigheim, direkt an der B 8
Groß-Gerau, Mainzer Str. 50

Mainz-Weisenau, an der B 9
Raunheim, direkt an der B 43
Sprendlingen, Offenbacher Str.
Wetzlar, an der B 277
Wiesbaden, Mainzer Str. 110

Rundfunk- und Fernsehtechniker

Möchten Sie in einem jungen, dynamischen Team mitarbeiten, dann sind Sie bei uns richtig. Wir suchen einen Rundfunk- und Fernseh-techniker, der mit Interesse und Verantwortung seine Aufgaben erfüllt. Englischkenntnisse sind erwünscht, aber keine Bedingung. Unsere Gegenleistung für Ihre Mitarbeit: Festgehalt, 13. Monatsgehalt und Urlaubsgeld. Sprechen Sie mit uns.

W. D. Warren Comp. KG
6079 Buchschlag, Im Steingrund 5
Telefon: 06103/61051



Wir suchen eine

Junge Sachbearbeiterin für das Mahnungswesen

Sind Sie gewohnt, selbständig und verantwortungsvoll zu arbeiten, dann sind Sie bei uns richtig. Wir sind ein führendes dynamisches Unternehmen u. suchen eine junge Sachbearbeiterin für das Mahnungswesen. Englischkenntnisse erwünscht, aber keine Bedingung. Ihre Mitarbeit honorieren wir mit Festgehalt, Urlaubsgeld und 13. Monatsgehalt. Sind Sie interessiert, dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Wenden Sie sich an Herrn Schoon.

W. D. Warren Comp. KG
6079 Buchschlag, Im Steingrund 5
Telefon: 06103/61051



Baugeschäft Riewesell
übernimmt
Umbauten und Neubauten
Langen Vor der Höhe 4
Telefon 06103 23227

Berufsausbildung zum Fahrlehrer
auch nebenberuflich möglich. Ein Lebensberuf
Alter 23, Fahrpr. 3 Jahre, Ausk. **100%**
Amtl. staatliche Fahrlehrer-Fachschule
Duisdorf, Lindemannstr. 22, Tel. 06 27 08
Lehrbeginn: Darmstadt 2. 6. 73

Alltagen
nimmt an und holt ab
Pittlerstraße 11

Nach kurzer, schwerer Krankheit verstarb unsere herzengute Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Urgroßmutter

Eva Pollinger

Im Alter von 73 Jahren.

In stiller Trauer:
Familie Gantner
Familie Göbel
Familie Kirsch
nebst allen Angehörigen

Langen, Königsberger Straße 14
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 16. Mai 1973, um 15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

NORDMENDE

Für unsere neue EDV-Anlage IBM-System 3 10 suchen wir zum 1. Juli 1973

Locherinnen

Auch Halbtagskräfte sind uns angenehm.

Sollten Sie nicht ausgebildet sein, wir lernen Sie gerne an. Schreibmaschinenkenntnisse sind erforderlich.

Ferner suchen wir für sofort oder später.

Kfm. Mitarbeiterinnen Sachbearbeiterinnen

Wir bieten Ihnen leistungsgerechte Bezahlung, Urlaubsgeld, Weihnachtsgroßzahlung, Mittagstisch im Hause. Es erwartet Sie ein angenehmes Betriebsklima.

Bitte rufen Sie unseren Herrn Denner oder Herrn Bittner an und vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin.

NORDMENDE
Rhein-Main Vertrieb KG
6079 Sprendlingen
Otto-Hahn-Straße 1
Telefon 06103/62021

Chef-Sekretärin

Ich suche für sofort oder später eine Mitarbeiterin, die mit allen Arbeiten einer Chef-Sekretärin für ein mittleres Unternehmen vertraut ist. Selbständiges Arbeiten, mod. Arbeitsplatz, angenehmes Betriebsklima, soziale Vergünstigungen und beste Bezahlung für diese Vertrauensstellung werden zugesichert. Bewerbungen erbitte ich unter Off.-Nr. 478 an die Langener Zeitung.

Dame oder Herr

für Reparatur-Annahme, zur Rechnungsstellung und Teledienst per sofort oder später gesucht. Gutes Betriebsklima, Mittagessenzuschuß. Mündliche oder schriftliche Bewerbung erbeten an

Autohaus Langen GmbH
Vertragswerkstatt der Daimler Benz AG
607 Langen, Pittlerstraße 53
Telefon 77 71

Bestattungsunternehmen

Erd- und Feuerbestattungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erdedigung der Formaltäen

PIETÄT DAUM
Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Nach kurzer, schwerer Krankheit entschlief meine liebe Mutter, Schwiegermutter, unsere Schwester, Schwägerin, Tante und Patin

Wilhelmine Sallwey
geb. Seitz

im Alter von 72 Jahren.

In stiller Trauer:
Heinz Sallwey und Frau

Langen, Gartenstraße 20

Die Beisetzung findet am Dienstag, dem 15. Mai 1973, um 14 Uhr auf dem hiesigen Friedhof statt.

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme und für die überaus zahlreichen Kranz-, Blumen- und Kartenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

Frau Veronika Dröll
geb. Milla

sprechen wir allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn unseren tiefempfundenen Dank aus. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Dr. Kratz für die trostreichen Worte bei der Trauerfeier, der Firma Autohaus Pauli und Belegschaft Sprendlingen sowie allen, die ihr das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:
Heinz Dröll
und alle Angehörigen

Langen, den 15. Mai 1973
Heinrichstraße 19

Langen verspielte große Chance

Die FC Langen... am Sonntag... die Mannschaft... die Chance...

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists various clubs and their performance.

An der Tabellenspitze... die Mannschaft... die Chance... die Spieler...

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Continuation of club performance list.

Ist die 2:3 Heimgelände gegen Bischofsheim der Abstieg des Clubs?

Mit der 2:3-Heimgelände... die Mannschaft... die Chance... die Spieler...

Lauf Mitte der 1. Halbzeit... die Mannschaft... die Chance... die Spieler...

Die Frage, wer die Hauptrolle... die Mannschaft... die Chance... die Spieler...

Nach diesem 1:2 startete Beck... die Mannschaft... die Chance... die Spieler...

Vielleicht wäre manches anders... die Mannschaft... die Chance... die Spieler...

Im Vorspiel sicherte Teilhmann... die Mannschaft... die Chance... die Spieler...



Wieder macht der Bischofsheimer Torhüter eine gute Chance zunichte. L.Z.-Fotos

SSG-Handballer besiegten den Tabellenzweiten

Kaum wiederzuerkennen war die 1. Mannschaft der SSG-Handballer...

Die 1. Mannschaft hatte dann einen wichtigen Sieg... die Mannschaft... die Chance... die Spieler...

Aber auch die Abwehr... die Mannschaft... die Chance... die Spieler...

FUSSBALLERGERBNISS

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists football match results.

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Continuation of football match results.

Am 20. Mai spielen: SC 07 Bürgel... die Mannschaft... die Chance... die Spieler...

Eindrucksvolle Hollandreise der Egelsbacher Sänger

Wie schon in einer unserer früheren Ausgaben berichtet, unternahm der gemischte Chor der Sängervereinigung...

In der Ausgabe für Bonnelerwarder berichtet das in 's-Hertogenbosch...

Nach einem einleitenden Wort Herr Ekalmoos... die Mannschaft... die Chance... die Spieler...

Die 2. Mannschaft verlor gegen Germania Pfungstadt... die Mannschaft... die Chance... die Spieler...

man sich Rosen in Tirol... die Mannschaft... die Chance... die Spieler...

Das beinahe abgezwungene „Kalinka“ bildete einen schönen Abschluss...

Eine Reihe von Ansprachen beschloß dieses Konzert... die Mannschaft... die Chance... die Spieler...

Besonderer Respekt sei den 1500 spontan Bürgern gezollt... die Mannschaft... die Chance... die Spieler...

Über 10 Millionen Mark Einlagen

Generalversammlung der Spar- und Kreditbank beschloß acht Prozent Dividende

Bei der Generalversammlung der Spar- und Kreditbank Egelsbach für das Geschäftsjahr 1972...

Das Zahlenbild bei der Einlagenentwicklung ist besonders bemerkenswert...

Aus dem Bericht des Aufsichtsrates geht hervor, daß der vom Vorstand vorgelegte Geschäftsbericht...

Zum Abschluß des Geschäftsberichts dankten der Vorstand und der Aufsichtsrat der Spar- und Kreditbank...

Die Fluglärmschutzkommission tritt am Mittwoch um 17 Uhr zu ihrer dritten Besprechung im Rathaus zusammen...

Unser Schönheitstip Wenn die Augen zu dicht beieinanderstehen...

Für zu dicht beieinanderstehende Augen gibt es gleich mehrere Tipps...

toom Markt advertisement featuring various products like Pepsi Cola, Knorr-Dosenversuch, and household items with prices.



Jetzt hat es geklappt: Der Ball sieht ins Tor der Gäste. (Aus FCL - Bischofsheim.)



AUS UNSERER STADT Langen, den 18. Mai 1973

Kastanienkerzen

Staubend haben wir in den letzten Wochen beobachtet, wie ans anfänglich winzigen Knospen sich die Blättfinger der Kastanienbäume entwickelten...



Wir gratulieren!

Frau Marie Antkes, Schulgäßchen 4, zum 81. Herrn Richard Fröhlich, Frankfurter Straße 60, zum 82. Herrn Johann Weinbauer, Dorndorfstraße 4, zum 79. und Herrn Wilhelm Klühberg, Goethestraße 108, zum 84. Geburtstag am 19. 5.

Langens reifendster Jahrgang, der Jahrgang 1912/13, ist heute zu einer zehnjährigen Fahrt nach Rom gestartet.

25jähriges Dienstjubiläum bei den Stadtwerken

Frau Liesel Steitz, Langen, Schaffgasse 8, konnte dieser Tage ihr 25jähriges Dienstjubiläum im öffentlichen Dienst feiern.

Der Ruhestandskreis der SSG trifft sich am Dienstag, dem 22. Mai ab 15 Uhr im Clubhaus.

Mit dem VdK in Urlaub

Wie in den beiden Vorjahren wurde von der VdK-Ortsgruppe Langen eine preisgünstige Urlaubsfahrt von 14 Tagen organisiert.

Abendsprechstunde des Bürgermeisters



68 Preise warten auf ihre Gewinner

Die „Langener Zeitung“, regelmäßiger Gast in fast jedem Haushalt Langens und Egelsbachs, hat eine Reihe von Lesern Glück gebracht.

Hauptpreis ist ein Radio-Recorder „Grundig“ mit drei bespielten Kassetten, der zweite Preis ein Silberbarren von 250 Gramm in einem Lederbeutel.

Und hier die Gewinner:

- 1. Preis: Emil Eder, Mühlstraße 38. 2. Preis: Margot Köhler, Südliche Ringstraße 53. 3. Preis: Jürgen Eslers, Weißdornweg 29; Michael Stupka, Forsting 55 und Maria Grolmann, des Ginsterbüschel.

Wir beglückwünschen unsere Gewinner und meinen: „Es ist in jeder Hinsicht ein Gewinn, die „Langener Zeitung“ zu lesen!“

SPD treibt aktiven Umweltschutz

Wer sich beim sonntäglichen Spaziergang in Langens Wäldern umsieht, wird un schwer feststellen, daß der Umweltschutz im Bewußtsein vieler Bürger noch keinen Platz erobert konnte.

Auch in diesem Jahr treffen sich die Sozialdemokraten und ihre Freunde am Samstagmorgen um 8 Uhr am Eingang des Waldparks Langen.

Sehr guten Anklang fand der Film: „Wenn süß das Mondlicht auf den Hügel schließt.“

Änderung der Straßenreinigung und Müllabfuhr

Anläßlich des bevorstehenden Betriebsaufbruchs der Stadtverwaltung am 30. Mai und des nachfolgenden Feiertages (Himmelfahrt) am 31. Mai ändert sich der Plan der Straßenreinigung und die Abfuhr des Mülls wie folgt.

Die Montagstour vom 28. 5. wird vorverlegt auf Samstag, dem 26. 5., die Dienstagstour vom 29. 5. vorverlegt auf Montag, dem 28. 5., die Mittwochstour vom 30. 5. vorverlegt auf Dienstag, dem 29. 5., die Donnerstagstour vom 31. 5. verlegt auf Freitag, den 1. 6. und die Freitagstour verlegt auf Samstag, dem 2. 6.

Sprechstunde der Familienfürsorge fällt aus

Von der Kreisverwaltung wird mitgeteilt, daß die Sprechstunde der Familienfürsorge ausfällt.

Kirchliches Zeitgeschehen

Zur Einholung und Enthüllung der 1. Glocke der Petrusgemeinde werden alle Gemeindeglieder für Sonntag, dem 20. Mai um 9.30 Uhr ins Gemeindehaus, Bahnstraße 46, herzlich eingeladen.

Aus der Johannes-, Petrus- bzw. Martin-Luther-Gemeinde

Anmeldeformulare für Neuaufnahmen in die Kindergärten der Johannesgemeinde, Uhlstraße 24 bzw. der Martin-Luther-Gemeinde, Berliner Allee 31 zum 1. Juli 1973 sind ab sofort in den beiden Kindergärten bzw. Pfarrämtern sowie beim Evang. Gemeindegemeinschaftsamt, Uhlstraße 24, erhältlich.

Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken

Kretzlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar:

19.20. Mai: Dr. Block Darmstädter Str. 44

Apotheken-Notfallbereitschaft: Sonntags- und Nachbereitschaft, beginnend Samstag um 14 Uhr:

Wichtige Telefonnummern

Dreieich-Krankenhaus Langen: Telefon 2001. Krankenhaustransport: Telefon Langen 23711.

Sonntagsdienst der Stadtwesler

Bereitschaftsdienst der Stadtwesler

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Mähmaschinen-Melodie

Jede Jahreszeit hat ihre Eigenheiten und charakteristischen Merkmale. Dazu gehört ab Frühjahr auch die Musik der Mähmaschinen.

Vorlesestunde

Am Donnerstag, dem 23. Mai, findet um 13.30 Uhr eine Vorlesestunde für Kinder von 3 bis 10 Jahren im Leseraum der Stadtbücherei statt.

Auch 1973 wieder Ferienspiele

Nach dem überaus großen Erfolg der Ferienspiele 1972 stehen in diesem Jahr wieder 20.000 Mark zur Verfügung.

Serbische Fichten als Symbol gepflanzt

Schutzgemeinschaft Deutscher Wald hatte Feiernestunde

Samstag Tag des Baumes am vergangenen Samstag veranstaltete die Gruppe Dreieich der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald vor dem Bürgerhaus in Spendingen eine Feiernestunde.

Feuerwehr Langen: Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5, Telefon 22007.

Stadtverwaltung Langen: Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5 (nur während der Dienststunden) Telefon 22001.

Bürgertelefon: 22008 (automat. Gesprächsanzahlung Tag und Nacht möglich).

Sonntagsdienst der Stadtwesler

Bereitschaftsdienst der Stadtwesler

Kommunalpolitischer Abend der CDU

Fahrerflucht

14 Kilometer Rohre in die Feldstraße

Fernmeldebauamt verbessert das Telefonnetz

Seit einigen Wochen — und etwa zehn Wochen wird es noch dauern — sind Männer des Fernmeldebauamtes in der Feldstraße an der Arbeit.

Mütterberatung eingeschränkt

Das Sozialamt der Stadt Langen gibt hiermit bekannt, daß die von Kreissozialamt Offenbach bisher im Stadttel Oberlinden jeden Monat angebotenen Mütterberatungen ab 1. Juni eingestellt werden.

Ein „autofester“ und viel PS

Viele Autofahrer werden am Wochenende sicher einen Spaziergang oder vielmehr eine Fahrt ins Neuland machen, wo das Autolaulen Langen eine große PKW- und LKW-Schau veranstaltet.

Auch 1973 wieder Ferienspiele

Nach dem überaus großen Erfolg der Ferienspiele 1972 stehen in diesem Jahr wieder 20.000 Mark zur Verfügung.

Serbische Fichten als Symbol gepflanzt

Samstag Tag des Baumes am vergangenen Samstag veranstaltete die Gruppe Dreieich der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald vor dem Bürgerhaus in Spendingen eine Feiernestunde.

Feuerwehr Langen: Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5, Telefon 22007.

Stadtverwaltung Langen: Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5 (nur während der Dienststunden) Telefon 22001.

Bürgertelefon: 22008 (automat. Gesprächsanzahlung Tag und Nacht möglich).

Sonntagsdienst der Stadtwesler

Bereitschaftsdienst der Stadtwesler

Demnächst Europa-Münzfersprecher in Langen

Viele Länder Europas kann man im Fernsprecheverkehr schon direkt anwählen. Im Wählverzeichnis stehen Belgien, Dänemark, Frankreich, Griechenland, Großbritannien, Italien, Luxemburg, Lichtenstein, die Niederlande, Norwegen, Österreich, Schweden, die Schweiz und Spanien.

Mütterberatung eingeschränkt

Das Sozialamt der Stadt Langen gibt hiermit bekannt, daß die von Kreissozialamt Offenbach bisher im Stadttel Oberlinden jeden Monat angebotenen Mütterberatungen ab 1. Juni eingestellt werden.

Ein „autofester“ und viel PS

Viele Autofahrer werden am Wochenende sicher einen Spaziergang oder vielmehr eine Fahrt ins Neuland machen, wo das Autolaulen Langen eine große PKW- und LKW-Schau veranstaltet.

Auch 1973 wieder Ferienspiele

Nach dem überaus großen Erfolg der Ferienspiele 1972 stehen in diesem Jahr wieder 20.000 Mark zur Verfügung.

Serbische Fichten als Symbol gepflanzt

Samstag Tag des Baumes am vergangenen Samstag veranstaltete die Gruppe Dreieich der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald vor dem Bürgerhaus in Spendingen eine Feiernestunde.

Feuerwehr Langen: Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5, Telefon 22007.

Stadtverwaltung Langen: Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5 (nur während der Dienststunden) Telefon 22001.

Bürgertelefon: 22008 (automat. Gesprächsanzahlung Tag und Nacht möglich).

Sonntagsdienst der Stadtwesler

Bereitschaftsdienst der Stadtwesler



Die Erdarbeiten in der Feldstraße gehen zügig voran.

Konfirmanden der Martin-Luther-Gemeinde werden vorgestellt

Die Vorstellung der Konfirmanden u. Konfirmandinnen der Martin-Luther-Gemeinde ist am Sonntag (Kantate), dem 20. Mai um 9.30 Uhr in der Martin-Luther-Kirche.

Die Bürgerinitiative dankt „Erfolg auf breiter Linie“ nach hartem Ringen

„Die Bürgerinitiative Neurott (B.I.N.) spricht nach Monaten harten Ringens von einem „Erfolg auf breiter Linie“. Der größte Teil der von der B.I.N. vorgebrachten Punkte konnte als erledigt betrachtet werden.

Ein Christ lebt nicht im Schneckenhaus

„Am kommenden Sonntag ist es soweit. Alle Gemeinden der Evang. Kirche in Hessen und Nassau (EKHN) wählen am 20. Mai ihre Kirchenräte wieder für sechs Jahre.

Ein Christ wählt nicht im Schneckenhaus

Zur Wahl ist die Wahlberechtigtenkarte mitzubringen. Sollte diese jedoch verlegt oder abhanden gekommen sein, so kann auch ohne die Karte nach Abstimmung mit der Gemeindekanzlei gewählt werden.

ERZHAUSEN

Waldfest der Feuerwehr Am 31. Mai veranstaltet die Freiwillige Feuerwehr Erzhausen ihr traditionelles „Waldfest“. Das Waldfest wird eingeleitet mit dem Freizeitspiel dieser Zeitung vom 11. 5. 1973 bekanntgegeben.

OFFENTHAL

o Gemeinde verkauft Brennholz. Die Gemeindeverwaltung weist darauf hin, daß noch einige Meter Brennholz abgegeben werden können. Interessenten wollen sich bitte umgehend bei der Bürgermeisterei melden.

Viele Wenig geben ein Viel

Heute wird die erste Glocke der evangelischen Petrusgemeinde abgeholt. Morgen, am Samstag, wird sie auf dem Geläute des evangelischen Gemeindehauses Balmsstraße 46 provisorisch aufgestellt und am Sonntag, dem 20. Mai, im Anschluß an den Gottesdienst, enthüllt.

Großes geistliches Konzert in Götzenhain

Am Sonntag, dem 20. Mai, findet um 20 Uhr in der evangelischen Kirche das nächste geistliche Konzert der Götzenhainer Kantorei statt. Das Konzert wird eingeleitet mit dem Werk von J. S. Bach.

GÖTZENHAIN

„Bürgerinitiative Abenteuer-Spielplatz“ in Götzenhain. Die Gemeindevertreterversammlung hat das Modell des geplanten Abenteuer-Spielplatzes vor. Für diesen Spielplatz soll der Müllberg, der ohnehin rekultiviert werden muß, genutzt werden.

Aus der Welt des Films



Ein Modell des Götzenhainer Spielplatzes.

Parade der Teckel

Hundefreunde, und dabei speziell die Liebhaber der Teckelhunde, werden am Sonntag in der Theisenmühle in Sprendlingen Gelegenheit haben, eine Vielzahl von Vierbeinern dieser Gattung zu bewundern.

Kirchliche Nachrichten

Samstag, den 19. Mai 1973 Stadtkirche 18.30 Uhr Wochenschulmusik (Kantor Rhode)

KFZ-MARKT

VW 1300 Bj. Juli 70, TÜV 10/74, 28000 km, Heckel-schleibe, Unterboden-schutz, guter Zustand, zu verkaufen.

Fiat 500

Bj. 65, TÜV 5/75, Sich.-Gurte, gute Berührung, f. 950 DM zu verkaufen. Pflitzerstraße 11

Amtliche Bekanntmachung

Wir machen darauf aufmerksam, daß infolge Betriebsausflug am Freitag, dem 25. 5. 1973, unser Betrieb geschlossen bleibt.

Freie evangelische Gemeinde

Langen, Bahnstraße Sonntag, 9.30 Uhr Gottesdienst

Der Leser hat das Wort

Die Bürgerinitiative Neurott fragt: „Was versprechen sich die Anlieger des Kinderspielplatzes Neurott davon, wenn ein Weg auf dem Spielplatz schräg ansteigt gerade“

Freie evangelische Gemeinde

Langen, Bahnstraße Sonntag, 9.30 Uhr Gottesdienst

Beitrageneinhweis

Der heutigen Ausgabe liegen, außer bei den Postbelegern, je eine Beilage der Firmen Grünwald, Groß-Zimmern, und Alpen-sol-Gesellschaft, Bad Reichenhall, bei.

Beitrageneinhweis

Der heutigen Ausgabe liegen, außer bei den Postbelegern, je eine Beilage der Firmen Grünwald, Groß-Zimmern, und Alpen-sol-Gesellschaft, Bad Reichenhall, bei.

Anteilige Auslegung der Entwürfe des Flächennutzungsplanes der Stadt Langen und des Bauausbauplanes Nr. 2 II a „Kinderspielplatz im Neurott“

Anläßlich des beabsichtigten Betriebsausfluges der Stadtverwaltung und des nachfolgenden Feiertages ändert sich der Plan der Straßenreinigung und die Abfuhr des Mülls wie folgt: Montagstour vom 23. 5. 1973 vorverlegt auf Samstag, den 26. 5. 1973

Anteilige Auslegung der Entwürfe des Flächennutzungsplanes der Stadt Langen und des Bauausbauplanes Nr. 2 II a „Kinderspielplatz im Neurott“

Anläßlich des beabsichtigten Betriebsausfluges der Stadtverwaltung und des nachfolgenden Feiertages ändert sich der Plan der Straßenreinigung und die Abfuhr des Mülls wie folgt: Montagstour vom 23. 5. 1973 vorverlegt auf Samstag, den 26. 5. 1973

steinwinter JUNIOR 250 ccm für alte Führerscheine Kl. 1 und 4



Verantwortlich für Politik und Lokalangelegenheiten: Friedrich Schädlitz, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhler - Druck und Verlag: Buchdruckerei Köhler KG, Langen, Darmstädter Straße 28.

Wir verkaufen auf Garantie auch auf Teilzahlung

Renault 16 weiß, gepf. Garagenwagen, 1. Zul. 67, TÜV 5/75 Renault R 12 TL, blau, 1. Hand, sehr gepf., 1. Zul. 1/71, TÜV 4/75 Renault R 4 Export, grün, 1. Hand, zugel. 10/70, TÜV 10/74 Renault R 4 Export, weiß, 1. Hand, zugel. 1/70, TÜV 2/74 VW 1200, weiß, 1. Zul. 6.68, TÜV 8/74

Gartencenter Birkenvee

Balkonpflanzen Raster-mäher Gartengeräte Pflanz-gelände Eglesbach Neulandweg Telefon 49122

Garten-Couchgarnitur

(eine 2-sitzige u. eine 3-sitzige Couch), 1. Sessel, weiße Schrankw., runder Onyx-Tisch, weißes Schlafzimmerkompl. zu verkaufen.

Monteur (Schlosser)

für den Anlagenbau (Umweltechnik) und Schlosser für Werkstatthalten gesucht. Wir bieten krisenfesten Arbeitsplatz und gute Verdienstmöglichkeit.

Harald Wender KG

Sprendlingen, Herrnrötherstraße 37 Telefon 06103/67800

Rennter

für leichte Bürolatigkeit (nur ganztag) gesucht. Ihre Bewerbung erbiten wir telefonisch oder schriftlich.

Wählen Sie JÜRGENS!

Problemas - bis hin zum Service - das Jürgens-Ölbrennerprogramm. Alles in einer Hand W. Winkel Jr., Ölbrennerfabrikation Dreieichenhain Weimarstraße 7, Ruf 8 11 94

Advertisement for 'Wer Giro nutzt, gewinnt viel Zeit.' featuring an illustration of a person at a desk and a large logo for 'BEZIRKSSPARKASSE LANGEN'.

Der Club hat nichts mehr zu verlieren!

Bei dem beunruhigenden Antrittsspiel in Heppenheim hat der 1. FC Langen nichts...

Natürlich ist theoretisch noch alles offen, denn die Langener Elf kann mit Erfolgen in Heppenheim...

Nach dem hohen 7:3-Erfolg in Erbach ist Heppenheim deshalb auch diesmal zu Hause eindeutiger Favorit...

Egelsbach bei der abtsieggeführten Germania Ober-Roden

Nach einwöchiger Punktlosigkeit wird es für die Schwarzweißen am kommenden Sonntag wieder ernst...

Immerhin ist der Tabellenführer Griesheim in der Endphase der Runde anfällig, und die Egelsbacher sind gut beraten...

1. Platz beim SSG-Handballturnier

Zum Turnier der SG Egelsbach fehlten eine Anzahl bewährter Stammspieler...

SSG-Handballer beim Tabellenführer

Nach dem schweren Heimspiel gegen den Tabellenzweiten aus Dudenhofen erwartet die 1. Mannschaft...

Nach vor zwei Wochen wurde aufgrund der Ergebnisse allgemein angenommen, daß diese Mannschaft in einem zünftigen Alleingang...

Alles in allem führt die 1. Mannschaft am Sonntag um 9.30 Uhr Uhr zum Abtrittsspiel...

Siebzehn ist um 10.45 Uhr auf dem Sportplatz an der Jahnhalle in Rüsselheim.

Niederrodenbach Pokalsieger

Am letzten Samstag war auf dem SSG-Freizeitort ein Pokalturnier des Kreiserverbands...

In Gruppe II erreichte Langen 3. Mannschaft gegen die Favoriten aus Niederrodenbach ein 0:0...

In der Gruppe II standen sich im ersten Spiel die SSG-Soma und die Offenhäuser gegenüber...

Nach dem hohem 7:3-Erfolg in Erbach ist Heppenheim deshalb auch diesmal zu Hause eindeutiger Favorit...

Schweres Wochenende für die TV-Handballer

Am letzten Wochenende hatten die TV-Handballer zwei kraftaufreibende Tage zu bestehen...

Allein die Begogung am Samstag kostete eine Menge Kraft und erst in den letzten Minuten gelang den TV-Handballern ein deutlicher Vorsprung...

Erfolgreiches Handball-Turnier

Bei strahlendem Sonnenschein eröffnete Friedel Welz am Sonntag um 8.30 Uhr das Jubiläumsturnier...

In der Gruppe I waren der Gastgeber Egelsbach I und Braunsbach die Favoriten...

Der bisher ungeschlagene Tabellenzweite im Damenfußball, die SG Egelsbach, erwartet am Samstag um 18.30 Uhr am Berliner Platz die Elf von SSG Langen...

Derby im Damenfußball

Der bisher ungeschlagene Tabellenzweite im Damenfußball, die SG Egelsbach, erwartet am Samstag...

Die 1. Mannschaft der SSG Langen ist im letzten Spiel den Favoriten gegenüber...

Die Siegerliste lautet nach diesem Spiel im Freizeithaus bei einem gemütlichen Zusammenkommen...

JUGENDFUSSBALL

SSG Langen

Der E-I-Jugend teilte beim Pokalrückspiel bei Rosenhöhe Offenbach durch eine erhebliche Leistungssteigerung...

Die D-II-Jugend erzielte bei der Tsm. Spendlingen in einem Freundschaftsspiel ein beachtliches 1:1.

Die B-Jugend war ersatzgeschwächt Gast beim TV Dreieichenhain...

Die A-Jugend mußte beim A-Jugendturnier in Zellhausen drei B-Jugendspieler einsetzen...

Am Freitag, dem 25. Mai 1973, findet die Jahresabschlussversammlung der Soma um 20 Uhr im Clubhaus statt...

Vorschau für das kommende Wochenende

Sonntag, den 19. Mai: E I Pokalspiel gegen BSC Offenbach, hier, Beginn 14.15 Uhr...

Die Fußball-Jugendabteilung der SSG macht nochmals auf das „Internationale A-Jugend-Pfingstturnier“ aufmerksam...

SG Egelsbach

Die A-Jugend erwies sich bei einem Turnier beim ESV Nürnberg als beste Mannschaft...

Kunstturniere der Dreieichschule

Beim dies in den letzten Jahren immer beliebter gewordenen Wettbewerb der Schulen „Jugend trainiert für Olympia“ nahm zum ersten Male auch die Dreieichschule...

Sieg und Niederlage der SSG-Handballmädchen

Ohne Chance war die 2. Jugendmannschaft bei der SKG Schneppenhausen...

Erfreulicher gibt es von der 1. Jugendmannschaft zu berichten. Ohne jemals geordert zu werden...

Das Spiel um den Turniersieg entschied Braunshardt gegen Waldorf in einer wahren Handballdemonstration...

TV-Faustballe weiter erfolgreich

Die 1. Mannschaft des TV 1862 trat am vergangenen Sonntag zu den Spielen der Bezirksliga Hessen-Süd in Wiesbaden-Eichbrunn...

Die Tabelle der Bezirksliga Hessen-Süd: 1. TV Dieburg 20:2, 2. TV Gustavsburg 16:6, 3. TV Gorchheim I 16:8...

Zwei Siege der Langener Damen: Am vergangenen Samstag hatten die SSG-Damen ein Punktspiel in Rüsselheim...

DAMENFUSSBALL

Unsere Turnierinnen platzierten sich unter 105 Teilnehmerinnen folgendermaßen: Jutta Becker 23. Platz, Barbara Rasche 40. Platz...

Carsten Niemann Zweiter bei den Kreismeistern

Am vergangenen Wochenende fanden in Arheilgen die Kreismeistern der Jugend und Schüler statt...

Die Fußball-Jugendabteilung der SSG macht nochmals auf das „Internationale A-Jugend-Pfingstturnier“ aufmerksam...

Martina Kroh (SSG) Vereinsmeisterin

Am vergangenen Wochenende fanden im Darmstädter Hochschulstadion die diesjährigen Kreisreimbekampfmesterschaften statt...

Kurs Stavanger für DSCL-Segler

In drei Wochen ist es soweit: Am 31. Mai brechen acht Segler, sieben von ihnen sind DSCL-Mitglieder...

GLAUBE AKTUELL? Einladung an alle zu einer Vortragsreihe über Glaube, Unglaube, Schuld, Vergebung, die Welt und Gott vom 13. bis 23. Mai im Zeltmission in Langen, Festplatz am Finanzamt, 20.00 Uhr.

Eintritt und Austritt frei! Kostenloser Abholdienst für Behinderte! Zelt ist geheizt. - Nähere Informationen über Telefon 241 94.

VOLKSBANK - MEHR ALS GELD - VOLKSBANK - MEHR ALS GELD



bedacht und klargestellt

Bedacht und klargestellt, Bis 31. Mai 1973 soll die Einkommensteuer-Erklärung 1972 den Finanzämtern zugestellt sein...

IHRE VOLKSBANK DREIACH

Die 1. Herrenmannschaft hatte beim 6:3 gegen Spendlingen 111 mehr Mülle, als es das Ergebnis aussagt...

Tennisklub war erfolgreich

Die 1. Herrenmannschaft hatte beim 6:3 gegen Spendlingen 111 mehr Mülle, als es das Ergebnis aussagt...

Hochseetörn beginnt in drei Wochen

In drei Wochen ist es soweit: Am 31. Mai brechen acht Segler, sieben von ihnen sind DSCL-Mitglieder...

Sofortige Lieferung ohne Anzahlung Ihre 1. Zahlung im September

Trotzdem: Umtauscht + Höchstpreise für Ihr Altergut + Vollgarantie mit Bild-Helmkundendienst und vor allem unsere besonders günstigen Niedrigpreise. Vergleichen Sie bitte:

Table with 2 columns: Farbfernseher and Schwarz-Weiß-FS. Lists various models and prices like Imperial Luxor-Madoli 1498,- and Bruna 1735 347,-.

Weitere Beweise unserer Leistungsfähigkeit: AEG 135-1 Kühlschrank 149,-, Indell vollaut. Waschmaschine 489,-, etc.

Farbfernsehauf ist Vertrauenssache, deshalb

RADIO HAUPTWACHE Langen, Bahnstraße 16, Telefon 23674

Früher oder später werden auch Sie den Wunsch verspüren unsere großzügige Möbel-Ausstellung zu sehen von der man überall so begeistert spricht



Vermutlich ist keine andere Möbel-Ausstellung mit mehr Sorgfalt, mehr Erfahrung und Sachkenntnis gestaltet wie diese. Die Vielseitigkeit der Auswahl macht uns so leicht keiner nach.

MÖBEL-SCHWIND ASCHAFFENBURG Hier im Möbel-Zentrum Aschaffenburg liegt ein Möbelgeschäft neben dem anderen. Achten Sie deshalb darauf: unser Ladeneingang und unser Parkhof sind nur in der Bodelschwingstraße - nicht in der Heinsstraße.

hülsta-Allwand MÖBEL-DIETRICH Ihr Spezialist in allen Einbaufragen. Keine Wand bietet Ihnen mehr eine Markenmöbel-Wand nach der freien Färbung konzipiert...

IFA VIVO 'Del Monte' Ananas in Scheiben 1.48, Bauern-Cervelatwurst, Salami oder Katenrauchwurst 2.68, Junge Brechbohnen I -.79, 1972er Liebfräumlach 2.98, Formosa-Stangenspargel 1.48.

3 GLOCKEN Eier-Nudeln, 250g = 98. feine ECHTE-Qualität

Abfluß-Sorgen? Beseitigung von Verstopfung jeder Art, Ausfräsen von Rohrausläufen (Urin, Wasserstein), Kanalrohrreinigungsdienst G. Fichtel KG, Tel. Offenbach 83 33 77

Kiz-Zulassungsdienst Versicherungen aller Art Herbert Kirchherr Langen Schülerstraße 10 Telefon 2 28 93

Besser 2 11 58 wählen! Fernseh-Service Verkauf L. Oechner Darmstadt, Str. 36

Prelggünstige Umzüge ohne Berechnung der Anfahrt. Wir sind täglich, auch samstags, fahrbereit. E. AVE MARIA Telefon 4 93 80

Fußbodenverlegung PVC- und Teppichböden nach Vereinbarung. Telefon 2 24 92

Fahrräder in allen Preislagen Schneider Dorotheenstr. 6-10

HÄHNCHEN ERICH Waldrestaurant Schützenhaus Butterhähnchen sind die Besten NOTZON Langen-Oberlinden, Telefon (06103) 71608

Planos-Flügel Kleinclaviere - Helm-Organ große Auswahl - Fachberatung Planohaus Lang Frankfurt, Stiftstraße 32 (am Eschenheimer Turm)

MARKISEN auch zum Selbstmontieren Heinrich Arenz Markisenfabrik Frankfurt a. M., Frankenallee 74 Telefon 73 60 05

Baugeschäft Riewesell übernimmt Umbauten und Neubauten Langen, Vor der Höhe 4 Telefon 06103/23327

CARL WEISS Umzüge mit Fachpersonal 607 Langen Lutherstr. 28 (061 03) 2 36 91 Unverbindliche Umzugsberatung

JEANS-NEUHEITEN SATIN-JEANS mit schrägen Seitentaschen, rot, grün, gelb, blau . . . DM 49,50 SATIN-HEMD-JACKEN, der große Hit, rot und blau und schwarz . . . DM 59,50 WEISSE JEANS, Leinenstruktur, mit schrägen Seitentaschen . . . DM 49,50 DUNEBUGGY-JEANS in leuchtenden Farben, schräge Seitentaschen DM 44,50 BLUE JEANS, schräge Seitentaschen, 100% Baumwolle . . . DM 47,50 VERWASCHENE JEANS, Chambré . . . DM 46,- BLUE JEANS, Normalausführung DM 34,50 cotton & cord Lutherplatz 2

Über 800 Teilnehmerinnen und Teilnehmer beim 1. Internationalen Volkslauf und Wandertag in Langen

Am vergangenen Sonntag fand an der Kiesgrube Schering der 1. Internationale Volkslauf und Wandertag in Langen statt. Die Sport- und Sängergemeinschaft hatte aufgrund von 400 Voranmeldungen erhebliche Voraussetzungen für einen reibungslosen Ablauf der Veranstaltung geschaffen. Hier gehört besonderer Dank allen freiwilligen Helferinnen und Helfern der SSG-Leichtathletikabteilung, der Turnabteilung, Handballabteilung, Volleyballabteilung und Gesangsabteilung. Jedoch nah-



Der älteste Teilnehmer war Jahrgang 1898 und wurde von Stadtverordnetenvorsteher Dr. Wielkinski besonders begrüßt.

men durch das schöne Wetter noch 400 Läuferinnen und Läufer mehr teil. Ehe die Hauptklassen an den Start gingen, wurden sie vom Schirmherrn der Veranstaltung, Stadtverordnetenvorsteher Dr. Wielkinski begrüßt. Unter den zahlreichen Gästen war auch Bürgermeister Kreiling vertreten.

Der herausragende Teil dieser Veranstaltung waren die Läufe über 11 km. Es stieg in der Leistungsklasse 1 Herr Weiss aus Hanau in der Zeit von 36 Min. Die besten Langener Teilnehmer in dieser Leistungsklasse waren Stefano Decazio in 40 Min. (Platz 7), Gerhard Werner in 43 Min. (Platz 18) und Lothar Wotshofski in 43 Min. (Platz 20).

Sieger der Leistungsklasse 2 wurde Dieter Seitz in 40 Min. aus Langen. Als nächster Teilnehmer von Langen Edmund Nutsch Platz 22 in 45 Min. Übrigens ist Herr Nutsch einer der Initiatoren des Volkslaufes gewesen. Sieger der Leistungsklasse 3 wurde Carrel Sternberg in 38 Min. Bester Langener war Herr Baggerhör auf Platz 32 in 48 Min. Platz 33 belegte Herr Balenderne aus Langen.



An der Startkartenausgabe drängten sich am Sonntagmorgen die Läufer, die auf Grund des schönen Wetters sich noch kurzfristig zur Teilnahme entschlossen hatten. LZ-Fotos

die ihre freiwilligen Helferinnen und Helfer zu diesem Großereignis zur Verfügung stellten. Es wurden über 300 Liter Tee ausgeteilt, über 800 Rollen Traubenzucker verteilt. Auch die DRK-Helfer waren hilfsbereit mit Decken für die Läuferinnen und Läufer. Dr. Pape hatte die sportärztliche Betreuung übernommen und seine Tätigkeit hervorragend ausgeführt. Diese Großveranstaltung der SSG war ein Beweis der Leistungsstärke des Vereins. Daher möchten wir noch einmal die Namen der Hauptverantwortlichen nennen. Es waren die Herren Winzenz, Intze, Nutsch, Bernhardt, Franke und Kroh. In den Dank eingeschlossen sei auch der Ortsverein des Roten Kreuzes Egelbach, der ein Zelt zur Verfügung stellte. Die Firmen Pittler AG, Adam Schring und seine Söhne und Bauglas Klein oHG hatten leihweise Material zur Verfügung gestellt.



„Achtung - Null!“ Mit Sextant und Stoppuhr schließen DSCL-Segler die Sonnenhöhe am Langener Waldsee - Vorbereitung für ihren Hochseetörn nach Stavanger. Unser Foto zeigt (von links nach rechts) Jans Klingma, Dieter Bromund, Jochen Techen.

Stelldichein der Spitzensegler beim DSCL Frühjahrsregatta der 470er auf dem Waldsee

45 Mannschaften mit ihren 470er Jollen trafen sich am Wochenende auf dem Langener Waldsee, wo der Dreieck-Seeclub Langen eine Frühjahrsregatta, gleichzeitig 1. Lauf zur Hessenbesten-Ermittlung der 470er, ausgerichtet hatte. Teams aus 15 Vereinen waren der Einladung gefolgt, nicht nur aus dem hessischen Raum. Auch aus Würzburg, Saarbrücken und Remscheid war man angereist, um sich bei strahlendem Wetter auf olympischem Dreieckskurs zu messen. Der Wind wehte mit 2 bis 5 Stärken aus West/Südwest, stark genug, um immerhin sechs Boote kentern zu lassen. Sehr verdient um die Bergung machte sich die Bereitschaft der DLRG. Über 30 Helfer des DSCL sorgten für einen reibungslosen Ablauf. Der Segelbetrieb der Langener Vereine ruhte an diesem Wochenende, damit die Elite der 470er-Segler ungestört ihre Regattarunden segeln konnte. Wer sich im Spitzfeld placieren wollte, mußte sehr konzentriert sein. Denn die drehenden Winde sind typisch für den Langener Waldsee und auf sie mußte man sich einstellen. Favoriten waren vom Start des 1. Laufs an die Brüder Peter und Rolf Ruf vom SC Inheimen, die erst vor einem Jahr auf den 470er, seit 1973 Olympikklassen, umgestiegen waren. Ihrem Ruf als Korsarssegler wurden die Rufe auch auf ihrem neuen Boot gerecht. Die Rufe, 1972 zweite der Jugendmeister, fünfte auf der deutschen und zehnte auf der Liste der Europameister der Korsaren, zeigten makelloses Können und gewannen mit 2,9 Punkten den 1. Platz auf der Liste der Hessenbesten. Auf dem 2. Platz folgten Rainer Sasse und Heike Sänger vom SC Saar. Den hohen Leistungsstandard des DSCL bewiesen Klaus Diederichs und Gabriele Meier-Preschany, die den 3. Platz belegten und damit auch den Pokal für das beste Langener Team gewannen. Die Brüder Ruf konnten einen zweiten Pokal mit nach Hause nehmen - für die zeitlichste Runde (1 Stunde, 46 Minuten im 3. Lauf). Beste Mannschaft der Jugendklasse wurden Sasse/Sänger, die einen dritten Platz als die beste nicht-hessische Mannschaft mit nach Hause nehmen konnten.

Achtung Gartenfreunde, wir laden Sie ein zum „Rasentag“ Freitag und Samstag, den 18. und 19. Mai, und 25. und 26. Mai 1973, kostenlose Fachberatung über Rasen und Rasenmäher durch WOLF-Geräte. Ausstellung von ca. 50 verschiedenen Mähern aller bekannten Hersteller. Viele Sonderangebote! Außerdem zeigen wir Ihnen in unseren neuen, wesentlich erweiterten Ausstellungsräumen Kehrmaschinen, Rasensprenger und Rasendünger für die rationelle Großflächendüngung. Sonntag von 9.00 bis 12 Uhr zur Besichtigung geöffnet. SAMEN-GRAF 6072 Dreieichenhain Solmische-Weiher-Straße 17 • Telefon (06103) 82161 Filiale: 6076 Spandlingen • Darmstädter Straße 10 • Telefon (06103) 68428



AUS UNSERER STADT

Maikäfer

Sie kamen diesmal sehr pünktlich, die braunen Käfer mit den harten Flügeldecken, die ihren Namen nach dem schönsten Monat des Jahres tragen, und wir werden, wie es aussieht, noch viele zu sehen bekommen, ehe der Mai zu Ende geht. Wir wissen alle, daß Maikäfer Schädlinge sind und, zumal wenn sie in großer Zahl auftreten, ganze Obst- und Gemüseplantagen leertressen können...

Bildung ist kein Luxus und kein Privileg

Feststellung für Schulrat Erich Frank anlässlich seines 40jährigen Berufsjubiläums

Anlässlich des vierzigjährigen Berufsjubiläums von Kreisschulrat Erich Frank fand in der Ludw.-Erik-Schule eine Feierstunde statt, zu der Schulrat Georg Köppler die Gäste begrüßte. Oberschulrat Ludwig Magsam übermittelte Glückwünsche des Kreises und des Landes. Er behauptete, daß es in dieser Zeit der Hektik notwendig sei, auch einmal in aller Ruhe zu einer besinnlichen Stunde zusammenzukommen.



Kreisschulrat Frank LZ-Foto

Schulrat Frank fuhr fort: „Als ich vor nunmehr neunzehn Jahren im Kreis Offenbach mein Amt als Schulrat antrat, hatte ich bei meiner Einführung das Versprechen gegeben, mein Amt im Geiste der Freiheit, des gegenseitigen Vertrauens und der Ehrlichkeit zu führen. Was das Wort gibt, daß ein Volk die Staatsform hat, die es verdient, so ergänzend auch jenes andere, daß der Staat so viel wert ist wie seine Schulen, ich bin sehr stolz darauf, daß im Kreis Offenbach bildungspolitisch in den letzten Jahren Bemerkenswertes geschehen ist.“

„Schulen lassen sich nicht planen wie Fabriken“ Ich bin mir bei all meinen Entscheidungen darüber im klaren gewesen, daß sich Schulen nicht planen lassen wie Fabriken, denn sie wollen nicht nur gestaltet sein für die Gegenwart, sondern auch vor der Vergangenheit und Zukunft. Das heißt: die gesellschaftliche Mobilität und ihre Begleitschwelungen müssen vor dem pädagogischen Gevisse geprüft werden.

Mein Wirken als Lehrer und Erzieher ist im wesentlichen von der Arbeitsschulbewegung geprägt worden und ich stimme heute noch Beherzhaft der Didaktik und Methodik hin- ausweist und auf das Atmosphärische zielt. Zum Schluß noch ein Wort an meine Berufskollegen: Denken Sie immer daran, daß Ihr Beruf als Lehrer, Schulleiter oder Schulrat mehr ist als eine Tätigkeit, die Sie mit den ganzen Menschen in Anspruch, nimmt und an diesem, meinem Ehrenamt: Noch nie ist unser Beruf so wichtig wie heute, im Bildungszeitalter, in dem Bildung kein Luxus und kein Privileg für eine Minderheit mehr ist, sondern eine politisch-wirtschaftliche Notwendigkeit für jeden freien Bürger.

LZ-Foto

Neuer Vorstand bei der Ski-Gilde

Philipp Wiederhold wurde Ehrenvorsitzender

Coppik für Kürzung des Wehrelats

Um rund zwei Milliarden Mark wächst der Offenbacher Bundesstaatsgeordneter Manfred Coppik den diesjährigen Wehrelat kürzen. Coppik legte in dieser Woche insgesamt 78 Änderungsanträge zum Einzelplan 14 des Bundeshaushaltsplans „Geschäftsbereich des Bundesministeriums der Verteidigung“ vor.

Als am Freitagabend im „Deutschen Haus“, dem Clublokal der Ski-Gilde, Vorsitzender Philipp Wiederhold die Hauptversammlung eröffnete, stand schon fest, daß es nach 25 Jahren den Vorsitz abgeben würde. Rund 60 Mitglieder waren anwesend, darunter auch der 1. Vorsitzende der SSK, Karl Brehm.



Karl Klepper (links) überreicht dem scheidenden Vorsitzenden der Ski-Gilde, Philipp Wiederhold, einen Präsentkorb und 25 rote Nelken.

Nach der Begrüßung gab Ph. Wiederhold den Jahresbericht, der zugleich auch ein kurzer Rückblick auf seine 25jährige Vorstandstätigkeit war. Von damals einer der kleinsten Abteilungen der SSK sei die Ski-Gilde heute eine der größten mit fast 400 Mitgliedern geworden. Mit berechneten Mittel sprach der 1. Vorsitzende von einem demnächst schwierigen Weg, der begangen werden mußte.

Erste Amtshandlung des neuen Vorstandes war die Ernennung von Philipp Wiederhold zum Ehrenvorsitzenden mit Stimmrecht. K. Brehm dankte dem anwesenden Mitgliedern und Ph. Wiederhold, den er als sein Vorbild herausstellte, für all die große Mühe um den Aufbau der Ski-Gilde und sprach dem neuen Vorstand sein Vertrauen aus.

Dreister Dieb wurde überwältigt

Für nur zwei Minuten hatte am Sonntagabend ein Pkw-Fahrer in der Wolfsgartenstraße sein Fahrzeug verlassen, um seine Mutter in die Wohnung zu bringen. Als er zu seinem Pkw, den er nicht verschlossen hatte, zurückkam, fand er bereits einen jungen Mann auf dem Beifahrersitz, der gerade dabei war, das Handschloß zu durchbrechen.

Zusammenstoß

Am Donnerstag gegen 19:30 Uhr riet ein auf der Mühlhülen Ringstraße von einem auf der Elisabethenstraße fahrenden Pkw zusammen. Dabei wurde die Fahrerin eines Pkw leicht verletzt.

Auto in Brand gesetzt

In der Nacht zum Freitag wurde im Loh ein gestohlener Pkw Mercedes vermutlich von dem Brandstiftung in Brand gesetzt. Der Wagen brannte völlig aus.

Aufgehalten

Als am Freitagmorgen ein Pkw-Fahrer von der Gartenstraße in die Sofienstraße einbog, mußte er wegen eines aus der Sofienstraße kommenden Lastwagens anhalten.

Nicht beachtete Vorfahrt wurde teuer

Ein feldverlorener Pkw-Fahrer mit 21000 Mark Sachschaden waren die Folgen eines Unfalles vom Freitag gegen die Pkw-Kreuzung Gartenstraße / Elisabethenstraße. Ein aus der Elisabethenstraße kommender Pkw hatte die Vorfahrt des auf der Gartenstraße fahrenden Pkw nicht beachtet, so daß Pkw zum Zusammenstoß kam.

Fahrzeuggestühle

In der Nacht zum Donnerstag wurde in der Feldbergstraße an einem Pkw die Plastikschleife des Falterdeckels vermutlich mit einem Messer aufgeschitten.

Dank des Magistrats

Die am Samstag, dem 19. Mai 1973, durchgeführten Aktionen „Saubere Landschaft“ und „Bürgersinn“ waren ein voller Erfolg. Im Rahmen dieser Aktionen wurde das gesamte Gebiet östlich des Schwimmbades (einschließlich des Mühltales) und nahezu der gesamte Stadtwald gereinigt.

„Menschlicher Wohnen“

Die Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen veranstaltete am Donnerstag, dem 17. Juni im Clubhaus der SSK an der Rechten Wiesse, eine Podiumsdiskussion mit Ulla Illing, der Direktorin des politischen Seminars Frankfurt, über „Menschlicher Wohnen in kinderfreundlicher Umgebung“.

Gründung der Jungen Union Dreieich

Der Kreisverband Offenbach/Land der Jungen Union hat zur Gründungsversammlung der JU „Dreieich“ am Donnerstag um 20 Uhr im Winzerkeller in Götzenhain eingeladen.

FDP: Grundsätzlich „Ja“ zur Regionalstadt

Ein grundsätzliches Ja zur Regionalstadt und nur ein bedingtes Ja zum Mehrzweckpflichtverband, das war das Ergebnis einer ausführlichen Diskussion auf einem Informationsseminar des Bezirks der FDP, das am Wochenende in Weiskirchen stattfand.

Zum Tag des Baumes

Zu einer Gemeinschaftsveranstaltung der Schutzgemeinschaft „Deutscher Wald“, der Stadtforstverwaltung und der Stadt Langen treffen sich die Teilnehmer am 26. Mai um 10.30 Uhr anlässlich des Tages des Baumes und des Weltwaldtages am Oberen Stöbenberg südlich des Naturfreundehauses. Die Abfahrt von der Südlichen Ringstraße (H 486) in Langen zum Oberen Stöbenberg ist markiert.

Mit denkbar knapper Mehrheit

Die Regionalstadt wurde von der FDP mit einer knappen Mehrheit beschlossen. Die Regionalstadt wurde von der FDP mit einer knappen Mehrheit beschlossen.

DRK-Sammelwede

Vom 25. bis 31. Mai werden wieder DRK-Helfer und Helferinnen von Haus zu Haus gehen und um Spenden bitten. In einem Aufruf des Ortsvereins heißt es dazu: „Helfen Sie mit, die vielfältigen Aufgaben zu bewältigen. Ihre Spende hilft bei Katastrophen wirkungsvoll helfen. Auch müssen laufend die aktiven Mitglieder weiter ausgebildet werden.“

Mit denkbare knapper Mehrheit

In der anschließenden Diskussion wurden eingehend die Vor- und Nachteile der einzelnen Vorschläge erörtert und sehr unterschiedliche und gegensätzliche Meinungen vertreten. Während sich die Gegner der Fristenlösung vor allem auf die Möglichkeiten der Indikationslösung und auf die Gefahr der Einführung einer Fristenlösung hinwiesen, indem das Recht „Leben“ in viel zu hohem Maße mächte, hielten es die Befürworter der Fristenlösung für unmenschlich, wenn eine Frau ihr Gewissen vor einer Kommission verantworten müsse und nicht vollkommen selbständig entscheiden dürfe.

Achtung, Telefon-Inhaber!

Das DRK Langen bittet Sie um Ihre alten Telefonbücher. Beim Abholen Ihrer neuen Bücher bringen Sie bitte Ihre alten mit zur Ausgabestelle.

Entüllung einer Glocke

Die Petrus-Gemeinde sammelte 16000 Mark

Mit einem Festgottesdienst leitete die Petrus-Gemeinde die Entüllung der ersten Glocke, die einmal zu einem ganzen Geläut gehören wird, im Gemeindehaus an der Bahnhofstraße ein. Der Gemeindevorstand, der die Glocke aus Spenden der Gemeindeglieder der Petrus-Gemeinde erworben wurde, hielt die Festpredigt.

Stadt-Spiegel

Danke schön! Von den Tugenden, die uns Menschen auszeichnen ist eine der schönsten die Dankbarkeit. Es gibt wohl niemand unter uns, der nicht irgend einem anderen Dank schulden würde, sei es den Eltern für eine liebevolle Erziehung und ein gesichertes Elternhaus, anderen Menschen für ihre Hilfe oder einen unschätzbaren Dienst, jenem für sein gültiges Verhalten. Aber wir haben schon alle einmal erfahren müssen, daß die Dankbarkeit auch zugleich die vergänglichste aller Tugenden ist.

Achtung, Telefon-Inhaber!

Das DRK Langen bittet Sie um Ihre alten Telefonbücher. Beim Abholen Ihrer neuen Bücher bringen Sie bitte Ihre alten mit zur Ausgabestelle.

Entüllung einer Glocke

Die Petrus-Gemeinde sammelte 16000 Mark

Mit einem Festgottesdienst leitete die Petrus-Gemeinde die Entüllung der ersten Glocke, die einmal zu einem ganzen Geläut gehören wird, im Gemeindehaus an der Bahnhofstraße ein. Der Gemeindevorstand, der die Glocke aus Spenden der Gemeindeglieder der Petrus-Gemeinde erworben wurde, hielt die Festpredigt.

Achtung, Telefon-Inhaber!

Das DRK Langen bittet Sie um Ihre alten Telefonbücher. Beim Abholen Ihrer neuen Bücher bringen Sie bitte Ihre alten mit zur Ausgabestelle.

Mit denkbar knapper Mehrheit

In der anschließenden Diskussion wurden eingehend die Vor- und Nachteile der einzelnen Vorschläge erörtert und sehr unterschiedliche und gegensätzliche Meinungen vertreten. Während sich die Gegner der Fristenlösung vor allem auf die Möglichkeiten der Indikationslösung und auf die Gefahr der Einführung einer Fristenlösung hinwiesen, indem das Recht „Leben“ in viel zu hohem Maße mächte, hielten es die Befürworter der Fristenlösung für unmenschlich, wenn eine Frau ihr Gewissen vor einer Kommission verantworten müsse und nicht vollkommen selbständig entscheiden dürfe.

Achtung, Telefon-Inhaber!

Das DRK Langen bittet Sie um Ihre alten Telefonbücher. Beim Abholen Ihrer neuen Bücher bringen Sie bitte Ihre alten mit zur Ausgabestelle.



Eine große Gemeinde war zugegen (links), als Pfarrer Stefan die neue Glocke entüllte.

Der zweite Preis ging nach Langen

Die Volksbank Dreieich wandte sich vom 20. März bis 27. April mit einem Heimat-Preiswettbewerb an die Öffentlichkeit...

Der Direktor der Volksbank Dreieich, Dieter Mevachler, konnte im Bürgerhaus in Spremlingen die glücklichen Gewinner des Heimat-Preiswettbewerbs begrüßen...



Alexander Popowicz aus Langen war der glückliche Gewinner des zweiten Preises; eine Flugreise nach Spanien.

Schulwegsicherung in Langen

Schon seit geraumer Zeit bemühen sich Schulen, Behörden und Eltern um eine Verbesserung der Schulwegsicherung in Langen...

hier in Langen besitzen, wieder zum Einsatz zu bringen. Es wurden zahlreiche Einzelmaßnahmen besprochen und festgelegt...

Amtliche Bekanntmachung

Einsendung von Lohnsteuerbelegen 1972 an das Finanzamt in der Zeit vom 31. Mai bis 15. Juni 1973

Der Hessische Minister der Finanzen hat mit dem Erlass vom 10. 1. 1972 - S 2384 A - B - II B 21 veröffentlicht im Staats-Anzeiger für das Land Hessen 1972 Nr. 5 Seite 2129 und vom 12. 12. 1972 - S 2384 A - 9 - II B 21 veröffentlicht im Staats-Anzeiger für das Land Hessen 1973 Nr. 1 Seite 6 die Anweisung...

Toto- und Lottoquoten

FUSSBALLTOTO: Ergebnismittel: 1. Rang 1.524,75 DM; 2. Rang 60,55 DM; 3. Rang 7,25 DM; Answahlsquote ist aus 39%...

RENTENZAHLTAGE

Für den Monat Juni 1973

Langen (Zahlstelle Postamt): 1. 6., 8.-12, 14 Uhr; alle Renten

Götzenhain (Zahlstelle Postamt): 1. 6., 9.-11.20 Uhr; Alle Renten

Offenthal (Zahlstelle Postamt): 1. 6., 9.-12 Uhr; Alle Renten

Uhrbach (Zahlstelle Postamt): 1. 6., 9.-12, 14.30-15.10 Uhr; Alle Renten

Dreieichenhain (Zahlstelle Postamt): 1. 6., 8.30-12, 14-15.10 Uhr; alle Renten

OFFENTHAL

Wir gratulieren am 22. Mai Frau Katharina Hott, Querstraße 11, Mai 78, und am 23. Mai Frau Elisabeth Seibert, Bahnhofsstraße 26, zum 76. Geburtstag...

o Ärztlicher Notdienst. Der jeweils diensttunende Arzt ist durch den Telefon-Antwortsprecher und außerdem beim jeweiligen behandelnden Arzt zu erfahren.

o Vorstellung der Konfirmanden. Pfarrer Schneider teilte für die evangelische Kirchengemeinde Offenthal mit, daß die diesjährigen Konfirmanden am Sonntag, dem 27. Mai um 10 Uhr während des üblichen Gottesdienstes der Gemeinde vorgestellt werden...

o Erfolge des Tischtennisvereins. Die Vereins- und Trainingsarbeit des im Herbst 1972 gegründeten Tischtennisvereins TTC Offenthal zeigt die ersten erfreulichen Erfolge...

GÖTZENHAIN

Wir gratulieren. Hohe Geburtstag feiern in dieser Woche am 20. Mai Erich Weitze, Hulenberg 16 (75), am 23. Mai Friedrich Günstner, Am Alten Berg 36 (71), Konrad Eisenberg, Hülbergweg 28 (73) und Louise Donz, Ländelstraße 4 (81), am 21. Mai Else Kaiser, Albert-Schweitzer-Straße 21 (73), am 24. Mai Ida Land, Ringsstraße 6 (86), am 25. Mai Dr. Heinz Struwe, Schillerstraße 2 (72) und Elisabeth Klepper, Langener Straße 26 (78)...

o Bekämpfung der Geflügelpest. Die Gemeindeverwaltung weist auf folgendes hin: Nach § 7 der Geflügelpest-Verordnung vom 19. Dezember 1972 haben alle Besitzer eines Hühnerbestandes...

o Herstellung des Reitplatzes. Die Mitglieder des Vereins der Pferdefreunde Offenthal richten derzeit den von der Gemeinde Offenthal ausgekauften Reitplatz her...

ERZHAUSEN

Die Wandergruppe der SV Erzhausen hat im Monat des Waldes nach dem Volkswanderweg eine weitere Wanderung anzubieten...

Die Fußballer wollen hoch hinaus. Bericht von der Jahreshauptversammlung der Spartvereinsvereinigung Erzhausen e. V. Abteilung Fußball...

Der Christ lebt nicht in Schneekleinhaus. 544 Glieder der evangelischen Kirchengemeinde SV Erzhausen wählten am Sonntag...

Die Erzhäuser Fußballer streben mit Beginn der neuen Saison höhere Ziele an. Dafür spricht, daß Lothar Schämer nach vierzehn Jahren Profi bei Eintracht Frankfurt zu seinem Stammverein SV Erzhausen, wo er selbst Karriere begann, zurückkehrt...

Lied über dem Wort

Neunzig Jahre Gesangverein Germania 1883 Götzenhain

Am zwei Wochenenden stand die Gemeinde Götzenhain unter dem Zeichen des deutschen Liedes durch das 90jährige Bestehen des Gesangvereins Germania...

Die Fortsetzung in der zweiten Woche brachte zunächst am Freitagabend ein Freundschaftssingen, das von etwa 15 Vereinen aus der näheren Umgebung bis hinüber zu Goßfelden im Kinzigtal und ins Vogelsbergbecken...

Die akademische Feier am vergangenen Samstagabend galt vor allem den örtlichen Kräften. Der katholische Kirchenchor sang seit längerer Zeit zum 100tenmal wieder aus dem Buch der Kirchener, er erhielt dafür Sonderlohn...

g Rieglung. Leere Endstücke sollen möglich bei Wasserleitungsarbeiten vermieden werden. Die durchgeführten Impfungen hat der Besitzer Nachweise zu führen...

g Stadtkontrollen? Immer wieder gehen Briefe von Ortsbürgern im Rathaus ein. In denen nach dem guten Ausbaur aller Straßen nach Radarkontrollen verlangt wird...

g Das Schulfest kommt. Wer es noch nicht wußte, sieht es nun jeden Tag, das Schulfest rückt näher. Am schönen Pavillon der Grundschule klettern seit Tagen weiße Männer des Kreisbauamtes auf und ab...

Die ganze Welt sieht anders aus mit einem Zauberschlag - dich richt schon, kommst du aus dem Haus, ein junger Frühlingstag. Du darfst nicht mehr vor Sorgen grau die Stirne so verziehen...

Die Bäume blüh'n. Die ganze Welt sieht anders aus mit einem Zauberschlag - dich richt schon, kommst du aus dem Haus, ein junger Frühlingstag. Du darfst nicht mehr vor Sorgen grau die Stirne so verziehen...

Preiswert tanken - Westdeutsche Qualitätskraftstoffe - Oktanzahl garantiert. Bad Kreuznach, Planiger Str. 50, Darmstadt, Eschollbrücker Str. 44, Dörnigheim, direkt an der B 8, Groß-Gerau, Mainzer Str. 50

Preiswert tanken - Westdeutsche Qualitätskraftstoffe - Oktanzahl garantiert. Bad Kreuznach, Planiger Str. 50, Darmstadt, Eschollbrücker Str. 44, Dörnigheim, direkt an der B 8, Groß-Gerau, Mainzer Str. 50

Large advertisement for 'kauf-park' featuring a grid of product prices for items like Schweine-Schulterbraten, Fleischsalat, Brathähnchen, etc., and a 'kauf-park' logo at the bottom.

**Gut beraten
schon halb
gewonnen**

Das gilt ganz besonders bei Druckaufträgen. Wirkungs- volle Briefblätter, Rundschreiben, Prospekte usw. ver- langen bei der Abfassung und Gestaltung Können und Erfahrung. Deshalb sollten Sie sich nie selbst mit diesen Arbeiten quälen, sondern unsere Druckberatung in An- spruch nehmen. Wir drucken nicht nur, sondern beraten auch unsere Kunden.

Buchdruckerei Kühn KG
607 Langen/Hessen, Darmstädter Straße 26, Telefon 2745

**EXKLUSIVE ERHOLUNG
FÜR TAGE UND WOCHEN**

Sommerurlaub vom 15. Juni bis 31. August
7 Übernachtungen Frühstück ab DM 25,-
je Tag einschließlich Schwimmbadbenutzung
Halb- oder Vollpension auf Wunsch!
Hollstein Hotel Schloßberg
5905 Freudenberg Siegerland
Telefon (02 734) 285, Telex 08-75 915
5 Minuten von BAB-Sauerland-Linie



Berufsausbildung zum Fahrlehrer
auch Nebenberuf möglich, Ein Lebensberuf
Alter 23, Fahrpr. 3 Jahre, Ausk. 1977
AMV anerkannte Fahrlehrer-Fachschule
Düsseldorf, Lindemannstr. 22, Tel. 66 27 06
Lehrbeginn: Darmstadt 2. 6. 73

Zum baldigen Eintritt
suchen wir in ausbau-
fähige Dauerstellung
eine selbständige, ver-
antwortungsbewußte
Sekretärin
mit perfekten Schreib-
maschinenkenntnissen.
Eine jüngere
weibl. Bürokraft
für Archiv und Pauserei
(auch Lehrling oder
Anlernung geeignet).
Wir bieten einen groß-
zügig ausgestatteten
Arbeitsplatz im mod.
Bürogebäude bei besten
Bedingungen.
Schriftliche Bewerbung
mit den üblichen Unter-
lagen oder persönliche
Vorstellung nach tele-
fonischer Anmeldung
arbeiten an:



Fahrräder
In allen Preislagen
Schneider
Dorotheenstr. 8-10
Polsterarbeiten
Telefon 2 14 04

**Sie sollten es sich einmal überlegen
ob Sie auf
folgende Vorteile verzichten wollen:**

- Krisensicherer Arbeitsplatz
- Arbeitsstätte nahe der Wohnung (dadurch mehr Freizeit u. keine Fahrtkosten)
- Angenehmes Betriebsklima
- Gute Verdienstmöglichkeit

Wir stellen ein:

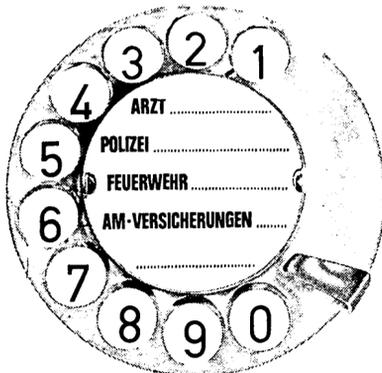
**Offsetdrucker
Buchdrucker
Handsetzer
Maschinensetzer
Buchbinder**
(auch aushilfsweise)

Rufen Sie uns einmal an oder noch besser — kommen Sie zu einem persönlichen Gespräch zu uns.

Buchdruckerei KÜHN KG

Verlag der Langener Zeitung
Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45

Schnell ein Arzt



Ein Unfall ist passiert.
Wissen Sie die Telefonnum-
mer? Nein? Aufschreiben und
griffbereit aufbewahren. Oder
wichtige Nummern auf's Tele-
fon kleben.
Auch die Nummer der AM.
AM versichert gegen Unfall.
Neu: Plus-Erschädigung im
Invaliditätsfall.
Das ist ein Tip der AM-Ver-
sicherungen.

**Aachener und Münchener
Versicherungen**

Sprechen Sie am Ort mit

**Auf gute
Partnerschaft**

Herbert Kirchherr

Langen, Schillerstr. 10, Tel. 06103/2 28 93

oder mit einem anderen Mitarbeiter der AM-Versicherungen



ELECTRONIC BRUELEMENTE

Wir suchen möglichst per sofort
für unsere Versandabteilung

PACKER

Rufen Sie einfach unseren Herrn Denner
oder Herrn Bittner an.

SPOERLE ELECTRONIC KG
6079 Sprendlingen, Otto-Hahn-Straße 1
Telefon 06103/62031

SPOERLE ELECTRONIC

Freundl. Bedienung

gesucht für sonntags von 14 bis 20 Uhr

Café Treusch

Bahnstraße, Telefon 2 22 87

Langener Zeitung 27 45

GRABMALE

K. W. Schäfer

Inh. Rudolf Kuhn

Bildhauer- und Steinmetzwerkstatt
Fensterbänke, Treppen und alle Marmor-
arbeiten
Langen, Friedhofstraße 36-38, Tel. 2 23 11

Sind sie sicher, für Ihr berufliches Fortkommen alles
geland zu haben?
Nein? ... dann sollten Sie ein Gespräch mit uns
führen!

Wir sind ein bedeutendes Großversandhaus

Wir suchen

Außendienstmitarbeiter(innen)

Wir bieten gutes Festgehalt, Urlaubsgeld, Weihnachtsgeld, mo-
nathliche Erfolgsprämie, Altersversorgung, Spesen-
pauschale.

Wir erwarten Zuverlässigkeit, Kontaktfähigkeit, gewandtes Aus-
treten, gute Allgemeinbildung, Fleiß, Sicherheit in
der Gesprächsführung, Alter 25 bis 45 Jahre, Führer-
schein Klasse III.
Selbstverständlich unterstützen wir Ihre Tätigkeit
durch den Einsatz moderner Werbemethoden.

Wir erbitten Ihre Zuschrift an:

OTTO-VERSAND

AD-Personalwesen Nr. 281
2000 Hamburg 1, Postfach

Wir führen

Elektroarbeiten

schnell und preiswert aus

Firma K + H Lauer

Telefon 0611-772665 Ffm.
oder 06074-50617 Offenthal

Bestattungsunternehmen

Erd- und Feuerbestattungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erledigung der Formalitäten

PIETÄT DAUM

Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Frau Frieda Irmer

geb. Thieme

* 26. 8. 1900 † 19. 5. 1973

In stiller Trauer:
Karl Irmer
und Angehörige

Langen, Flachsbadstraße 37

Beerdigung am Donnerstag, dem 24. 5. 1973, um 15 Uhr von der
Friedhofs Kapelle aus.

Von Blumen- und Kranzspenden bitte Abstand nehmen.

Abfluß-Sorgen? Besei-
tigung von Verstop-
fung jeder Art, Aus-
fräsen von Rohrnsät-
zen (Urin, Wasserstein)
Kanalrohrreinigungs-
dienst G. Fichtel KG,
Tel. Offenbach 83 33 77

**Preisgünstige
Umzüge**

ohne Berechnung der
Anfahrt. Wir sind täg-
lich, auch sonntags,
fahrbereit.

E. AVEMARIA
Telefon 4 93 80

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme und für die zahlreichen
Kranz-, Blumen- und Kartenspenden beim Heimgang unserer lieben
Entschlafenen

Wilhelmine Sallwey

geb. Seitz

sprechen wir allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn
unsern tiefempfundenen Dank aus. Besonders danken wir Herrn
Pfarrer Stefani für die trostreichen Worte bei der Trauerfeier, dem
Schuljahrgang 1901 Dreieichenhain, dem Gustav-Adolf-Frauenwerk,
dem Gesangsverein „Frohsinn“ 1862 sowie allen, die ihr das letzte Ge-
leit gaben.

In stiller Trauer:
Heinz Sallwey und Frau

Langen, im Mai 1973
Gartenstraße 20

Nach einem arbeitsreichen Leben verschied plötzlich und unerwartet
am Samstag, dem 19. Mai 1973, mein lieber Mann, unser treusorgender
Vater und Schwiegervater, mein herzenguter Opa

Heinrich Stüber

Im Alter von 82 Jahren.

Seine ganze Liebe und Fürsorge galt seiner Familie.

In stiller Trauer:
Katharina Stüber geb. Lohr
Helmut Stüber und Frau Ann
Wiltrud Stüber (Enkelin)
und alle Angehörigen

Langen, den 19. Mai 1973
Kaplaneigasse 3

Die Beisetzung findet am Donnerstag, dem 24. Mai 1973, um 14 Uhr
auf dem Langener Friedhof statt.

Nach langem Leiden verstarb heute mein herzenguter Mann, treu-
sorgender Vater, Schwiegervater, unser guter Bruder, Schwager und
Onkel

Georg Daum

im Alter von 68 Jahren.

In stiller Trauer:

Elisabeth Daum geb. Germann
Ellen Meyerhofer geb. Daum
Ernst Meyerhofer
und Angehörige

Langen, Bahnstraße 88, den 20. Mai 1973

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 23. Mai 1973, um 15 Uhr in
der Trauerhalle des Langener Friedhofes statt.

JUST Steno-Kontoristin

zu besetzen.

Wir bieten interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in
einem jungen Team.

Überzeugen Sie sich durch eine persönliche Vorstellung von
den Möglichkeiten zur Verbesserung Ihrer bisherigen Arbeits-
bedingungen.

Jost-Werke GmbH

6078 Neu-Isenburg, Siemensstraße 2, Telefon 06102-45260

BETRIEBSELEKTRIKER

Wir bieten:

Übertarifliche Bezahlung, alle sozialen Vorteile, verbilligten Mittags-
tisch im Hause, Fahrtkostenerstattung.



**Metallwarenfabrik
Rolf Rodehau**

Flugzeugküchen- und Kabinenzubehör
607 Langen, Moselstraße 3, Telefon 2 20 27

AIRCRAFT
GALLEY and CABIN EQUIPMENT

für den 1. FC Langen - Auch Egelsbach verlor

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for various football matches including 1. FC Langen vs SG Egelsbach.

Nach der Pause kam der Zusammenbruch!

Libero Schäfer in allerletzter Sekunde den 1:2-Rückstand schwer zu vermindern. Nach dem Seitenwechsel überließ Heppenheim dem Club zunächst das Mittelfeld und wartete auf seine Kontorhance.

Kampfgeist gegen Sommerfußball

Trotz einer theoretischen Meisterschaftschance enttäuschten die Schwarzweiß in Ober-Roden. Über weite Strecken boten sie mäßigen Sommerfußball.

Germania Ober-Roden - SG Egelsbach 4:2

In der 14. Minute fiel jedoch bereits das 1:0. Seng hatte zwar beim ersten Schuß noch gut reagiert, doch die Abwehr brachte den Ball nicht weg.

Bei den Egelsbachern hoffte man, daß die Gastgeber in der 2. Hälfte ihrem eigenen Tempo zum Opfer fallen würden. Mit dieser Rechnung lag man zwar richtig, doch nicht paßte sich meist dem Gegner an, und konnte

sonst kein Kapital daraus schlagen. Die entgültige Entscheidung fiel bereits sechs Minuten nach dem Wechsel. Bester konnte Mittelstürmer Rasch nicht halten, und der schlenzte ins Eck. Seng machte dabei seinen einzigen Pöhlungsfehler.

Unglückliche Niederlage beim Tabellenführer

Beim Tabellenführer der Oberliga, der TG Rüsselsheim, mußte die 1. Mannschaft der SSG-Indiaballer eine unglückliche Niederlage mit 9:11 Toren hinnehmen. Die Langener Mannschaft brachte den haushohen Favoriten jedoch sehr in Verlegenheit und hatte durchwegs die Möglichkeit zum Punktgewinn.

Gerade in diesen ersten 30 Spielminuten versäumten es die Langener, gegen den keineswegs überzeugenden Rüsselsheimer Schlußmann die notwendigen Tore zu erzielen. Fast eine Viertelstunde wurde benötigt, bis Dieter Steuerragel den 0:1-Rückstand ausglich.

Reinhard Hänsel bleibt in Egelsbach. Ein weiteres Jahr bleibt Reinhard Hänsel in Egelsbach. Der erfolgreiche Eckstürmer konnte in den drei Jahren seiner Tätigkeit auf gute Erfolge zurückblicken.

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for various football matches including Germania Ober-Roden vs SG Egelsbach.

Langener Tischtennisjugend zieht Bilanz

Als Fazit der im April abgelaufenen Saison kann man beim TTC mit dem Abschneiden der beiden Schülermannschaften sehr zufrieden sein: nicht ganz befriedigend konnte die männliche und die weibliche Jugend.

In der nächsten Saison wird der TTC voraussichtlich zwei Jugendmannschaften stellen, die dann nur noch Niemann und Küppers als Schüler spielberechtigt sind. Da der Verein schon wieder einige neue Junge Spieler aufgenommen hat, werden im nächsten Jahr wahrscheinlich auch zwei Schülermannschaften gemeldet.

Wundstarrkrampf ist tödlich

Lassen Sie sich vorsorglich gegen Tetanus impfen

(djk). Franz, ein 15jähriger Jugend, läuft barfuß zum Lebensmittellgeschäft hinüber, um etwas Brot und Obst einzukaufen. Auf dem Rückweg kann es ihm gar nicht schnell genug gehen.

Als ihn seine Mutter an einem Montagmorgen wecken wollte, schlug ihr Xrger über den chronischen Langschläfer in Entsetzen. Ihr Kind lag mit schmerzverzerrtem Gesicht im Bett, die Stirn gerunzelt, die Mundwinkel zu einem grausigen Grinsen gebogen.

Der Tod des 15jährigen Franz ist leider kein Einzelfall. Es wird mit jährlich über 100 Teilausfällen in der Bundesrepublik gerechnet.

Neue Hoffnung für Migränepatienten

Willenskraft läßt Kopfschmerzen verschwinden

Es ist wirklich möglich, durch Willenseinflüsse Kopfschmerzen zu verschwinden zu bringen. Eine Forschungsgruppe an der Menninger Foundation in Topeka, Kansas, einem führenden Forschungs- und Behandlungsinstitut für psychische und zergologische Probleme, hat dieser Überzeugung, die hat Versuche an Personen durchgeführt, die an Migräne, d. h. an halbseitigem Kopfschmerz leiden.

Ein kleiner elektronischer Apparat zeigt dem Patienten, daß es ihm möglich ist, durch Willensbeeinflussung weniger Blut zu den Kopfgefäßen zu bringen und mehr Blut zu anderen Körperstellen. Ein Temperaturfühler wird an der Stirn des Patienten befestigt, der andere an einem Finger. Eine Skala in der Apparatur zeigt den Unterschied zwischen beiden Temperaturen.



Ein weitverbreitetes Leiden sind Migränepkopfschmerzen.

Wenn Kinder Schuldgefühle haben...

(djk). Nicht selten fühlt sich ein Kind als "schwarzes Schaf" in der Familie. Es ist davon überzeugt, daß es die Schuld an den Unfällen der Eltern trägt. Er ist sich nicht sicher, ob er sich irrt. Ein Mensch hat ihm dies gesagt, jedenfalls nicht so klar und deutlich, wie es ihm ist.

Das ist zunächst ein Geschwisterkonflikt zu denken. Sehr viele Kinder haben - unter Umständen neben und trotz ihrer Freude über einen kleinen Neuzugang - ein abgestimmtes Zorn- und Ablehnungsgefühl, die sie als Meisterherb, bei den Juniorinnen ist die Meisterherb, bei den Juniorinnen ist die Meisterherb, bei den Juniorinnen ist die Meisterherb.

VdK Hessen ändert seinen Namen

Der 9. Ordentliche Landesverbandstag des VdK Hessen, der vom 10. bis 12. Mai 1973 in Erbach/Odenwald stattfand, änderte den bisherigen Namen des Verbandes in "Verband der Krieger- und Wehrdienstopfer, Behinderten und Sozialrentner Deutschlands e. V. (VdK), Landesverband Hessen e. V.". Die Namensänderung verdeutlicht die Aufgabenstellung des Verbandes in Zukunft.

Zum neuen Landesvorsitzenden wurde Ernst Duchsats aus Frankfurt gewählt. Der bisherige langjährige Landesvorsitzende Carl Meckes wurde zum Ehrenvorsitzenden ernannt.



Table of grocery prices including Orangensaft, Zucker, Coca-Cola, Sprite, Kokosfett, Jg. Erbsen fein, Ananas, Öl, Sauerkraut, Pflanzenöl, Kondensierte Milch, and others.

Advertisement for Latscha products including Fleisch und Wurst, Obst und Gemüse, and Filialbetriebe GmbH. Includes a logo and contact information.

Suchen Sie einen sicheren Arbeitsplatz? Bei uns finden Sie ihn!
Wir suchen einen

jungen Mann

oder eine junge Dame

zur Führung unserer Lohnbuchhaltung. Diese Position verlangt selbständiges Arbeiten und wird entsprechend dotiert.

Bitte schreiben Sie oder rufen Sie uns an.

Heinrich Werner GmbH & Co KG
Hochbau - Stahlbetonbau - Lieferbeton - Betonfertigteile
607 Langen, Steubenstraße 50, Telefon 06103 7775

Zum baldigen Eintritt suchen wir in ausbaufähige Dauerstellung einen

Techn. Zeichner für konstruktive Aufgaben im Treppenaufbau. Wir bieten einen großzügig ausgestatteten Arbeitsplatz im mod. Büropneubau bei besten Bedingungen. Schriftl. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen oder persönliche Vorstellung nach telefonischer Anmoderation erbeten an:

KENNGOTT KG
Niederlassung Frankfurt
607 Langen - Ohmstraße 4
Tel. (06103) 7761-65

TREPPEN

Wir suchen

Fotolaborantinnen und ungelernete **Mitarbeiterinnen** für unser Labor.

Die Arbeit ist sauber und leicht zu erlernen. Arbeitszeit nach Vereinbarung zwischen 6 und 20 Uhr, auch stundenweise.

Für unsere Rechnungsabteilung suchen wir **Locherin oder Fakturistin** als Urlaubsvertretung vom 9.7. bis 13.8.1973 oder als ständige Aushilfe. Arbeitszeit nach Vereinbarung zwischen 13 und 20 Uhr.

Bewerbungen nach telefonischer Vereinbarung

Farbfotolaboratorien
6072 Dreieichenhain, Ringstraße 20, Tel. 06103 8122-5

Akustik-Fachmonteure oder Nachunternehmer

gesucht für OWA-Bandstr. erdecken. Achsmaß 1,42 m, Abhängehöhe ca. 50 cm in großen Flächen. Quadratmeterpreis nach Vereinbarung. Wandschlöß, Leuchten usw. extra. - Bei Montagekolonnen kann VW-Bus gestellt werden.

Bewerbung bitte unter Nr. 514 an die LZ.

FAHRER

mit Führerschein Kl. 2 u. 3 für sof. gesucht

Baustoff Hancke
Langen, Neckarstr. 15, Tel. 2 37 13

TUPPERWARE®

Infolge der umfangreichen Ausdehnung unseres Geschäftes suchen wir für unsere Niederlassung in MESSEL einen tüchtigen und zuverlässigen

Lagerarbeiter

In Dauerstellung. Unser neuer Mitarbeiter wird beim Versand und Eingang unserer leichten Kunststoffbehälter tätig sein. Führerschein Klasse III ist erforderlich. Wir bieten einen guten Lohn und eine angenehme Arbeitszeit. Bitte wenden Sie sich an unseren Lagerleiter, Herrn Draht. Unter der Telefon-Nr. 06 159 / 151.

TUPPERWARE DEUTSCHLAND
Zentrallager MESSEL

Wir suchen: Für unsere Kontokorrent-Buchhaltung

Buchhalterin

Für den Verkauf

jungen Mann

Sie finden bei uns eine gute Atmosphäre. Sie haben die Möglichkeit, täglich ein gutbürgerliches Mittagessen für 1,- DM einzunehmen.

Sie erhalten bei uns jährlich 24 Tage Urlaub (das sind 4 Wochen und 4 Tage). Fahrkosten für die öffentlichen Verkehrsmittel werden voll erstattet.

Damen und Herren, die sich für die aufgeführte Position interessieren, bitten wir um telefonische Kontaktaufnahme mit dem Leiter unserer Personalabteilung zwecks Festlegung eines Vorstellungstermins.

BEKLEIDUNGSWERKE

wiedekind

S.M.B.H.

Sprendlingen bei Ffm., Frankfurter Straße 127, Telefon 6 10 81

eumacop
Europäische Maschinen Cooperation

Wir sind eine stark expandierende Handelsgruppe im Bereich Holzbearbeitungsmaschinen. Unser Zentralsitz wird Anfang nächsten Jahres in Egelsbach sein.

Zum sofortigen Eintritt suchen wir versierten, bilanzsicheren

Buchhalter

mit Aufstiegsmöglichkeit
(EDV-Kenntnisse erwünscht)

der bereit wäre, einige Monate bis zum Umzug nach Egelsbach in unserer jetzigen Zentrale in Bremen zu arbeiten. Selbstverständlich wird Wohnung für die Überbrückung zur Verfügung gestellt. Nähere Einzelheiten erhalten Sie bei unserem Kooperationsmitglied

Frankfurter Union Gesellschaft
Schultheis & Co

6 Frankfurt 1, Merianplatz 5-9
Telefon 43 92 56, App. 45, Herr Weiherer

Sie wollen in Ihrem Beruf vorankommen? Und Ihre guten technischen Kfz-Kenntnisse auch auf kaufmännischen Gebieten anwenden? Diese Chance bieten wir einem

Kfz-Schlosser oder Kfz-Mechaniker

Sie werden vorsichtig an unsere Garantie-Abwicklung herangeführt. Vor allem kontrollieren Sie die Garantietelle und erstellen die Prüfberichte. Weiterhin bearbeiten Sie die verschiedenen Garantie-Anträge.

Sie erhalten ein gutes Gehalt und darüber hinaus ansprechende zusätzliche Leistungen. Es handelt sich um eine Tätigkeit im Angestelltenverhältnis. Bitte rufen Sie uns an. Wir geben Ihnen gern weitere Auskünfte.

Chrysler Deutschland GmbH
6078 Neu-Isenburg
Schleussnerstr. 92
Tel. 06102/70 43

ELLEN BETRIX
COSMETIC INTERNATIONAL

bringt neue Produkte auf den Markt und sucht im Rahmen der Werkserweiterung für die Herstellung der kosmetischen Produkte tüchtige und zuverlässige, an einer Dauerstellung interessierte

PRODUKTIONSARBEITER

PACKER

sowie

MITARBEITERINNEN

für leichte und saubere Arbeiten.

Wir bieten Ihnen leistungsgerechte Bezahlung, angenehme Arbeitsbedingungen, Urlaubsgeld, Weihnachtsgratifikation und die sonstigen Leistungen eines modernen Unternehmens.

Bitte setzen Sie sich mit unserer Personalabteilung in Verbindung.

ELLEN BETRIX - 6079 Sprendlingen - Frankfurter Straße 151
Postfach 125 - Telefon (0 61 03) 10 11

BIOTEST sucht

Sekretärin

als Urlaubsvertretung
für den Zeitraum vom 4. bis 22. Juni 1973 bzw. auch länger; Kurzarbeit ist möglich nach Vereinbarung.
Bitte rufen Sie uns an: 06103-8361.

BIOTEST SERUM INSTITUT GMBH
Werk Dreieichenhain
6072 Dreieichenhain, Landsteinerstraße 5

Wrangler
Casual wear / Lässiges mit Chic

Ein Begriff für Freizeitkleidung und Freizeitmode. Einen gesicherten und entwicklungs-fähigen Arbeitsplatz in einem Weltunternehmen finden Sie bei uns als

Sekretärin/Stenotypistin

(ganztags)

Gute Englischkenntnisse sehr vorteilhaft, aber nicht unbedingt notwendig. Einsatz im Sekretariat, Einkauf oder Verkauf.
Mindestalter 22 Jahre.

Sachbearbeiterin

Buchhaltung/Debitoren

(ganztags)

Selbständiges Arbeiten, verantwortungsbewußte Kontenführung für einen Kundenkreis einschl. Mahnwesen.
Mindestalter 22 Jahre.

Kontoristin

(ganztags)

mit Sinn für Zahlen, Statistiken und Neugier, auch Korrespondenz zu erledigen. Vielseitige, interessante Aufgaben.

Lagerist - Kontrolleur

für Sondersendungen. Hierzu suchen wir einen Mann mit Einsatzbereitschaft und der Fähigkeit, seinen Bereich zu organisieren.

Sprechen Sie mit Frau Walkenhorst, Personalabteilung.

BLUE BELL GMBH

6079 Sprendlingen, Voltastraße 3
Telefon 0 61 03/6 77 08

E - CENTER - DIETZENBACH

Neu-Eröffnung

Im Oktober 1973 eröffnen wir das Einkaufszentrum Dietzenbach mit einem SB-Warenhaus von 10 000 qm Verkaufsfläche, einem Vollsortiment mit ca. 27 000 Artikeln und 150 Mitarbeitern. Wir möchten jetzt schon die Führungskräfte auf ihre Aufgabe vorbereiten. Deshalb suchen wir bereits heute:

Supermarktleiter	Bürokräfte
Lebensmittel-	Frischfleisch-Abtl.-Leiter
Substituten	Ladenmeister
Abteilungsleiter** und	Küchenchef
Substituten*	Köche
Warenannahme-Leiter	Oberkellner

* Für die Abteilungen: Textil - Haushaltwaren - Kosmetik - Spielwaren - Lederwaren - Elektro - Autozubehör

Ferner suchen wir:

Dekorateur	Plakatmaler
-------------------	--------------------

Für diese interessanten Positionen suchen wir dynamische Praktiker. Wenn Sie bisher an 2. Stelle gearbeitet haben, bereiten wir Sie bei vollem Gehalt auf Ihre Aufgabe vor.

Sie sollten sich unbedingt informieren!

Senden Sie eine schriftliche Kurzbewerbung an

E-Center,
6051 Dietzenbach, Postfach
oder besuchen Sie uns am

Montag, den 28. Mai 1973,
zwischen 16 und 20 Uhr.

Unser Personalleiter, Herr Abmann, erwartet Sie zu einem Kontaktgespräch in der

Gaststätte Harmonie
6051 Dietzenbach,
Schälergasse 22

E CENTER

EUROPAS GRÖSSTER EINKAUFVERBAND
für Eisenwaren, Hausrat, Glas/Porzellan
Helz-, Koch- und Elektrogroßgeräte
bietet Ihnen
zukunftsichere berufliche Chancen.

Wir suchen für sofort oder später weitere

LKW-FAHRER (KI. II)

Garantiertes Monatseinkommen DM 1700,-brutto
+ Tagesspesen DM 19,- + Spesen für Übernachtungen DM 16,-

KRAFTFAHRER (KI. III)

die gewillt sind, den Führerschein Klasse II auf unsere Kosten zu erwerben. Unsere sozialen Leistungen sind bekannt: Urlaubsgeld, Weihnachtsgratifikation, Personalkauf.

Bewerbungen täglich von 8 bis 17 Uhr im Sekretariat.

Nordsüd-Nürnberger Bund
Großeinkaufsverband eGmbH

6082 MÖRFELDEN
Hessenring (Industriegebiete)

Grossein Kauf

Akustik-Fachmonteure oder Nachunternehmer

gesucht für Verlegung von Metall-Längfeldplatten, Plattenlänge ca. 3 m, in großen Flächen. Desgleichen Paneeldecken in Büroräumen. Quadratmeterpreis nach Vereinbarung. - Bei Montagekolonnen kann VW-Bus gestellt werden.

Bewerbung bitte unter Nr. 515 an die LZ.

Für unser neues Hotel stellen wir ein

2 Zimmermädchen (stundenweise)
1 Bedienung von 6.30 bis 9.30 Uhr
1 Bedienung v. 11.00 bis 14.00 Uhr

Hotel, Gaststätte und Metzgerei
Herrnbrod Ständeköche
Sprendl., Hauptstr. 29-33, Tel. 67163

BIOTEST sucht

männl. BÜROHILFE

für leichte Tätigkeiten wie Postverteilung, Registraturarbeiten u.ä.; auch rüstiger älterer Bewerber ist uns angenehm.

Bitte rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin zur Vorstellung, damit wir uns über Ihre Arbeitszeit und Bezahlung unterhalten können.

BIOTEST SERUM INSTITUT GMBH
Werk Dreieichenhain
Dreieichenhain, Landsteinerstraße 5, Telefon 8361

Kraftfahrer

Führerschein Klasse 2, für LKW-Fahrer im süddeutschen Raum (Polygraphische Industrie) per sofort oder später gesucht. Das Fahrzeug ist von Montag bis Freitag im Einsatz, Tagesspesen und Übernachtungskosten.

Nach Einarbeitung Übernahme in das Angestelltenverhältnis. Telefon. Bewerbung zwecks Vereinbarung eines Besprechungs-termines an

paul sauer

Druckwalzentabrik
607 Langen, Mörfelder Landstraße 43, Telefon 06103/7851

Wir sind ein international führender Hersteller von Druckluft-Aufbereitungsanlagen u. Präzisions-Filtern. Im Zuge unseres weiteren Ausbaues suchen wir sofort oder später einen

tüchtigen Mitarbeiter

für Lager und Versand

Wir bieten gute Entwicklungsmöglichkeiten, überdurchschnittliche Bezahlung, betriebliche Altersversorgung sowie freundliches Betriebsklima.

Bitte senden Sie uns Ihre Kurzbewerbung oder rufen Sie uns an.

PALL Pall GmbH

6072 Dreieichenhain, Siemensstraße 12
Telefon 06103 8396

Wir sind ein Industrieunternehmen der graphischen Branche und suchen zum frühestmöglichen Termin eine qualifizierte und in allen Arbeiten versierte

Sekretärin

mit sehr guten engl. Sprachkenntnissen, auch in Steno. Anfangsgehalt: Verhandlungsbasis DM 2000,- bis 2100,-.

Haben Sie Lust, in einem jungen internationalen Team mitzuarbeiten? Dann rufen Sie uns bitte zwecks Vereinbarung eines Vorstellungstermins an.

OXY-DRY Maschinen GmbH
6079 Sprendlingen, Maybachstraße 18
Telefon (06103) 61671 oder 61766

Expandierende Fleischwarenfabrik sucht Korlorstltn. Telefonistin mit Schreibmaschinenkenntnissen, Mitarbeiter oder Mitarbeiterin für Hausverwaltung und Arbeitsvorbereitung, Mitarbeiter oder Mitarbeiterin, Arbeitszeit ab 5.30 Uhr, für unsere Expedition, Wohnung und Verpflegung kann gestellt werden.

HEINZ WILLE, Fleischwarenfabrik, 6072 Dreieichenhain
Industriestraße 9, Telefon 06103 8391

Hätten Sie nicht Lust, bei einem Unternehmen des Bundes tätig zu sein?

Wir suchen
**JÜNGERE
BÜROANGESTELLTE
BÜROBOTEN
ARBEITER**

Wir bieten angenehme Dauerbeschäftigung, Fünftage-Woche (40 Stunden) und gute soziale Leistungen.

Sprechen Sie ganz unverbindlich bei unserer Personalstelle vor (montags bis freitags zwischen 8.00 und 14.30 Uhr) oder bewerben Sie sich schriftlich mit den üblichen Unterlagen.

BUNDESDRUCKEREI

Betrieb Neu-Isenburg
Rathenastraße 53 (Postfach 203)
Telefon 06102/4012

Monteure (Schlosser)

für den Anlagenbau (Umwelttechnik) und Schlosser für Werkstattarbeiten gesucht. Wir bieten krisenfesten Arbeitsplatz und gute Verdienstmöglichkeit.

Harald Wender KG
Sprendlingen, Herrnrötherstraße 37
Telefon 06103 678 00

Autoschlosser

gesucht
- Straub
Langen, Darmstädter Straße 47
Telefon 237 87

Zum baldigen Eintritt suchen wir in ausbaufähiger Dauerstellung eine selbständige, verantwortungsbewusste **Sekretärin** mit perfektem Schreibmaschinenkenntnissen. Eine jüngere **weibl. Bürokraft** für Archiv und Pauserel (auch Lehrling oder Anlernling geeignet). Wir bieten einen großzügig ausgestatteten Arbeitsplatz im mod. Bürogebäude bei besten Bedingungen. Schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen oder persönliche Vorstellung nach telefonischer Anmeldung erbeten an

KENNGOTT KENNGOTT KG
Hochhausung Frankfurt
607 Langen - Ohmstraße 4
Tel. (06103) 7761 65

Gewandter, zuverlässiger Verkaufsfahrer

für gut eingeführtes Unternehmen (Druckbranche), Firmensitz Langen, für sofort od. später gesucht.

Bei Bewährung Übernahme in das Angestelltenverhältnis mit Fixum und Umsatzprovision.

Telefon 06103 7851

Für unseren Werkschutz zuverlässigen Herrn

hauptberuflich, nebenberuflich oder für Wochenenddienst gesucht.

BWS - Tel. 0611/888145 48 od. Chiffre 407

MARPLAN sucht

Interviewer und Interviewerinnen zur freien, nebenberuflichen Mitarbeit in der Markt- und Meinungsforschung. Auto-besitzer werden bevorzugt.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an: **MARPLAN Forschungsgesellschaft** für Markt und Verbrauch mbG, Ressort C 605 Offenbach/Main, Schloßstraße 4

Wir suchen zum 1. Juli 1973 oder später eine

SEKRETÄRIN

für selbständige Bürotätigkeit

**Ingenieurbüro
Rainer Vahlkampff**

607 Langen, Mierendorffstr. 22
Telefon 06103/71101

Sie sollten es sich einmal überlegen

ob Sie auf folgende Vorteile verzichten wollen:

- Krisensicherer Arbeitsplatz
- Arbeitsstätte nahe der Wohnung (dadurch mehr Freizeit u. keine Fahrtkosten)
- Angenehmes Betriebsklima
- Gute Verdienstmöglichkeit

Wir stellen ein:

Offsetdrucker Buchdrucker Handsetzer Maschinensetzer Buchbinder

(auch aushilfsweise)

Rufen Sie uns einmal an oder noch besser – kommen Sie zu einem persönlichen Gespräch zu uns.

Buchdruckerei KÜHN KG

Verlag der Langener Zeitung
Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45

HESSISCHE FLUGPLATZ GMBH EGELSBACH

Wir suchen zum 1. Juli
1 Mitarbeiter
für unseren Tank- und Hallendienst

Er soll gleichzeitig unsere Kraftfahrzeuge betreiben, deshalb würden wir Bewerber mit „PS-Geist“ den Vorzug geben.

Wir bieten: Vergütung nach BAT
Urlaubs- und Weihnachtszuwendung
zusätzliche Altersversorgung
Essenzuschuß

Arbeitszeit 42 Stunden im Tagesschichtdienst

Bitte rufen Sie uns an:
HESSISCHE FLUGPLATZ GMBH EGELSBACH
6073 Egelsbach, Flugplatz, Telefon 06103-4181 (Herr Albert)

LANGENER ZEITUNG TELEFON 27 45

Für unsere Kunden-Mahnabteilung suchen wir eine **HALBTAGS-MAHNSACHBEARBEITERIN** mit guten engl. Sprachkenntnissen zur Überwachung und Eintreibung der überfälligen Außenstände bei unseren US-Kunden (amerikanische Streitkräfte in Deutschland) mit selbständig zu führendem Schriftverkehr.

Außerdem suchen wir für unsere Kunden-Sofort-druckerei einen **KLEINOFFSET-DRUCKER** zur Bedienung einer AM-Multilith 1250 und für unseren Warenversand einen **PACKER** sowie eine **REINEMACHEFRAU** zur Reinigung unserer Büroräume von 16.30 Uhr bis 20.30 Uhr täglich (Montag bis Freitag).

Wir bieten neben einem sehr guten Gehalt bzw. Stundenlohn noch Urlaubsgeld, Weihnachtsgroßzahlung, betriebliche Altersversorgung, verbilligtes Mittagessen in eigener Kantine, firmeneigenen Parkplatz mit Betriebskantine und angenehme Arbeitsbedingungen.

ADDRESSOGRAPH-MULTIGRAPH GMBH
HAUPTVERWALTUNG
6079 Sprendlingen bei Frankfurt (Main)
Robert-Bosch-Straße 5 – Telefon 0 61 03 / 60 11

Fiat 127, Platz und Leistung: Mittelklasse! Preis und Kosten: Kleine Käse!



Beim Fiat 127 genügen 3.60 m Wagenlänge, 896 cm Hubraum und 6.290,- Mark, um Ihnen Platzverhältnisse und Fahrleistungen zu bieten, wie sie normalerweise nur Wagen höherer Preis- und Steuerklassen aufweisen. Probefahren! Und rechtzeitig disponieren, bitte.

46 PS, Spitze 140 km/h. Fronttrieb, Scheibenbremsen vorn, lastabhängiger Bremskraftveragler an der Hinterachse, Gürtelreifen, Längssitze und andere nützliche Dinge serienmäßig. Sehr wirtschaftliche Verbrauchswerte. Hohe Fahrsicherheit.

2-türig OM 6.290,-
3-türig OM 6.590,- mit umklappbarer Rücklehne, 1 m³ Stauraum. Zuladung 400 kg.

Noch mehr Stauraum bietet das Fiat 128 Kombi mit über 1,25 m³, 55 PS, 116 cm, OM 7.120,-

Preise ab deutschem Zentrallager

Ihr FIAT-Händler
EMIL MUELLER
Kraftfahrzeuge
Offenbach am Main, Sprendlinger Landstraße 234
Telefon 833521/836320

FIAT In Europa 7500 Service-Stützpunkte, allein in Deutschland 1400
Gesicherte Versorgung mit Original-Ersatzteilen

CARL WEISS Umzüge mit Fachpersonal

607 Langen, Lutherstr. 26
☎ (0 61 03) 2 36 91
Unverbindliche Umzugsberatung

Kfz-Zulassungsdienst

Versicherungen aller Art
Herbert Kirchherr
Langen
Schillerstraße 10
Telefon 228 93

Ihre Zentralheizung baut

Wolfgang Pförtner
Zentralheizungsbaumeister
Langen, Solienstraße 15, Tel. 2 94 30

Abfluß-Norgen?

Beseitigung von Verstopfung jeder Art, Ausfräsen von Rohrsätzen (Urin, Wasserstein) Kanalrohrreinigungsdienst G. Fichtel KG, Tel. Offenbach 83 33 77

Polsterarbeiten

Telefon 214 04

Mehr Auto verlangen: Simca 1100 Special Eigensinn macht sich bezahlt.

75 PS, 155 km/h Spitze, Knüppelschaltung, Scheibenbremsen vorn, Bremskraftverstärker, Halogen-Zusatzscheinwerfer, Gürtelreifen, 3 oder 5 Türen (+ 300,-).

Platz für 5 Personen, Liegesitze, Sicherheitsgurte, Kopfstützen, Drehzahlmesser, elektrische Zeituhr, Bodenteppiche.
Simca 1100 S: DM 7.998,-

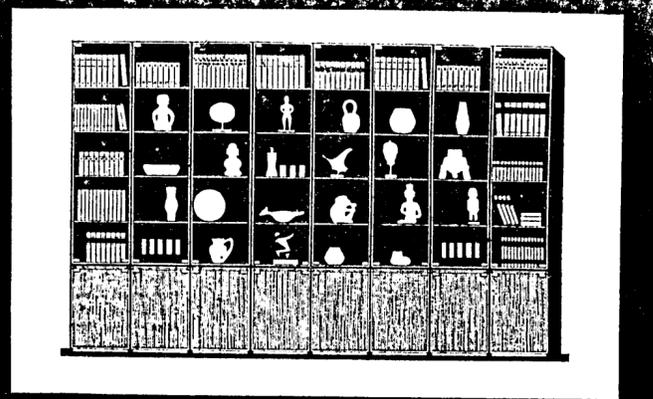


Autohaus ERNST JUGERT
6073 Egelsbach
Schlesierstraße 7, Telefon 06103/4683

Firma Karl Schaum
6071 Götzenhain
Langener Straße 48, Telefon 06103/81060

Hans Schäfer
6079 Sprendlingen
Offenbacher Straße 43, Tel. 06103/67547

Garantie für schöneres Wohnen



Es gibt nichts Besseres, als sich mit Möbel-Schwind's ausgesprochen formschönen Möbeln einzurichten, in modernem oder klassischem Stil, immer erwecken sie Begeisterung und überdauern alle Modelaunen.

Wir planen gerne für Sie kostenlos Ihre Einrichtung im Rahmen Ihrer persönlichen Wünsche und Möglichkeiten.

22000 qm voll schöner Möbel
Teppiche und Polstermöbel



MÖBEL-SCHWIND ASCHAFFENBURG

Wichtig: Unser Ladeneingang und unser Parkhof sind nur in der Bodelschwingstraße, nicht in der Heinestraße.

Wir führen

Elektroarbeiten

schnell und preiswert aus

Firma K + H Lauer
Telefon 0611-772665 Ffm.
oder 06074-50617 Offenthal



MARKISEN
auch zum Selbstmontieren

Heinrich Arenz
Markisenfabrik
Frankfurt a. M., Frankenallee 74
Telefon 73 60 05

Sofortige Lieferung ohne Anzahlung

Ihre 1. Zahlung im September
Trotzdem: Umtauschrecht • Höchstpreise für Ihr Altgerät • Vollgarantie mit Blitz-Heilmkundendienst und vor allem unsere besonders günstigen Niedrigpreise. Vergleichen Sie bitte:

Farbfernseher:	Schwarz-Weiß-FS:
Imperial Luxus-Modell 110"-Bildr., 66-cm-Bild, 1498,- od. mit 78,-	Bruno 1126, 61-cm-Bild, 347,- od. mit 28,-
Telefunken Electronic 110"-Bildr., 66-cm-Bild, 1798,- od. mit 76,-	Telefunken 2668 61-cm-Bild, Electronic 598,- od. mit 78,-
National TP 202 NU 30-cm-Bild, Automatik, 346,- od. mit 26,-	Stereo-Stereogeräte, 28 Watt, Kompakt, Decoder und 2 Boxen 298,- od. mit 28,-
Loewe P 781 26-cm-Bild, Netz u. 12 Volt, 395,- od. mit 26,-	Blaupunkt 1591 HiFi 28 Watt, UKW u. KML 580,- od. mit 27,-

Weitere Beweise unserer Leistungsfähigkeit:
AEG 1184-Uhrschrank 145,- | Indesit vollaut. Waschmaschine 488,-
Transistorradio, UKW/MW, 8-Band, Netz 52,- | Mende Multirecorder, 8-Band/Hi-Fi/Netz 168,-
77-Radio Loewe T 81, UKW/KML, 8-Netz 168,- | Radiorecorder Beston, UKW/MW, 8-Netz 168,-
Cassettenspieler München, 8-Band-Netz 85,- | Radiorecorder Kral, UKW/MW, 8-Netz 168,-
• Ultraradio Digital CR 200, UKW/MW 147,- •

Farbfernsehkauf ist Vertrauenssache, deshalb:

RADIO HAUPTWACHE

Langen, Bahnstraße 16, Telefon 236 74

Rasenmäherausstellung

Samstag von 8 bis 14 Uhr u. Sonntag von 9 bis 12 Uhr



Düngen und Unkrautvernichten in einem!

Garantie: Unkrautfreier Rasen oder - bares Geld zurück!

Diese einmalige Garantie geben wir Ihnen: **Scotts Rasendünger mit Unkrautvernichter vernichtet die Rasenunkräuter (nicht Veronca) und düngt gleichzeitig den Rasen.** In 2-3 Wochen ist Ihr Rasen garantiert unkrautfrei und wird schöner als zuvor. Bei Nicht-Erfolg **bares Geld zurück.** Differenzbetrag zwischen Scotts-Super-Rasendünger (SE) und Dünger mit Unkrautvernichter (SQ). Scotts-Rasendünger mit Unkrautvernichter bereits ab DM 5,95. Unser Sonderangebot: Streuwagen WE und Scotts-Rasendünger mit Unkrautvernichter (ab 250 qm). Sie sparen 10,- DM.

WOLF Geräte Europas größtes Programm für moderne Gartenpflege

SAMEN-GRAF
6072 Dreieichenhain, Siemensstraße 7, Telefon (06103) 82071
Mittwoch nachmittags geöffnet!

Baugeschäft Riewesell
übernimmt **UMBAU UND NEUBAUTEN**
Langen, Vor der Höhe 4
Telefon 061 03 233 27

KAMINSORGEN?
Kaminkopf-Reparaturen Kamin-Isolierungen
Plewa-Einsätze - Spezial-Kaminaufsätze
Reparatur von Öl- u. gasverstellten Kaminen
HAUSKAMINBAU PFU
6109 Darmstadt
Hebbelstraße 11, Telefon (06151) 35215

kauf-park

FLEISCHGROSSMARKT FÜR ALLE!

Rinderbraten zart und mager	500 g	4,95
Rindersteak	500 g	5,95
Schweineschnitzel-Fleisch	500 g	4,95
Schweine-Kotelett vom Kamm	500 g	3,95
Vorder-Eisbein	500 g	1,75
Bauernplockwurst	500 g	3,90
Schweine-Leber Irisch	500 g	3,25

In unserer Obst- und Gemüseabteilung:

Frz. Spargel Klasse I, violett	1000 g	3,96
Ital. Erdbeeren Klasse I	500 g	1,49

SPRENDLINGEN
Offenbacher Straße

OVERDICK-LEUCHTEN
In 100 Jahren noch neu

Fabrikation in Wohnraumleuchten
mit die besten der Welt!

Große Auswahl in Club- und Leselampen, Kronen- und Wandleuchten

J. OVERDICK
Neu-Isenburg, Taunusstraße 89
Telefon 2 25 65
Verkauft zu Fabrikpreisen an Privat
Auch samstags geöffnet!

Wählen Sie JÜRGENS!
Problemlos - bis hin zum Service - das Jürgens-Ölbrennerprogramm. Alles in einer Hand

W. Winkel Jr.
Ölbrennerfabrikation
Dreieichenhain
Welmstraße 7, Ruf 8 11 94

Langener Zeitung 27 45

G. WAGNER
UMZÜGE - MOBILTRANSPORTE - LAGERUNG
6077 Langen, Heinrichstraße 42, Telefon 2 31 19

Fahrräder
in allen Preislagen
Schneider
Dorotheenstr. 8-10

HÄHNCHEN ERICH
Waldrestaurant
Schützenhaus
Butterhähnchen sind die Besten
NOTZON
Langen-Oberlinden, Telefon (06103) 71608

Gartenmöbel
- Markenfabrikate -
BACH
Fahrgasse 17
Lieferung frei Haus

Wer baut muß sparen

Achtung Bauherren!

WÄRME, KÄLTE und SCHALL

Ihr Haus muß isoliert werden gegen Dreieichenhain:
Ich liefere sofort äußerst preisgünstig ab Lager
Styropor-Hartschaumstoffplatten, Glaswolle, Rigipsplatten, Verbundplatten, Heizungsisoliermaterial, Rohr-, Fußboden-, Wand- und Dachisolierungen.

Lassen Sie sich unverbindlich beraten.

Manfred Fritzsche
6072 Dreieichenhain, Siemensstraße 5
(Industriegebiet), Telefon 06103-82071
Geschäftszeit: Montag bis Freitag 7.00-18.30, Samstag von 7.30-13.00 Uhr.

ISOLIERMATERIAL
ME
Wärme-Kälte-Schall

Neu!

Biggi
Der kinderfreundliche Teppichboden

von **BIGELOW NOBEL** **Enkalon**

Schauen Sie jetzt bei uns nach der fröhlichen und funktionsgerechten Kinderzimmer-Teppichboden-Kollektion von Bigelow Nobel. Ihre Kinder werden es Ihnen danken!

Die beste Empfehlung
höta
Das führende Fachgeschäft für Gardinen, Teppichböden, Bodenbeläge, Tapeten
Langen, Gartenstraße 6, Tel. (0 61 03) 27 91

Langener Zeitung

D 4449 B

Kreisveröffentlichungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER - HEIMATBLATT FÜR DIE STÄDT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbelle „rtv“

Egelsbacher Nachrichten
mit den amtlichen Bekanntmachungen

Bezugspreis: monatl. 3,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten). Im Postbezugs 3,90 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 40 Pfg., freitags 60 Pfg. - Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

Anzeigenpreise: im Anzeigenteil 0,40 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,95 DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11 % MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 9. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 43 Dienstag, den 29. Mai 1973 77. Jahrgang

THEMA DES TAGES

Keine schnelle Lösung

Der Bundesrat befähte sich in seiner 394. Sitzung mit dem Stabilitätspaket der Bundesregierung. Im Verlauf einer sehr umfassenden und sachlichen Diskussion erläuterten u. a. der Bundeskanzler, die Bundesminister Schmidt und Friderichs, die Ministerpräsidenten Pöhlinger, Stoltenberg und Osswald sowie der stellvertretende Ministerpräsident Weyer (NRW) und der Staatsminister für Finanzen Gaddum (Rheinland-Pfalz) ausführlich aus ihrer Sicht die hier behandelte Problematik.

Im Mittelpunkt der Aussprache standen die von der Bundesregierung vorgesehene Erhöhung der Mineralölsteuer und die Stabilitätsabgabe, die die Mehrheit der Länder ablehnte. In der Abstimmung wurde in beiden Fällen beschlossen, den Vermittlungsausschuss anzurufen. Das Land Schleswig-Holstein brachte einen eigenen Entwurf einer Steueränderungsgesetzes 1973 ein, dem der Bundesrat zustimmte. Er stimmte auch den übrigen Verhandlungen aus dem Stabilitätspaket der Bundesregierung zu.

Die Bundesregierung tut sich außerordentlich schwer, mit dem Bundesrat in ein politisch wirksames Gespräch zu kommen. Der Bundesrat hat seine Meinung sehr nachdrücklich kund getan, die Bundesregierung ist ebenfalls nicht von ihrem Standpunkt abgewichen. Es waren nur noch Nuancen, die beide Parteien gestern trennten. Diese konnten jedoch nicht auf einen einheitslichen Namen gebracht werden. Jetzt geht es darum, daß im Vermittlungsausschuss sehr schnell Kompromisse gefunden werden, denen beide zustimmen können. Die Gefahr ist groß, daß durch diese Verzögerung die konjunkturpolitischen Maßnahmen zu spät in Kraft treten und ihre Wirksamkeit erheblich abgeschwächt werden. Hier sind schnelle Ergebnisse und Beschlüsse erforderlich. Im Grunde genommen herrschte bei allen Rednern in den grundsätzlichen Fragen volle Übereinstimmung - nur in einigen Details unterschieden sich die Auffassungen. Diese sind jedoch nicht so gravierend, daß ein guter Kompromiß nicht noch zu finden wäre. Jetzt kommt es auf beide Parteien an - auf die beiden Verfassungsorgane Bundesrat und Bundesregierung.

Die Redner bemühten sich alle, die zwischen Regierung und Opposition bestehenden ernsthaften Spannungen im Bundesrat nicht aufkommen zu lassen. Es war ein großes gemeinsames Ringen um den rechten Weg zur Wiedererlangung der Stabilität. Leider wurde zu sehr in vielen Fällen von Kooperation gesprochen, und diese zu wenig in der Praxis geübt. Hierbei ging es besonders um die Verfassungsmäßigkeit des Steueränderungsgesetzes 1973. Die Bundesregierung ging hierüber mit großem Schweigen hinweg. Gerade hier hätte eine umfassende Aussprache mehr Wirkung gezeigt als einfaches Totschweigen der Problematik.

Die Stabilität selbst ist jedoch zunächst auf der Strecke geblieben. Alle Politiker sind jetzt aufgerufen, das Stabilitätsprogramm der Bundesregierung - wenn auch mit einigen Änderungen versehen - recht bald in Kraft setzen zu helfen. Es geht hierbei auch um die Stabilität des Portemonnaies jedes einzelnen Bürgers. Das sollte niemand übersehen.

Hans Becker

Aus einer Müllkippe wird ein Erholungsgebiet



Zur Feierstunde am Tag des Baumes auf dem Gelände der ehemaligen Müllkippe waren Vertreter der Kommunalpolitik und der Forstverwaltung anwesend. (Von links) Oberlandforstmeister Graulich, Oberlandforstmeister Wichmann, Bürgermeister Dr. Simon (Egelsbach), Bürgermeister Hans Kreiling, Kreisbeigeordneter Wilhelm Thomin, Forstdirektor Ruppert, Altkreismeister Wilhelm Umbach und der Kreisvorsitzende der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, Dr. Brinkmann. LZ-Fotos

Symbolischer Beginn der Arbeiten am Tag des Baumes

Die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald hatte gemeinsam mit der Staatsforstverwaltung und der Stadt Langen zum „Tag des Baumes und Weltwaldtag“ an der ehemaligen Müllkippe am Steinberg eingeladen. Das schöne Wetter lockte eine ganze Anzahl Bürger zu dieser Veranstaltung. Der besondere Anlaß für den „Tag des Baumes“ in Langen war die Grundsteinlegung für ein auszubauendes stadtnahes Waldholungsgebiet auf dem Gelände der ehemaligen Müllkippe. Der Ausbau wird in Kürze vorgenommen, so daß Langen in absehbarer Zeit ein weiteres Erholungsgebiet haben wird.

Eingeleitet wurde die Veranstaltung durch den Ortsvereinsvorsitzenden Langen-Egelsbach, Bürgermeister a. D. Wilhelm Umbach begrüßte als Vertreter der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald die Gäste. Unter ihnen befanden sich Stadtverordnetenvorsteher Dr. Heinz Wielinski, der Bürgermeister von Egelsbach, Dr. Günter Simon, Oberbürgermeister Joachim Lütkenmann, Vertreter der Stadtverordnetenversammlung und des Forstamtes sowie der Kreisvorsitzende der Schutzgemeinschaft, Dr. Brinkmann. Vom Landesverband der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald sprach Forstdirektor I. R. Kurt Ruppert. Er hob hervor, daß die Gruppe Dreieich mit 600 Mitgliedern die stärkste und aktivste Gruppe im Landesverband sei. Im nächsten Jahr werde der „Weltwald-Tag“ auf der ganzen Welt am 21. März begangen werden, um allen die Bedeutung des Waldes näher zu bringen. Der Minister für Landwirtschaft und Umwelt, Dr. Best, und die Landesforstverwaltung hätten in Hessen den „Tag des Baumes“ bereits in einen „Tag des Waldes“ umgewandelt. Der Landesverband beabsichtige, zu Jahrestagen des Waldes aufzurufen und durch Kommunikationen den Wald dem Bürger näherbringen.

Vorhaben wie das Langener, aus einer Müllhalde eine Grünanlage zu schaffen, seien besonders zu begrüßen. Ein Ausschuß beim Landesverband habe besondere Vorschläge ausgearbeitet, wie man den Wald für die Bürger besonders attraktiv gestalten könne. Die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald will künftig bei den Regionalen Planungsgemeinschaften angehört werden. Forstdirektor Ruppert schloß mit den Worten: „Allen hilft der Wald.“

Bürgermeister Hans Kreiling sprach im Namen der städtischen Körperschaften. Diese Feier würdige auch die Arbeit der Forstämter und deren Bediensteten. Langen heftete sich in der glücklichen Lage, an zwei Stellen von Wald umgeben zu sein. Das auf der alten Müllkippe entstehende Erholungsgebiet werde Ruhe- und Aktivzonen enthalten. Man habe hierbei besonders an die älteren Bürger gedacht, denen es nicht mehr möglich sei, weite Wege in den Wald zu unternehmen. Kreiling wies auch auf die Ferienspiele hin, die der Jugend die Natur näher bringen soll.

Oberlandforstmeister Wichmann führte aus, daß der „Tag des Baumes“ die Erinnerung an die Natur wachrufen soll. Bei der heutigen technisierten Umwelt sei oft das Verständnis



Der Schülerchor der Adolf-Reichwein-Schule (unser Foto) und der Orchesterverein umrahmten die Feier musikalisch.

Schwere Kontroverse: Demke - Krankenhausleitung

Wurde im Dreieich-Krankenhaus ein Kind in Lebensnot abgewiesen?

Eine von den CDU-Abgeordneten Claus Demke (Langen) und Frau Ruth Beckmann (Frankfurt) an die Landesregierung gerichtete Anfrage, ob im Dreieich-Krankenhaus in Langen ein schwerkrankes Kind abgewiesen worden sei...

Der Pressedienst der CDU-Landtagsfraktion berichte über den Antrag der beiden Politiker an die Landesregierung... Die beiden CDU-Landtagsabgeordneten Ruth Beckmann und Claus Demke erklärten, die Eltern hätten das kranke Kind, das von Erstickungsanfällen gequält wurde...

Nach Angaben der beiden CDU-Politiker wandten sich die Eltern des Kindes später an einen Kinderarzt, der eine lebensgefährliche Hirnhautentzündung festgestellt und die sofortige Einweisung in die Frankfurter Universitäts-Kliniken veranlaßt habe...

Der Kreisgesundheitsrat kontert

Erster Kreisgesundheitsrat Thomin konterte mit einem offenen Brief an den Landesgesundheitsrat... Der Brief ist folgendes festzustellen: Die Eltern des Kindes stellten es gegen 11.30 Uhr im Dreieich-Krankenhaus dem diensthabenden Arzt mit dem Hinweis vor, daß es zu Hause einen Anfall von Asthma (Kopfschmerz) erlitten habe...

Die Ärzteschaft der Inneren Klinik des Dreieich-Krankenhauses verwarf sich auf das Entscheidende gegen unangemessene Angriffe und Verunglimpfungen ihrer Art... Die Ärzte, die in der Zukunft eine glücklichere Hand an anderer Stelle, wenn Sie Ihre Bemühungen um das Wohl der Bevölkerung öffentlich darstellen wollen...

Danke: „Sädtliche Auseinandersetzung nicht möglich“

Claus Demke antwortete dem Ersten Kreisgesundheitsrat Thomin: „Mit Recht haben Sie am Schluß Ihres offenen Briefes betont, daß ich vor einiger Zeit selbst Patient im Dreieich-Krankenhaus in Langen gewesen bin und danach meine ärztliche und pflegerische Betreuung sehr gelobt habe...

Wir können aber nicht umhin, Ihr Verhalten als verantwortungslos gegenüber der Öffentlichkeit zu bezeichnen... Sie selbst vor gar nicht langer Zeit als Patient gelobt und gerühmt haben, erneut einen Briefdienst erwirken...

OFFENTHAL

o Ausflug der Mitwoch-Nachmittags-Gesellschaft. Die Mitglieder der Gesellschaft werden nachmals darauf hingewiesen, daß am Mittwoch, 30. Mai, eine Nachmittagsfahrt stattfindet... o Ärztlicher Notdienst. Der jeweilige diensttunende Arzt ist über den telefonischen Anrufbeantworter und beim behandelnden Arzt zu erfahren.

o Ein „Herrendienst“. Sie, sehr geachteter Herr Abgeordneter, haben dem Dreieich-Krankenhaus und damit den Bürgern im Einzugsbereich dieser Klinik, die Sie selbst vor gar nicht langer Zeit als Patient gelobt und gerühmt haben, erneut einen Briefdienst erwirken...

o Ev. Gottesdienst im Ringwäldchen. Am Donnerstag, 31. Mai, 10 Uhr, findet im „Ringwäldchen“ in Götzenhain ein gemeinsamer Gottesdienst der evangelischen Kirchengemeinde aus Götzenhain, Dreieichhain und Offenthal statt... o Waldfest im Kirchborn. Bei günstiger Witterung hält der Gefgheitsclubverein Götzenhain am Himmelfahrtstag am Kirchborn sein schon zur Tradition gewordenes Waldfest ab.

Willi-Triemer-Turnier fand sehr viel Anklang

Zum 50. Geburtstag Willi Triemers, der im Laugener Tennisclub schon über 30 Jahre Mitglied ist, fand auf der Anlage des Tennisclubs Laugener ein unter Freundschaft ein kleines Turnier statt... Gestern wurde mit einer sehr komplizierten Spielordnung, was die Teilnehmer nicht daran hinderte, mit viel Spaß zu spielen...

GÖTZENHAIN

g. Wir gratulieren. In dieser Woche feiern hohe Geburtstage am 29. Mai Auguste Röske, Waltraute 9 (83), am 31. Mai Franziska Berk, Albert-Schweizer-Straße 24a (70) und am 2. Juni Peter Braun, Langener Straße 4 (79) Mag. Ihnen allen ein gesundes und gesegnetes Jahr im Kreis Ihrer lieben Angehörigen beschieden sein...

Mit Firmenbus auf Diebstabur

Auf Diebstabur ging am Samstagabend ein Egelbacher mit seinem zu Besuch bei ihm weilenden Schwager in einem Firmenbus, der ihm von seinem Arbeitgeber zur Verfügung steht, der Mann hatte keinen Führerschein... Abgesahen hatten es die beiden auf den Autofahren, die der Schwager für seinen Pkw benötigte...

Waldfest im Kirchborn. Bei günstiger Witterung hält der Gefgheitsclubverein Götzenhain am Himmelfahrtstag am Kirchborn sein schon zur Tradition gewordenes Waldfest ab.



...mit Sicherheit durch's Leben Hessisch-Nassauische Die Versicherung der Sparkassen

Informationen in jeder Sparkasse und in Langen, Egelbach und Dreieichhain durch ihre Spezialisten in allen Versicherungsfragen:

Betriebsleiter Klaus Eisenacher 6050 Offenbach, Buchrainweg 61 Telefon: Büro (0611) 88 38 61 Privat (0611) 83 57 35

ERZHAUSLN

Schachspieler jetzt in der Bezirksklasse. Er zum Abschluß der Spielrunde 1972/73 konnte die Schachabteilung der Sportvereinigung noch einmal einen schönen, nicht erwarteten Erfolg verzeichnen... o Waldfest am „Vaterlag“. Die Sport- und Sängergemeinschaft und der Musikverein 1919 sind am Himmelfahrtstag, Donnerstag, 31. Mai, ein Waldfest, zu dem alle Einwohner von Offenthal und Umgebung herzlich eingeladen werden...

Der heutigen Auflage liegt, außer bei den Postbestellern, eine Beilage der Firma Götschmann, Einrichtungshaus, Neu-Isenburg, bei.

Zweimal war ein Reh beteiligt

Auf der Kreisstraße nach Egelbach lief am Freitagabend zwischen Schill Wolfsgarten und Egelbach ein Rehbock seitlich gegen ein fahrendes Auto. Das Tier wurde dabei getötet, an dem Fahrzeug entstand Sachschaden in Höhe von rund 1000 Mark...

Schlechte Manieren

Auf den Privatparkplätzen zwischen der Südlichen Ringstraße und der Rüdstraße versuchte am Samstagmorgen ein Motorradfahrer einen Mann zu Fall, Dieser zog sich eine Rückenwunde am Unterschenkel zu, während der rabiate Motorradfahrer wegfuhr...

Mopedfahrer nicht beachtet

Beim Einbiegen von der Wiesenstraße in die Gartenstraße beachtete am Donnerstagnachmittag ein Pkw-Fahrer einen auf der Gartenstraße fahrenden Mopedfahrer nicht und stieß mit ihm zusammen... Beim Herausfahren aus einer Parktülle in der Rheinstraße beschädigte am Freitag gegen Mittag ein Kraftfahrer ein anderes Auto...

Streit um das Blinken

Als am vergangenen Mittwoch gegen 18 Uhr ein Pkw-Fahrer von der Diebinger Straße auf die Mittelallee fuhr, wurde er von einem Mopedfahrer aus der Diebinger Straße von links hinten beschleunigt...

Flughafen weist Schwarzen Peter zurück

Der Vorstand der Flughafen Frankfurt/Mahn AG (FAG) hat einen offenen Brief an Pfarrer Oeser gerichtet... Der Brief der Flughafen AG heißt es: „Wir können uns kaum vorstellen, daß Sie, Herr Pfarrer Oeser, das gesagt haben, einem Protestierenden die Erlaubnis zu geben, die Kirche in Deutschland zu erklären...“

Mofa demoliert

Einem nächtlichen Kiesgrubenbesucher wurde am Sonntag sein dort abgestelltes Mofa stark beschädigt... In dem Brief der Flughafen AG heißt es: „Wir können uns kaum vorstellen, daß Sie, Herr Pfarrer Oeser, das gesagt haben, einem Protestierenden die Erlaubnis zu geben, die Kirche in Deutschland zu erklären...“

Wer kam zu weit ab?

Am Lutherplatz kollidierte eine elfjährige Radfahrerin und ein Personenauto. Dabei entstand Sachschaden von rund 100 Mark... Der Brief der Flughafen AG heißt es: „Wir können uns kaum vorstellen, daß Sie, Herr Pfarrer Oeser, das gesagt haben, einem Protestierenden die Erlaubnis zu geben, die Kirche in Deutschland zu erklären...“

die B 486 einbog, stieß er mit einem aus Richtung Dieburg kommenden Pkw zusammen... Der Pkw-Fahrer will wissen, daß der auf der B 486 fahrende Pkw nach rechts geblieben ist... Der Fahrer dieses Pkw bestrebt jedoch, den Blinder zu haben... Bei dem Zusammenstoß entstand Sachschaden von ca. 5000 Mark.

Zeugin bitte melden

Am Donnerstag gegen 10.15 Uhr wurde im Fernweg auf dem Parkplatz vor dem Ladenzentrum ein geparkter VW von einem fahrenden Mopedfahrer nicht beachtet und stieß mit ihm zusammen... Der Pkw-Fahrer will wissen, daß der auf der B 486 fahrende Pkw nach rechts geblieben ist...

Der Schuldige kam nicht weit

Gegen 18.50 Uhr kam es am Donnerstag in der Rüdstraße zwischen dem Himmelfahrt und der Kreuzung Himmelfahrtstraße, ein in Richtung Stadtmitte fahrender Pkw bremste sein Fahrzeug vor der Lichtschleifenanlage ab und der nachfolgende Pkw fuhr auf Sachschaden entstand in Höhe von ca. 500 Mark... Der Fahrer dieses Pkw bestrebt jedoch, den Blinder zu haben...

Autoschlosser gesucht

Putzhilfe für 2 Personen-Haushalt ein bis zweiwöchentliches Leiharbeiten und sonstigen Verengungsarbeiten gesucht. Telefon 2 37 31

Autoschlosser gesucht

Autoschlosser gesucht. Langen, Davinstadter Straße 47. Telefon 2 37 87

Einkaufstips für Preisbewußte!

Milliat - Französische Ravioli 850 ml-Dose	abz. 3% Red. 14 -99 -97
Tobler-Schokolade 5 leckere Sorten jede 100 g-Tafel statt 1.-jetzt	abz. 3% Red. 14 -79 -77
Südafrikanische Aprikosen geschält 425 ml-Dose	abz. 3% Red. 14 -79 -77
Junge Erbsen, fein aus Italien 425 ml-Dose	abz. 3% Red. 14 -49 -48
Langkorn-Tafelreis 500 g-Packung statt 1.18 jetzt	abz. 3% Red. 14 -98 -96
Spanische Sardinen in Öl 2 Dosen à 125 g	abz. 3% Red. 14 -99 -97
Tobler-Schokolade 5 leckere Sorten jede 100 g-Tafel statt 1.-jetzt	abz. 3% Red. 14 -79 -77
70er Binger St. Rochuskapelle Qualitätswein 0,7l-Flasche statt 3.55 jetzt	abz. 3% Red. 14 2.55 2.48
Deutscher Weinbrand Winkelhausen Rats-Reserve 0,7-Liter-Flasche	abz. 3% Red. 14 8.75 8.49
Schinkenhälber 38 Vol. % Original Steinhäger 0,7l-Tonkrug statt 10.75 jetzt	abz. 3% Red. 14 8.75 8.49
Chipsfrisch, ungarisch prima zum Bier 180 g-Großbeutel	abz. 3% Red. 14 2.45 2.38
Schweineschnitzel oder Schweinebraten 500 g	abz. 3% Red. 14 5.48 5.32
Holländische Tomaten Klasse I, schnittfest 500 g	abz. 3% Red. 14 1.23 1.25

Schade-frischdienst... schade-frischdienst... schade-frischdienst... schade-frischdienst

schade Clou! nach wie vor 3% Rabatt in Marken

Hackfleisch nach bekannter SCHADE-Qualität 500 g abz. 3% Red. 14 2.98 2.90

Bamberger Löwenbräu Flaschen à 0,5 Liter ganzer Kasten statt 8.95 jetzt abz. 3% Red. 14 6.95 6.75

zusätzlich Pfand

Abgabe nur in Haushaltermengen - solange Vorrat

LEDERKLEIDUNG natürlich von 3 x in Frankfurt **LEDER-WATER**

Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung bietet einmalige Vorteile beim Einkauf



Bei ganzen Familien eines Straßensperreners... Die Katzen hatten die Fischer aus der Katzenverleiher herzlich gestimmt, auch die Katze bekam ihren Anteil an Da krümelte sich plötzlich Mohre vor Schmeißer... "Fischerverküpfung" rief schreckensbehaftet Meister Zwin...

Putzhilfe für 2 Personen-Haushalt ein bis zweiwöchentliches Leiharbeiten und sonstigen Verengungsarbeiten gesucht. Telefon 2 37 31

Autoschlosser gesucht. Langen, Davinstadter Straße 47. Telefon 2 37 87

LANGENER ZEITUNG Verantwortlicher für Politik und Lokalnachrichten Friedrich Schultheis, Unterhaltung & Anzeigen: Ch. Kuhn - Druck und Verlag: Stadtdruckerei Kubig KG, Langen Darmstädter Straße 26, Tel. 27 45 Rückfrage nur mit Quellenangabe des I. Z. Für unvollständige eingereichte Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Zuschriften nur an die Redaktion und an einzelne Redaktionsmitglieder. Artikel die mit Namen oder den Mitteln des Verfassers gekennzeichnet sind stellen wir unbedingt die Meinung der Redaktion dar. Bei Nichterscheinen unserer Zeitung durch Fälle höherer Gewalt besteht kein Entschädigungsrecht

Europa - ein Abenteuer

Was können wir gemeinsam teilen und lernen?
EUROPEAN adventure führt fünf Projekte durch

Junge Leute aus Europa wollen europäische Gemeinschaft demonstrieren. Denn, so sagen sie, Europa ist ein Abenteuer wert. Abenteuer bedeutet in diesem Fall: das europäische, das internationale Bewußtsein entdecken. Feststellen, was man zusammen schaffen und entwickeln kann. EUROPEAN adventure nennen sie das.

Das erste Programm dieser Art im vergangenen Jahr war so erfolgreich, daß alle Teilnehmer forderten, die Arbeit müßte weitergeführt werden. Denn hier bot sich die Möglichkeit für eine echte Integration. Bis zum heutigen Tag gingen bereits über 120 Aufträge von Gruppen und einzelnen Mädchen und Jungen ein, die an einem europäischen Abenteuer teilnehmen wollen.

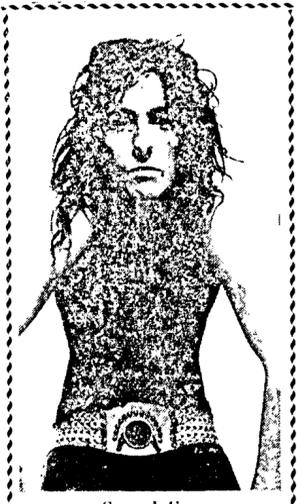
In diesem Sommer will man nun fünf Projekte in Deutschland, Dänemark, Holland und Schottland durchführen. Projekt 1 und 2 sollen im Juli in Schottland realisiert werden. Das Deutschland-Programm findet vom 16. 9. bis 6. 10. statt (Projekt 3). Es schließt ein „Bildungsprogramm“ in deutschen Schulen ein. Projekt 4 ist für Dänemark vorgesehen (22. 7. bis 17. 8. 1973). Speziell auf junge Industriearbeiter in Holland ist Projekt 5 ausgerichtet, das im August stattfinden wird.

Alle Projekte laufen nach einem bestimmten Rhythmus ab. Die ersten drei Tage sind für das Kennenlernen und für allgemeine Unterhaltung vorgesehen. Dabei sollen die Aktivitäten so vielfältig und verschieden wie möglich sein. In den nächsten vier Tagen



Robert Last - Doppeltalente „Happy Years Are Here Again“ - baut sich jetzt sein eigenes Orchester auf. Robert Last hatte bis dato mit Bruder James zusammengearbeitet - als Schlagzeuger.

Neues Album der alten Byrds
Ihr Sound signalisierte Mitte der 60er Jahre die Stimmung, die sich bald allgemein unter den Jugendlichen ausbreitete. Die Byrds („Eight Miles High“), die sich auf dem Höhepunkt ihrer Karriere trennten, trafen sich jüngst in Originalbesetzung in kalifornischen Studios. Das Ergebnis: ein neues Album mit dem Titel „Byrds“. David Crosby (jetzt bei Crosby, Stills, Nash & Young) produzierte das Album, das auch Titel von Jon Mitchell und Neil Young enthält. Inzwischen spricht man sogar von einer Tournee der „alten“ Byrds.



Superlative

Allie Cooper, Rock-Monster, unternimmt mit seiner Gruppe eine Tournee der Superlative durch die USA. Veranstaltungen sind für 50 Städte vorgesehen, und man rechnet mit acht Millionen zahlenden Zuschauern. Mr. Cooper und seine Freunde, die mit Privatjet reisen, haben sich mit Proviant nicht eben schlecht eingedeckt: 250 000 Dosen Bier befinden sich ebenso an Bord wie 14 Kisten Whisky, Hunderte von Comic-Heften sowie sämtliche Filme der Marx Brothers. Unterlassen sollen rund 40 Tonnen Anästhetikum, verteilt auf zwei Lastzüge, über die Straßen der USA. Transportiert werden eine Guillotine, ein zahnärztlicher Behandlungsstuhl, ein Operationsisch, vier Peitschen, sechs Helle, 300 Pappier, 14 Maschinen zum Erzeugen von Seifenblasen und über 100 Liter Seifenlauge.



Diana Ross, ehemalige Leadsängerin der Supremes, wird im Herbst zur Premiere ihres Films „Lady Sings The Blues“ in die Bundesrepublik kommen. Die Sängerin, die für ihre Rolle als Billie Holiday Lohn und Auszeichnungen erhielt, hatte ihre Deutschlandtournee im April kurzfristig absagen müssen.

TEENS unter sich

wird die Frage behandelt: Was können wir gemeinsam teilen und lernen. Ein gewisser Schwerpunkt wird die Musik sein. Der Rest der Zeit wird damit verbracht, das Beispiel der europäischen Gemeinschaft in Schulen, auf Campingplätzen, in Einkaufszentren und in anderen Stellen zu demonstrieren. Wichtig ist, daß „Gemeinschaft“ hier genau das repräsentiert, was die Gruppe zusammen entdeckt, geschaffen und entwickelt hat.

Durch diese gemeinsamen Aktivitäten aller Teilnehmer soll ein internationales Bewußtsein geschaffen werden. Es wird versucht, Unterschiede und Sprachschwierigkeiten abzubauen.

Um die Projekte auch für Schüler, Lehrlinge und Studenten erschwinglich zu machen, sind die Kosten sehr niedrig gehalten. Wer sich für dieses „europäische Abenteuer“ interessiert, wende sich an den CVJM, 5 Köln 1, Meebäckerstraße 42.

Ein Affe als Drummer

20jähriger hilft Schimpansen dressieren / Wie bringt man einen Affen bei, Schlagzeug zu spielen? Wie lernt ein 20jähriger Holländer, weiß die Antwort: „Mit viel Liebe und mit noch mehr Geduld.“ Er hat Anfang des Jahres seine ersten Auftritte mit Schimpansen im Hamburger Hansa-Theater, Deutschlands einziger Variété-Bühne. Willy lernt bei seinem Vater, der nicht nur in Fachkreisen als einer der besten Dresseure der Welt gilt.

Liebe und harte Arbeit gehören dazu. Wie bringt man einen Affen bei, Schlagzeug zu spielen? Wie lernt ein 20jähriger Holländer, weiß die Antwort: „Mit viel Liebe und mit noch mehr Geduld.“ Er hat Anfang des Jahres seine ersten Auftritte mit Schimpansen im Hamburger Hansa-Theater, Deutschlands einziger Variété-Bühne. Willy lernt bei seinem Vater, der nicht nur in Fachkreisen als einer der besten Dresseure der Welt gilt.



Willy Lenz sen. bei der mühevollen Arbeit mit einem seiner Schimpansen.

nehmen könnte, der Tierlehrer brauchte überhaupt nicht mehr auf der Bühne dabei zu sein, so genau sitzt jeder Schritt, jeder Griff, so schnell ist die Folge von Trampolin-Kunststücken, Seilhüpfen, Radschlagen oder auf den Händen laufen. Dieser Eindruck trägt jedoch, Willy Lenz sen. „Der Tierlehrer muß bei allen Auftritten selbst dabei sein. Sogar meine Frau und mein Sohn, die ja täglich mitarbeiten, würden keines der Tiere bewegen können, ihre Nummern abzuzeichnen. Sie sind immer nur auf eine Person fixiert.“

Zu dieser einen Person müssen die Schimpansen ein, wie Lenz es nennt, „regelmäßiges Vertrauensverhältnis“ haben. Aus diesem Grunde nennt er sich nicht gern Dresseur, sondern „Tierlehrer“. Er lehrt die Tiere, ihren Spieltrieb für ertliche Kunststücke einzusetzen. „Was sie machen, sieht vom Zuschauer-

Biblisches poppig

„Jebel und Frende in allen gottesfürchtigen Häusern. Gott ist der Allmächtige.“ Das ist der Inhalt eines Pop-Songs. Er heißt „Kol Rina“ und wird gesungen von zwei jungen Leuten. Der eine heißt Benny Rosenbaum, der andere Yisrael Gottesleuer und nimmt seinen Namen offenbar sehr ernst. Beide haben sich nämlich vorgenommen, religiöse Inhalte durch Pop-Musik wieder populär zu machen. Das ist ihnen so gut gelungen, daß sie den ersten Preis beim „Festival of Biblical Songs“ in Jerusalem gewannen. Ihre biblischen Gesänge kann man jetzt auch in Deutschland hören: eine LP „Classidic Goes Pop“ ist jüngst erschienen.

Biblisches - und das auch noch poppig? Benny und Yisrael warben's möglich. Damit keiner besonders hervorhebt, treten sie als „Duo Reim“ auf. Auf diese Idee kamen sie während ihrer Militärzeit in der israelischen Armee. Dort wurden sie dazu abkommandiert, im rabbin-



sehen Chor mitzusingen. Die alte Leiter war ihnen bald zu fad, und sie experimentierten, wie man „die Botschaft“ freudiger und deshalb überzeugender unter Volk bringen kann.

Unser Porträt

Wer ist Camel?
Wir wollen hier nicht über Löcher in Schuhsohlen informieren, sondern über eine Band aus England.
Camel ist noch eine recht junge Band. Erst Anfang 1972 gegründet, seit ein paar Monaten unter Schallplattenvertrag und Anfang '73 mit der ersten LP - „Camel“ - auf dem Markt.
Das junge Alter der Band kann jedoch nicht darüber hinwegtäuschen, daß jedes einzelne Mitglied über langjährige Erfahrungen in der internationalen Musikszene verfügt.
Da ist zum Beispiel Bandleader Peter Bardens (vocal, keyboard). Er begann seine musikalische Karriere bereits 1964. Damals spielte er mit dem späteren „Fleetwood“ von „Fleetwood Mac“. Gemeinsam mit Ven Morrison sorgte Peter Bardens etwas später für eine der ersten musikalischen Pop-Legenden der sechziger Jahre: „Them“.
Als „Them“ auseinanderbrach, versuchte sich Peter mit einer eigenen Band. Doch schon nach wenigen Monaten erlitt er mit seinen „Looners“ Schiffbruch und kehrte

wieder zu Mick Fleetwood zurück, um mit ihm die Blues-Band „Shotgun Express“ zu gründen. Jeder, der in der Band mitgemacht hat, benutzte den guten Ruf der Gruppe als Sprungbrett: Mick feterte mit „Fleetwood Mac“ später Triumphe, Peter

aufnahm. Ein Jahr darauf folgte mit seinem Namen als Titel sein zweites Album. Und weitere zwölf Monate später traf er dann Andy Latimer (vocal, guitar), Doug Ferguson (vocal, bass) und Andy Ward (drums).



Green wurde ein berühmter Gitarrist und über Rod Stewart braucht man kein Wort zu verlieren.
Nach seinem Shotgun-Gastspiel gründete Peter Bardens wieder eine eigene Band. Über zwei Jahre tourte er mit „Village“ durch die Lande, bis er 1970 unter dem Titel „The Answer“ sein erstes Soloalbum

Schenken Sie diesem Zeichen Ihre volle Aufmerksamkeit und Sie werden garantiert einen billigen Einkauf tätigen!

VEMA Leistungs-Beweis

VEMA Leistungs-Beweis	Franz. Rotwein	0,7 Liter	1,98
VEMA Leistungs-Beweis	Käpt'n Nuß Nougat Creme	400 g	1,98
VEMA Leistungs-Beweis	Tafelöl	1 Liter	1,38
VEMA Leistungs-Beweis	Spinat	450 g	-,39
VEMA Leistungs-Beweis	8x4 Seife	statt 1,50	-,75
VEMA Leistungs-Beweis	Kinder Pullover	1/2 Arm	4,95

Unsere Frischfleischabteilung bietet an:

Kalbsbraten	500 g	5,48
Kalbsschnitzel	100 g	1,55
Kalbsrollbraten	500 g	4,98
Haxen und Brust	500 g	3,48
Bratwurst grob	500 g	2,68
Fleischwurst einfach	200 g	-,98
Vorderschinken gekocht	200 g	1,55
Fetter Speck geräuchert, dick	500 g	1,98

VEMA Verbrauchermarkt Filiale Langen, Südl. Ringstr. 182

Serviererin
für Speiselokal gesucht (Berulfsfremde wird eingelernt). Wir bieten 12% Bedienungsgeld. Fahrprobleme können gelöst werden.
Telefon 06103 49741

Baugeschäft Riewesell
übernimmt
UMBAUTEN UND NEUBAUTEN
Langen, Vor der Höhe 4
Telefon 0 61 03 / 2 33 27

Pianos-Flügel
Kleinklaviere - Heim-Organ
Große Auswahl - Fachl. Beratung
Pianohaus Lang
Frankfurt, Silfastraße 32
(am Eschenheimer Turm)

Serviererinnen
für Ausflugsrestaurant bei guten Verdienstmöglichkeiten gesucht.
Telefon 0 61 52 / 36 41

Moderne Hochhauswohnungen
maklerfrei:
3 Zimmer 67 qm
2 Zimmer 65 qm
Büroräume zu vermieten, qm 6,50 DM
Zu ertragen bei
Edmund Lehrl
607 Langen, Darmstädter Straße 1
Telefon 06103/23729 bis 18 Uhr

Bestattungsunternehmen
Erd- und Feuerbestattungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erledigung der Formalitäten
PIETÄT DAUM
Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Berufsausbildung zum Fahrlehrer
auch nebenberuflich möglich. Ein Lebensberuf
Alter 23, Führer, 3 Jahre, Ausk. 300,-
Amt, anerkannte Fahrlehrer-Fachschule
Düsseldorf, Lindemannstr. 22, Tel. 66 27 06
Lehrbeginn: Darmstadt 2. 6. 73

Nach kurzer Krankheit verstarb, für uns alle unfassbar, plötzlich und unerwartet mein lieber Mann, unser treusorgender Vater, Schwiegervater, lieber Opa, Bruder, Pate, Schwager und Onkel

Konrad Heinrich Sehring
* 28. 10. 1895 † 28. 5. 1973
im Alter von 78 Jahren.

In tiefer Trauer:
Karoline Marie Sehring geb. Sehring
Heinrich Jakob u. Frau Margarete geb. Sehring
Friedrich Christof Sehring u. Frau Maria geb. Haas
Bernd Disser u. Frau Monika geb. Jakob
Rosalinde Jakob und Verlobter Jürgen Rühl
und alle Angehörigen

Langen, Mainstraße 21

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 1. Juni 1973, um 15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Ein eigenes Zuhause?
Die DEUTSCHE BAUSPARKASSE hilft Ihnen.

Ein Bausparvertrag bei der DEUTSCHEN BAUSPARKASSE ist der Beginn Ihrer Unabhängigkeit. Am Ende steht die Eigentumswohnung oder das eigene Haus.

Inwiefern die eine oder andere Lösung für Sie »erschwinglich« ist, unser Kundenberater sagt es Ihnen. Schicken Sie ihm den Informationscheck.

Ihre DBS-Kundenberatung:
Franz Schallmayer
Bezirksleiter
6051 Waldacker
Bergstr. 203, Tel.: (0674) 98108

DRUCKSACHEN? Buchdruckerei KÜHN KG., Langen, Ruf 2745

Nach schwerer Krankheit verstarb am 24. Mai 1973

Herr Johannes Kohl
Obersekretär
im Alter von 61 Jahren.

Wir verlieren in ihm einen treuen und zuverlässigen Kollegen, der durch sein fachliches Können und hilfsbereites Wesen allseits anerkannt und beliebt war. Dem Heimgegangenen werden wir stets ein ehrenvolles Andenken bewahren.

Finanzamt Langen
Für den Personaleit Der Vorsteher
Stiensche Gerz

Die Beisetzung findet am Dienstag, dem 29. Mai 1973, um 14 Uhr auf dem Lengener Friedhof statt.



Zum ersten Mal berichten Frauen über ihre geheimsten Wünsche ICH - DAS ABENTEUER, HEUTE EINE FRAU ZU SEIN

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach



mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 43

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Dienstag, den 29. Mai 1973

Ski-Gilde

Donnerstag (Himmelfahrt) Familientreffen um 15 Uhr im Naturfreundehaus.



Sport- und Sängergemeinschaft 1889 e.V. Langen

L.K.G.

Treffpunkt zur Herrentour in die Pfalz

am Donnerstag (Vaterstag) um 8.30 Uhr Willi Heuß, 9.35 Uhr Bahn.

Brille verlieren zwischen Dieburger Str. - Schwimmbad - Stumpfer-Turm - Bachgasse. Abzugeben bei Edmundo Bremer Kaplaneigasse 2 Telefon 22360

Für die vielen Glückwünsche u. Geschenke anlässlich meiner Konfirmation danke ich hiermit allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für seine ermutigenden Worte. Anita Felzer

Opel Rek. A 1500 78 000 km, 8fach bereit, zu verkaufen. Näheres Telefon 2745

Kühlschränke

ab 118,- DM, Telefon 66014

Escort Sport Bj. 11/72, 8000 km, mit Radio u. Sicherheitsgurten, zu verkaufen. VB 6000,- DM, Südl. Ringstraße 171 bei Liese, ab 19.30

Altwagen nimmt an und holt ab Pflitzerstraße 11

Prestigünstigen Fiat 125 S

Firmenwagen, Bj. 1/72, weiß, 64 000 km, 8fach hereift unfallfrei, Preis auf VB.

Auto Bianchi Fiat 500 cm leicht reparaturbedürftig, zu verkaufen. Tel. Langen 21573

Zweitteilige, beidseitig ausziehbare Eckcouch mit 2 Sessel zu verkaufen. Telefon 71373

Wer hat Korb-Puppenwagen auf Freitag, 18. 5., auf dem Kinderspielplatz Oberlinden gefunden? Gegen Belohnung abzugeben Rotkehlchenweg 17

Älteres Kaufmannsche Paar wünscht Eigent.-Wohnung zu kaufen. Angebote erbeten unter Off.-Nr. 533 an die LZ

Möblierte 2-Zi.-Wohnung an alt Ehepaar (Rentner) ab sofort zu vermieten. Telefon 22260

Kl. Pachtgarten mit Hütte u. Inventar in Langen z. verpachten. Off.-Nr. 532 an die LZ

Garage Nähe Steubenstraße 68 gesucht. Telefon 72773

Rüstigen Rentner zur Pflege eines Gartens stundenweise ges. Näheres Telefon 2745

Welcher Spengler könnte nebenherfür ein Haus die Dachziegel abnehmen? Telefon 2743, App. 3

ZUM VATERTAG

Treffpunkt bei Hähnchen-ERICH

Waldrestaurant Schützenhaus Gepflegte Blumenterrasse Ab 8 Uhr morgens geöffnet

Langen-Oberlinden, Telefon 7 16 08

Table with 3 columns: Product, Price, Weight. Includes items like Schweinekannbraten, Kammkotelett, Kasseler Rippenspeer, Schinkenwurst, Blockwurst, Orangensaft.

3 GLOCKEN Eier-Nudeln, 250g -98

Zuschneiden im Jahre 2000

Kein Ausrädeln, keine Maßbandvergrößerung, keine Lehrgänge, kein Storchenschnebel und keine Kurse.

Diese Zuschneidemethode gab es noch nie! Alle Damen, die perfekt und schnell zu schneiden wollen, müssen unsere Vorführung besuchen!

Hotel Deutsches Haus, Mittwoch, den 30. Mai 1973, um 20 Uhr. Wir überreden nicht - überzeugen Sie sich selbst!

Vatertag ...

Niemand wird bestreiten, daß die Herren der Schöpfung die Hauptpersonen des Vatertages am Donnerstag sind. Sie genießen dies auf ihre bekannte Weise.

So lassen die Ehefrauen ihre Männer eben ziehen, stellen lächelnd fest, daß die Herren der Schöpfung im Grunde genommen doch immer dumme Jungen bleiben und es durchaus notwendig ist, sie ein Jahr lang unter der Obhut zu halten.

Wir gratulieren!

Frau Berta Egerer, Thüringer Straße 13, zum 70. und Frau Anna Haun, Karlsbader Straße 8, zum 70. Geburtstag am 31. 5.

Frau Elisabeth Knäß, Rheinstraße 10, zum 75. Frau Margarete Keim, Langener Str. 23, zum 71. und Frau Maria Kuppek, Elisabethenstraße 1, zum 76. Geburtstag am 1. 6.

Mag allen auch im neuen Jahr viel Gesundheit und Freude beschieden sein.

Arbeitsrat der CDU

Am heutigen Dienstag findet eine gemeinsame Sitzung von CDU-Vorstand und Fraktion statt, bei der die Aufgaben der einzelnen Gremien diskutiert und die Ziele für das laufende Jahr festgelegt werden sollen.

Bekämpfung der Geflügelpest Nach der Geflügelpestverordnung müssen die Besitzer eines Hühnerbestandes alle Hühner durch einen Tierarzt gegen Nevenstiefrankheit impfen lassen.

Die Impfungen sind in solchen Abständen zu wiederholen, daß die Hühner ständig unter einem ausreichenden Schutz stehen.

„Ein liebes Wort ist mehr“ Bürgermeister Dr. Simon beim Muttertags-Kaffee des BvD

Der Bund der Vertriebenen, Ortsgruppe Egelsbach, hatte seine über sechzig Jahre alten Mitglieder am Sonntagmorgen zu seinem traditionellen Muttertags-Kaffee eingeladen.

Zum Gedanken des Muttertages sagte Dr. Simon, daß er heute oft nur das große Geschäft bedeute. Man sollte sich darauf besinnen, daß ein im Feld selbstgepflückter Blumenstrauß ein Kuß und ein liebes Wort an die Mutter mehr bedeuten könne als ein kostbares Geschenk.

Dr. Simon fuhr fort: „Die Gemeinde versuche hier zu helfen. Für Altenprogramme wurde der Haushalt 1973 mehr als doppelt soviel Mittel aus wie 1972. Aber allein könne es die Gemeinde nicht schaffen.“

Die Vereine müßten hier mithelfen. Wir sind dankbar dafür und zollen den Vereinen Anerkennung, dem BvD Anerkennung dafür, daß er Feiern wie diese veranstaltet, wo die älteren Mitbürger in einem Kreis zusammenstehen und sich wohlfühlen, manches Schwätzchen halten und manche Erinnerung auffrischen könnten.

Das Letztere gilt im besonderen Maße für die Vertriebenen. Zum Abschluß seiner Ausführungen wünschte der Bürgermeister allen Anwesenden ein paar recht frohe Stunden.



Zum Freundschaftsflug „Rund um Egelsbach“ waren über 60 Maschinen gestartet. An diesem Tisch gab es die Startnummern.

60 Flugzeuge am Start

Freundschaftsflug „Rund um Egelsbach“ / Fliegerball in Heidelberg

Der Frankfurter Verein für Luftfahrt e.V. hatte zu dem 16. Freundschaftsflug „Rund um Egelsbach“ eingeladen. Bereits in den frühen Morgenstunden des Samstag herrschte auf dem Flugplatz Egelsbach lebhaftes Treiben.

Teilnehmen konnten die Flugzeugführer mit einem gültigen Luftfahrtschein. Allerdings war die Anzahl der gestarteten Flugzeuge für Egelsbach auf 60 begrenzt.

„Der Größte unter den Kleinen“ Heute ist Egelsbach der „Größte unter den Kleinen“: 126 239 Flugbewegungen und 64 201 Fluggäste im Jahre 1972 sowie über 150 in Egelsbach stationierte Flugzeuge beweisen seine Bedeutung als Zentrum der Allgemeinen Luftfahrt im Rhein-Main-Gebiet.

Bevor die Piloten an den Start gingen, wünschte der Erste Vorsitzende des Vereins, Fredy Steltz, den Teilnehmern viel Glück und Erfolg. Oberregierungsrat Werner Lamp, Leiter der Wetterwarte auf dem Frankfurter Flughafen, gab nochmals einen Überblick über die Wetterlage, die für dieses Unternehmen ganz besonders günstig war.

Den Abschluß der Veranstaltung bildeten die Siegerehrung und ein Fliegerball in Heidelberg. Den ersten Platz belegte Friedhelm Siebert mit seinem Kopiloten Dr. Rolf Lukas.

Friedhelm Siebert war 1972 Seniorensieger. Sie erhielten den Ehrenpreis der Stadt Frankfurt, den Wanderpreis des Frankfurter Vereins für Luftfahrt und wertvolle Sachpreise. Beide Sportflieger gehören dem Motorfliegerclub Kassel an.

Himmelfahrtswanderung der Naturfreunde

Die Egelsbacher Naturfreunde weisen nochmals auf die traditionelle Himmelfahrtswanderung „Rund um unser Haus“ hin. Treffpunkt um 8.30 Uhr am Waldhaus. Um zahlreiche Beteiligung wird gebeten.

Ärztlicher Dienst

Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 12 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 31. Mai: Dr. Günter, Bahnstr. 39, Tel. 49231.

Zahnärztlicher Notfalldienst: s. unter Langen Apotheke-Notfallbereitschaft: Sonntags- und Nachtbereitschaft, beginnend Samstagmorgen 13.00 Uhr:

von 26. 5 bis 2. 6. um 8.00 Uhr: Apotheke am Bahnhof, Bahnstraße 17, Telefon 4 90 08.



Mit dem „Liberator“, einem neuen Rettungsgerät, wurde ein Feuerwehrmann vom Glockenturm der katholischen Kirche abgeholt, wo am Sonntag eine Übung der Feuerwehr und des Rolen Kreuzes stattfand. Wir berichten noch ausführlicher darüber.

Wir suchen Verkäuferin oder Verkaufshilfe

Herbert Maaß Lebensmittel Egelsbach, Bahnstr. 20, Tel. 49229

Preise nach Maß

Table with 3 columns: Product, Price, Quantity. Includes items like Persil, Quanto Weichspüler, Gard Haarspray, Burtli, Holland-Hähnchen.

Herbert Maaß - Lebensmittel Egelsbach, Bahnstraße 20

Advertisement for Aachener and Münchener Versicherungen featuring a large arrow and the text 'Einmal jährlich nach-messen'.

Advertisement for HL-MARKT Sparen mit HL! featuring piggy bank graphics and a list of products and prices.

Advertisement for HL-MARKT Sparen mit HL! featuring piggy bank graphics and a list of products and prices.

Langen verdienter Sieger Blamage in Egelsbach

In der Bezirksklasse Darmstadt gab es keine größeren Aufregungen mehr. Alles ist gelaufen, mit dem SC Griesheim steht der Aufsteiger fest...

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like SG Egelsbach, TSG 46 Darmstadt, SC Griesheim etc.

Verdienter 3:1-Sieg des Clubs im letzten Heimspiel

Vor nur ca. 100 Zuschauern schlug der FC Langen Hessa Dielburg im letzten Heimspiel als Bismarck-Club verdient mit 3:1...

an. In verletzter Linie gelang zunächst allerdings kaum etwas. Nach energischem Sturm...

Schwächer gehts nunmehr SG Egelsbach - SG Arheilgen 1:2

Eine nicht zu überbeladene schwache Leistung boten die Schwarzweißen in ihrem letzten Meisterschafts-Heimspiel...

einmal mehr gegen seinen Linksaußen das Nachsehen und Mittelstürmer Ader verwandelte die Flanke mit dem Kopf...

dem Ende traf Blocher, als er endlich wieder einmal auf links auftraf, zwar den Posten...

Mehrere SSG-Leichtathletik-Schüler und Schülerinnen erwarben Qualifikation zur Hessischen Meisterschaft

Am vergangenen Wochenende fanden bei strahlendem Sonnenschein in Erfelden die Bezirksmeisterschaften der Leichtathleten statt...

Großartiger Rückrundenstart der SSG-Handballer

Im ersten Spiel der Rückrunde empfing die 1. Mannschaft der SSG-Handballer den Regionaljunioren-Absteiger...

Erneute Leistungssteigerung der TV-Leichtathleten

16 TV-Leichtathleten führen am letzten Sonntag mit einigen Erwartungen zu den Bezirksmeisterschaften nach Erfelden...

schlägt Tabellenführer Ginsheim klar mit 4:0. Der Angriff wurde oftmals nur mit bösen Fouls der Ginsheimer Abwehr gebremst...

Sensation in Ginsheim

Zum fälligen Punktspiel in Ginsheim mußte Egelsbach auf ihren Mittelfeldmaler U. Stapp und wiederum auf H. Lotz verzichten...

PREISKÜLLER

Advertisement for Toom Markt featuring a cartoon character and a list of products and prices like Limonade, Triller Imbiß-Kracker, Saurer Fritze etc.

HANDBALLERGERBNISSSE

Table of handball results for B-Klasse Nord, Hessesche Oberliga, A-Klasse West, and Frauen-Kreisklasse Darmstadt.

Table of handball results for SSG Langen, VfR Groß-Gerau, and other teams.

Table of handball results for SG Egelsbach, TSG 46 Darmstadt, SC Griesheim etc.



Zum Jugend-Fußballturnier der SG Egelsbach waren auch Gäste aus Berlin gekommen...

Advertisement for Toom Markt with slogan '...weil wir die Größten der kleinen Preise bleiben wollen!' and a list of products like Süßwaren, Nahrungsmittel, Konserven, Tiefkühlkost, Wasch-, Putzmittel, Kosmetik, and Molkeprodukte.

kauf-park

EINE RIESENAUSWAHL - auf ganzer Breite billig!

Schweine-Kotelett vom Kamm, 500g	2.95
Hackfleisch gemischt 500g	2.95
Bratwurst Hausm. Art 500g	2.95
Schweine-Kotelett 500g	3.45
Frischwurst-Aufschnitt Blach sortiert, 500g	2.95
Schinkenwurst 500g	3.95
Fleischwurst einfach 500g	2.45

Poln. Fleischenten Spitzenqualität, garantiert Freilandzucht, Handelsklasse A, 1500g Stück bisher B.40°	6.80
--	-------------

Gointreau oder Orig. Franz. Orangiqueur solange Vorrat reicht, jede Flasche 0,7 Ltr. nur	9.98
Dtsch. Kopfsalat 1/2 Stück	-29

Lenor 5 Liter Jumbo-Flasche	6.78
Ariel 3 kg Trommel	6.78

AM 31. MAI IST VATERTAG!

Doppelkorn, Doppelwandler und Solent-Gold-Brandwein jede 0,7 Ltr. Fl.	5.98
Franz. Cognac „Boilard“ 0,7 Ltr. Fl.	9.98
Bourbon Whiskey „Mc Henry“ über 6 Jahre alt, 0,7 Ltr. Fl. 15-95°	9.98
Deutscher Schaumwein 0,75 Ltr. Fl.	2.98
Kupferberg Sekt rose 0,75 Ltr. Fl. 9.48	5.98
1 Kasten Bier 20 Flaschen à 0,5 Ltr., Kstn. o. Pl.	6.95

PREISSENSATION!

10.000 Dörrfilet gefüllte Paprikaschoten 400g Dose, empf. Preis 2-75	-99
---	------------

sonderrechtzeitig eingetroffen

Conti TS-Stahlgürtelreifen zu einmaligen Sonderpreisen!	
155 SR 15 für VW-Käfer, empf. Preis 93-13; unser Preis	59.-
6.40-7.00/13 für Mercedes, Ford 17 M, Opel Record empf. Preis 110-83; unser Preis	69.-
165 SR 13 für Ford 12 M, 15 M, Opel Kadett, Ascona, Manta empf. Preis 93-67; unser Preis	65.-

SONDERPREIS!

Holzkohlen Grill mit schwenkautomatik, Höhe verstellbar	49.-
Kühlbox 16 Liter, uni-gelb, Hartplastik 16-09	12.50
Apollo-Set, 19teilig 6 Slammer, 6 Longdrinkbecher, 1 Schale 23 cm Ø, 6 Schälchen 14 cm Ø, komplett	9.98
Saft-Service 1 Kanne, 1,5 Ltr., 6 Becher kompl.	3.98

SONDERPREIS!

Spargelform mod. leuchtendes Glas im Geschenkkarton	12.95
--	--------------

Langer Samstag, den 2. Juni, durchgehend von 8-18 Uhr geöffnet

Bad Kreuznach, Planiger Str. Darmstadt, Eschollbrücker Str. 44 Dörnigheim, direkt an der B 8 Groß-Gerau, Mainzer Str. 50

Mainz-Weisenau, an der B 9 Raunheim, direkt an der B 43 Spreddingen, Offenbacher Str. Weitzlar, an der B 277 Wiesbaden, Mainzer Str. 110



Die Kurzgeschichte:

Nette Menschen

Die Neandertaler mußten doch eigentlich glückliche Menschen gewesen sein, denn sie brauchten noch kein Geld. Aber William Schnatterklapp war kein Neandertaler. Er war ein hochmoderner Twen, Langhaartiger, Motorradfahrer, und schwärmte für Vermögensbildung.

„Zehn Mark kann ich dir leihen“, bot ihm sein Freund an.

„Was helfen mir zehn Mark?“ sagte Wolfmann hitzig. „Ich brauche mehr. Bis zu 100 Mark richtigen Haufen. Gleich so hunderttausend. Dann wäre mir schon mal ein Weibchen erhoffen.“

„Wie war's mit Bankrott?“

„Dazu bin ich zu fein.“

„Dann heirate Eine reiche Erbin.“

„Die mußt du erst mal kennenlernen.“

„Dann...“, plötzlich fiel Wolf die Endlösung ein. „Dann inseriere doch mal. An alle Reichen! Wer schenkt mir tausend Mark? Mit Inserat spricht es du Million von Menschen an, und der große Prozentsatz der Menschheit ist immer noch edel, hilfreich und gut.“

„Ein Inserat?“

„Genau.“

„Und du meinst, ich hätte Erfolg?“

„Wetten daß?“

Wolfmann gab tatsächlich das Inserat auf: „An alle Reichen! Wer schenkt mir tausend Mark? Und wirklich schon vier Tage später hatte er einen ganzen Haufen von Zuschreibern. Genaugenommen dreihundertzwei Briefe, Briefe in Rosa, Hellgrün, Grün und Saffran. Aber alle aus ganz teurem Briefpapier.“

„Das sind ja dreihundertzwei Tausend Mark!“ murmelte Wolfmann, ganz von den Sorgen um die Gelder befreit. „Wer schenkt mir tausend Mark?“

„Und wessen Idee war das Inserat. An alle Reichen! Wer schenkt mir tausend Mark?“

„Deine!“ sagte Wolfmann neidlos.

„Aber jetzt laß uns die Briefe mal aufmachen.“

Sie öffneten sie wurden blaß wie Leinwand. Es war kein einziger Tausender in den dreihundertzwei Briefen. Aber dreihundertzwei nette Menschen hatten geschrieben: „ich nicht.“

Erdbeerzeit beginnt

Erdbeeren in Weinlese

10 Blatt, rote, 3 Blatt weiße Gelatine, 1 Pfund Erdbeeren, 200 g Zucker, 1 Glas Weißwein, 5-1 Gektelchen Zitronensäure, etwas abgeriebene Zitronenschale, 500 g frische Erdbeeren.

3 Eier, 1 Eiweiß, 120 g Zucker, 1 Prise Salz, abgeriebene Zitronenschale 50 g Maismehl, 60 g Mehl, 1 Teelöffel Backpulver.

Füllung: 1/2 Schlagsahne, 500 g frische Erdbeeren, Zitronenschale und Wasser auf gelbes Wasserbad dickerdünig schlagen. Gelatine in kaltem Wasser einweichen, ausdrücken und in kochendem Wasserbad mit einem Glas Weißwein und 100 g Zucker auflösen, den durch ein Tuch passieren und in die noch warme Lösung des Muschels geben und den Boden einer Gekform 1 Teelöffel Zucker ausgeglichen und die Masse einsetzen lassen. Auf diese Schicht 2-3 zerhackte Erdbeeren legen, wieder etwas Zitronensäure übergießen und diese im Wechsel 10 bis 12 mal wiederholen. Die Form mit Schlagsahne überziehen und mit Schlagsahne garnieren.

Erdbeer-Sahne-Tortale

3 Eier, 1 Eiweiß, 120 g Zucker, 1 Prise Salz, abgeriebene Zitronenschale 50 g Maismehl, 60 g Mehl, 1 Teelöffel Backpulver.

Füllung: 1/2 Schlagsahne, 500 g frische Erdbeeren, Zitronenschale und Wasser auf gelbes Wasserbad dickerdünig schlagen. Gelatine in kaltem Wasser einweichen, ausdrücken und in kochendem Wasserbad mit einem Glas Weißwein und 100 g Zucker auflösen, den durch ein Tuch passieren und in die noch warme Lösung des Muschels geben und den Boden einer Gekform 1 Teelöffel Zucker ausgeglichen und die Masse einsetzen lassen. Auf diese Schicht 2-3 zerhackte Erdbeeren legen, wieder etwas Zitronensäure übergießen und diese im Wechsel 10 bis 12 mal wiederholen. Die Form mit Schlagsahne überziehen und mit Schlagsahne garnieren.

Erdbeer-Auflauf

4 Eier, 1 Teelöffel Zucker, 1 Prise Salz, 1 Teelöffel Backpulver, etwas abgeriebene Zitronenschale, 500 g Erdbeeren.

Wasser, Salz und Margarine aufkochen, das Mehl auf einmal hineinschütten und das Ganze zu einem Kloßchen verrühren. Dann sofort ein ganzes Ei darunterschütten und nach einer Weile die übrigen Eier, das Backpulver und die Zitronenschale dazugeben. In eine gefettete Auflaufform die Hälfte des Teiges füllen, die gebackenen Erdbeeren dazugeben und abgedeckt mit beeren darauflegen. Den Auflauf bei milderer Hitze goldbraun backen.

Erdbeer-Quark

500 g frisches Quark mit 1/2 Glas Johannisbrotzucker, Vanillezucker, einer Tasse geriebener Kokosnuss, einer Prise Salz und 500 g geschüttelten Erdbeeren mit einem Schneebesen schlagen. Elishne unterziehen und mit gebackenen Erdbeeren garnieren.

Unser Schönheitstip

Gegen Schuppen kann man etwas tun. Es gibt zwei Arten von Schuppen. Trockene (falte, graue/weiße Flecken): Hier empfehlen sich alle Haarwasser, die Fett, aber keinen Alkohol enthalten. Die fettigen Schuppen (gelbliche, oft verkrustete Flecken) werden mit alkoholhaltigen Haarwasser, dem möglichst alkoholfreie Alkoholverbindungen enthalten. Neues Haarwasser, das die Langzeitwirkung hat, daß es die Schuppenbildung durch einen besonderen Wirkstoff-Kombinationen mit einem langwirkenden, das dafür sorgt, daß die Schuppenbildung ein für allemal beendet wird. Zeigt sich durch keine Besserung, sollten Sie den Hautarzt konsultieren.

Rendezvous in 1000 Meter Tiefe

Bergwerke schlossen sich zusammen / 2 400 Meter langer Verbindungsquerschlag

Der Knall von 180 Kilogramm Sprengstoff erzeugt ein Schicksal. Erst dann hört man das Poltern der herabstürzenden Steine. Dicke Rauchschwaden, vermengt mit Gesteinsstaub, verdukkeln den Schein der Grubenleuchtungen. In diesen künstlichen Nebel hinein geht der Orkistüte und klopft die Firse des aus dem Berg geschossenen Tunnels ab. Nachdem er festgestellt hat, daß kein Nachbrechen zu befürchten ist, winkt er den beiden Seiten des geschaffenen Verbands wartenden Bergleuten. Sie klammern an die Gerüsthalde und reichen sich die Hände. Symbolische Geste für die zukunftsreiche Vereinigung der Kohlenzechen „Haus Aden“ und „Grimbörg 3/4“.

Eine Menge geladener Gesteine ist gekommen, um diesen historischen Ereignis beizuwohnen, das aus zwei Bergwerken eine Einheit machte, wie es sie in dieser Leistungsfähigkeit bisher in Europa kaum gab. Der letzte Schuß hat die drei Meter dicke Gesteinwand beseitigt, die am Ende von 26 Wochen Sprennarbeit noch die aufeinander zugetriebenen Strecken trennte. Vorher wurde ein Schluß auf die Kunst des Sprengmeisters gehalten und reichen sich die Hände. Symbolische Geste für die zukunftsreiche Vereinigung der Kohlenzechen „Haus Aden“ und „Grimbörg 3/4“.

Monika macht Wohnungen fit

Auch im Maler- und Lackierberuf sind die Mädchen im Kommen

Wenn Monika und Lackierlehrling Monika sich morgens für den neuen Arbeitstag fertig macht, ist die Garderobenfrage kein großes Problem. Denn spätestens am Ständchen später hängt sie Pullover und Blusen an einen Nagel und schlüpft in ihre Arbeitskleidung. In der weißen Arbeitstunika und dem weißen Hemdchen. Wer schenkt mit tausend Mark? Mit Inserat spricht es du Million von Menschen an, und der große Prozentsatz der Menschheit ist immer noch edel, hilfreich und gut.

„Ein Inserat?“

„Genau.“

„Und du meinst, ich hätte Erfolg?“

„Wetten daß?“

Wolfmann gab tatsächlich das Inserat auf: „An alle Reichen! Wer schenkt mir tausend Mark? Und wirklich schon vier Tage später hatte er einen ganzen Haufen von Zuschreibern. Genaugenommen dreihundertzwei Briefe, Briefe in Rosa, Hellgrün, Grün und Saffran. Aber alle aus ganz teurem Briefpapier.“

„Das sind ja dreihundertzwei Tausend Mark!“ murmelte Wolfmann, ganz von den Sorgen um die Gelder befreit. „Wer schenkt mir tausend Mark?“

„Und wessen Idee war das Inserat. An alle Reichen! Wer schenkt mir tausend Mark?“

„Deine!“ sagte Wolfmann neidlos.

„Aber jetzt laß uns die Briefe mal aufmachen.“

Sie öffneten sie wurden blaß wie Leinwand. Es war kein einziger Tausender in den dreihundertzwei Briefen. Aber dreihundertzwei nette Menschen hatten geschrieben: „ich nicht.“

Das gibt es jetzt:

Gartenplanung per Post

Eine Anbahnung schöner Pflanzen macht noch keinen Garten. Eine gute Nachricht für alle Gartenfreunde kommt aus Frankfurt. In seinem neuen Gartenkatalog bietet das Versandhaus Neckermann die Möglichkeit für jeden, per Post seine Gartenplanung von erfahrenen Garten-Architekten bis auf T-Pfändchen planen zu lassen. Darüber hinaus enthält der ausführliche Gartenkatalog eine Riesenauswahl an Pflanzen, die aus deutschen Marken-Baumgärtnern und deutschen Stauden-Gärtnereibetrieben direkt in Spezialcontainern ins Haus geschickt werden.

Eine gute Kinderstube

Diese Container machen eine besondere Form der Garantie möglich. Da die Pflanzen in denselben Spezialbehältern verschickt werden, in denen sie auch aufgewachsen sind, kann für jede Pflanze eine „Blüte- und Anwachsgarantie“ gegeben werden. Sollte jemals eine Pflanze aus dem Gartenkatalog 73 nicht ankommen, gibt es unbürokratisch und ohne Diskussion Ersatz. Pflanzen also mit „guter Kinderstube“. Wie gut diese Kinderstube ist, beweisen alle die rund 250 Gold-, Silber- und Bronzemedaillen, die die Vertragsbaugärtnereibetriebe in internationalen Gartenbauausstellungen bisher einheimsten. 1971 waren es drei Goldmedaillen in Genf, Den Haag und Lyon.

Wie plane ich meinen Garten?

Es ist ganz einfach. Der Grundriß des Grundstückes wird so aufgezeichnet, daß ein Meter einem Zentimeter auf der Zeichnung entspricht. Die Lage des Hauses wird eingezeichnet, evtl. Terrassen, Garagen, Türen, Fenster, vorhandene Treppen, Wege und Bäume. Wichtig ist die ungefähre Angabe der Bodenverhältnisse, z. B. „Lehmboden mit Humusschicht“ oder „Viel Sand“. Die Nord-Süd-Richtung sollte nicht verjessen werden. Auch besondere Wünsche werden berücksichtigt, wie z. B. Prozentanteile Obstgärten/Nutzgärten/Steingärten. Die Post bringt dann den detaillierten Plan mit Bepflanzungsvorschlägen direkt ins Haus. Die Planung kostet beispielsweise für einen 400 qm großen Garten DM 39,50.

Einige Preisbeispiele

Auch bei den Produkt-Angeboten hat Neckermann seine Preise auffallend niedrig angesetzt. So offeriert der Gartenkatalog zum Beispiel ein Sortiment mit 415 Blumenzwiebeln für zusammen nur DM 25,-. Rosen in 6er-Packungen kosten ab DM 12,50. Secorosen bietet Neckermann bereits ab DM 15,- an, und eine Sendung mit zehn Stauden steht für DM 14,50 im Katalog.

Durch dieses Angebot ist es für den Gartenbesitzer möglich geworden, zu günstigsten Preisen alles das aus einer Hand zu bekommen, was den gepflegten Garten ausmacht: die Planung auf dem Papier, die zum blühenden Park hinter dem Haus. Sämtliche Geräte, Dünge- und Schädlingsbekämpfungsmittel, die zur Gartenpflege nötig sind, gibt es ohnehin im großen Versandhauskatalog - sogar das geräumige Gartengerätehaus ab DM 400,-.

Mit 12 Sachen in die Kurve

Eine beachtliche Geschwindigkeit für Kettcars, deren Fahrer 6-15 Jahre alt waren. Es ging um das erste europäische Kettcar-Zeitfahren, und der Europa-Meister sollte ermittelt werden. Eingeladene hatte dazu die Firma MACGI. Aus Sicherheitsgründen gab die Bundeswehr etwas Hilfestellung. Die Rennen fanden auf der Panzerstraße statt. Auf einer glatten Asphaltstraße mußten die Fahrer genau 10 Minuten lang „rasen“. Die erste Runde dauerte 1:00 m lang, hatte eine mittlere Steigung und eine ebenso milde Kurve. Hinab ging es leicht. Nach starker Strampelarbeit konnten die Fahrer den Leerlauf einlegen. Nach der Slogerfahrt fand der all-deutsche Erlebniszeitfahren von Maggi bei Herrn Eltern und Betreuung großer Zuspruch, er wurde von der Bundeswehr-Küche zu bereitet. Foto: Maggi/Wieseler



Trotz des Apollo-Programms der Amerikaner und der sowjetischen Forschungen blieben viele Rätsel des Mondes ungelöst. Auch die Entstehung des Mondes unser Bild zeigt über die Entstehung des Planeten.

Das klingt nicht liebedienlich und ist überdies mit Zahlen zu belegen. Die beiden getrennten Bergwerke hatten in der Vergangenheit eine Leistung von etwa 45 Tausend Steinkohle je Mann und Schicht. Das Verbundwerk wird 30 Prozent mehr, also sechs Tonnen je Mann und Schicht, leisten und dadurch die Arbeitskosten für die Förderung von drei Millionen Tonnen jährlich entsprechend senken. Derartige Beispiele für die günstigsten Ausstellungen der Betriebskonzentration in der Ruhrkohle AG gegenüber der früheren Einzelunternehmungen gibt es, nebenbei gesagt, auch im übrigen Ruhrgebiet in wachsender Zahl.

„Haus Aden-Grimbörg 3/4“ wird ab August 1973 erstmalig im europäischen Steinkohlebergbau die gesamte Röhrförderung von etwa 20 000 Tonnen pro Tag über Großbandanlagen vollautomatisch in einen zentralen Fördersecht zu führen, wo die Kohle mit Gefäßförderanlagen zutage gehoben wird. Es wird hier keine Kohlenzüge mehr geben, sondern nur noch die durch eine elektronische Rechenanlage gesteuerten und überwachenden Bandanlagen. Die Züge dienen nur noch der Beförderung der Bergarbeiter zwischen der Schichtanlage und den Betriebspunkten, an denen die Steinkohle ebenfalls vollmechanisiert von Maschinen aus dem Erdbinneren gerissen wird.

Kurz und amüsant

Eine stattliche Summe

kasst die Stadtverwaltung von Oklahoma City täglich von Leuten, die für Auto an verbotenen Plätzen abstellen. Der Kraftfahrer Albricht kam jetzt hinter das Geheimnis. Er parkte seinen Wagen an einer nicht mit einer Parkuhr versehenen Stelle. Als er zurückkam, kliebte ein Strafzettel an der Windschutzscheibe, und neben dem Wagen stand eine Parkuhr!

Wegen Raserei

verurteilte ein Richter in San Francisco einen Autofahrer. Um sich in Geduld zu üben, mußte der Mann diese Fahrstrecke im 25-km-Tempo wieder zurückfahren. Die Strecke beträgt 1 271 km!

Auf einer belebten Straße

in Paris stand dieser Tage ein hübsches Mädchen mit einer Sammelbüchse, auf der als einziges Wort „Hilfe“ stand. Die Büchse, besetzt von der Männerwelt, flossen reichlich. Als das Mädchen gefragt wurde, für welchen Zweck es denn sammle, erklärte es freimütig: „Nähtreff für meine neue Sommergarderobe.“

Wären sie Bayern, würden sie ihr selbstverständliches Vertrauen auf das erworbene Können mit dem am Alpenrand üblichen Spruch ausdrücken: „Da wären ja die Fachleute Deppen...“

So etwas kann man eben als Fachmann, und damit basta. Was die auf dem Trümmerhaufen des Durststichs stehenden Männer viel mehr bewegt, geht aus den Worten des Betriebsratsvorsitzenden Günter Hensel hervor: „Ohne diesen Durchschlag hätte es wohl für beide Anlagen schlecht ausgesehen, aber daß das nicht so ist, verdanken wir einzig und allein der Gründung der Ruhrkohle AG.“

Tips zur totalen Entspannung

- So kommt jeder in Schlaf
- Abends keine schweren und reichhaltigen Mahlzeiten zu sich nehmen.
 - Keine aufregenden Fernsehspiele sehen und spannenden Krimis lesen.
 - Vor dem Zubettgehen Kaffee und Alkohol vermeiden. Wenn Kaffee, dann koffeinfrei. Vor dem Zubettgehen schlafen kann man danach immer.
 - Wer abends nicht untläßig dasitzen mag, sollte handarbeiten, Sicken - das ist wissenschaftlich belegt - entspannen und beruhigt. Der Umgang mit Nadel und Faden und schönen Stoffen macht wirklich Spaß.
 - allerdings nur bei ausreichender Beleuchtung. Sonst wird die Sticker zu Augenpulver und hat eine gegenteilige Wirkung auf das Nervensystem.
 - Vor dem Schlafengehen einen Spaziergang machen und Sauerstoff tanken. Eine halbe Stunde genügt schon.
 - Während des Spaziergangs „abschalten“, d. h. geistig und nervlich entspannen.
 - Schr wichtig: Das Bett muß in Ordnung sein. Keine Kühlen in der Matratze. Kein Oberbett aus Großmutters Zeiten! Das Feder-Bett sollte luftig-leicht und küchlich sein und die Hausdünstungen während der Nacht aufnehmen und an die Außenluft abgeben können. Alle drei bis fünf Jahre muß ein Feder-Bett gereinigt werden. Etwa alle zehn Jahre ist ein neues Feder-Bett kaufen. Alte Bettfedern sind noch eher verbraucht.

Neu von der BASF:

„Profi-Bänder“ jetzt auch für Amateure

Auf dem Gebiet des Heimtonbandes zeichnet sich eine Verweigerung ab. Einmal führt der Weg zur Compact-Cassette, andererseits in die Zukunft anspruchsvollerer Tonbanderweiterung. Das geht bereits auf Lasten der Tonbandgeräte der mittleren und vor allem der unteren Preisklassen.

Die BASF nutzt sich dieser Entwicklung jetzt an. Mit dem neuen Langspulband PRP 35 LII und dem Studio-Doppelspulenband DPR 26 LII. Als „Profi-Bänder“ werden sie auf Metallspulen der Größen 18, 22 und 25,5 cm nicht nur für professionelle Studios, sondern auch für den anspruchsvollen Amateur angeboten. Die wesentlichen Vorteile:

- Eine neue schwarze, leitfähige Rückseitennormierung führt zu extrem guten Wickelcharakteristika auch für freitragende Wicket auf schnellspulenden Geräten. Die antistatische Wirkung dieser Normierung, die konsequent auch auf das Vor- und Nachspannband übertragen ist, verhindert das Anziehen von Staub und Schmutz. Durch ihren geringen Reibkoeffizienten wird das Anziehen von Metallspulen kein Knistern und Knackern beim Handieren. Die eng tolerierte Rauigkeit der Rückseite führt im Gegensatz zu herkömmlichen Rückseitennormierungen nur zu einer minimalen Filzhaftung der Geräten, bei denen das Band mit einem Filz an die Magnetköpfe gedrückt wird.
 - Durch ein spezielles Binder-System in der magnetisierbaren Bandschicht wurde zusammen mit einer besonderen Oberflächenvorgütung eine strapazierfähige Bänderoberfläche erreicht, die von Temperaturschwankungen und Feuchtigkeit unberührt bleibt.
 - Mit einem hochentwickelten feinteiligen Eisenoxid konnte die Aussteuerbarkeit höher und tiefer Frequenzen so weit erhöht werden, wie dies bisher durch die bisherigen LII-Bänder maximal erreichten high output-Werte jetzt zur untersten Toleranzgrenze gehören. Zusätzlich hat sich durch die Gefahr eines Kopleerfektes („Bandecho“) noch weiter vermindert, was für länger dauernde Lagerungen von Tonaufnahmen von Vorteil ist.
- Nun haben auch Amateure Profi-Bänder zur Verfügung. Die besonders den Anforderungen hochwertiger Tonbandgeräte gerecht werden.

Weg mit den Haaren an den Beinen!



Mit den ersten warmen Frühlingstagen und dem Griff zum ärmellosen Sommerkleid werden die lästigen Härchen zum Problem. Ein neuer Enthaarungschaum (Chi-Qui-Soft) macht alles ganz einfach: Aufschieben, waschen lassen und Härchen nur mit Dusche und Lappen abtrottern. Diese hautschonen, gefährlose Enthaarungsmethode hinterläßt keine Stoppelfäden, sondern seidigglatte Sommerbeine. Ein Tipp: Unter den Armen kann die Hände in die Hüfte einstecken. Hersteller: DR. CARL HAHN GMBH, Düsseldorf. Chi-Qui-Soft-Enthaarungschaum; Preis: DM 7,80.

NESCAFÉ 100-g-Glas	4.48
ORANGENSAFT 1-Liter-Flasche	-.99
NIVEA-Hautcreme 250-ml-Dose	2.48
ORION Vollwaschmittel, 4,5-kg-Tragekarton (entspricht einem 500-g-Pr. von 64,5 Pl.)	5.80
Zahnpasta Fluor S, Dentabella, Riesentube, 125 ml	-.99
Coca-Cola, Fanta, Sprite Jede 1-Liter-Fl. o. Gl.	-.87
H-Milch teilentrahmt, 1-Ltr.-P.	-.69
Klare Fleischsuppe ETO, 4er-Packung	-.98
Frischmilch 1-Liter-Schlauchpkg.	-.53
After-Eight 200 g Nettogewicht	2.38
Kaffee-Filtertüten „Brigitta“ Nr. 502, Packung à 40 Tüten	-.59

Würstchen 5 Stück à 40 g, Dose	-.99
Blut- und Leberwurst einfach, Hausmacher Art, je 400-g-Dose	1.08
Doppelwächolder 38 Vol.-%, 0,7-l-Fl.	5.98
Ital. Vermouth rot u. weiß, je 0,7-l-Fl.	2.98
Kakao-Schnellgetränk 400-g-Beutel	-.99
Schwäbische Spätzle 250-g-Packung	-.59
Roggenmischbrot 1000-g-Laib	-.95
Heringstülets in Tomatensoße, 200-g-Dose	-.59
Krepp-Toilettenpapier „Wambo“, 4 Rollen à 200 Blatt	-.67
Toilettenseife verschied. Duftnoten, 3er-Packung, 250 g	-.89

Weizenmehl „Maingold“ Type 405, 1-kg-Packg.	-.65
COINTREAU Orig. frz. Liqueur, 0,7-Liter-Flasche	12.98
Jg. Brechbohnen 850-ml-Dose	-.69
VITAPAN Dellkateß-, Milch-, Roggenknäcke, jede 200-g-Packung	-.69
Kochbeutel-Reis 250-g-Packung	-.35
Stocki-Kartoffelpüree 125-g-Packung	-.69
PRIL 500-ml-Flasche	1.48
Goriet frz. Rotwein, 1-Liter-Flasche o. Gl.	1.38
Erdbeer- und Aprikosenkonfitüre „Dr. Hörning“, 450-g-Glas	-.85

Thunfisch-Salat 185-g-Dose	-.98
Wurstkonserven Schinkenwurst, Bierwurst, Jagdwurst, Gutsleberwurst, Gutsrotwurst v. „Trimm“, jede 125-g-Dose	-.88
Rindsgulasch 300-g-Dose	1.39
Feinstrumpfhosen mit Zwickel, 1. Wahl	-.98
Schwamm Tuch 5er-Packung	1.38
Feinkost-Margarine 500-g-Becher	-.89
Bourbon-Whiskey „Mc Henry“, 8 Jahre alt, 0,7-l-Fl.	9.98
Eierravioli in Tomatensoße, 850-ml-Dose (1/1)	1.18
Solent Goldbranntwein 32 Vol.-%, 0,7-l-Fl.	5.98

Zucker Raffinade mittel, 1 kg	1.08
Kokosfett 250-g-Packung	-.49
Latscha-Saurer Korn mit Zitrone, 32 Vol.-%, 0,7-l-Fl.	6.48
Sprengel-Schokolade verschiedene Sorten, jede 100-g-Tafel	-.69
NUTELLA 400-g-Glas	1.98
Chio-Chips, Paprika 175-g-Beutel	1.48
Weinessig 0,5-l-Flasche	-.39
junge Erbsen fein 425-ml-Dose	-.59
ANANAS In Stücken, 850-ml-Ds. = 1/1 Dose	-.89
Ülsardinen 125-g-Dose	-.55
Sauerkraut 850-ml-Ds. = 1/1 Dose	-.59
Kondensmilch 7,5% Fettgehalt, 340-g-Dose	-.49
Mandarin-Orangen ganze Scheiben, 318-ml-Dose	-.79
Reines Pflanzenöl 0,7 l-Flasche	-.99
Haarspray „Ramona“, 300-g-Familien-Dose	1.48
Baby-Windeln 36 Stück	2.78
Vernell Wäscheweich, 2-l-Fl.	2.98
Jg. Erbsen fein mit ganzen Karotten, 850 ml = 1/1 Dose	-.95
Primus-Pils ein Bier aus feinstem Hopfen und Malz, Kasten zu 20 0,5-l-Fl. o. Pl.	6.95
Korn 32 Vol.-%, 0,7-l-Fl.	4.98
Formosa Champignons I. Wahl, 1/2 Ds., 425 ml	1.37
Butterkeks „de Beukelaer“, 200 g	1.15

**Bei Latscha
schon seit Monaten
Preissenkung
auf Dauer!**



OBST UND GEMÜSE

Franz. Spargel violett, Kl. II, 500 g Sonderangebot	2.48
Ital. Erdbeeren Kl. I 500-g-Schale	1.98
Holl. Gurken Kl. II 500-600-g-Stück	-.98
Holl. Tomaten Kl. II, 500 g	1.25
Topf-Chrysanthem große kräftige Pflanzen, Topf	2.98

FLEISCH UND WURST

Rinder-Gulasch 500 g Sonderangebot	4.85
Rinderbraten zart und saftig, 500 g Sonderangebot	5.45
poriki-Wiener Würstchen frisch aus eigener Produktion Paar Sonderangebot	-.98
poriki-Schinkenwurst frisch aus eigener Produktion 250 g	1.98

HEUTE EMPFOHLEN

Stollenweine Edelroggenbrot 1000-g-Laib Sonderangebot	1.68
LENE 40 Nuß-Karamel, 2 Becher à 175 g Sonderangebot	-.98
Kirsch-, Müsli-, Birnencocktail 2 Becher à 175 g Sonderangebot	1.16
Latscha-rustikal-Brot kerniges Bauernbrot, 1250-g-Leib	2.15
Palmolive-Seife 150 g, empf. Preis 1.45 Sonderangebot	-.95
Fa-Seife 3er-Packung, empf. Preis 3.45 Sonderangebot	2.45
Bunte Wattekugeln Großpackung, empf. Preis 1.85 Sonderangebot	1.28
Verbandwatte „Illa Rose“, 200 g, empf. Preis 1.75 Sonderangebot	-.98



Latscha

22/02/95